Schweizerische Gesellschaft für Geschichte
Société suisse d'histoire
Società svizzera di storia
Societad svizra d'istorgia

SCHWEIZERISCHE ZEITSCHRIFT FÜR GESCHICHTE

REVUE SUISSE D'HISTOIRE

RIVISTA STORICA SVIZZERA

SCHWABE VERLAG

Vol. 69/1
2019

Schweizerische Gesellschaft für Geschichte
Société suisse d'histoire
Società svizzera di storia
Societad svizra d'istorgia

www.sgg-ssh.ch

Die Schweizerische Zeitschrift für Geschichte (SZG) wird von der Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte (SGG) herausgegeben und erscheint dreimal jährlich. Das Abonnement ist im Mitgliederbeitrag der SGG inbegriffen.

Die Qualität der wissenschaftlichen Artikel wird durch ein externes Peer Review-Verfahren gesichert. Für die Aufnahme von Beiträgen ist die Redaktion zuständig. Für die Eingabe von Manuskripten siehe www.szg-rsh.ch.

In der SZG werden hauptsächlich Werke zur Geschichte der Schweiz sowie von in der Schweiz tätigen Historikerinnen und Historikern rezensiert. Der Rezensionsteil wird durch das SGG-Generalsekretariat koordiniert: rezensionen@szg-rsh.ch.

La Revue suisse d'histoire (RSH) est éditée par la Société suisse d'histoire (SSH) et paraît trois fois par année. L'abonnement est compris dans la cotisation à la SSH.

La qualité des articles scientifiques est assurée grâce à un processus de peer review externe. La rédaction effectue la sélection des contributions. Pour le dépôt des manuscrits, cf. www.szg-rsh.ch.

Dans la RSH sont recensés principalement les travaux sur l'histoire suisse, ainsi que les travaux des historiennes et historiens actifs en Suisse. Les comptes rendus sont coordonnés par le Secrétariat général de la SSH: recensions@szg-rsh.ch.

La Rivista storica svizzera (RSS) è pubblicata dalla Società svizzera di storia (SSS) tre volte all'anno. L'abbonamento è incluso nella quota d'associazione.

La qualità degli articoli scientifici è garantita da un processo di peer review esterno. La redazione decide sulla pubblicazione dei contributi. Per l'inoltro degli articoli cfr. www.szg-rsh.ch.

Nella RSS vengono recensite principalmente opere sulla storia della Svizzera e opere di storiche e storici attivi in Svizzera. Le recensioni vengono coordinate dalla Segreteria generale della SSS: recensioni@szg-rsh.ch.

ISSN 0036-7834

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:
Schwabe Verlag, Schwabe Verlagsgruppe AG, Basel, www.schwabeverlag.ch

Unterstützt durch die Schweizerische Akademie
der Geistes- und Sozialwissenschaften
www.sagw.ch

Inhalt / contenu / indice

Editorial / Note éditoriale 5

Artikel / Articles / Articoli

Michael Max Paul Zeuske: Tod bei Artemisa. Friedrich Ludwig Escher, *Atlantic Slavery* und die Akkumulation von Schweizer Kapital ausserhalb der Schweiz 6

Laurence Danguy: La Grande Guerre du *Nebelspalter* zurichois ou l'art consommé de la litote 27

Christan Koller: «Auf einem Schiffe regiert der Kapitän und kein Matrosenrat» – Die Mitbestimmungsdebatte nach dem Schweizer Landesstreik 49

Dossier: Zwischen Verachtung und Faszination. Perspektiven und Facetten der jüdischen Geschichte in der Schweiz / Entre mépris et fascination. Perspectives et facettes de l'histoire juive en Suisse

Andreas Gehringer: Der Nazarener als Universalgelehrter: Sebastian Münsters *Messiasdialog* im Spannungsfeld von humanistischer Wissenschaft und antijüdischer Rhetorik des 16. Jahrhunderts 73

Patrik Süess: 1819. Antijüdische Umtriebe im Kanton Aargau im Jahr der Hep-Hep-Verfolgungen in Deutschland 92

Ruth Fivaz-Silbermann: Accueil et refoulement des juifs à la frontière franco-suisse durant la guerre: sources et statistiques 111

Catrina Langenegger: Der Lagerleiter Peter Betsche – ein mikrohistorischer Beitrag zur Geschichte der Schweizer Flüchtlingspolitik im Zweiten Weltkrieg 131

Debatte / Débat / Dibattito

Francesca Falk: Wir brauchen eine Migrantisierung der Geschichtsschreibung – und eine Mobilitätskritik 146

Rezensionen / Recensions / Recensioni

Margrit V. Zinggeler: Swiss Maid. The Untold Story of Women's Contributions to Switzerland's Success (F. Rogger) 164

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Susanna Burghartz, Lucas Burkart, Christine Göttler: Sites of Mediation. Connected Histories of Places, Processes, and Objects in Europe and Beyond, 1450–1650 (T. Kulke) 165

Magali Delaloye: Une histoire érotique du Kremlin. D'Ivan le Terrible à Raïssa Gorbatcheva (J.-F. Fayet) 168

Marco Tomaszewski: Familienbücher als Medien städtischer Kommunikation. Untersuchungen zur Basler Geschichtsschreibung im 16. Jahrhundert (A. Gehringer) 175

Marion Deschamp: Mythologies luthériennes. Les Vies de Luther par lui-même, Mélanchton et Taillepied (G. Gross) 176

Sundar Henny: Vom Leib geschrieben. Der Mikrokosmos Zürich und seine Selbstzeugnisse im 17. Jahrhundert (T. Hug) 178

Urs Amacher: Heilige Körper. Die elf Katakombenheiligen des Kantons Solothurn (G. Modestin) 180

Flavio Häner: Dinge sammeln, Wissen schaffen. Die Geschichte der naturhistorischen Sammlungen in Basel, 1735–1850 (S. Köstering) 180

Rolf Graber: Demokratie und Revolten. Die Entstehung der direkten Demokratie in der Schweiz (M. Schaffner) 182

Cédric Humair: La Suisse et les puissances européennes. Aux sources de l'indépendance (1813–1857) (G. Duc) 184

Ernst Guggisberg: Pflegekinder. Die Deutschschweizer Armenerziehungsvereine 1848–1965 (M. Baumeister) 186

Michael Lütscher (Hg.): Schnee, Sonne und Stars. Wie der Wintertourismus von St. Moritz aus die Alpen erobert hat (L. Tissot) 187

Olesya Meskina: Lebensbedingungen von Frauen und Kindern um die Wende zum 20. Jahrhundert. Untersucht am Beispiel der Schweiz (Kantone Basel) und Russlands (Region Woronesch) (H. Kanyar Becker) . 189

Klaus Kreppel, unter Mitwirkung von Evelyn Adunka und Thomas Soxberger: Jonas Kreppel – glaubenstreu und vaterländisch. Biografische Skizze über einen österreichisch-jüdischen Schriftsteller (H. Haumann) . . . 191

Regierungsrat Kanton Solothurn (Hg.): Geschichte des Kantons Solothurn, Band 5, 20. Jahrhundert (G. Kreis) 192

Paul-André Rosental: Destins de l'eugénisme (G. Jeanmonod) 194

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Alexandre Elsig: Les Shrapnels du mensonge. La Suisse face à la propagande allemande de la Grande Guerre (C. Cotter) 196

Chantal Berthoud: Le Cycle d'orientation genevois. Une école secondaire pour démocratiser l'accès à la culture 1927–1977 (C. Heimberg) 198

Marlen Oehler Brunnschweiler: Schweizer Judentümer: Identitätsbilder und Geschichten des Selbst in der Schweizerisch-Jüdischen Presse der 1930er Jahre (S. Erlanger) 200

Alexandra Walther: La Suisse s'interroge ou l'exercice de l'audace (Y. Laberge) 202

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Editorial

Mit dieser Ausgabe der Schweizerischen Zeitschrift für Geschichte verbindet sich ein Wechsel in der Redaktion. Irène Herrmann hat auf Ende des letzten Jahres die Redaktionsstelle für die französischsprachigen Beiträge an Marco Schnyder (Genf), einen Frühneuzeit-Historiker, übergeben. Irène Herrmann trat 2006 in die Redaktion der SZG ein und nahm ihre Aufgabe engagiert, umsichtig und mit einem sicheren Gespür für die historiographischen Entwicklungen wahr. Wir danken ihr herzlich für ihre wertvolle Arbeit!

Martin Lengwiler, Marco Schnyder

Note éditoriale

Ce numéro de la Revue suisse d'histoire est associé à un changement au sein de la rédaction. À la fin de l'année dernière, Irène Herrmann a remis la fonction de rédacteur pour les articles en langue française à Marco Schnyder (Genève), historien de l'époque moderne. Irène Herrmann avait rejoint la rédaction de la RSH en 2006 et a exercé ses fonctions avec engagement, prudence et un sens aigu des évolutions historiographiques. Nous la remercions de tout cœur pour son précieux travail!

Marco Schnyder, Martin Lengwiler

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Tod bei Artemisa. Friedrich Ludwig Escher, *Atlantic Slavery* und die Akkumulation von Schweizer Kapital ausserhalb der Schweiz

Michael Max Paul Zeuske

Death at Artemisa. Friedrich Ludwig Escher, *Atlantic Slavery* and the accumulation of Swiss capital outside Switzerland

Based on a *Bienes de Difuntos* (property of the deceased) file of the Spanish colonial administration in Cuba, this article provides details about the financial circumstances of Friedrich Ludwig Escher, brother of Heinrich Escher and uncle of Alfred Escher, at the time of his death in 1845. It also examines the subsequent formal transition of his coffee plantation, which used slaves, to Heinrich Escher. Particular attention is devoted to slave ownership and to the relationship between Friedrich Escher and a slave woman with whom he had a daughter. The article also discusses the process of transferring the value of this property, as capital worth about 40,000 silver pesos, to Heinrich Escher in Zurich.

> Es wird eine Zeit kommen, wo in unserem Lande, wie anderwärts, sich grosse Massen Geldes zusammenhängen, ohne auf tüchtige Weise erarbeitet und erspart worden zu sein; dann wird es gelten, dem Teufel die Zähne zu weisen; dann wird es sich zeigen, ob der Faden und die Farbe gut sind an unserem Fahnentuch![1]

In der Schweiz kreuzen sich 2019 zwei Debatten: einmal die um ein punktuell früh globalisiertes Land und seine Beteiligung am europäischen Kolonialismus, atlantischer Sklaverei und atlantischem Sklavenhandel,[2] sowie die Debatte und Erinnerung an Alfred Escher (1819–1882) aus der Zürcher Escher-Familie und seine Rolle bei der Begründung der liberalen Schweiz. Folgender Essay zeigt einen Knotenpunkt in der beide Debatten begründenden historischen Realität: die Familie Escher, speziell den Onkel Alfred Eschers, Friedrich Ludwig Escher (1779–1845), Bruder seines Vaters Heinrich Escher (1776–1853), und ihre Verbindungen zur Sklaverei in der spanischen Kolonie Kuba.

1 Gottfried Keller, Das Fähnlein der sieben Aufrechten, Leipzig, 1861. Ich verdanke den Hinweis auf das Zitat Hans Fässler.

2 Zur Debatte siehe: Thomas David, Bouda Etemad, Janick Marina Schaufelbuehl, Schwarze Geschäfte: die Beteiligung von Schweizern an Sklaverei und Sklavenhandel im 18. und 19. Jahrhundert, Zürich 2005; Peter Haenger, Robert Labhardt, Niklaus Stettler, Baumwolle, Sklaven und Kredite. Die Basler Welthandelsfirma Christoph Burckhardt & Cie. in revolutionärer Zeit (1789–1815), Basel 2004; Hans Fässler, Reise in Schwarz-Weiss. Schweizer Ortstermine zur Sklaverei, Zürich 2005; Patricia Purtschert, Harald Fischer-Tiné (Hg.): Colonial Switzerland. Rethinking Colonialism from the Margins. Basingstoke 2015.

SZG/RSH/RSS 69/1, 2019, 6–26 | Artikel / Articles / Articoli

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Tod eines Sklaveneigentümers und Kapitalakkumulation

Der Tod ereilte Friedrich Ludwig Escher im Herrenhaus seiner Kaffeeplantage *Buen Retiro* bei Artemisa – kurz vor Weihnachten 1845. In der spanischen Kolonie Kuba (1510–1898).

Ich gehe auf den Tod Friedrich Ludwig Eschers intensiv ein, weil er erstens den bürokratischen Prozess der Vermögensfeststellung auslöste, zweitens weil er in der Kapitalakkumulation eine kubanische Phase von rund 30 Jahren von einer Kapitalübertragungsphase zwischen Kuba und Zürich trennt, und drittens, weil er zeigt, dass Friedrich Ludwig Escher eigentlich nach der langen Zeit auf Kuba zur nichtkreolischen (d. h. nicht auf Kuba geborenen) Sklavenhalter-Oberschicht der Insel gehörte, die sich relativ stark an die lokale Kultur Kubas angepasst hatte – etwa religiös. Viertens fällt auf, dass Escher neben Land und Sklaven relativ wenig Luxus sein Eigen nannte.

Zunächst zum bürokratischen Prozess. Das spanische Kolonialreich war wohl das am meisten durch rituelle Schriftlichkeit und Bürokratie geprägte Imperium der Neuzeit. Zu diesem Kolonialimperium gehörten zu dieser Zeit vor allem die beiden Karibik-Inseln Kuba und Puerto Rico sowie die Philippinen und einige Inseln und Verladeplätze – oft Sklavenhandels-Faktoreien – an den Küsten Westafrikas. Nach dem Verlust der Festlandskolonien in Süd- und Mittelamerika (*Independencia* 1808–1830) entwickelten sich die Rest-Kolonien Spaniens zu einem sehr dynamischen Wirtschaftsimperium, vor allem weil Sklavenhandel, auch illegaler, und Sklaverei kaum kontrolliert wurden. Zentrum dieses dynamischen Imperiums war *la siempre fiel de Cuba*,[3] mit erstaunlichen Kapitalschutzinstitutionen für Eigentümer und einer Gesetzgebung mit modernem privaten Eigentum nach «römischem Recht» (seit 1819). Zu einem toten Eigentümer gehörte in diesem Imperium ein Testament mit der Auflistung allen Eigentums – genannt *bienes de difuntos* (Vermögen von Gestorbenen). Diese, sagen wir «Akte Escher», heute im Nationalarchiv Kubas aufbewahrt, heisst im Original: *Escribania de Cámera del Juzgado general de Bienes de Difuntos de la Real Audiencia Pretorial, del Licenciado D. Miguel F. de Porto, leg. 80, no. 1398. Testamentaria de D. Federico Luis Escher natural de Zurich en Suiza, Habana y Diciembre 23 de 1845.*[4]

3 Die «immer treue Insel Kuba» – so der offizielle Titel Kubas in der Nomenklatur spanischer Kolonialterritorien. Das bezieht sich darauf, dass die tonangebende Kolonialelite Kubas im Gegensatz zu den Eliten des kontinentalen Spanisch-Amerikas 1808–1830 nicht gegen das «Mutterland» rebelliert hatte.

4 Archivo Nacional de Cuba (ANC), La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, Escribania de Cámera del Juzgado general de Bienes de Difuntos de la Real Audiencia Pretorial, del Licenciado D. Miguel F. de Porto, leg. 80, no. 1398. Testamentaria de D. Federico Luis Escher natural de Zurich en Suiza, Habana y Diciembre 23 de 1845 (im Folgenden: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Kapitalakkumulation ist nicht nur das Einsammeln von Werten oder Geldern. Oder, wie bei Karl Marx, der Prozess der Hinzufügung von lebendiger Arbeit zu «toter Arbeit» – obwohl einige dieser Aspekte im Falle Escher durchaus zutreffen. Kapital für die Akkumulation besteht auch aus Lebenszyklen, menschlichen Körpern, Arbeitsleistungen, Fähigkeiten und Emotionen sowie Leben überhaupt, wie der Geburt eines Kindes (theoretisch: Reproduktion) oder unter schwerster Gewalt gelebter Leben (*life histories* Versklavter). Natürlich auch der Lebenszeit des Eigentümers, «Unternehmers» und Plantagenbesitzers. In unserem Falle lebte und wirkte Friedrich Ludwig Escher, genannt Fritz, von 1815 bis 1845 auf Kuba. Eine ganze historische Generation – im Grunde in einer subtropischen Einöde.[5]

Der Ort oder die Orte der Akkumulation von Kapital, das irgendwann einmal Bankkapital geworden ist, muss nicht die Schweiz sein.[6] Es konnten, zumal im sogenannten kosmopolitischen oder Biedermeier-Kapitalismus (1815–1860), auch andere Territorien sein, wie hier Kolonial-Kuba.[7] Eine Bindung an nationale Institutionen gibt es aber trotzdem – ein Hauptmerkmal, ob ein Kapital als «Schweizer Kapital», «deutsches Kapital» oder «britisches Kapital» bezeichnet werden kann, ist, ob der Kapitaleigner entweder selbst in irgendeinem Stadium seines Lebens in die Schweiz zurückgeht und seine Verfügung über das Kapital mitnimmt oder bekommt (das ermöglichten in Bezug auf die Kolonie Kuba die Gesetze und Bürokratien Spaniens), es dorthin transferiert und es dort aktiv in produktive Unternehmungen (wie Fabriken der beginnenden Industrialisierung), eine Handelsunternehmung, Landspekulation, ein Infrastrukturprojekt oder etwa in eine Bank steckt. Das trifft für Friedrich Ludwig Escher nicht zu – sein toter Körper blieb in Kuba –, aber, wie wir sehen werden, für das Kapital aus der Sklaverei auf Kuba.

Die erste Szene des Todes bzw. der Rituale nach dem Tod im Escher-Drama der Kapitalakkumulation ist etwas gespenstisch. Es ist der Körper Friedrich Ludwig Eschers (1779–1845), aufgebahrt irgendwo im Hinterland Kubas, in der Kaffee-Plantagen-Grenze am Fusse der schönen *Sierra del Rosario* in West-

5 Joseph Jung, Die Familiengeschichte, in: ders. (Hg.), Alfred Escher 1819–1882. Aufstieg, Macht, Tragik, Zürich 2017, S. 21–46, hier S. 33.

6 Siehe zu Kuba-Spanien: Martín Rodrigo y Alharilla, De la esclavitud al cosmopolitismo: Tomás Terry Adán y su familia, in: Javier Laviña, Ricardo Piqueras, Cristina Mondejar (Hg.): Afroamérica, espacios e identidades, Barcelona 2013, S. 93–119; Martín Rodrigo y Alharilla, Spanish Merchants and the Slave Trade. From Legality to Illegality, 1814–1870, in: Joseph Fradera, Christopher Schmidt-Nowara (Hg), Slavery and Antislavery in Spain's Atlantic Empire, New York/ Oxford 2013, S. 176–199; Martín Rodrigo y Alharilla, From Periphery to Centre: Transatlantic Capital Flow, 1830–1890, in: Adrian Leonard, David Pretel (Hg.), The Caribbean and the Atlantic World Economy. Circuits of trade, money and knowledge, 1650–1914, London 2015 (Cambridge Imperial and Post-Colonial Studies Series), S. 217–237.

7 Zum Konzept des Biedermeier-Kapitalismus (*romantic capitalism/ capitalismo romántico*), siehe: Michael Zeuske, Karl Marx, Sklaverei, Formationstheorie, ursprüngliche Akkumulation und Global South, in: Felix Wemheuer (Hg.), Marx und der globale Süden, Köln 2016, S. 96–144.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Kuba. Der *Teniente de Juez Pedaneo*, das heisst der Stellvertreter des Vorstehers (*capitán*) für einen Gerichtsbezirk, hier dem von Artemisa, namens José Manuel Payzat [auch Paizat oder Paisat], hatte im Laufe des 13. Dezembers 1845 die Nachricht vom Tod Friedrich Ludwig Eschers auf seiner Kaffeeplantage *Buen Retiro* (Deutsch: «Gute Erholung») erhalten. Escher war schon längere Zeit kränklich gewesen und hatte ein Testament zu Protokoll gegeben, das schriftlich festgehalten worden war.

Payzat jedenfalls ritt los an jenem 13. Dezember 1845 und kam am späten Nachmittag in *Buen Retiro* an. Das erste, was Payzat im Herrenhaus der Plantage sah, beschreibt er direkt mit Datum «Cafetal Buenretiro, 13. Dezember 1845». Es ist die Todesszene Eschers, in unserem Zusammenhang das Ende eines Lebenszyklus der Kapitalakkumulation: «digo»,[8] schreibt Payzat:

> Ich sage: Dass es drei Uhr nachmittags sein wird, als mir der Tod von Federico Luis Escher unter testamentarischer Verfügung,[9] die ich vor mir habe, gemeldet wurde … dass ich mich [jetzt, während ich die Notiz / das Papier schreibe – MZ] im Cafetal Buenretiro befinde. In der Wohnung [dem Haupthaus der Plantage – MZ] von D. Federico Luis Escher sah ich [ihn – MZ] liegen / in einem Raum, auf einem weiss überzogenen Feldbett, gekleidet mit einem langen Jackett aus schwarzem Tuch, [fest] gebunden an Füssen und Händen,[10] mit vier Lichtern [Kerzen-MZ] um ihn herum und einem [Licht / Kerze] über seinem Kopf, das, wie man mir sagte, das [Licht] der Seele [sei]. Wie es schien [ist er] auf natürlich Weise [gestorben], denn er antwortete nicht, auch als ich ihn dreimal [? – schlecht lesbar: wahrscheinlich 'laut' – MZ] mit Namen und Nachnamen rief und da man einem solchen Kadaver [Leiche] bald ein Begräbnis durch meinen Assistenten geben musste, habe ich [das vorliegenden Papier/ die Notiz – MZ] zur Verifizierung unterschrieben, damit es aktenkundig werde.[11]

Friedrich Ludwig Escher war gestorben. Er hatte bisher, vielleicht mit Kaffeelieferungen und eventuell mit Gewinnübertragungen, zum Familien-Kapital der Eschers in Zürich beigetragen. Möglicherweise hatte er in den Krisenzeiten seiner letzten Lebensjahre (die Jahre ab 1844 Jahre waren weltweit Krisenzeiten) auch Zuschüsse aus Zürich erhalten. Im Wesentlichen aber hatte er Kapital akkumuliert – aus der Arbeit und dem Leben seiner Sklaven, aus dem Land, das er besass, und aus dem Verkauf von Kaffeeernten. Ob Escher auch Geschäfte mit

8 Ohne dieses «ich sage» (oder «er sagt», wenn ein Notar die Rede eines *otorgante* (Vollmachtgebers) protokollierte) waren formale Dokumente (die die Evidenz einer mündlichen Rede des Vollmachtgebers in schriftliche Form fassten) nicht gültig. Die Zitate wurden vom Autor ins Deutsche übersetzt.

9 Das bedeutet, dass die gestorbene Person ein formell gültiges Testament bei einem Notar hinterlegt hatte. Bei einem Besitzer ohne Testament (*intestado* = «untestamentiert») hätten andere Verfahrensregeln gegriffen.

10 Offensichtlich wurden Tote an den Extremitäten festgebunden.

11 ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, folio (f.), 2 recto (r (=Vorderseite)) – 2 verso (v (=Rückseite)).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Versklavten gemacht hat, d. h. internen Sklavenhandel oder gar atlantischen Sklavenschmuggel, wissen wir nicht.

Das Testament – Don Federico Escher und die Sklavin Serafina

Friedrich Ludwig Escher hatte schon am 23. November 1845, offensichtlich schon krank und eventuell auch schon bettlägerig, ein formales Testament vor einem Notar und Zeugen protokollieren lassen.[12] Er hatte das Dokument auch unterschrieben als «Herkünftiger [*natural*] aus der Stadt Zürich in der Schweiz».[13] Escher tat das im Beisein von Zeugen – einer der Zeugen war Hermann Souchay, einer der Erben des berühmten Cornelius Souchay.[14] Für die Versklavten seines Eigentums, die im Testament aufgelistet werden, war Escher der *amo* (Herr) und führte den Distinktions-Titel *don*.

Das Testament zeichnet sich dadurch aus, dass Friedrich Ludwig Escher, der aus einer protestantischen Zürcher Familie stammte, peinlich genau alle schriftlichen Regeln und Rituale befolgte, die ein strenggläubiger Katholik nicht nur mündlich äussern, sondern niederschreiben (lassen) musste – im Testament findet sich über eine Seite katholischer Glaubensformeln. Zweitens fällt auf, dass Escher Schulden bei einem *refaccionista* hatte; dem Hamburger Kaufmann (und Geldverleiher) namens Heinrich Gätke (Spanisch auch oft «Enrique Gatke» oder «Galke» genannt).[15] *Refacción* nannte sich der Vorgang der Kreditvergabe (oft in Form von Bargeld) an Plantagenbesitzer vor der jeweiligen Ernte. Die Schulden wurden dann aus den Erlösen der Ernte zurückgezahlt.[16] Escher selbst war auch Gläubiger eines zu diesem Zeitpunkt bereits gestorbenen Schweizers namens Heinrich Stouder (in kubanischen Quellen Enrique Martin Stouder; in der Schweiz Studer, möglicherweise aus der Zürcher Familie von Konrad

12 «Testamento de Friedrich Ludwig Escher», 23 de noviembre de 1845, Callajabos, in: Ebd., f. 6r–8v.

13 Ebd., f. 6r.

14 Michael Zeuske, Kaffee statt Zucker: Die globale *commodity* Kaffee und die Sklaverei auf Kuba (ca. 1790–1870), in: SAECULUM. Jahrbuch für Universalgeschichte 67/2 (2017), S. 275–303; siehe auch: Günther Roth, Angerona: Fatos e Ficções sobre a Fazenda de Café de Cornelio Souchay e Ursula Lambert em Cuba, in: Sociologia & Antropologia 2/4 (2012), S. 211–239.

15 Siehe zum Beispiel: ANC Habana, Tribunal de Comercio (TC = ein Sondergericht für Kaufleute), leg. 216, no. 16 (1841). Gatke Enrique. D.n Enrique Gatke contra D.n Antonio Gutierrez sobre pesos. Das ist die einzige Karteikarte in der Sektion Tribunal de Comercio über «Gatke». Heinrich Gätke war schon einer der Testamentsverwalter und -vollstrecker für Cornelius Souchay gewesen, der in der Nachbarschaft Eschers eine sehr grosse Kaffeeplantage namens *Angerona* besessen und geführt hatte (mit zeitweilig über 400 Versklavten) und 1837 gestorben war. Zu Heinrich Gätke siehe auch: Renate Hauschild-Thiessen (Hg.), Ein Hamburger auf Kuba. Briefe und Notizen des Kaufmanns Alfred Beneke 1842–1844, Hamburg 1971, S. 13.

16 Siehe: Michael Zeuske, Ingenios, in: ders. (Hg.), Schwarze Karibik. Sklaven, Sklavereikulturen und Emanzipation, Zürich 2004, S. 224–233, hier S. 229.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

und Heinrich Studer) – in Wirklichkeit also Gläubiger von dessen Erben bzw. Testamentsvollstreckern. Es handelt sich um die hohe Summe von 16000 Pesos (ein gutes Stadthaus mit dem dazugehörigen Grundstück kostete um die 1500 Pesos). Das spricht dafür, dass die Kaffeeplantage Escher Gewinn abwarf.

Drittens verfügte Escher testamentarisch die Freilassung einer jungen Sklavin namens Serafina und ihrer Tochter Albertina. Falls die Freilassungspapiere noch nicht fertig sein sollten (für die Heinrich Gätke verantwortlich war), lässt er auch niederschreiben, sollte dieser sich darum kümmern.

Für Sklavereihistoriker wird daraus deutlich, dass Serafina die Geliebte und Bettgenossin Eschers war und Albertina höchstwahrscheinlich seine leibliche Tochter (von ihm nicht formell anerkannt). Solche Liebesverhältnisse waren erstens üblich und zweitens riefen sie Neid und Missgunst unter den anderen Sklaven und Sklavinnen hervor. Vor allem aber weckten sie die Wut des Verwalters (*administrador*), der die Strafgewalt über die Versklavten hatte. Die direkte körperliche Strafausübung (mit Peitsche oder Stöcken) wurde allerdings vom Aufseher (*mayoral* – meist ein weisser ehemaliger Soldat oder Bootsmann / Matrose) oder von Vorarbeitern (meist ein privilegierter Versklavter – *capataz*) ausgeübt. Der Verwalter der Kaffeeplantage *Buen Retiro* war der Schweizer (oder Deutsche) Heinrich Steiner. Wir wissen neben dem in der vorliegenden Akte Erwähnten nichts über diesen Verwalter. Diesem Heinrich Steiner, obwohl im sozialen und professionellen Stand weit unter Escher und dem Kaufmann Heinrich Gätke, vermachte Escher sein Stadthaus im nahegelegenen Ort Artemisa und setzte ihn, noch vor Heinrich Gätke (der auch im Rang höher stand) als ersten Testamentsvollstrecker und Nachlassverwalter ein.[17]

Viertens setzte Friedrich Ludwig Escher seinen Bruder Heinrich Escher in Zürich zum Universalerben ein: «mein einziger und universeller Erbe … [ist] mein Bruder Don Heinrich Escher de Bellevin [Belvoir] Resident [wohnhaft] in Zürich in der Schweiz».[18]

Heinrich Steiner als Verwalter wusste in der produktiven und geschäftlichen Realität am besten Bescheid über die Kaffeeplantage Eschers, er war, wie gesagt, erster Testamentsverwalter und -vollstrecker und er erbte Haus und Hof Eschers in Artemisa (wo auch die anderen Verwalter lebten, die Kirche, der Pfarrer etc. waren).

Was bedeutet das? Für mich bedeutet das, dass Heinrich Steiner irgendetwas gegen Friedrich Ludwig Escher wusste oder etwas in der Hand hatte, was Escher fürchtete. Sonst hätte ein Plantagenbesitzer wie Friedrich Ludwig Escher niemals einen Mann niederen Ranges wie Steiner mit dieser Funktion und diesem Erbe bedacht, sondern ihn mit ein paar Pesos «zum Dank» abgefunden. Die Lösung dieses Rätsels scheint im Liebes- und Sexverhältnis Eschers zur Wäsche-

17 «Testamento de Friedrich Ludwig Escher», f. 6r–8v, hier f. 8r.
18 Ebd., f. 8r.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rin und Sklavin Serafina zu liegen. Einerseits wollte Escher nicht, dass dieses Verhältnis öffentlich würde und zweitens hoffte er wohl, Steiner würde sich nicht an Serafina nach seinem Tode rächen, wenn er ihm diesen Rang und dieses Erbe zugestand.

Diese zweite Hoffnung erfüllte sich nicht – ganz im Gegenteil. Verweise darauf finden sich im formalen Ablauf des «Bienes de Difuntos»-Verfahrens. Dabei handelte es sich, wörtlich übersetzt um «Vermögen von Gestorbenen», d.h. um Todesfeststellung, Inventar, Wertschätzung des Eigentums (*tasación*), Feststellung der Übereinstimmung zwischen Testament (*testamento*), Eigentums-Inventar (*inventario*) und Eigentums-Schätzliste (*tasación*) sowie um eine Überprüfung durch die übergeordnete Kolonial-Instanz (*Audiencia pretorial* in Havanna). Der formale Ablauf war nach spanisch-kubanischem Kolonialrecht im Einzelnen folgender: nach dem Tod der Person musste der oben genannte Kolonialbeamte, ein Schreiber und der Verwalter, also Heinrich Steiner selbst, ein Inventar (*inventario*) des gesamten Eigentums von Escher in einer Inventarliste erstellen, das heisst Landbesitz, Anbau (Kaffeebäume, andere Feldfrüchte), Häuser, Einrichtungen (Arbeitsgebäude mit Maschinen und Werkzeugen), persönlicher Besitz wie Mobiliar, Wäsche, Besteck, Kücheneinrichtung, Bibliothek, Papiere, Sklaven und Tiere. Diese Liste musste verglichen werden mit den gleichen Posten, die im Testament genannt waren. Und zugleich musste natürlich eine Sichtprüfung stattfinden, ob all dies in der Realität wirklich vorhanden war. Sodann mussten erfahrene Schätzer gefunden werden – möglichst aus der Gruppe der lokalen Pflanzer und Sklaveneigentümer, die den Wert der einzelnen Posten (auch und gerade der Versklavten) gut kannten und Schätzwerte in Pesos zuordnen konnten. Diese mussten in einer formalen Schätzliste (*tasación*) festgehalten werden. Für die Überprüfung, ob alles rechtskonform war, hatte das spanische Imperium für seine «Provinzen» einen Gerichtshof mit dem Namen *Audiencia pretorial* eingerichtet. Eine Grobübersetzung sagt am besten aus, worum es sich dabei handelte: ein Prätorianer-Gerichtshof. Alle Eliten des spanischen Imperiums bezeichneten sich damals als «Spanier», auch wenn sie aus Elitefamilien stammten, die schon hundert Jahre auf der Insel lebten (im Volksmund seit ca. 1820 «Kreolen», *criollos*, genannt). Jeder von ihnen hätte bestritten, dass die amerikanischen Gebiete Spaniens «Kolonien» seien (weil sie rechtlich als «überseeische Königreiche» und territoriale Erweiterungen Kastiliens galten). In der Institution des Prätorianer-Gerichtshofes aber wird der koloniale Charakter der spanischen Herrschaft und des Rechts deutlich: Damit setzte das Mutterland die Vorstellungen und den Schutz des Eigentumes seiner und fremder Eliten auf seinem Territorium (an Land und an Sklaven) durch – auch gegen die Vorstellungen der lokalen Bevölkerung. «Spanier» im spanischen

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Kolonialreich durften nach einem legalen Integrationsprozess (*naturalización*) auch Ausländer werden.[19]

Schon der erste Schritt in diesem langwierigen Rechtsverfahren erwies sich als schwierig. Der Kolonialbeamte konnte unmittelbar nach dem Tod Eschers keine Inventarliste erstellen, weil Heinrich Steiner den Prozess der Inventarisierung aus Eigeninteresse verlangsamte beziehungsweise regelrecht hintertrieb. Steiner meldete sich zunächst einmal krank: «Ich [Payzat – MZ] befand mich zwar mit denen der Assistenz auf dem Cafetal, [aber] man machte es [das Inventar – MZ] nicht, weil sich der Administrator krank befand und es gab keinen anderen, der zu irgendetwas hätte Auskunft geben können, deshalb liess man es für einen anderen Tag».[20] Payzat, der Kolonialbeamte, begann erst am 17. Dezember 1845 mit der Erstellung des Inventars. Heinrich Steiner hatte also nach dem Tode Eschers, dessen genaues Sterbedatum in dieser Akte gar nicht ersichtlich ist, mindestens den 13. Dezember und die vollen Tage des 14. bis 16. Dezembers 1845 Zeit, all das auf dem Kaffeegut zu tun, beziehungsweise verschwinden zu lassen, was er für richtig hielt.

Das auch von Steiner unterschriebene endgültige Inventar findet sich in der Akte erst unter dem 25. Februar 1846.[21] Bis dahin blieb «alles unter Verwaltung und unter Kontrolle des Nachlassverwalters und Administrators dieser [Plantage] Don Heinrich Steiner der auch unterschreibt … Heinrich Steiner».[22]

Ehe ich zum «normalen» Vorgang des Erbens im Rahmen des rechts- und wirtschaftshistorischen Prozesses der Kapitalakkumulation komme, einige Worte zu den davon am stärksten Betroffenen. Die am schlimmsten Betroffenen beim Tod eines Alteigentümers waren die Versklavten – es sei denn, dieser liess sie testamentarisch *alle* frei (was im Grunde wahrscheinlich in der Geschichte der Plantagensklaverei wo auch immer nur äusserst selten vorgekommen ist, meist nur im Falle von Revolutionen).[23] Im Grunde wussten vor allem die versklavten Frauen einer *dotación*, oft schon vor dem Tod des Erblassers, was im Testament stand. Und andererseits verhinderten immer die Neu-Eigentümer, in diesem Falle Heinrich Escher Zollikofer in Zürich und die Testamentsvollstre-

19 Martin Biersack, Duldung und Ausweisung von Ausländern im kolonialen Spanischamerika, in: SAECULUM. Jahrbuch für Universalgeschichte 67/2 (2017), S. 259–273. Im 19. Jahrhundert waren ausländische Kaufleute und Plantagen- und Sklavenbesitzer, zumal wenn sie sich auf Kuba ansiedelten, gerne geduldet und geachtet; sie traten, wenn sie länger auf Kuba waren, wie Escher, meist freiwillig zum Katholizismus über.

20 «Testamento de Friedrich Ludwig Escher», f. 6r–8v, hier f. 2v.

21 «Ynventario de los bienes de D Feder.co Luis Escher» («Es copia» = Originalkopie); en el partido de Callajabos, 25 de febrero de 1846; L[icenciado] Miguel F de Porto, in: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, f. 30v–31v.

22 Ebd., f. 31v. Mit Originalunterschrift Heinrich Steiners.

23 Siehe zu einem Testamentsfall mit einer sehr frühen Entschädigungsforderung einer ehemaligen Sklavin: Rebecca Scott, The Search for Property and Standing. Cuba, 1906–1914, in: dies. (Hg.), Degrees of Freedom. Louisiana and Cuba after Slavery, Cambridge, London 2005, S. 216–252.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

cker, dass das wertvolle Kapital/Eigentum an Menschen einfach so, wegen des letzten Willens eines bereits kranken Alteigentümers, ihrer Kontrolle und ihren Profiten (und der weiteren Kapitalakkumulation beziehungsweise der Übertragung des Peso-Wertes als Kapital nach Europa) entkam.

Im Testament Eschers war nur die Zahl 86 «Sklaven beider Geschlechter» erwähnt, keine Namensliste der *dotación* (ein Plantagenwirtschafts-Fachwort für die Gruppe versklavter Arbeitskräfte; Grobübersetzung etwa «Besatz an Negern» einer Plantage).[24] Im Inventar wurden die Namen der Versklavten und das Alter der Kreolsklaven (die auf Kuba, eventuell auf der Plantage *Buen Retiro*, geboren waren) aufgeschrieben.[25]

Als wirklich ganz persönliche Besitztümer Eschers sind, neben ein paar Möbeln, nur genannt: «ein [lederner] Schrankkoffer mit viermal nicht mehr brauchbarer Wechselwäsche, eine Kiste voller Papiere in seiner Sprache [d. h. Deutsch – MZ], unbedeutend, und zwanzig Bücher in seiner Sprache».[26] Im Gegensatz zu den französischen *Cafetal*-Besitzern auf Kuba hatte Escher also keine Bibliothek und offensichtlich auch keinen Salon in seinem Herrenhaus.[27] Escher besass keinen Luxus – wie wir uns das für einen Sklaven- und Plantagenbesitzer vielleicht vorstellen.

Das wichtigste Dokument in der Akte über Friedrich Ludwig Escher ist die «Tasación» (Schätzliste des gesamten Eigentums nach seinem Tod mit Werten in Pesos).[28] Die Schätzung umfasste Land (*terrenos*) mit allen produktiven Gewächsen darauf (Kaffeebäume/Setzlinge, Mais, Reis, Zuckerrohr, Tabak, Bananenstauden etc.); Gebäude (*fabricas*), Kaffee-Lagerhaus (*almacen*) mit Mühle zum Entkernen der Kaffeekirschen (*pilar* oder *taona*), Lebensmittellagerhaus, Ställe und den gefängnisartigen Sklavenhof mit Wohnzellen (*barracón*) sowie das Herrenhaus (mit sechs Räumen, einem Obergeschoss sowie einem Balkon), Nebengebäude und einigen Einzelhütten für die Vorarbeiter, Küchengebäude sowie eine Art Kindergarten; auch Mauern aus Stein und Trockenplätze (*secaderos*) für die frisch geernteten Kaffeekirschen; Ernten (*cosechas* = Kaffee, Mais, Reis und Tabak); Geräte und Werkzeuge (*utensilios*); Sklaven (*esclavos*); Tiere (*animales* – Kühe, Stier, Kälber, Pferde, Schweine, Hühner, Tauben) sowie die Schätzung des Stadthauses, des Terrains, des Brunnens und der Nebengebäude in Artemisa.

24 «Testamento de Friedrich Ludwig Escher», f. 6r–8v, hier f. 7r.
25 Ebd., f. 31r.
26 Ebd.
27 Jorge Freddy Ramírez Pérez, Fernando Antonio Paredes Pupo, Francia en Cuba. Los cafetales de la Sierra del Rosario (1790–1850), La Habana 2004; Zeuske, Kaffee statt Zucker, S. 275–303.
28 «Tasación», in: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, f. 34v–38v. Notiz dazu auf f. 34r.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Die Wert-Schätzung einer Plantage und das Erbe Heinrich Escher Zollikofers

Der für uns hier wichtigste Posten der Schätzung waren die Versklavten (über ein Drittel des Gesamtwertes). Dabei ist zu beachten, dass Versklavte immer nur einen Namen hatten, ihren christlichen Taufnamen.[29] Zu dieser Zeit gab es keine Nachnamen für Versklavte. Kreolsklaven, das heisst auf Kuba geborene Menschen, sind in der Liste nur mit diesem einen Namen ausgewiesen und dem Zusatz *criollo* oder *criolla* ausgewiesen; *bozales* – direkt aus Afrika nach Kuba verschleppte Menschen –, sind mit einer Bezeichnung der *nación* versehen, das bedeutet, um das hier einfach zu halten, zunächst nichts anderes als eine räumlich gemeinte Bezeichnung der Herkunftskultur in Afrika (wie zum Beispiel *carabaly* oder *gangá*).

Die Sklavenliste «Esclavos»[30]

Der am höchsten bewertete Sklave in der Sklavenliste war «Agustin carabaly» Tabakarbeiter, 32 Jahre alt. Er wurde, wahrscheinlich wegen seiner Fähigkeiten und seiner Arbeitskraft, mit 450 Pesos bewertet. Der «negro Simon Gangá», 36 Jahre alt, hinkte stark. Deshalb war er, obwohl im besten Mannesal-

29 Zu Sklavennamen zwischen Afrika, dem Atlantik und Kuba siehe: Michael Zeuske, The Second Slavery: Modernity, mobility, and identity of captives in Nineteenth-Century Cuba and the Atlantic World, in: ders., Javier Laviña (Hg.), The Second Slavery. Mass Slaveries and Modernity in the Americas and in the Atlantic Basin, Berlin, Muenster, New York 2014 (Sklaverei und Postemanzipation / Slavery and Postemancipation / Esclavitud y postemancipación; Vol. 6), S. 113–142. Das, was in der Schätzliste wie ein Nachname aussieht (z. B. Mandinga, Gangá, Conga oder Carabaly) sind in spanischen Kolonialtexten dieser Zeit Bezeichnungen für afrikanische *naciones* (direkte Übersetzung «Nation», damals gebraucht im Sinne von Geburtsgruppe, heute am besten mit «Gruppen» übersetzt; gängige «Nations»-Bezeichnungen waren: *congo/-a*, *angola*, *lucumí*, *carabalí*, *ararás*, *coromantees*, *mandinga/-o*, *gangá*, *mina*, *macúa*, etc. – in Notariatsprotokollen nach dem «christlichen» Tauf–Namen meist klein geschrieben: «María mandinga»; «Jesús angola», etc.), um den Wert der «Ware» sowie ihre Arbeitswilligkeit seitens der Sklavenhändler und Sklavenhalter prognostizieren und anpreisen zu können. Die *naciones* wurden durch die Sklavenhändler an Stammesnarben (Skarifizierungen / Ziernarben), Zahnmutilationen (z. B. spitz gefeilte Zähne) oder Tätowierungen erkannt; siehe: Michael Zeuske, Menschenhandel und Castings an den Küsten Afrikas und der Beginn der atlantischen Überfahrt, in: ders., Sklavenhändler, Negreros und Atlantikkreolen. Eine Weltgeschichte des Sklavenhandels im atlantischen Raum, Berlin/Boston 2015, S. 116–145). Auf der Schätzliste der Escher-Plantage waren fast alle *naciones* vertreten (und erstaunlicherweise hat der Schreiber sie fast mit einem Grossbuchstaben beginnen lassen (Carabaly (aus Kalabar im heutigen Nigeria östlich der Nigermündung oder aus Kamerun), Gangá (aus Gallinas im heutigen Sierra Leone), Mina (von der «Goldküste» oder aus dem Elmina-Fort im heutigen Ghana), Mandinga (meist islamisierte Ethnien aus dem heutigen Senagambien), congo/-a (hier meist mit Kleinbuchstaben beginnend – aus dem heutigen Kongo, Angola oder Moçambique). Die Bezeichnungen für *naciones* wurden von den Versklavten (oft auf Basis gemeinsamer Sprachen, Sprachen oder linguae francae) in den Sklavengebieten der Amerikas zu Gruppenbildungen und eigenständigen Identitätskonstruktionen genutzt; siehe: Michael Zeuske, Afrokuba und die schwarze Karibik, in: ders., Schwarze Karibik, S. 247–336.

30 «Esclavos», in: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, f. 35–37r. Ich kann aus Platzgründen nicht die gesamte Liste publizieren, nur einzelne Versklavte. Alle nachfolgenden Angaben und Zitate stammen aus dieser Sklavenliste «Esclavos».

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

ter, nur 200 Pesos wert. Lebensalter, Gesundheit und Geschlecht waren die für Plantagenbesitzer wichtigsten Werte, um die Produktivität der Versklavten zu bewerten. Der 60 Jahre alte «Gabriel congo» kam nach Meinung der Schätzer wegen seines Alters nur auf 100 Pesos; «Nicanor Mandinga» mit 40 Jahren und «Wunden» ebenfalls 100 Pesos. Die Masse der Männer wurde mit 300–350 Pesos bewertet.

Auf Kaffeeplantagen wurden generell oft Frauen in der Produktion eingesetzt. Eine «Marcelina Gangá» mit 34 Jahren war 350 Pesos wert; eine «Matilde conga» im Alter von 43 Jahren brachte es auf 325 Pesos; die «kränkliche» Apolonia Mandinga von 55 Jahren dagegen nur auf 50 Pesos, wie auch die «leicht verrückte» «Manuela carabaly» von 53 Jahren.

Ein wohl auf der Plantage geborener «Fran.co [Francisco]» im Alter von 15 Jahren wurde auf die hohe Summe von 350 Pesos geschätzt. Ein junger Mann namens «José María» mit 18 Jahren gar auf 400 Pesos; andere Kinder und Jugendliche zwischen 130 und 225 Pesos. Ein «Pantaleon chino» von 7 Jahren ist sogar als «Chinese» ausgewiesen (130 Pesos).[31]

Auf der Escher-Plantage fanden sich relativ viele Kleinkinder und sogar Babies, «Julio criollo» von 4 Jahren für 80 Pesos oder «Cornelio [criollo]» mit 2 Jahren für ebenfalls 80 Pesos sowie «Enrique [criollo]» von 9 Monaten für 40 Pesos. Eschers Geliebte und Mutter seiner Tochter ist auch verzeichnet: «Serafina [criolla]» mit 21 Jahren für 300 Pesos.

Der grosse Rest der Liste «Esclavos» verzeichnet junge Frauen und Mädchen von 20 Jahren und jünger, darunter sehr viele Teens, bis zu einer «Tomasa mulata» von neun Monaten für 40 Pesos. «Maria [criolla]» von 18 Jahren brachte es auf den hohen Schätzwert von 400 Pesos. Sogar ein knapp drei Monate altes Kind ist aufgelistet: «Ysaber [Isabel – MZ] china», geboren am 25. November 1845 für 25 Pesos. Und auch eine geflohene Sklavin ist darunter, eine *cimarrona* (von *cimarrón*; Engl. *marroon*, geflohener Sklave) – «Augusta [criolla]» von 18 Jahren. Für sie ist zwar auch ein Schätzwert verzeichnet (200 Pesos), aber auf der Liste findet sich der Vermerk «omitida».[32]

Die Gesamtzahl der Versklavten auf der Liste ist 85, ohne Augusta, *la cimarrona*, 84.[33] Ich habe die Zahl 85 beziehungsweise 84 hervorgehoben, weil die Anzahl der Versklavten auf der Escher-Plantage in der Auseinandersetzung mit Heinrich Steiner (unten) eine wichtige Rolle spielt.

31 Ab um 1844 gab es «chinos» (Kontraktsklaven) auf Kuba; es ist eher unwahrscheinlich, dass es schon ein Kind von 7 Jahren unter diesen Chinos gab, aber völlig unmöglich ist es nicht; siehe: Michael Zeuske, Coolies – Asiáticos and Chinos: Global Dimensions of Second Slavery, in: ders., Sabine Damir-Geilsdorf, Ulrike Lindner, Gesine Müller, Oliver Tappe (Hg.), Bonded Labour: Global and Comparative Perspectives (18th–21st Century), Bielefeld 2016, S. 35–57.

32 «Omitida» (verborgen) bedeutet höchstwahrscheinlich, dass die junge Sklavin Augusta vom Cafetal geflohen ist und sich verborgen hält, d. h., sie war eine *negra cimarrona.*

33 «Esclavos», f. 35–37r.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Zweitens wird aus dieser Liste deutlich, dass Escher zwei Gruppen von Versklavten hatte: einmal etwas ältere *bozales* (mit Bezeichnung der *nación*, die wie ein Nachname aussieht), die er eventuell bei Anlage der Plantage 1815–1820 (bis 1820 war atlantischer Sklavenhandel formal erlaubt, danach gab es massiven Schmuggel) selbst von Sklavenhändlern gekauft oder sich von Cornelius Souchay hatte vermitteln lassen.[34] Andererseits fallen ziemlich viele junge Versklavte unter den Kreolsklaven auf, die Escher entweder gekauft hatte oder die auf *Buen Retiro* geboren worden waren. Es waren viele Frauen und Mädchen darunter.

Serafina, die Geliebte Eschers war eine auf Kuba geborene Kreolsklavin und Wäscherin von 21 Jahren mit dem relativ hohen Preis von 300 Pesos. Ihre Tochter, die kleine Albertina, wie gesagt höchstwahrscheinlich die leibliche Tochter Eschers, erscheint in der Schätzliste (*tasación*) gar nicht mehr, auch nicht mehr unter dem Namen «Aupertina» wie im Inventar (*inventario*).

In Sklavenhalterkreisen damals und unter Sklaverei-Historikern heute ist es relativ klar, was mit ihr geschehen war. Kinder dieses Status wurden, ohne dass ihr leiblicher Vater formal daran beteiligt war oder gar genannt wurde, zu Pflegeeltern gebracht und genossen eine andere Erziehung als Sklavenkinder. Sie mussten meist auch nicht mehr auf dem Feld arbeiten wie diese.[35]

Die Gesamtschätzsumme für alles Eigentum, vulgo Vermögen, auf, in und um die Plantage Escher herum betrug 41307 Pesos. Davon gingen 1410 Pesos für

34 Die erste Quelle auf Kuba, die die Escher-Plantage *Buen Retiro* erfasst, stammt von 1822–1823; siehe: «Estado general que manifiesta los esclabos [sic] asi de labor como domesticos que tienen los hacendados de que se compone esta Jurisdic.on con espresion de fincas por Quartones segun esta dividido, como asi mismolos q.e hay en la Dominica agregados à esta», Callajos [Cayajabos], 15 de Mayo de 1823, Juan Ant.o de Echebarria, in: ANC, Gobierno Superior Civil, leg. 875, no. 29551, Junio 1821–Oct. 1823: Diputación Provincial de La Habana. Expediente sobre arbitrios del Pueblo de Cayayabos, f. 50r–f. 50v (Doppelblatt, gefaltet), Friedrich Ludwig Escher erscheint auf f. 50 mit folgendem Eintrag: «[Güter/ Cafetal] Buen Retiro Eigentümer Don Federico Euded [oder 'Luded'?] Escher …[Arbeitssklaven] 82 …[Haussklaven] 5». Mit 87 Versklavten gutes Mittelfeld im Besatz mit verschleppten Menschen aus Afrika. Damals dürften die *bozales* von 1845 alles sehr junge Menschen gewesen sein; siehe auch: Melba Pérez González, Delia Lassales Herrera, Uniones consensuales en la dotación del ingenio-cafetal Angerona, in: Gabinete de Arqueología 3, La Habana, S. 142–147 (die Autorinnen geben eine falsche Quellennummer an) sowie: Zeuske, Kaffee statt Zucker, S. 275–303.

35 Die Liebesverhältnisse der Plantagen- und Sklavenbesitzer blieben meist im Bereich des offiziell nicht ausgesprochenen Hörensagens; es gibt nur wenige wissenschaftliche Analysen, wie z. B.: Ulrike Schmieder, Sexual relations between the Enslaved and between Slaves and Non-slaves in Nineteenth Century Cuba, in: Gwyn Campbell, Elizabeth Elbourne (Hg.), Sex, Power, and Slavery, Athens 2014, S. 227–252. Im Grunde hat sich ausführlich damit nur die kubanische Literatur beschäftigt, so der kubanische Nationalroman des 19. Jahrhunderts: Villaverde, Cirilo, Cecilia Valdés o La Loma del Angel, La Habana: Ed. de Letras Cubanas, 2001 (erster Teil 1839; definitive Fassung 1882) und heute Rojas, Marta, El Harén de Oviedo, La Habana: Letras cubanas, 2003. Mit Liebesverhältnissen, unehelichen Kindern und späterer Anerkennung der Vaterschaft (weil diese einen Quellentypus hervorbrachte) befasst sich: Karen Morrison, Creating an alternative kinship: Slavery, Freedom and the Nineteenth-Century Afro-cuban *hijos naturales*, in: Journal of Social History 41/1 (2007), S. 55–80.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

das Stadthaus in Artemisa ab.[36] Dieser Teil des Eigentums (mit dem angegebenen Wert von 1410 Pesos) ging, wie gesagt, an den Verwalter Heinrich Steiner.

Die Vollmacht Heinrich Escher Zollikofers aus Zürich

Das Recht auf das Eigentum im Wert von 39897 Pesos (davon 18720 Pesos für alle Versklavten) ging an Heinrich Escher Zollikofer in Zürich.[37] Dieser erkannte in einem in Zürich gefertigten Dokument, einer vom Deutschen ins Spanische übersetzten «Vollmacht» (*poder*), das Erbe an.[38] Heinrich Escher überlässt mit dieser Vollmacht allerdings die Verwaltung von *Buen Retiro* und die endgültige Testamentsvollstreckung den beiden in der Vollmacht genannten Herren Juan Espino und Heinrich Gätke. Die Akte sagt zwar etwas über einen Plan einer Versteigerung (*remate*), aber nichts über den wirklichen Verkauf der Kaffeeplantage. Sie ist aber wohl verkauft worden (ich habe bislang in den kubanischen Quellen kein Dokument gefunden).[39] Der Hintergrund für diese Entscheidung ist, dass es in den Jahren 1844 und 1846 zu schweren Hurrikans gekommen war. Diese hatten vor allem die Cafetales bei Matanzas (an der Küste östlich von Havanna) getroffen. Ob die Cafetales in der Region Cayajabos (im Innern der Insel westlich von Havanna) auch getroffen worden waren, lässt sich schwer sagen. Wenn dem aber so war, dann wäre das in den vorliegenden Dokumenten erwähnt worden.

Unabhängig davon, wie die Zukunft eines *cafetals* im Westen Kubas (der im Wesentlichen in die USA exportierte, die aber 1834 Schutzzölle zuungunsten des Kaffees aus Kuba erlassen hatten)[40] um 1845 aussah, kann zusammenfassend

36 «Esclavos», f. 38r.

37 Ebd., f. 37r.

38 «Poder» (Originalübersetzung aus dem Deutschen), in: Ebd., f. 81r-82r. «Vollmacht, die ich, Don H.ch Escher-Zollikofer aus Zürich den Herren Don Juan Espino und Don Hein.ch Gätke, Stadtbürgern von Havanna auf der Insel Kuba erteile». Originalunterschrift: «E[nrique] Escher Zollikofer» – Ebd., f. 81v. Auf Folio 81r steht: «Die Gültigkeit der obigen Unterschrift bezeugt: «Schweiz, den 22 December 1846. Der Gemeinde … [schlecht lesbar; folgt eine für mich nicht lesbare Unterschrift – MZ]»; darunter nochmals mit sehr dunkler und kräftiger Tinte: «Die Rechtheit obiger Unterschrift … [schlecht lesbar] Zürich den 23 December 1846.» Zwei Siegel und noch ein Zeugnis unterschrieben mit «Waattzke [?] Stadtschreiber». Auf f. 82r anerkennt der stellvertretende Botschaftssekretär Spaniens in der Schweiz, Don Diego Ramón de la Quadra, die Echtheit des Dokumentes an.

39 Joseph Jung verweist darauf, dass Heinrich Escher, der in den USA Erfahrungen im Kolonialwarenhandel (und, sage ich, wohl auch mit Sklaverei und eventuell Sklavenhandel) gewonnen hatte, die Plantage auf Kuba gekauft hatte und sie nach dem Tod seines Bruders verkaufte: «1845 starb Fritz Escher auf Kuba, und Heinrich verkaufte 'Buen Retiro'»; siehe: Jung, «Die Familiengeschichte», S. 21–46, hier S. 33.

40 Zur Krise der Kaffee-Exportproduktion im Westen Kubas siehe: Rolando Ramírez Pérez, Haciendas cafetaleras en la región histórica de la Sierra del Rosario (1790–1850), in: José Antonio Piqu-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

gesagt werden, dass Heinrich Escher in Zürich im Jahr 1846 aus dem Erbe seines Bruders den Wert von rund 40000 Silberpesos zugesprochen bekommen hat. Der heutige Wert in Schweizer Franken ergibt sich etwa aus der Multiplikation mit 30–35, dürfte also bei 1.2 bis 1.4 Millionen CHF liegen – Wertvergleiche wie diese sind umstritten, wir wissen es, ich will es hier nur zur Illustration anführen.

Heinrich Escher beliess den produktiven Betrieb allerdings zunächst einmal unter Verwaltung von Heinrich Gätke, der auch in anderen Zusammenhängen als Vermögensverwalter auftrat (unter anderem wie oben erwähnt im Falle des Erbes von Cornelius Souchay).

In einer Originalkopie eines hochoffiziellen Schreiben eines der Vorsteher (*prior*) der *Audiencia pretorial* von Havanna, Andres Garcia de Vior, teilt dieser dem Stadtrat von Zürich folgendes mit:

> im Namen von Don Juan Espino und Don Enrique Gätke dieser Bürgerschaft und vom Handel[s-Stand], in dem testamentarischen Vorgang von Herrn Federico L.s Escher, in der konsequentesten Weise sage ich: dass Don Enrique Escher Zollikofer [Heinrich Escher] des Kantons von Zürich in der Schweiz als Erbe seines bereits erwähnten Bruders Don Federico Ls Escher meinen Vertretern Don Enrique Gätke und Don Juan Espino die Vollmacht übertrug, die dem Präfekten [Stadtrat] und dem Sekretär S. H. Hoez und Hottinger des Kantons Zürich vorlagen, bestätigt von D. Diego Ramon de la Cuadra, Sekretär und Beauftragter der Gesandtschaft Spaniens in der Schweiz.[41]

Dem folgt die offizielle Anweisung an den *capitán* von Artemisa, dem juristischen Vertreter Heinrich Escher Zollikofers, Heinrich Gätke, die Kaffeeplantage *Buen Retiro* auch wirklich zu übertragen: «im Namen von Don Juan Espino und Don Enrique Gatke, Vertreter von Herrn Enrique Escher Zollikofer … schlage ich vor … den Kapitän des Partido von Artemisa zu bestellen, damit er mit zwei Zeugen … Don Enrique Gatke im Namen von Herrn Enrique Escher Zollikofer die Kaffeeplantage Buen Retiro [wirklich] überträgt».[42] Eine Notiz zeigt, dass am 15. November 1847 die formale Übergabe vollzogen worden ist: «formelle Übergabe an Don Enrique Gatke; welcher anwesend war und der sich in vollster Zufriedenheit über die Entgegennahmen der genannten finca [Finca = Plantage *Buen Retiro*] zeigte».[43] Zu dem Übergabe-Protokoll gehört auch eine nochmalige Abschrift des Schätzliste im Peso-Wert von 39897 Pesos (*tasación*) und eine Liste der Kosten, die für die Institutionen, Schätzer, Schreiber und Zeugen entstan-

eras (Hg.), Plantación, espacios agrarios y esclavitud en la Cuba colonial, Castellón de la Plana 2017 (Col·leció Amèrica, 36), S. 139–161, hier besonders S. 142–145 («Crisis cafetalera»).

41 «Carta», Andres Garcia de Vior, Prior (Vorsteher) der Audiencias Pretorial, ohne Datum, Havanna, in: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, f. 83r-v.

42 «Auto», Andres Garcia de Vior, pror [Prior – Vorsteher – MZ] de esta Real Audiencia Pretorial, Habana, ohne Datum (vor 3. November 1847 [sic], in: Ebd., f. 90r-v, hier f. 90r.

43 «Certificación», ohne Datum, u.a. mit der Unterschrift Heinrich Gätkes (f. 96v), in: Ebd., f. 96r-v, hier f. 96r.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

den waren (rund 450 Pesos).[44] Damit wurde Heinrich Gätke als Vollstrecker Heinrich Eschers zum Chef von Heinrich Steiner.

Mit Datum 24. November 1847 wurde Heinrich Escher Zollikofer Privateigentümer der Sklavenplantage Buen Retiro auf Kuba nach römischem Recht («absoluter Herr» = absolutes Privateigentum) erklärt: «durch *auto* [Behördenerklärung] vom vierundzwanzigsten November des eben vergangenen Jahres [1847] wurde Don Enrique Escher Zollikoffer zum absoluten Herrn [von Buen Retiro] als Erbe seines Bruders Federico Luis erklärt».[45]

Heinrich Escher Zollikofer hatte nach römischem Recht die Befugnis, mit diesem Eigentum «usus et abusus» zu betreiben.

Eigentum nach römischem Recht: Die Sklavinnen Serafina und Albertina sowie die schwierige Kontrolle eines Plantagenverwalters

Friedrich Ludwig Escher war Katholik geworden und er hatte sich – wie viele Sklavenhalter –[46] sichtbar für alle auf der Plantage, aber formal heimlich mit einer jungen Sklavin zusammengetan. Er hatte mit dieser Sklavin Serafina ein Kind, Albertina, das er nicht legitimierte. Für die Versklavten bedeutete Katholizismus, dass sie nach römischem Recht absolutes Eigentum waren. Der Verwalter der Escher-Plantage Heinrich Steiner wusste, wie gesagt, von dem Liebesverhältnis zwischen Serafina und Fritz Escher. Steiner hatte Friedrich Escher möglicherweise erpresst oder/und Druck auf Serafina ausgeübt. Zumindest aber konnte er nach dem Tod Eschers mehr als ein halbes Jahr auf dem Cafetal schalten und walten. Er konnte Bücher und Gelder sowie eventuell auch das leibliche Kind Eschers, Albertina, sowie dessen Mutter Serafina beiseiteschaffen. Und dafür bekam Steiner noch ein Haus als Erbschaft. Alles Emanationen des römischen Rechts und Teil des Akkumulationsprozesses des Kapitals.

Vielleicht aber war auch alles anders – möglicherweise erhielt Steiner die hohe Erbschaft, weil er genau das tun sollte – Albertina in seine Familie aufnehmen und mit dem Mädchen und seiner Familie einigermassen auskömmlich in Artemisa leben? Eventuell sollte er sogar mit der Sklavin Serafina und der Tochter Eschers in diesem Haus in Artemisa leben?

44 «Tasacion del Cafetal Buen Retiro perteneciendo a los bienes de D. Fed.co Luis Escher», in: Ebd., f. 92v-95v. Kostenliste: Ebd., f. 98v-99r.

45 «Auto», Andres Garcia de Vior, Prior (Vorsteher) der Audiencias Pretorial, ohne Datum (nach dem 24. November 1847; wohl Anfang 1848), Havanna, in: Ebd., f. 99v.

46 Siehe das berühmt-berüchtigte Beispiel von Thomas Jefferson, der mit einer seiner Sklavinnen mehrere Kinder hatte: Paul Finkelman, «Treason Against the Hopes of the World». Thomas Jefferson and Slavery, in: ders., Slavery and the Founders. Race and Liberty in the Age of Jefferson, New York 2001, S. 129–162; Annette Gordon-Reed, The Hemingses of Monticello: An American Family, New York 2008.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Aus dem oben analysierten formal-legitimen Ablauf eines «Bienes de Difuntos» [Güter von Verstorbenen] -Verfahrens und aus dem Verhalten Heinrich Steiners ergeben sich auf jeden Fall Hinweise auf die Zentralität von Serafina und Albertina in diesem Verfahren.

Am Ende der Eigentums-Schätzliste (*tasación*) findet sich eine kleine anhängende Notiz:

> im Partido [Verwaltungseinheit – MZ] von Callajabos [Fehler des Schreibers, eigentlich die von Artemisa], am neunten Tag des Monats März von eintausendachthundertsechsundvierzig Jahren, fragte ich, der Kapitän mit meinen Assistenten, Don Henrique Steiner, Verwalter des Cafetal Buen Retiro, nach den Papieren und Büchern [Wirtschaftsbücher der Plantage – MZ], die die höhere Instanz verlangt hat: Und er gab mir eine kleine Schachtel mit einer Menge von Papieren in fremden Sprachen, die nicht inventarisiert werden können; welche [aber] in dieser Capitanía [lokale Verwaltung] dem Gericht [Audiencia] zur Verfügung stehen: er hat kein Buch oder Notizheft der Finca [Bezeichnung für ein landwirtschaftliches Gut, hier Kaffeeplantage – MZ] beigebracht, weil er sagt, dass keines geführt worden ist, sondern nur Notizen über das gemacht wurden, was notwendig ist; und jetzt hat er ein Notizbuch angelegt, das ich mit Rubriken versehen habe, aus zwanzig Seiten gebildet, um die Ein- und Ausgänge der Finca und den Rest, der notwendig ist, aufzuzeichnen.[47]

Heinrich Steiner hatte also das Wirtschaftsschriftgut der Kaffeeplantage *Buen Retiro* beim Tod Friedrich Ludwig Eschers vernichtet oder versteckt. Es kann aber auch sein, dass Escher die Bücher auf Deutsch geführt hat – darauf könnte sich die Formulierung «kleine Schachtel mit einer Menge von Papieren in fremden Sprachen, die nicht inventarisiert werden können» beziehen.[48]

Aus der lokalen *capitanía* wurden all die Dokumente nach Havanna an die höhere Instanz der *Audiencia pretorial* geschickt. Eine *Audiencia pretorial* war im spanischen Kolonialreich, wie gesagt, eine politisch-rechtliche Institution, um den Besitz (das Eigentum / Vermögen) von Menschen zu sichern, die im Kolonialgebiete Werte, Profite und Kapitalien schufen und damit zugleich dem Kolonialstaat «*on the ground*» halfen, dieses Gebiet zu sichern.

Von der *Audiencia* kam im Juni 1846 ein Schreiben von «Don Antonio Regueyra allgemeiner Syndikus der Nichtanwesenden [das heisst hier die gestorbenen Eigentümer – MZ] im testamentarischen Behördenverfahren von Don Friedrich Ludwig Escher»,[49] das erstens das Testament von Escher für gültig erklärte (*testamento nuncupativo*) und zweitens, nach der «Schachtel voller Papiere» und dem neu angelegten Wirtschaftsbuch des Cafetals fragte: Regueyra hatte alles überprüft und war zum Ergebnis gekommen, dass prozessual alles in

47 «Tasación», in: ANC, La Habana, Fondo de Bienes de Difuntos, leg. 80, no. 1398, f. 34v–38v., hier f. 38r–38v.

48 Ebd.

49 Ebd., f. 41r–43r, hier f. 41r.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Ordnung sei. Deshalb, erklärt Requeyra: «ich halte dafür, dass man es für ein gültiges Testament [wörtlich *testamento nuncupativo* 'ein vor einem Notar und Zeugen mündlich gelesenes Testament' – MZ] erklären solle und als solches soll man es vollstrecken».[50] Aber der Syndikus erwähnt in kritischem Ton die «Sendung der Bücher und Papiere des Verstorbenen und Kautel [Bedingung – MZ],[51] die man dem Verwalter machen sollte»[52] – davon sei aber noch nichts in Havanna angekommen.

Bald darauf kam ein neues Schreiben von Requeyra aus Havanna,[53] das direkt zum Zentrum des Problems, das heisst des eigenmächtigen Handelns von Heinrich Steiner, vordrang (von dem wir nicht genau wissen, ob es gegen den Willen des verstorbenen Escher oder in Ausführung geheimer Absprachen zwischen Escher und Steiner geschah).

Darin heisst es:

> Vergleicht man die Zahl der Schwarzen, die mit dem vom Erblasser [86] in der fünften Klausel des Testaments angegebenen beurteilt worden sind, bemerke ich einen Unterschied, weil ich die eine von sechsundachtzig, nur gerechtfertigt fünfundachtzig und einer von ihnen, wie die Chinesin Ysabel, die nach dem Testament geboren wurde; so dass, wenn die Schwarze Serafina und ihre Tochter in die Schätzung eingeschlossen sind, der Scher [Escher – MZ] die Freiheit vermachte, zwei der Diener [auf Kuba und in Spanien wurden Versklavte auch mit dem allgemeinen Begriff *siervos*, im heutigen Verständnis 'Diener', bezeichnet – MZ] fehlen, wenn diese [Serafina und Albertina] nicht eingeschlossen sind, dann werden vier [Versklavte] vermisst, weil man nicht die mitzählen sollte, die nach dem Abfassen des Testamentes durch den Erblasser und trotz des Todes der Schwarzen Paula Mandinga, weil die in der Tasación mitgezählt wurde … Don Heinrich Steiner möge Auskunft über die zwei Neger geben, die unter denen fehlen, die Scher angegeben hat [in der Zahl 86 im Testament – MZ].[54]

Alles andere in dem juristischen Vorgang sei richtig, hob Requeyra hervor, auch die Werte, die die *tasadores* (Schätzer) den Dingen, Menschen und Tieren zugewiesen hatten. Zu diesem Zeitpunkt war der schnelle Verkauf (*remate* – per öffentlicher Versteigerung) des Cafetals und der Versklavten vorgesehen.[55] Heinrich Escher Zollikofer in Zürich hätte beim sofortigen Verkauf möglicherweise mit Verlusten, das heisst weniger Geld als die rund 40000 Pesos, rechnen müssen.

50 Ebd., f. 42r.

51 D.h., die oben erwähnt Anlage eines neuen Ausgaben- und Einnahmenheftes (f. 38v, oben).

52 Ebd., f. 42v.

53 «Carta», in: Ebd., f. 47r–49v, Schreiben von Syndikus Requeira, Habana, ohne Datum (vor dem 19. Juni 1846). Der Schreiber (*escribano*) schreibt der Namen Escher in diesem Schreiben immer so: «Federico Luis Scher».

54 Ebd., f. 46v–f. 47r.

55 Ebd., f. 48v

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Das Schreiben von Requeyra endet mit der Bemerkung zum weiteren Schicksal der ehemaligen Geliebten Eschers:

> Es ist angebracht … den Freilassungsbrief der Negerin Serafina und ihrer Tochter Albertina nach der fünften Klausel des Testamentes von Scher zu gewähren … Ebenso [ist es angebracht] …, dass man Don Heinrich Steiner mitteilt, dass er die beiden Neger von der Dotacion der Kaffeeplantage präsentiert, die als fehlend festgestellt wurden und sobald es fertig ist, sollen sie von Don Nicolas Enrique und Don Manuel de Zayas geschätzt werden.[56]

Das war eine formelle Aufforderung an Heinrich Steiner, Serafina und Albertina den Behörden zu präsentieren. Steiner präsentierte wirklich zwei Versklavte – eine Frau und ein Mädchen. Über sie heisst es in einem Schreiben aus der *capitanía*, dass der *capitán* Antonio S … (Name nicht lesbar) mit den beiden Schätzern von neuem auf dem Cafetal Buen Retiro ist, um den Wert der «der Negerin Zeferina criolla [und] … ihrer Tochter, der kleinen Mulattin [*mulatica*)]»[57] zu ermitteln.

Für die beiden ergaben sich folgende Peso-Werte: «Eine Negerin genannt Zeferina criolla von achtzehn Jahren Alter, in——$ 350

Die kleine Mulattin, ihre Tochter Albertina von vierzehn Monaten Alter— 100 [Gesamt 450]».[58]

Wie deutlich zu lesen ist – es handelt sich um eine Frau namens *Zeferina*, nicht *Serafina*. Steiner präsentierte Zeferina für Serafina und hoffte wohl, dass die ähnlich klingenden Namen in der *Audiencia* nicht auffallen würden.

Am meisten Angst scheint Steiner vor dem Kästchen mit den Papieren Eschers «in ausländischen Sprachen» gehabt zu haben. Er hatte wohl den *capitán* bestochen, damit dieser einen Satz wie den folgenden in einem Anhang an die Notiz nach Havanna schrieb: «dass man nicht das Kästchen mit Papieren [die die Spanisch sprechenden Beamten nicht verstehen konnten; nur Steiner – MZ] schickt …, weil sich keine Vertrauensperson gefunden hat, die sie überbringe».[59]

Aber Syndikus Requeyra war ein aufmerksamer Beamter. In einem Schreiben hält er fest:

> Es ergibt sich aus dem gleichen [Schreiben – der 'Notiz', oben – MZ], dass die beiden Negerinnen, die er anfangs verborgen hatte, diejenigen sind, denen der Erblasser nach der fünften Klausel seiner testamentarischen Disposition mit der Freiheit bedachte. Ich bemerke jedoch, dass in dieser Klausel (5) der Name von Serafina für

56 Ebd., f. 49r.

57 «Notiz», in: Ebd., f. 56r–56v, Callajabos, 8. Agosto de 1846.

58 Das damalige Peso-Zeichen (die damalige Silber-Weltwährung – *peso de a ocho* / Piaster) ist heute in Computer-Sonderzeichen nicht mehr darstellbar – es war im Grunde das gleiche wie das heutige Kürzel für Dollar, aber mit zwei statt einem vertikalen Strich durch das «S». «Notiz», f. 56r–56v.

59 Ebd., f. 56v.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> die Mutter der anderen bedachten Albertina angegeben wird, und nicht von Ceferina, wie es in der [neuen] Schätzung getan wird; es ist unentbehrlich, diesen Unterschied aufzuklären, bevor man zur Erteilung des Freilassungsbriefes übergeht, und ohne dass es ein Grund sein sollte, sie zu verzögern, weil sie sonst die Anweisung des Erblassers nicht erfüllt wäre [und] es wäre auch nicht regelkonform, wenn es aus einem falschen Konzept [einer Vertauschung – MZ] herauskäme, dass diejenige frei würde, die Sklavin sein sollte und die eine Sklavin bleiben muss, die ihr Herr frei haben wollte. Zum Glück sollte Don Heinrich Galke [Gäthke – MZ] in dieser Sache gut informiert sein.[60]

Requeyra erkennt nicht an, dass die beiden in der neuen Schätzung genannten Personen die beiden fehlenden Sklavinnen sind und weist darüber hinaus an, weil er weitere Unterschlagungen Steiners fürchtet: «dass es die nötige Aufzeichnung über die Geborenen und Toten auf der Finca gäbe … man solle Heinrich Steiner, Verwalter [Manager] des Cafetal Buen Retiro mitteilen, dass er alle zwei Monate die Geburten oder Todesfälle auf der Finca dem Gericht mitteilt».[61]

Die Anweisung wurde über den *pedaneo de Callajabos* (lokaler Amtsinhaber) an Steiner geschickt.[62] Der dürfte geflucht haben. Erst auf diesen Befehl von oben legt Steiner wirklich Listen der Geburten und Tode auf *Buen Retiro* (nach dem Tod Eschers) vor: «Don Heinrich Steiner, Verwalter des Cafetal hat die Bücher vorgelegt, die er über den bestimmten Gegenstand [der Geburten und Todesfälle – MZ] geführt hat, und aufgrund von deren Zahlen hat es sich herausgestellt, dass der Schwarzen Victoria ein kreolischen [Kind] geboren worden ist, und ein anderer der Sklaven [*siervos*] der Kaffeeplantage gestorben ist».[63] Das waren mittlerweile die Sklaven Heinrich Eschers.

Dann folgen Kopien von Originalen der Begräbnis-Nachweise (*certificación de sepultura*), unter anderem von den genannten Todesfällen, ausgestellt durch den lokalen Pfarrer von Cayajabos. Erstens für «das neugeborene Mädchen Carolina, sieben Tage alt, das notgetauft wurde; Tochter von Teresa criolla, und unbekanntem Vater, Sklavin, die sie war des Cafetals Buen Retiro der Erben von Don Federico Luis Escher in diesem Pfarrbezirk».[64] Zweitens für «Tomas, neugeborener Junge von sechs Tagen, Sohn von Victoria criolla, und unbekanntem Vater, Sklave der Erben von Don Federico Luis Escher, von seinem Cafetal Buen Retiro, in diesem Pfarrbezirk».[65] Und drittens schliesslich löst sich das Rätsel

60 «Auto», Habana ohne Datum [vor 31. August 1846] de D.n Antonio Regueyra defensor [Syndikus] gral. de ausentes en la diligencias testamentarias de D.n Federico Luis Escher, natural de Zurich an Suisa, in: Ebd., f. 58r–61r, hier F. f. 58v.

61 Ebd., f. 60v.

62 Ebd., f. 63r; Habana, 1. September 1846.

63 Ebd., f. 65r–66r, Antonio Requeyra, La Habana, ohne Datum.

64 «Certificación de sepultura», in: Ebd., f. 72r. Originalkopie, unterschrieben von Pfarrer Luis José Pucutis, 20. Nov. 1846, o.O.

65 «Certificación de sepultura», in: Ebd., f. 73r. Originalkopie, unterschrieben von Luis José Pucutis, 20. Nov. 1846, o.O.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Zeferina (Ceferina)/Serafina auf – Steiner wollte eine Tote mit ähnlichem Namen wie Serafina präsentieren, um mit dieser was zu machen? Das Todes-Zertifikat lautet auf «die freie Schwarze, genannt Ceferina, die vom Cafetal Buen Retiro in dieser Gemeinde zurückgebracht wurde [eventuell hatte Steiner sie schon todkrank auf das Cafetal verschleppen lassen, um dort ihren Körper als den von Seferina auszugeben – MZ], Kreolin, vom Stand unverheiratet und im Alter von siebzehn Jahren».[66]

Es handelt sich bei diesem grausamen Vorgang, einen oder eine Tote(n) für einen oder eine lebende Versklavte(n) auszugeben, nicht um eine Ausnahme. Unter Sklavenhaltern und Verwaltern war es üblich, ähnliche Namens-Betrügereien anzuwenden – d.h. ein oder eine Versklavte(r) wurde für eine(n) Tote(n) gleichen Namens in der jeweiligen Liste in die *dotación* eingefügt –, um die Kontrolle durch den Staat zu vermeiden und um Steuervermeidung und/oder Verschleierung des intensiven Versklavten-Schmuggels zu betreiben, zumal für jeden offiziellen Kauf und Verkauf eine Steuer gezahlt werden musste.[67] Steiner hat aber nicht nur Namen manipuliert, wie es allgemein üblich war, er hatte auch den realen Körper einer Toten benutzt.

Fazit

Als Fazit können wir festhalten, dass wir nicht wissen, was mit Serafina und ihrer Tochter Albertina wirklich passiert ist. Bei Serafina und ihrer (seiner) Tochter stand Friedrich Ludwig Escher am tiefsten in der Schuld. Wir wissen aber, dass nach den patriarchalischen und kapitalfreundlichen Gesetzen des kolonialen Kuba sein Bruder Heinrich Escher, Vater von Alfred Escher (der mittlerweile Staatsschreiber war und in der Kantonsregierung sass), in Zürich Eigentümer der Kaffeeplantage *Buen Retiro* und ihrer Sklaven geworden war. Auf Kuba wurde Heinrich Escher in Bezug auf dieses Eigentum von einem Eigentumsverwalter, dem Kaufmann aus Hamburg, Heinrich Gätke, vertreten.

Die Grundlagen für einen Kapitalakkumulationsprozess, die absolute Verfügungsgewalt über ein potentielles Kapital, das zugleich aus menschlichen Körpern und deren gelebten Leben (also auch aus Liebe, Trauer, Schmerz, Fröhlichkeit, Sex, etc.), Boden (Immobilie), Arbeitskraft, Organisation der Produktion und Gewaltausübung über die Produzenten, Kreativität (Marktbeobachtung, vorteilhafter Verkauf, Netzwerkbildung, etc.) bestand, waren gegeben. Weder die Immobilien noch die Versklavten konnten in die Schweiz übertragen werden. Die illegi-

66 «Certificación de sepultura», in: Ebd., f. 74r. Originalkopie, unterschrieben von Luis José Pucutis, 20. Nov. 1846, o.O.

67 Zeuske, The Second Slavery, S. 113–142.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

time Tochter Albertina hätte in die Schweiz gebracht werden können. Über die möglichen Folgen für das Kind will ich hier nicht spekulieren.[68]

Nach den formalen Gesetzen konnte nur ein Verkauf (oder eine Versteigerung) auf Kuba oder ein Tausch gegen ein Objekt oder Geld in ähnlicher Wertdimension (in Europa) das Kapital in die Schweiz transferieren und von der Escher-Familie als aktives Kapital genutzt werden. Heinrich Escher hat die Plantage und die Sklaven verkaufen lassen. Das Geld ging, sicherlich als *libranza* (Schuldverschreibung), nach Zürich. Aber das ist eine Schweizer Geschichte der Globalisierung, keine kubanische Geschichte mehr – aber immerhin: eine geteilte Geschichte.

Michael Max Paul Zeuske, Historisches Institut, Iberische und Lateinamerikanische Abteilung, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Deutschland, michael.zeuske@uni-koeln.de.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

68 Die Lokalhistorikerin von Artemisa, Berta Martínez Páez, hat ein Buch über die Gruppe von Kaffeeplantagenbesitzern um Cornelius Souchay, Friedrich Ludwig Escher und Heinrich Gätke geschrieben: Berta S. Martínez Páez, Úrsula Lambert … la singular haitiana del cafetal Angerona, La Habana 2014. Es dreht sich vordergründig um die schwarze Geliebte von Cornelius Souchay, Úrsula Lambert (aus einer Familie ehemaliger Versklavter, die durch die Revolution von Saint-Domingue / Haiti 1791-1803 zu Freien geworden waren. Die Familie war wegen der Invasion der Truppen Napoleons 1802 von der Nachbarinsel Saint-Domingue nach Kuba geflohen). Berta Martínez schreibt: «1845 kam der zweite Bruder von Don Andrés [Souchay], Johann Herrmann [Souchay] … nach Kuba … wo er eine Zeit lang blieb und während dieser Zeit starb sein Verwandter [sic], Don Federico Luis Escher, Eigentümer des Cafetal Buen Retiro; sie [Úrsula Lambert] begleitete diese Person [Escher – MZ] in den letzten Stunden seines Lebens und diente als Zeugin seines Todes [was in den hier benutzten offiziellen Quellen nicht erwähnt wird – MZ], zusammen mit Don Andrés [Souchay] und anderen Nachbarn. Heinrich Gätke war in dieser Zeit Bevollmächtigter von Don Federico und danach sein Nachlassverwalter […] Die Mama [von Albertina], die Morena Serafina …, starb am 10. November 1846», siehe die Kapitel 3, «Ocaso y regreso a la ciudad», und 5d, «Albertina Escher: ¿quién fuiste?», in: Martínez Páez, Úrsula Lambert, S. 57–64, 85–89, 95 f. Albertina Escher – sie trug des Namen Escher als bürgerlichen Nachnamen (wie das bei freigelassenen Sklaven üblich war) – lebte in Havanna, wurde gut ausgebildet, hatte selbst Sklaven und bekam regelmässig Zuwendungen von Heinrich Gätke. Sie beerbte Úrsula Lambert. Berta Martínez vermutet auch, dass Johann Hermann Souchay der Vater Albertinas sein könnte (Martínez Páez, Úrsula Lambert, passim). Siehe auch den Anhang, in: Ebd., S. 101–162, hier S. 148–149 («No. 24. Partida de matrimonio de Albertina Escher y Vicente Calderón – Junio 1863»).

La Grande Guerre du *Nebelspalter* zurichois ou l'art consommé de la litote

Laurence Danguy

The *Nebelspalter*'s Great War, or the Consumate Art of Understatement

At the outbreak of the First World War, the *Nebelspalter* had existed for almost four decades. This satirical magazine, published in Zurich, was a «heavyweight» in the Swiss press, though its influence was mainly felt in the German-speaking part of the country. As was true of other European satirical magazines at the time, it faced a number of complicated questions. How can we comment about a war we are not involved in? What position should we take that does not jeopardise Swiss national cohesion, though citizens sympathized with both sides? Which part of the publication should be reserved for domestic affairs? How can one communicate a discourse despite censorship? How can war be shown? Is it possible to laugh about this war, and if so, how? What attitude should one adopt in the face of unprecedented violence? In the face of what was, at times, a fluctuating view of events, of military organization, and with respect to Swiss neutrality and its consequences, the *Nebelspalter* – literally, the «fog-splitter» – created pictorial worlds which drew on older iconography while inventing new pictorial worlds. It used both domestic and international models, and from the start of the conflict tilted in favor of Germany. After 1916, it took an openly pro-German position, one which was more in line with the position of the federal authorities.

Au déclenchement de la Première Guerre mondiale, le *Nebelspalter* paraît à Zurich depuis 1875, et compte près de quatre décennies d'existence. L'hebdomadaire satirique de huit feuillets montre alors un graphisme un peu vieillot. Il est resté tout à la fois fidèle à sa tendance libérale, sa promesse de veiller aux affaires locales et nationales ainsi qu'à une inclination très particulière à l'ambiguïté et à la mesure, plutôt inhabituelles dans le monde de la satire. L'image, caricatures politiques et de mœurs, et dessins humoristiques, a pour fonction, comme le texte d'ailleurs, de divertir et instruire le lecteur sans le froisser. Dans la presse helvétique, et malgré un tirage modeste, indiqué à 4100 exemplaires en 1913, le *Nebelspalter* demeure un «poids lourd». Son influence se limite cependant pour l'essentiel aux cantons alémaniques, où la revue propage une certaine identité suisse, conditionnée par le regard porté sur la société, un mélange de libéralisme, de patriotisme et de conservatisme, ajustable selon l'actualité.[1] La guerre rebat les cartes. Plus de la moitié des dessins – soit plus de 150 – concerne désormais le conflit et, parmi le reste, une bonne partie, ses conséquences. La guerre remet en

1 Laurence Danguy, Le *Nebelspalter* zurichois (1875/1921) – Au cœur de l'Europe des revues et des arts, Genève 2018, pp. 89–104. Indiquons ici que deux fonds archivistiques (les successions Nötzli et Boscovits) permettent de documenter certains aspects artistiques, économiques et réticulaires du *Nebelspalter*, mais ne compensent pas l'absence d'archives unitaires, qui laisse des lacunes importantes sur le fonctionnement éditorial et financier du périodique.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

question l'identité d'un pays pris dans une tourmente dont il entend se protéger, interrogeant notamment les principes de la neutralité et du droit d'asile. Le conflit avançant, le pays repense sa position, d'autant que le choix de la neutralité ne protège pas la population de sévères restrictions et encore moins de comportements opportunistes ou violents, menaçant la cohésion sociale. Le traitement de la guerre est donc chose compliquée et ce sont une série de questions qui se posent incessamment à la rédaction et aux dessinateurs de la revue zurichoise. Comment rendre compte d'une guerre à laquelle on ne participe pas? Quel point de vue adopter qui ne mette en danger la cohésion de la nation? Quelle part réserver aux affaires intérieures? Comment transmettre un discours malgré la censure? Comment montrer la guerre? Est-il possible d'en rire et, si oui, comment? Quelle attitude choisir face à une violence inédite? Pour soutenir un discours parfois flottant, la revue génère une imagerie qui adapte des schémas iconographiques anciens, en invente de nouveaux, infléchit également des modèles endogènes et exogènes. Aux défis représentationnels, elle répond invariablement par la distance: distance critique pour la ligne idéologique; distance de l'objet sur lequel s'exerce le rire; distance conceptuelle et formelle vis-à-vis de la violence. Une violence qui ne sera, du reste, jamais explicitement correlée à un événement.[2]

Se situer vis-à-vis d'un conflit étranger

Le 1er août 1914, le *Nebelspalter* consacre, comme à l'accoutumée, sa couverture à la fête nationale (fig. 1).[3] Celle-ci adopte, néanmoins, une apparence singulièrement dramatique. Deux hommes, au milieu des montagnes, se tiennent devant un feu énorme qui colore de rouge l'image entière. Il s'agit, en fait, bien davantage d'une référence à une Europe qui s'enflamme aux portes de la Suisse qu'au feu qu'on allume ce jour-là sur tout le territoire, en signe de fête.Plusieurs semaines se passent avant que la revue ne paraisse à nouveau, le 15 septembre. Un texte explicatif a été publié début août pour en exposer la raison, la mobilisation de certains membres de la rédaction, comme cela a été le cas entre le 3 et le 7 septembre 1914 pour l'ensemble des Suisses en âge de combattre.[4] La couverture du numéro daté du 15 septembre offre une organisation visuelle encore plus inhabituelle que celle du numéro du 1er août (fig. 2).[5] Dépourvue de couleur, elle allie un texte du rédacteur en chef, Paul Altheer, et une image

2 Danguy, *op. cit.,* pp. 145–177; Laurence Danguy, L'immédiat après-guerre dans la revue satirique suisse *Nebelspalter* (1918–1921), in: Ridiculosa 20 (2014), pp. 27–45.

3 *Nebelspalter* 1914/31, couverture de Fritz Boscovits (junior) intitulée «Le premier août» (*Der erste August*).

4 *Nebelspalter* 1914/30, feuillet; Jean-Jacques Langendorf, Pierre Streit, Face à la guerre. L'armée et le peuple suisse 1914–1918/1939–1945, Gollion 2007, pp. 84–85.

5 *Nebelspalter* 1914/32, couverture non signée intitulée «Veillez!» (*Wacht!*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 1 *Nebelspalter* 1914/31, couverture de Fritz Boscovits (junior) intitulée «Le premier août» (*Der erste August*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse.

présentant un soldat suisse devant un paysage alpin. Le dessin réactive pour l'occasion la figure emblématique de la sentinelle, qui sera régulièrement présente dans la culture visuelle de l'époque.[6] Le texte, intitulé «Veillez!» (*Wacht!*), en appelle à la mobilisation des patriotes devant le danger que constitue une guerre. La peur que relaie alors le périodique est que les belligérants prennent la Suisse en tenailles.

Ces deux dessins annoncent le traitement singulier d'un conflit qui ne concernera jamais militairement la Suisse, protégée par sa Déclaration de neutralité du 4 août 1914. Selon la Convention de la Haye de 1907, souveraine en la matière, la neutralité d'un État ne s'impose pas à la presse.[7] La Confédération s'emploie donc à organiser la censure. Le 1er août 1914, la liberté de la presse est suspendue et la communication d'informations militaires dépend du bureau

6 Philippe Kaenel, François Vallotton, Représenter la guerre en Suisse: du soldat au général, in: P. Kaenel, F. Valloton (éds), Les images en guerre, Lausanne 2008, pp. 17–22.

7 Georg Kreis, Zensur und Selbstzensur. Die Schweizerische Pressepolitik im Zweiten Weltkrieg, Frauenfeld 1973, p. 249.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 2 *Nebelspalter* 1914/32, couverture non signée intitulée «Veillez!» (*Wacht!*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse.

de presse de l'état-major. On en appelle dans le même temps à l'autocensure. À vrai dire, cette attitude est déjà en partie intégrée par le *Nebelspalter*, puisque comme l'ensemble des revues européennes, le périodique s'est rallié au début du conflit à la défense nationale, minorant ainsi son pouvoir de subversion.[8] Le 30 septembre 1914, un arrêté fédéral permet la suspension des journaux mettant en danger les relations avec les autres pays. Le *Nebelspalter* prend alors position dans un dessin intitulé «Sous le signe de la censure» (*Im Zeichen der Zensur*). Un groupe d'hommes réuni autour d'un canon marqué «*Zensur*» fait face à une troupe de journaux anthropomorphes. Le *Vaterland, Der Bund,* la *Neue Zürcher Zeitung*, la *Gazette de Lausanne*, le *Corriere del Ticino*, *La Suisse,* le *Züricher Post*, le *Popolo*, ainsi que le *Nebelspalter* représentent ici la presse suisse. Deux journaux se trouvent à terre, en mauvais point: la *Schaffhauser Zeitung* et le *Gugus.* La légende en dialecte ridiculise l'opération: «Les tireurs: 'Aïe! Pourvu

8 Pour le contexte germanique: William A. Coupe, German Political Satires From the Reformation to the Second World War. New York 1987, pp. XIII–XIV.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

que nous n'ayons pas touché le mauvais?'».[9] Le dessin fait précisément référence à un arrêté fédéral en date du 7 octobre 1914, interdisant *Gugus* pour toute la durée de la guerre, sous le motif que ce titre satirique compromet les bonnes relations avec les états voisins.[10] Un avertissement est également donné à la *Schaffhauser Zeitung*, assorti d'une menace d'interdiction en cas de récidive. Au cours du mois de juillet 1915, la censure politique s'institutionnalise avec la mise en place d'une commission fédérale de contrôle de la presse.[11] Cela dit, la confiscation du numéro 21 du *Nebelspalter,* en date du 22 mai 1915, titrant sur Gabriele d'Annunzio, représente une aubaine publicitaire pour le journal, qui ne manque pas l'occasion de faire intervenir son personnage: «Alors cher Nebelspalter, que dis-tu de la confiscation de ton avant-dernier numéro? Rien du tout, sinon ce numéro-ci serait aussi confisqué!».[12] C'est pourtant l'unique fois où le *Nebelspalter* aura affaire à la censure.

Très tôt, pourtant, s'exprime dans le *Nebelspalter* une critique de la neutralité qui ne cédera pas durant tout le conflit, et qui s'étend à l'ensemble des États neutres. Début août 1915, paraît l'une des compositions les plus fortes de la guerre, «La cour faite aux neutres» (*Das Werben um die Neutralen*) (fig. 3).[13] Son propos premier est de dénoncer les manœuvres des belligérants à l'égard des États neutres, la Suisse mais aussi les États-Unis, le Danemark, l'Espagne, la Norvège, la Suède, le Vatican ainsi que nombre de petits pays extra-européens. Un crâne emplit l'espace d'une image dominée par la couleur rouge. Dix figures sont dispersées dans la composition où elles forment deux groupes: d'une part, quatre hommes en costume, juchés au sommet du crâne, parvenus là au moyen d'une échelle; d'autre part, six figures dispersées à l'avant-plan de l'image, un espace strié, indéterminé. Toutes les figures sont semblables, des hommes vêtus d'un costume noir, coiffés d'un chapeau noir, au visage indifférencié, sans contact visuel ni avec le spectateur ni entre eux. Seul l'orateur perché sur le crâne où il tient tribune fait exception. Des traits sont donnés à son visage, il a les yeux ouverts et sa main dépasse du cadre de l'image, dans un geste un peu ridicule. L'espace carré au sommet du crâne est une allusion au «tribunal des neutres»,[14]

9 (*Die Schützen; «Ohä»! Oh mir ietz echt nüd de falsch troffe hand?*); *Nebelspalter* 1914/38, dessin pleine page de Boscovits senior intitulé «Sous le signe de la censure» (*Im Zeichen der Zensur*).

10 Philippe Kaenel, Suisse-Allemagne (1848–1918): identités et neutralité du point de vue de la caricature, in: Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte 60 (2003), p. 103.

11 Alexandre Elsig, Zwischen Zwietracht und Eintracht. Propaganda als Bewährungsprobe für die nationale Kohäsion, in: R. Rossfeld, T. Buomberger, P. Kury (éds), Die Schweiz und der Grosse Krieg, Baden 2014, p. 83.

12 (*«Na, lieber Nebelspalter, was sagst du denn dazu, dass deine vorletzte Nummer konfisziert wurde?» «Gar nix sage ich, sonst würde diese Nummer auch konfisziert!»*); *Nebelspalter* 1915/23, dessin de Boscovits (senior) intitulé «Sur la confiscation» (*Zur Konfiskation*).

13 *Nebelspalter* 1915/34, dessin de Karl Czerpien intitulé «La cour faite aux neutres» (*Das Werben um die Neutralen*).

14 Selon les termes de Raoul Mortier; Raoul Mortier, *Au tribunal des neutres. À la gloire de la France*, Paris, Dunot et Pinat 1917.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

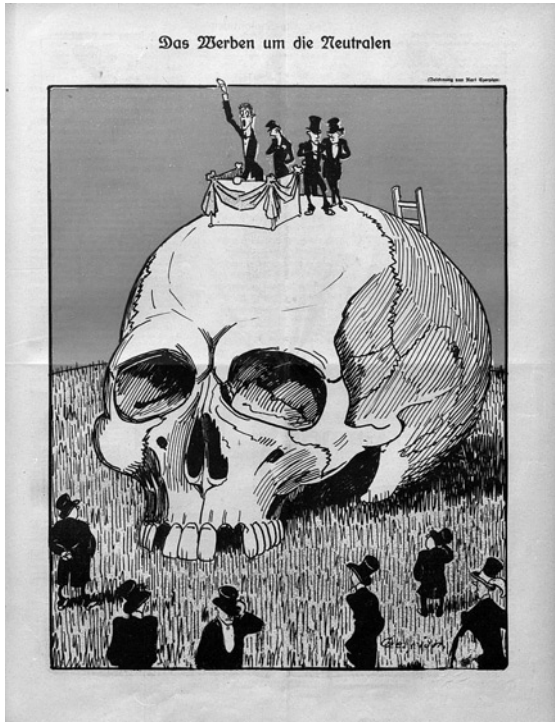


Fig. 3 *Nebelspalter* 1915/34, dessin de Karl Czerpien intitulé «La cour faite aux neutres» (*Das Werben um die Neutralen*).
Crédit photographique : Bibliothèque nationale suisse

dont on recherche la caution morale. Le crâne, issu de la tradition du *memento mori*, sert à montrer le caractère meurtrier de la guerre. D'autres éléments formels rendent le dessin saisissant : l'inversion d'échelle entre l'homme et le crâne, indiquant que c'est la mort qui domine et non l'homme ; l'usage exclusif de la couleur rouge, installant l'idée de guerre, de violence et de sang ; le caractère indifférencié de figures apparaissant comme des pantins déshumanisés ; le décalage entre le titre et l'image. Le titre ne recouvre, en effet, que partiellement la portée sémantique du dessin, la dénonciation des manœuvres en direction des neutres ainsi qu'une responsabilité des puissances neutres dans la folie meurtrière. Peu de dessins montreront aussi crûment la violence de la guerre. L'expression humanitaire d'une certaine culture de la neutralité s'inscrivant dans le cadre d'une mobilisation culturelle ne trouve pas davantage de soutien dans la revue,

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

qui se moque assez copieusement des initiatives caritatives, et ne tient pas davantage à participer à un discours de vérité.[15]

Si la neutralité diplomatique est périlleuse, celle des esprits est tout bonnement impossible. Des tensions existent dès le début du siècle entre les minorités latines et la majorité alémanique. La guerre les amplifie. Le terme «fossé» est utilisé pour la première fois par la *Gazette de Lausanne* en octobre 1914.[16] Dans le *Nebelspalter*, le thème n'apparaît qu'à la fin 1915 avec «Le Lien suisse-romand». L'image s'appuie sur *L'unanimité* de Ferdinand Hodler (1913), l'œuvre d'un peintre aussi célèbre que contesté, ayant pris parti un an plus tôt pour les Alliés en condamnant les bombardements de la cathédrale de Reims.[17] La légende restitue les propos d'Helvetia, l'allégorie de la Suisse, à la vue d'un groupe de figures indistinctes, levant le bras en direction du drapeau français:

> J'ai désormais donné à mes fils drapeau, arme et épée et ils ont encore une main libre pour offrir leurs sympathies à l'étranger. Je vais devoir introduire une interdiction d'exportation pour cet article.[18]

Le dessin, qui ne thématise que les sympathies romandes – le titre est du reste en français – dénote un changement de ton en faveur de l'Allemagne. Il faut dire que les propagandes étrangères, qui se sont organisées au cours des six premiers mois en s'appuyant sur des organes locaux, contribuent à la radicalisation des esprits.[19]

D'autres épisodes de la guerre, tel le discours de Carl Spitteler, témoignent d'une certaine difficulté du *Nebelspalter* à se situer. Spitteler tient un discours intitulé «Notre point de vue suisse» (*Unser Schweizer Standpunkt*) le 14 décembre 1914, à l'Université de Zurich. Il s'y prononce en faveur d'une unité de la Suisse neutre, qui ne tienne pas compte des inclinations personnelles.[20] Le discours est perçu en Suisse alémanique comme antiallemand et très mal accueilli.[21] Sa réception négative est somme toute tardive, le 27 mars 1915, et

15 À ce sujet: Cédric Cotter, (S')Aider pour survivre. Action humanitaire et neutralité suisse pendant la Première Guerre mondiale, Chêne-Bourg 2017.

16 Elsig *op. cit.*, p. 72.

17 Oskar Bätschmann, Hodler, Ferdinand [2008, 2011], in: SIKART Lexikon zur Kunst in der Schweiz; http://www.sikart.ch/kuenstlerinnen.aspx?id=4000055 (13.09.2013).

18 (*Helvetia: Jetzt habe ich meinen Söhnen Fahne, Gewehr und Schwert gegeben, und sie haben immer noch eine Hand frei, ihre Sympathien ans Ausland zu verschenken; ich werde auch auf diesen Artikel ein Ausfuhrverbot setzen müssen.*); *Nebelspalter* 1915/47, couverture de Karl Czerpien intitulée «Le lien suisse-romand».

19 Alexandre Elsig, Les Shrapnels du mensonge. La Suisse face à la propagande allemande de la Grande Guerre, Lausanne 2017, pp. 301–328.

20 Alain Clavien, Les intellectuels suisses et la Grande Guerre. Un engagement vigoureux, in: R. Rossfeld, T. Buomberger, P. Kury (éds), 14/18. La Suisse et la Grande Guerre, Baden 2014, p. 106.

21 Andreas Kley, Magistrale Demonstration der nationalen Einigkeit. Politische Reden während der Ersten Weltkriegs, in: K. J. Kuhn, B. Ziegler (éds), Der vergessene Krieg. Spuren und Traditionen zur Schweiz im Ersten Weltkrieg, Baden 2014, pp. 199–200.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

s'appuie sur l'animosité envers un intellectuel régulièrement présenté comme pédant, qu'il est donc aisé de figurer en «donneur de leçon» neutraliste.[22] Le traitement de la très emblématique affaire des colonels, qui secoue l'opinion publique et participe à la division du pays, est plus net. Le *Nebelspalter* minore les agissements des colonels Friedrich von Wattenwyl et Karl Egli, pourvoyeurs d'informations ultraconfidentielles sur les intentions des Alliés aux attachés militaires allemands et austro-hongrois.[23] Nous sommes, ceci dit, en 1916. Un tournant s'observe. Ce qui est dit et montré avant et après cette date diffère notablement. La position pro-germanique du *Nebelspalter,* jusque là plutôt discrète, devient manifeste.[24] Elle procède d'un glissement progressif de tendance, à mettre en relation avec les difficultés croissantes rencontrées par le pays, l'intensification de la propagande allemande en Suisse ainsi qu'avec le durcissement des relations entre les différentes communautés linguistiques à la suite de l'affaire des colonels. Cette position est très mal vécue en Suisse romande.[25]

Cette seconde période dénote des inquiétudes accrues quant à l'état de l'Europe. On en appelle incessamment à la raison des uns et des autres afin que puisse se conclure la paix. La césure idéologique entre la Suisse romande, pro-française et la Suisse alémanique, pro-allemande devient un thème récurrent. Une opposition s'est progressivement formée contre les infiltrations étrangères et en faveur d'une identité suisse, prémices de la notion de défense spirituelle qui se développera dans les années trente.[26] Le périodique reflète également la tentation d'une médiation suisse. L'affaire Grimm-Hoffmann, au retentisssement international, est ainsi suivie de près. Au printemps 1917, Robert Grimm, conseiller national, membre dirigeant de la Commission socialiste internationale, se rend à Stockholm, puis à Petrograd, sous le prétexte de préparer le retour des réfugiés russes dans leur pays. Il est en fait secrètement soutenu par le conseiller fédéral Arthur Hoffmann, chef du Département politique, qui agit sans le consentement de ses collègues. Grimm entend préparer une paix séparée entre l'Allemagne et la Russie, et télégraphie dans ce sens à Hoffmann, le 26 mai. La réponse de Hoffmann est interceptée et parvient au ministre français de

22 *Nebelspalter* 1915/13, couverture de Fritz Boscovits (junior) intitulée «Galerie des orateurs célèbres» (*Galerie berühmter Redner*).

23 *Nebelspalter* 1916/9, couverture de Fritz Boscovits (junior) intitulée «Il parle d'expérience» (*Er spricht aus Erfahrung*).

24 À l'exception de Marco Ratschiller qui exclut une germanophilie manifeste et continue, il s'agit d'un point mal estimé dans la littérature, rendant schématiquement compte de la position pro-germanique du *Nebelspalter* durant la Première Guerre mondiale; Marco Ratschiller, Bedrohte Schweiz: nationale Selbstbilder, Fremdbilder und Feindbilder in der «Nebelspalter» – Karikatur des 20. Jahrhunderts: eine semiotische Untersuchung, Université de Fribourg 2004 (mémoire de licence), p. 80.

25 Elsig, *op cit.*, pp. 303–305.

26 *Ibid.*, p. 71; Josef Mooser, Die «Geistige Landesverteidigung» in den 1930er Jahren. Profile und Kontext eines vielschichtigen Phänomens der schweizerischen politischen Kultur in der Zwischenkriegszeit, in: Schweizerische Zeitschifft für Geschichte 47 (1997), pp. 685–708.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

l'armement, Albert Thomas, en visite à Pétrograd, qui transmet celle-ci au gouvernement provisoire russe. Grimm est prié de quitter immédiatement la Russie. Le 18 juin, le Conseil fédéral est saisi de l'affaire. Le lendemain, Hoffmann démissionne. Les Alliés voient dans l'initiative suisse une grave entorse à la neutralité et critiquent vivement le pays. L'affaire est très mal perçue en Suisse romande et au Tessin.[27] Si la motivation de Hoffman était de sauver économiquement le pays,[28] elle n'a pas partout convaincu. Le numéro du 30 juillet 1917 de *L'Arbalète* ouvre ainsi sur une couverture de Edmond Bille, l'un de ses fondateurs, intitulée très ironiquement «Fleurs et regrets».[29] La position du *Nebelspalter* est tout autre, et on ne peut plus claire. Comme pour l'affaire des colonels, le *Nebelspalter* montre une bienveillance qui n'est pas partagée par la presse romande. Le 30 juin, le périodique fait sa une avec un Hoffman à terre, représenté en Achille, une flèche plantée dans son talon marqué de l'inscription «Amour de la paix» (*Friedensliebe*). La légende du dessin, intitulé «Hoffmann-Achille» (*Hoffmann-Achilles*), est empathique: «C'est le seul endroit où il était vulnérable».[30] La page suivante, un texte intitulé «Les conditions de Monsieur Ador» (*Die Bedingungen des Herrn Ador*), dénote une tonalité particulièrement hostile à l'élection quelques jours plus tôt, le 26 juin, du remplaçant et successeur de Hoffman, pourtant saluée quasi-unanniment dans la presse, y compris alémanique, comme celle du seul homme en mesure d'apaiser la situation.[31] Paul Altheer, rédacteur en chef du périodique, y présente Ador comme un opportuniste sans mérite ni carrure.[32]

Rire en guerre

L'encart informant le lectorat des raisons de la suspension de la publication déplore également un manque général d'inclination au rire, nécessaire à la lecture d'une «littérature humoristique» (*humoristische Literatur*).[33] La guerre et le rire ne font pas bon ménage, l'évidence est ici rappelée. Impossible, cependant, pour une revue satirique de renoncer à cette composante identitaire. Qu'il y ait plusieurs rires est connu, comme l'est aussi le potentiel de désacralisation du

27 Catherine Guanzini, «Grimm-Hoffmann, affaire», in: Dictionnaire historique de la Suisse: http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F17333.php (17/07/2007).

28 Ibid.

29 *L'Arbalète* 1917/1, couverture de Edmond Bille intitulée «Fleurs et regrets».

30 (*Es war die einzige Stelle, an der er verwundbar war.*); *Nebelspalter* 1917/26, dessin de Boscovits (senior) intitulé «Le talon d'Achille d'Hoffmann» (*Hoffmann-Achilles*).

31 Urs Altermatt (dir.), Die Schweizer Bundesräte. Ein biographisches Lexikon, Zurich 1992, pp. 333–338.

32 *Nebelspalter* 1917/26, texte de Paul Altheer intitulé «Les conditions de Monsieur Ador» (*Die Bedingungen des Herrn Ador*).

33 *Nebelspalter* 1914/30, encart.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rire.[34] Or, la guerre est «chose sacrée», par respect des morts et vertu patriotique, deux valeurs intégrées par le *Nebelspalter*. L'équation du rire est, en fait, résolue par la distance vis-à-vis de l'objet. Mais celle-ci va se modifier au fil du temps. Au début de la guerre, le choix est fait de ne rire que de ce qui ne concerne pas la guerre. En soi, cela montre la difficulté, formelle, psychique et morale, pesant sur la représentation de la guerre. Très vite, cependant, des sujets et figures «risibles», liés à la guerre émergent. Ceux-ci sont d'abord largement majoritaires par rapport aux représentations négatives de la guerre, même si leur impact comique est incertain. En 1914 et 1915, le rapport est de quatre dessins humoristiques pour un dessin qui ne l'est pas. En 1916, le rapport s'inverse d'un à deux, passant d'un à trois en 1918, où la légèreté devient marginale. Autant les représentations négatives de la guerre vont massivement s'appuyer sur des schémas «nobles» et anciens; autant le rire s'en tient pour l'essentiel à l'imagerie «ordinaire» des revues populaires.

La Suisse en guerre est une manne pour les humoristes qui en font une guerre d'opérette. Jusqu'au début de 1916, il s'agit du thème préféré des dessinateurs. Tant le soldat que l'armée en général sont l'objet de moqueries, avec toutefois une limite posée par une sorte de «tabou patriotique», lié au processus de construction identitaire de la Suisse après la Constitution de 1874. Dans l'iconographie satirique, l'armée est ainsi une entité vague[35] et, sauf scandale, dont la fameuse affaire des colonels, les gradés sont épargnés. Le second semestre de 1914 est émaillé de compositions où l'on voit les soldats jouer à la guerre, comme dans «Le perpétuel exercice» (*Die ewige Übung*) (fig. 4).[36]

Lors des premiers mois de guerre, on rit franchement de la neutralité. Dans «La journée d'un neutre strict» (*Tagesordnung eines streng Neutralen*), un personnage plutôt bonhomme se sustente en lisant successivement le *Times*, *Le Figaro* et la *Berliner Zeitung* avant de s'attaquer, une fois dans son lit, aux titres suisses (allemands), le *Züricher Post*, la *Neue Zürcher Zeitung* et *Der Bund*.[37] Le rire se grippe cependant dès l'automne 1914 lorsque les conséquences de la guerre commencent à peser sur la population: la neutralité n'est plus ressentie comme protectrice. L'autruche de la «Confédération» (*Eidgenossenschaft*) plonge la tête dans le tas de sable de la «neutralité» (*Neutralität*) (fig. 5).[38]

Alors que les conséquences de la guerre économique ne prêtent guère à rire, l'un des instruments de celle-ci, la Société suisse de surveillance économique (SSS), est l'objet de railleries nourries. Constituée en octobre 1915 pour éviter que

34 Henri Bergson, Le rire – Essai sur la signification du comique, Paris 1956.

35 Kaenel, Vallotton, *op. cit.*, pp. 11–16.

36 *Nebelspalter* 1915/2, dessin pleine page de Emil Huber intitulé «Le perpétuel exercice» (*Der ewige Übung*).

37 *Nebelspalte*r 1914/36, dessin pleine page de Fritz Boscovits (junior) intitulé «La journée d'un neutre strict» (*Tagesordnung eines streng Neutralen).*

38 *Nebelspalter* 1914/40, couverture de J. F. Boscovits (senior) intitulée «Neutralité» (*Neutralität*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 4 *Nebelspalter* 1915/2, dessin pleine page de Emil Huber intitulé «Le perpétuel exercice» (*Die ewige Übung*).
Crédit photographique : Bibliothèque nationale suisse

des marchandises en provenance de l'Entente ne parviennent aux empires centraux *via* la Suisse, elle est surnommée par la population «Souveraineté suisse suspendue».[39] «La nouvelle entreprise ou Beaucoup de bruit pour rien» (*Die neue Firma oder Viel Lärm um nichts*) montre Marianne (pour la France) et Iwan (pour la Russie) au travail dans la «Boucherie charcuterie Entente» sous la surveillance de John Bull (pour l'Angleterre), selon les indications du dessin. Les trois crochets en «S», suspendus au-dessus de l'étal portent les trois «S» de la «Société Suisse de Surveillance comique» (fig 6).[40]

Quelques personnalités choisies concentrent les attaques. Sympathie germanophile obligeant, l'empereur Guillaume II perd sa primauté parmi les cibles

39 Roman Rossfeld, Seul le puissant à des droits. L'économie suisse pendant la première guerre mondiale, in : Rossfeld, Buomberger, Kury (éds.), *op. cit.*, p. 148.

40 *Nebelspalter* 1916/8, couverture de Karl Czerpien intitulée «La nouvelle entreprise ou Beaucoup de bruit pour rien» (*Die neue Firma oder Viel Lärm um nichts*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 5 *Nebelspalter* 1914/40, couverture de J. F. Boscovits (senior) intitulée «Neutralité» (*Neutralität*).
Crédit photographique : Bibliothèque nationale suisse

satiriques,[41] pour disparaître complètement. Au fil des événements, les figures changent mais certaines dominent, tels le Président américain Wilson, Gabriele D'Annunzio, Nicolas II, Ferdinand Ier de Roumanie, Elefthérios Venizélos ainsi que le Président français Georges Clémenceau. La cible d'élection est Wilson. Des années durant, celui-ci sert de bouc émissaire, bien avant que les États-Unis ne rentrent officiellement en guerre, le 6 avril 1917.

Les figures soustraites à l'empathie représentent une autre catégorie. Le rire est agressif à l'égard des noirs, des profiteurs et des monarques déchus, toutes figures échappant à l'identification. Le «nègre» – selon la terminologie de l'époque – est jusqu'en 1916 au centre de nombreuses caricatures contre les puissances coloniales alliées. On montre volontiers les indigènes en cannibales, comme dans les «Réflexions cannibales» (*Kannibalistische Bedenken*). Le but est de dénier aux Alliés les concepts de civilisation et de culture – et donc de charger ceux-ci sans attaque frontale – que se disputent les deux parties. On se moque

41 Kaenel, *op. cit.*, pp. 99–111.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 6 *Nebelspalter* 1916/8, couverture de Karl Czerpien intitulée «La nouvelle entreprise ou Beaucoup de bruit pour rien» (*Die neue Firma oder Viel Lärm um nichts*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse

sans retenue des profiteurs, incarnant l'amoralité. Ce rire, impliquant très souvent des capitaines d'industrie, est très grinçant. «Et l'on érigea au royaume des profiteurs un monument à la gloire du nouveau dieu du commerce», telle est la légende du «Mercure modernisé» (*Der Modernisierte Merkur*), un dieu du commerce énorme, juché sur un piédestal, tel le veau d'or.[42] L'effet comique est assuré par l'attitude et le grotesque de la figure, et sans doute aussi par la composante antisémite, classiquement associée au veau d'or. À partir de 1917, lorsque les monarchies et les empires chancellent, les rois et empereurs déchus deviennent une source comique quasi-inépuisable, flirtant parfois avec le tragique. Dans «Les rois» (*Die Könige*), le rouge est la seule couleur d'un dessin montrant les monarques regroupés sur une ile, au milieu d'une mer de squelettes: «C'est une époque, où les rois doivent être solidaires (Extraits de la

42 (*Und es wurde dem neuen Gottte des Handels ein Denkmal im Reiche der Schieber errichtet*); *Nebelspalter* 1918/35, dessin de S. Mohr intitulé «Mercure modernisé» (*Der Modernisierte Merkur*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

soi-disant lettre de l'empereur Charles au roi Ferdinand)», indique la légende.[43] Le comique ne tient ici qu'au texte et à la posture précaire des monarques.

Montrer la guerre et renoncer au rire

Le versant opposé au rire est la monstration de la violence, impliquant, la plupart du temps, de renoncer au rire. Pour figurer cette guerre irreprésentable, du fait de sa dimension industrielle, son caractère statique, sa violence extrême,[44] les moyens formels et psychiques manquent.[45] Une revue illustrée, liée à l'actualité, ne peut pourtant ignorer la guerre et se doit même de la montrer.[46] Dans le cas du *Nebelspalter,* il s'agit de représenter une guerre qui se passe ailleurs, dans laquelle le pays n'est pas directement impliqué et dont il faut se tenir à distance idéologiquement. Il ne sera jamais question de restituer la réalité. Un système de représentation s'installe, pourtant, qui va donner une visibilité au conflit et en dénoncer la folie meurtrière. Différents leviers iconographiques et rhétoriques, plusieurs référentiels, religieux, mythologiques et humanistes, sont mobilisés. Ceci autour d'un nombre restreint de genres et thèmes, revivifiés pour l'essentiel, très souvent combinés à une rhétorique basée sur la litote. Les représentations négatives (et pas nécessairement violentes) de la guerre sont plutôt rares jusqu'en 1917, pour soudain croître. Sans doute sont-elles à comprendre dans un contexte général de fortes démobilisations culturelles, touchant cette-année-là l'ensemble des belligérants.[47] C'est à ce moment que s'invite vraiment une violence qui n'est auparavant que sporadiquement montrée.

Les référentiels religieux et mythologiques regroupent des récits anciens dont la trame narrative est organisée autour d'un moment pathétique. Reposant sur une culture classique, dont dispose le lecteur-type du *Nebelspalter*, ils offrent l'avantage d'une distance temporelle et émotionnelle. Ils ne s'équivalent pas pour autant, la référence religieuse étant émotionnellement plus proche du lecteur que celle mythologique. De tous les sujets religieux, les figures et thèmes

43 (*Dies ist eine Zeit, in der die Könige zusammenstehen müssen*); *(Aus dem angeblichen Briefe Kaiser Karls an der König Ferdinand*); *Nebelspalter* 1918/31, dessin pleine page de S. Mohr intitulé «Les rois» (*Die Könige*).

44 À tel point que celle-ci représente le tiers de l'ouvrage de Annette Becker et Stéphane Audouin-Rouzeau; Stéphane Audouin-Rouzeau, Annette Becker, 14–18. Retrouver la Guerre, Paris 2000.

45 Philippe Dagen, Le silence des peintres. Les artistes face à la Grande Guerre, Paris 1996. Pour une synthèse sur les représentations et la figurabilité de la guerre, cf. Nicolas Beaupré, Monstration de l'expérience et expérimentation artistique et littéraires dans la guerre moderne, in: Kaenel, Vallotton (éds), *op. cit.*, pp. 39–51.

46 Joëlle Beurier conceptualise cette monstration de la violence dans la presse illustrée; Joëlle Beurier, Photographier la Grande Guerre. France-Allemagne. L'héroïsme et la violence dans les magazines, Rennes 2016, pp. 13–19.

47 John Horn (éd.), State, Society and Mobilization in Europe during the First World War, Cambridge 1997, pp. 195–239.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

christiques sont les plus fréquents. Ceci s'explique, d'une part, par la constellation confessionnelle zurichoise, très largement protestante (Zwingli); d'autre part, par la culture visuelle de l'époque, où la figure christique s'autonomise du religieux et est volontiers caricaturée et instrumentalisée.[48] «Guerre et culture» (*Krieg und Kultur*) est typique de cette présence (fig. 7). Le fond de l'image consiste en un paysage en ruines, où l'on reconnait une église bombardée et un bâtiment marqué «école» (*Schule*). À l'avant-plan, un colosse nu frappe à coup de marteau la statue d'un Christ en croix, manifestement soustraite à l'église. Sur le socle de la statue se lit «Aimez vos ennemis» (*Liebet eure Feinde*). La légende est un avertissement «Peuple d'Europe, prenez garde à vos biens sacrés».[49] Le dessin laisse entendre que l'ennemi est un sauvage, stigmatisé visuellement par la nudité, qui menace la *Kultur* allemande. La figure christique, présente tout au long de la guerre, évolue progressivement vers un discours empathique, quittant le domaine de la satire. C'est à nouveau un Christ de souffrance, portant couronne d'épines et croix, qui apparaît dans les cieux de «Vision» (*Vision*), à l'été 1918 (fig. 8). Sa croix fait écho à celles plantées en très grand nombre dans la terre, au bas de l'image. Le champ couvert de croix est, au reste, un motif récurrent des peintures de guerre, symbolisant la masse des vies perdues. La légende reprend un verset de l'Évangile selon saint Luc: «Que la paix soit sur la terre» (*Und Friede auf Erden!*).[50]

La culture humaniste propose des références plus récentes, empruntées à la littérature et aux beaux-arts. Pour iconiser la violence, tout est bon, pourvu que le contenu soit narrativement adéquat et l'œuvre reconnaissable. Plus que tout autre artiste, Arnold Böcklin, figure tutélaire de la modernité germanique, est présent. Le célébrissime tableau, *L'ile des morts* (*Die Toteninsel*, 1880–1886), est ainsi adapté en 1918 au contexte de guerre (fig. 9). Du fait des déformations, il est difficile de déterminer laquelle des cinq versions a servi de base au dessin. Le dessinateur reprend la structure de la composition originale et en verticalise le format. Il rajoute une scène à l'avant-plan, une danse macabre dans la tradition des gravures de Holbein. Un squelette vêtu en gradé interpelle la masse des soldats agonisant à l'avant-plan, qui attendent d'embarquer pour l'ile des morts: «Ne poussez pas; votre tour va venir!».[51] Ce type de dénonciation de la guerre est rarement partisan. Ce sont ces images qui, à présent, frappent l'imagination.

48 Alain Boillat, Jean Kaempfer, Philippe Kaenel (éds.), Jésus en représentations – De la Belle Époque à la postmodernité, Gollion 2011.

49 (*Völker Europas, wahret eure heiligsten Güter!*); *Nebelspalter* 1914/40, dessin pleine page de Walter Lilie intitulé «Guerre et culture» (*Krieg und Kultur*).

50 Luc, 2.14; *Nebelspalter* 1918/29, dessin pleine page de Alfred Hirschler intitulé «Vision» (*Vision*).

51 (*Nur nicht drängeln: es kommt ein jeder dran!*); *Nebelspalter* 1918/33, dessin pleine page en couleur de Alfred Hirschler intitulé «L'ile des morts» (*Die Toteninsel).*

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

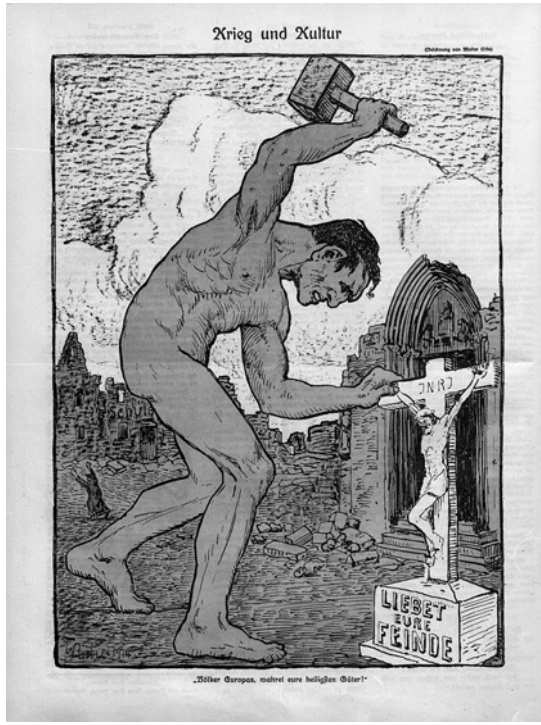


Fig. 7 *Nebelspalter* 1914/40, dessin pleine page de Walter Lilie intitulé «Guerre et culture» (*Krieg und Kultur*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse

Il n'est pourtant pas certain que cela ait été le cas à l'époque du conflit, où l'empathie, du fait de la menace, était moindre.

La guerre emprunte, enfin, très largement à la tradition du *memento mori,*[52] renfermant, notamment les modèles anciens de la danse macabre, de la grande faucheuse et du crâne. Cette iconographie, abondante et variée, n'est, à vrai dire, pas nouvelle dans les pages du *Nebelspalter*; elle s'est progressivement installée au fil des conflits, notamment les deux guerres des Boers. Les danses macabres sont volontiers modernisées, tel «Celui qui danse sur la terre» (*Der Erdballtänzer),* s'activant sur la terre, au milieu de l'univers.[53] «L'enjôleur» (*Der Rattenfänger*) fait, pour sa part, référence à la légende du joueur de flute de Hamelin, popularisée par les frères Grimm. La mort en personne ouvre ici un cortège disparate. Elle joue de

52 Frank Link (éd), Tanz und Tod in Kunst und Literatur, Berlin 1993; Benjamin Delmotte, Le «memento mori» comme thème esthétique, Paris 2010; Susanne Warda, Bild und Text in Totentänzen des Spätmittelalters und der Frühen Neuzeit, Cologne 2011.

53 *Nebelspalter* 1918/34, couverture de S. Mohr intitulée «Celui qui danse sur la terre» (*Der Erdballtänzer*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 8 *Nebelspalter* 1918/29, dessin pleine page de Alfred Hirschler intitulé «Vision» (*Vision*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse

la flute, avançant, tel un funambule, sur une corde tirée au-dessus d'un précipice, alors que les personnages choient les uns après les autres.[54]

Plus souvent, encore, la figure de la grande faucheuse est montrée seule. Elle apparaît tôt, après l'hécatombe de la première bataille de la Marne, à l'origine des premières représentations de la violence. Dans «Jour de récolte» (*Erntetag*), elle emplit l'espace entier du dessin; à ses côtés, des soldats minuscules gisent ou s'agitent, telles des fourmis dans un paysage dévasté et en flammes.[55] La grande faucheuse n'en finit pas de se montrer. Celle de «Diplomatie», créé pendant la bataille de Verdun, en 1916, bascule sur une immense faux, rougie par le sang d'hommes, tous semblables (fig. 10). Elle brandit une couronne de laurier marquée «au vainqueur» (*Dem Sieger*), en direction des diplomates et rois, perchés de part et d'autre.[56] Les deux tiers inférieurs de «Mort» (*Tod*), publié

54 *Nebelspalter* 1918/39, couverture de Alfred Hirschler intitulée «L'enjôleur» (*Der Rattenfänger*).
55 *Nebelspalter* 1914/35, dessin pleine page de Walter Lilie intitulé «Jour de récolte» (*Erntetag*).
56 *Nebelspalter* 1916/38, dessin pleine page de Karl Czerpien intitulé «Diplomatie».

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

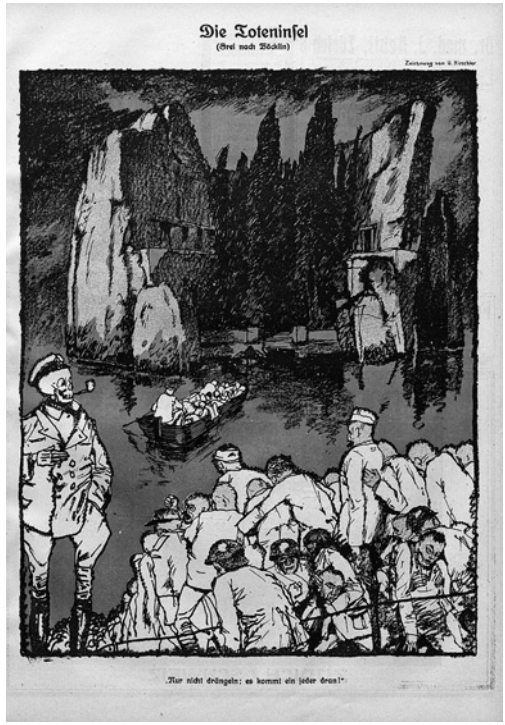


Fig. 9 *Nebelspalter* 1918/33, dessin pleine page en couleur de Alfred Hirschler intitulé «L'ile des morts» (*Die Toteninsel*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse

mi-juin 1918, après quatre années de guerre, sont rouge vermillon (fig. 11). Il s'agit de la mare de sang dans laquelle s'enfoncent la mort et sa règle. La dame adopte une pose et un accoutrement donquichottesques. Elle pointe sur la règle un chiffre avec son épée. À l'arrière-plan, se détache un paysage en ruines. La légende est explicite: «Ça ne suffit toujours pas!».[57] Le jeu des couleurs, le caractère émacié des figures, anthropomorphes et architecturales, la légende, l'aspect grotesque – mais en rien risible – de la mort, la disproportion des accessoires, épée et mesure, participent de l'efficace de cette image, parmi les plus impressionnantes de la guerre. La dernière variante iconographique consiste en l'insertion d'un crâne, parfois accompagné d'autres indices morbides. La répétition du motif a sans doute permis de marquer les esprits. «Printemps de guerre 1918» (*Kriegsfrühling 1918*) de Arthur Treichler est stupéfiant: un couple

57 (*Noch nicht genug!*); *Nebelspalter* 1918/24, dessin pleine page de Alfred Hirschler intitulé «Mort» (*Tod*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fig. 10 *Nebelspalter* 1916/38, dessin pleine page de Karl Czerpien intitulé «Diplomatie».
Crédit photographique : Bibliothèque nationale suisse

s'embrasse gentiment au sommet d'un crâne géant (fig. 12).[58] C'est ici moins la présence du crâne qui agit que l'incongruité de son association à une scène intime et à un titre léger. L'un des ressorts de ces représentations consiste, en effet, dans le décalage entre une image à l'iconographie et aux moyens formels peu agressifs, et une légende ou un titre au ton et à la teneur radicalement inverses; ou bien le contraire. Cet usage aigu de la litote est rare. Dans le *Nebelspalter*, réputé consensuel, il provoque un certain effroi.

Conclusion

Durant la guerre, les images du *Nebelspalter* se distinguent de celles d'autres revues européennes, moins en raison d'une censure plutôt accommodante que par le fait qu'elles émanent d'une revue paraissant dans un pays qui n'est pas en

58 *Nebelspalter* 1918/19, dessin pleine page de Arthur Treichler intitulé «Printemps de guerre 1918» (*Kriegsfrühling 1918*).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

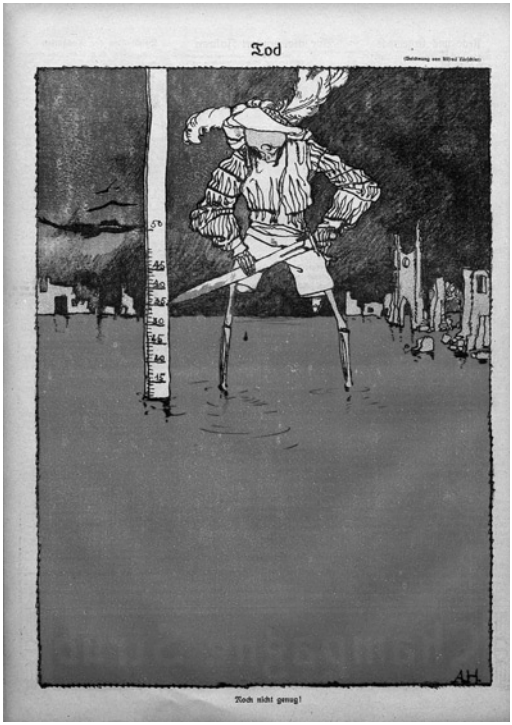


Fig. 11 *Nebelspalter* 1918/24, dessin pleine page de Alfred Hirschler intitulé «Mort» (*Tod*).
Crédit photographique : Bibliothèque nationale suisse

guerre et dont l'identité éditoriale et graphique est très affirmée. Elles se singularisent aussi par une inclination progermanique prononcée, faisant du périodique une tribune du pouvoir fédéral dans le monde de la satire helvétique. Archaïsme et novations se côtoient dans une alternance de jeux de contrastes et de bichromie, d'allégories et de citations. Au terme du conflit, suspension de la publication et «rappel au rire» se répètent. Après la signature de l'armistice, le 11 novembre 1918, la revue ne paraît à nouveau pas durant trois semaines, sans qu'on en connaisse la raison.[59] On ne peut ainsi exclure une conséquence de la grève générale ou de la grippe espagnole, qui est en train de sévir avec une virulence extrême.[60] Un même parallèle s'observe quant à un réflexe de repli

59 Le numéro 45 est daté du 9 novembre; le numéro 46 est daté du 23 novembre.

60 Roman Rossfeld, Tobias Straumann (éds.), Der vergessene Wirtschaftskrieg. Schweizer Unternehmen im ersten Weltkrieg, Zurich 2008, pp. 43–44; Thomas Buomberger, Rhétorique de combat, peur de la révolution et gardes civiques. La grève générale de novembre 1918, in: Rossfeld, Buomberger, Kury (éds), *op. cit.*, pp. 336–365.; Christian Sonderegger, Grippe, in: Dictionnaire historique de la Suisse, http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F22714.php (10.12.18).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

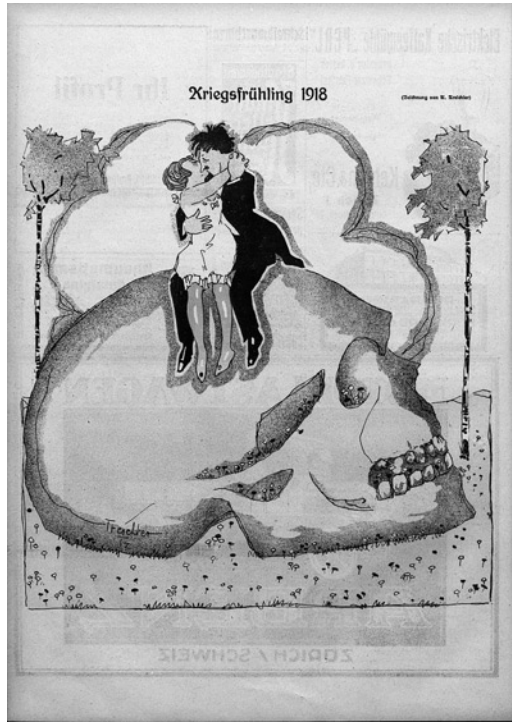


Fig. 12 *Nebelspalter* 1918/19, dessin pleine page de Arthur Treichler intitulé «Printemps de guerre 1918» (*Kriegsfrühling 1918*).
Crédit photographique: Bibliothèque nationale suisse

patriotique. Une fois l'armistice signé, la revue se recentre un court temps sur les affaires intérieures, avant que la guerre ne reprenne, très vite, ses droits. En 1919, la moitié des images y est de nouveau consacrée, soit une proportion égale à celle des années de conflit. Le parallèle entre les périodes de guerre et d'après-guerre s'arrête toutefois ici. Si certains thèmes qui ont traversé la guerre continuent d'exister sur une tonalité comparable, c'en est définitivement fini d'une ambiguïté qui a marqué de nombreuses compositions de guerre. Le discours tenu à l'endroit des profiteurs, des «gauchistes» de toute sorte, des actes et tractations des désormais ex-belligérants, de la désagrégation de l'Europe, de l'horreur de la guerre est à présent univoque. Un soutien indéfectible envers l'Allemagne s'affiche. Au jeu de quilles, la Suisse et ses habitants ne sont pas épargnés. Le numéro clôturant l'année 1918 renferme deux compositions montrant les augures sous lesquels s'ouvre l'année 1919: l'une, pathétique, montre la figure

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

d'Europe en haillons devant un champ de ruines;[61] l'autre combine la légèreté du Jugendstil avec la représentation crue de squelettes et crânes.[62] Les maux de l'époque y sont égrenés: la misère (*Elend*), la guerre (*Krieg*), les épidémies (*Seuchen*), la famine (*Hungersnot*). À l'inverse de nombreuses images des années de guerre, ces deux images reflètent la violence du conflit, à la manière mesurée du *Nebelspalter*, certes. Peut-on pour autant y voir une levée de la réserve liée à la neutralité? Sans doute pas. Plus probablement, cette agressivité est-elle à mettre au crédit d'un ressentiment, dont on ne sait s'il vaut pour un monde blessé, pour la Suisse ou pour une revue montrant à ce moment de son histoire les stigmates du déclin.

Résumé

Au déclenchement de la Première Guerre mondiale, le *Nebelspalter* compte près de quatre décennies d'existence. La revue satirique zurichoise demeure un «poids lourd» dans la presse helvétique, même si son influence s'exerce surtout dans les cantons alémaniques. Ralliée à l'idée de défense nationale à l'instar des revues satiriques européennes, elle se voit confrontée à une série de questions. Comment rendre compte d'une guerre à laquelle on ne participe pas? Quel point de vue adopter qui ne mette en danger la cohésion de la nation? Quelle part réserver aux affaires intérieures? Comment transmettre un discours malgré la censure? Comment montrer la guerre? Est-il possible d'en rire et, si oui, comment? Quelle attitude choisir face à une violence inédite? Pour soutenir un point de vue parfois flottant sur les événements, l'organisation militaire ainsi que la neutralité et ses conséquences, le périodique génère une imagerie qui adapte des schémas iconographiques anciens, en invente de nouveaux, infléchit également des modèles endogènes et exogènes. Sa posture progermanique, d'abord latente puis ouverte à partir de 1916, le rapproche des autorités fédérales.

Laurence Danguy, Section d'histoire de l'art, Université de Lausanne, Bâtiment Anthropole, 1015 Lausanne, laurence.danguy@unil.ch.

61 *Nebelspalter* 1918/51, couverture de Alfred Hirschler intitulée «En avant vers la nouvelle année» *(Ins neue Jahr hinein).*

62 *Nebelspalter* 1918/51, dessin pleine page de Fritz Boscovits (junior) intitulé «1919».

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

«Auf einem Schiffe regiert der Kapitän und kein Matrosenrat» – Die Mitbestimmungsdebatte nach dem Schweizer Landesstreik

Christian Koller

«The captain gives the orders on a ship, not some council of sailors.» The co-determination debate in the wake of the 1918 general strike in Switzerland.

Though several countries introduced works councils or forms of co-determination at the end of World War I, Switzerland – as a model democracy – refrained from doing so. This paradox is analysed by reconstructing the Swiss debates about co-determination and industrial democracy during the short reform period following the national general strike in November of 1918. Elsewhere in Europe, forms of employee participation were institutionalised as a reaction to workers' council activism after 1917, and these developments were closely followed in Switzerland. Such efforts at industrial democracy were considered as precursors to socialism by moderate representatives of the labour movement. At the same time, reform-minded centrist politicians praised co-determination as a happy compromise between Bolshevism and pure capitalism, as well as a logical consequence of Swiss democratic traditions. However, the reformist momentum generated by the national general strike was too weak, the concepts put forward were too diverse, and resistance by employers was too strong for any form of industrial democracy to become institutionalized during the window of opportunities that lasted until about 1920, when bourgeois fears of an imminent socialist revolution were dwindling.

Einleitung

Als die *Schweizerische Zeitschrift für Volkswirtschaft und Sozialpolitik* 1926 einen Beitrag zu den Betriebsräten in Deutschland, Österreich und der Tschechoslowakei publizierte, fühlte sich die Redaktion (vermutlich der Berner Volkswirtschaftsprofessor Naum Reichesberg) zu folgender Erläuterung gemüssigt: «Dieser Gegenstand wurde in der schweizerischen Öffentlichkeit bisher wenig besprochen. Wir geben daher diesem allgemein orientierenden Aufsatze Raum, in der Hoffnung, dass er unsere Leser interessieren dürfte.»[1] Es sollte dann ein halbes Jahrhundert dauern, bis in der Schweiz eine breitere Debatte über betriebliche Mitbestimmung und andere Formen der Demokratisierung der Wirtschaft einsetzte. Zu nennen sind etwa die Schriften des Ökonomen Ota Šik, führender Wirtschaftsreformer des Prager Frühlings und ab 1974 Professor für Vergleich

1 V. Gawronsky, Das Betriebsrätesystem, in: Schweizerische Zeitschrift für Volkswirtschaft und Sozialpolitik 32 (1926), S. 67–75, 109–116, hier 67.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

der Wirtschafssysteme an der Hochschule St. Gallen,[2] die intensive Diskussion über Mitbestimmung und Selbstverwaltung in der Programmrevisionsdebatte der Sozialdemokratischen Partei von 1977 bis 1982,[3] die Bestrebungen für eine Demokratisierung der Migros durch den 1979 gegründeten Verein Migros-Frühling[4] sowie besonders die Mitbestimmungsinitiative.[5]

1971 lancierten der Schweizerische Gewerkschaftsbund (SGB), der Christlichnationale Gewerkschaftsbund (CNG) und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer (SVEA) eine Volksinitiative, die dem Bund die Kompetenz geben wollte, «über die Mitbestimmung der Arbeitnehmer und ihrer Organisationen in Betrieb, Unternehmung und Verwaltung» Vorschriften zu erlassen. Die Initianten orientierten sich an Regelungen in Deutschland und Österreich, wo seit 1920 eine Gesetzgebung über Betriebsräte existierte, die in den 70er Jahren novelliert wurde. Ein Gegenvorschlag enthielt schwammigere Formulierungen, schloss Gewerkschaftsfunktionäre von der Mitwirkung aus und klammerte die Verwaltungen aus. Die Abstimmung 1976 fiel in die Zeit des Erdölschocks. Die Initiative kam auf 32,4 % Ja-Stimmen, der Gegenvorschlag auf 29,6 % (wobei ein doppeltes Ja nicht möglich war). Die Botschaft des Bundesrates enthielt einen ausführlichen Überblick über die Entwicklung der Mitbestimmungsidee und -praxis seit der Frühindustrialisierung. Für die Umbruchszeit um 1918, als in verschiedenen Ländern betriebliche Mitbestimmungsorgane institutionalisiert wurden, blieb der Bericht in Bezug auf die Schweiz indessen schwammig und konzentrierte sich auf die Genese berufsständischer Ideen.[6] Im selben Jahr 1973 wies aber ein Veteran des Zürcher Bankstreiks von 1918 in einem Schreiben an die Leitung des Schweizerischen Sozialarchivs darauf hin, dass das «Mitbestimmungsrecht» schon damals ein wichtiges Thema gewesen sei.[7]

2 Ota Šik, Argumente für den Dritten Weg, Hamburg 1973; ders., Humane Wirtschaftsdemokratie. Ein Dritter Weg, Hamburg 1979; Schweizerisches Sozialarchiv, Zürich (SozArch), Ar 134 Nachlass Ota Šik.

3 SozArch Ar 1.250.17–19 Sozialdemokratische Partei der Schweiz: Programmrevision.

4 SozArch Ar 440 Verein Migros-Frühling.

5 SozArch 201.243 Mitbestimmungsinitiative: Die Inseraten-Kampagne im Vorfeld der Volksabstimmung über die Mitbestimmung vom 21.03.1976; SozArch Ar CNG 05–018 Christlichnationaler Gewerkschaftsbund der Schweiz: Mitbestimmungsinitiative; SozArch QS/ZA 77.2 C Mitbestimmung; Betriebliche Demokratie: Schweiz; Alfons Sonderegger, Mitbestimmung als Gewerkschaftsforderung. Die wirtschaftspolitische Rolle der Schweizer Gewerkschaften am Beispiel der Mitbestimmung, Diessenhofen 1979, S. 244–337; Adrian Zimmermann, Demokratie im Betrieb. Die Mitbestimmungsoffensive der schweizerischen Gewerkschaften in den 1970er-Jahren, in: Brigitta Bernet, Jakob Tanner (Hg.), Ausser Betrieb. Metamorphosen der Arbeit in der Schweiz, Zürich 2015, S. 293–312.

6 Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurf eines Bundesbeschlusses betreffend das Volksbegehren über die Mitbestimmung und einen Gegenvorschlag, in: Bundesblatt 125/2/36 (1973), S. 237–430.

7 SozArch KS 335/79-Z3 Mitbestimmungsrecht/Bankpersonal, 19.1.1973.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Tatsächlich wurde die Thematik – von der bisherigen Forschung wenig beachtet – zwischen 1918 und 1920 auch in der Schweiz intensiv diskutiert. Diese Debatte soll im Folgenden rekonstruiert und in ihre innenpolitischen und transnationalen Kontexte eingebettet werden. Dabei wird der Frage nachgegangen, warum sich das demokratische Musterland Schweiz in der Umbruchsphase am Ende des Ersten Weltkriegs neben dem fehlenden Frauenstimmrecht in einem zweiten Bereich ein relatives Demokratiedefizit einhandelte, das bis in die Gegenwart nachwirkt.

Internationale Kontexte

Die Debatte in der Schweiz war stark von internationalen Vorgängen beeinflusst, wobei drei miteinander verknüpfte Elemente wichtig waren: Die Einrichtung kriegswirtschaftlicher Gremien mit Arbeitnehmervertretungen, die Rätebewegungen sowie Diskussionen über wirtschaftsdemokratische Institutionen. Die Bestrebungen, die Produktion auf die Bedürfnisse der Kriegführung auszurichten, führte in verschiedenen Staaten zum Einbezug der Gewerkschaften in die kriegswirtschaftliche Administration. Zur Lösung von Arbeitskonflikten ohne Streiks entstanden neue Institutionen, sei es auf Regierungsebene – wie der paritätische *War Labor Board* in den USA –, sei es in den Betrieben. Im Deutschen Reich führte das «Vaterländische Hilfsdienstgesetz» 1916 in kriegswichtigen Betrieben Arbeiter- und Angestelltenausschüsse ein.[8]

Neben diesen Neuerungen von oben entfalteten sich ab 1917 in mehr als 30 Ländern Europas, Asiens und Amerikas Protestbewegungen, die sich in Arbeiter- und Soldatenräten organisierten.[9] Die Räteidee hatte sich seit dem 19. Jahrhundert bei Theoretikern unterschiedlicher sozialistischer Richtungen herausgebildet. Als erste Erprobungen galten die Strukturen während der Pariser Commune von 1871 und der russischen Revolution von 1905. Grundprinzipien der Räteidee waren die hierarchische Wahl von unten nach oben (untere Räte wählen die nächsthöheren), die Aufhebung der Gewaltenteilung, die Bindung der Deputierten an Aufträge ihres Elektorats («imperatives Mandat») und dessen jederzeitige Möglichkeit der Abberufung der Deputierten. Zusätzlich wurde häufig die Wahl nicht nach Wohnsitzwahlkreisen, sondern in den Betrieben, der Ausschluss der besitzenden Klassen sowie die Verschmelzung politischer und ökonomischer Lenkungsfunktionen als Merkmale des Rätesystems betrachtet. Für die Stärke der Rätebewegungen zwischen 1917 und 1922 spielten verschiede-

8 Werner Milert, Rudolf Tschirbs, Die andere Demokratie. Betriebliche Interessenvertretung in Deutschland, 1848 bis 2008, Essen 2012, S. 107–118.

9 Vgl. Christian Koller, Räte auf drei Kontinenten. Die ungarische Räterepublik als Teil einer transnationalen Bewegung?, in: ders., Matthias Marschik (Hg.), Die ungarische Räterepublik 1919. Innenansichten, Aussenperspektiven, Folgewirkungen, Wien 2018, S. 47–68.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

ne Faktoren eine Rolle, neben strukturellen Problemen aus der Vorkriegszeit insbesondere die Entwicklung seit 1914: Je schlimmer die Versorgungskrise und je aussichtsloser die militärische Lage, desto stärker wurden tendenziell die Rätebewegungen. Diffus blieb häufig das Verhältnis von Räteidee und Rätepraxis, besonders die Frage, ob sich die Räte lediglich als Kontroll- beziehungsweise Mitwirkungsorgane im Rahmen des bestehenden politisch-institutionellen und wirtschaftlichen Gefüges verstehen sollten oder als konstitutive Schaltstellen einer neuen Staats- und Wirtschaftsorganisation.

Dies soll anhand derjenigen Länder illustriert werden, die in der schweizerischen Debatte eine Rolle spielten: In Russland tauchten nach der Februarrevolution 1917 erneut Arbeiter-, Soldaten- und Bauernräte auf, die zunächst gemässigt sozialistisch dominiert waren, in den beiden Hauptstädten ab Spätsommer 1917 aber zunehmend zum Bolschewismus tendierten und nach der Oktoberrevolution normativ und eponym zu den konstituierenden Institutionen der neuen Ordnung wurden. Faktisch wurden die rätedemokratischen Strukturen während des Bürgerkriegs aber zunehmend deformiert und die Arbeiterselbstverwaltung in den Betrieben rasch wieder abgeschafft. Unabhängige Rätebewegungen von Arbeitern, Bauern, Matrosen und anarchistischen Kräften schlug die Rote Armee gewaltsam nieder. Die Rezeption dieser Entwicklungen in der Schweiz wird im folgenden Abschnitt diskutiert.

Im Deutschen Reich entstanden während der Januarstreiks 1918 erstmals Arbeiterräte. Im November spielte die Rätebewegung eine wesentliche Rolle beim Ende der Monarchie. Dann spaltete sie sich: Während linksradikale Kräfte die Institutionalisierung des Rätesystems und den sofortigen Übergang zum Sozialismus forderten, erstrebten die Spitzen von Mehrheitssozialdemokratie und Gewerkschaften in Kooperation mit den alten Eliten eine Stabilisierung der Situation, um die Demobilisierung und Umstellung auf die Friedenswirtschaft abwickeln zu können sowie eine Entwicklung wie in Russland zu verhindern. Der erste Reichskongress der Arbeiter- und Soldatenräte vom 16. bis 21. Dezember 1918 zog mit grosser Mehrheit die Wahl einer Nationalversammlung der Errichtung einer Räterepublik vor. In der Folge setzte sich die Rätebewegung in Opposition zur neuen Republik fort. Im Januar 1919 bildete sich in Bremen eine kurzlebige Räterepublik, im April dann in Bayern. Als systemkonformes Kind der Rätebewegung erhielt die Weimarer Verfassung einen «Räteartikel», der die Einrichtung von Betriebs- und Bezirksarbeiterräten, eines Reichsarbeiterrates und eines berufsständischen Reichswirtschaftsrates vorsah. 1920 verabschiedete die Nationalversammlung gegen die Stimmen von Linkssozialisten und Rechten ein Betriebsrätegesetz.[10] Diese Institutionalisierung begrüssten in der Schweiz

10 Hannspeter Riedel, Der Rätegedanke in den Anfängen der Weimarer Republik und seine Ausprägung in Art. 165 WRV, Frankfurt 1991; Klaus Neumann, Freiheit am Arbeitsplatz. Betriebsdemokratie und Betriebsräte in Deutschland und Schweden (1880–1950), Frankfurt/New York 2015,

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

nicht nur die SGB-Gewerkschaften,[11] sondern auch der nach dem Landesstreik entstandene, auf dem Boden des Liberalismus stehende Landesverband Freier Schweizer Arbeiter (LFSA).[12]

Auch in der Donaumonarchie entstanden in den Januarstreiks 1918 Arbeiterräte, die in der Umbruchszeit eine wesentliche Rolle spielten. Die Rätestruktur in (Deutsch-)Österreich reorganisierte sich im März 1919 zu Arbeitnehmervertretungen mit wirtschafts- und sozialpolitischen Funktionen und löste sich 1924 auf, nachdem ihre Aufgaben auf Arbeiterkammern und Betriebsräte übergegangen waren.[13] Auch in der Tschechoslowakei wurden betriebliche Mitbestimmungsorgane institutionalisiert. Diese Entwicklungen stiessen in der Schweizer Arbeiterbewegung auf Interesse.[14] In Ungarn spielten die Räte im Frühjahr 1919 eine revolutionäre Rolle als Basis einer kurzlebigen Räterepublik, die von der helvetischen Linken aufmerksam verfolgt wurde.[15] Der ungarischstämmige Präsident des Zürcher Gewerkschaftskartells Moses Mandel ging sogar nach Budapest und arbeitete im Bildungs- und im Wirtschaftskommissariat mit. Nach dem Ende der Räterepublik kehrte er zurück und trat 1921 in die KPS über. Im Kontext der Bestrebungen um Initiierung einer Rätebewegung in der Schweiz propagierte Mandel 1920 das ungarische Modell der Arbeiterkontrolle in den Betrieben.[16]

In Grossbritannien forderte ab 1915 ein *shop steward movement* die Beteiligung der Belegschaften an den Unternehmensleitungen. Nach der Februarrevolution entstanden lokale Arbeiterräte und sogar nationale Rätestrukturen, die indessen bis Ende 1917 wieder verschwanden.[17] Als Reaktion setzte die Regierung eine Kommission ein, die die Einrichtung von *Joint Industrial Councils* zur Konsultation zwischen Arbeitgebern und -nehmern empfahl.[18] Solche Gremien entstanden ab Januar 1918, beschränkten sich aber stark auf den öffentlichen Sektor. Bereits 1918 lobte der Arbeitgeberverband schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller (ASM) dieses System, das die Macht der Gewerkschaf-

S. 204–237; Milert, Tschirbs, Demokratie, S. 126–134; SozArch 331/41 und 41a Betriebsräte, Mitbestimmung: Deutschland bis 1933.

11 Z. B. Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung, 12. 4. 1919, 17. 5. 1919, 30. 8. 1919, 3. 4. 1920; Tony Sender, Zur Rätefrage, in: Rote Revue 1/4 (1921/22), S. 128–134.

12 Schweizer Arbeiter, 5. 9. 1919, 11. 11. 1920.

13 Hans Hautmann, Geschichte der Rätebewegung in Österreich 1918–1924, Wien/Zürich 1987; SozArch 331/41r Betriebsräte in Österreich.

14 Z. B. Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung, 16. 8. 1919, 13. 3. 1920, 11. 9. 1920; Betriebsverfassung, in: Gewerkschaftliche Rundschau 12 (1920), S. 3 f.

15 Christian Koller, «Eine der sonderbarsten Revolutionen, die die Geschichte kennt». Die Schweiz und die ungarische Räterepublik, in: ders., Marschik, Ungarische Räterepublik, S. 282–248.

16 SozArch Ar 106.2 Nachlass Moritz Mandel: Mandel an Friedrich Schneider, 1920.

17 Stephen White, Soviets in Britain. The Leeds Convention of 1917, in: International Review of Social History 19 (1974), S. 165–193.

18 Joint Industrial Councils in Great Britain. Reports of Committee on Relations between Employers and Employed, and other official documents, Washington D. C. 1919.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

ten einschränke.[19] Der nach dem Landesstreik gebildete Schweizerische Bund für Reformen der Übergangszeit forderte in seinem Gründungsmanifest ebenfalls «paritätische Industrieräte».[20] Im Juni 1919 widmete das Verbandsorgan des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes (SMUV) dem britischen Modell den ausführlichen Artikel *Die konstitutionelle Fabrik*, der Bedenken, die Industrieräte dienten der Vereinnahmung der Arbeiter durch die Herrschenden, beiseite wischte: «Die demokratisierte Industrie ist entwicklungsgeschichtlich die letzte Phase der bürgerlichen Wirtschaft, zugleich eine Vorschule zur Sozialisierung der gesamten Fabrikation».[21]

Eine Rätebewegung in der Schweiz?

Wie wurde nun die Schweiz von diesen Entwicklungen tangiert? In der bürgerlichen Imagination wimmelte es gegen Kriegsende auch in der Alpenrepublik von Arbeiter- und Soldatenräten als Elementen einer angeblichen bolschewistischen Aufstandsorganisation. Die ab 1917 entstehenden Soldatenvereine waren in der Terminologie bürgerlicher Blätter und des Generals «Soldatenräte» oder «Soviets».[22] Um den Begriff «Soldatenräte» herrschte indessen Verwirrung, bezeichnete die Presse damit doch auch Konsultationsgremien, die 1917/18 in einigen Einheiten als Massnahme gegen die Dienstverdrossenheit eingerichtet wurden.[23] Das Oltener Aktionskomitee (OAK) erhielt in der bürgerlichen Presse rasch das Label «Soviet d'Olten».[24] Im später als «Wille-Memorial» bekannten Schreiben vom 4. November 1918, in dem der General vom Bundesrat ein präventives Truppenaufgebot forderte, war dann von Gerüchten aus dem Zürcher Bürgertum über eine rätebasierte Aufstandsorganisation die Rede:

> «Alles sei dafür mit bewunderungswürdigem Organisationstalent und Disziplin durch Zentralleitung und durch Arbeiterräte in den Fabriken […] vorbereitet […]. In einem Etablissement wurde Arbeitern oder Angestellten von der Zentralleitung der Arbeiter aufgegeben, einen Arbeiterrat zur Wahrung ihrer Interessen zu wählen, es wurden diejenigen gewählt, zu denen die Arbeiter Vertrauen hatten, diese Wahlen wurden aber von der Zentralleitung nicht angenommen, sondern vorgeschrieben,

19 Arbeitgeberverband schweizerischer Maschinen- und Metall-Industrieller (Hg.), Die englischen Industrieräte. Orientierender Bericht des Sekretariates, Zürich o. J. [1918].

20 Schweizerischer Bund für Reformen der Uebergangszeit, o. O. u. J., S. 4.

21 Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung, 7. 6. 1919.

22 Thomas Bürgisser, «Unerwünschte Gäste». Russische Soldaten in der Schweiz 1915–1920, Zürich 2010, S. 80 f.; Hans Rudolf Fuhrer, Militarismus – Antimilitarismus und die Soldatenbünde, in: ders. (Hg.), Innere Sicherheit – Ordnungsdienst, Teil 1, Zürich 2017, S. 45–66, hier 60.

23 Grütlianer, 17. 8. 1917, 20. 7. 1918.

24 Z. B. Gazette de Lausanne, 13. 4. 1918, 11. 10. 1918; Journal de Genève, 14. 4. 1918.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> andere mit Namen angegebene zu wählen, die sich nach ihrer bisherigen agitatorischen Tätigkeit zu Führern bei Generalstreik und Revolution eignen.»[25]

1919 hielt die Furcht vor revolutionären Räten an. So schrieb die *Schweizerische Kirchen-Zeitung* im Februar über «Arbeiter- und Soldatenräte» als «Hebelkräfte, die einst unser Land aus den Angeln reissen, ihm die Zustände von Petersburg, Berlin, München und Wien bringen werden» und von «genaue[n] Anleitungen zur Gründung der […] Soldaten- und Arbeiterräte […] und wie in eben diesen Fabriken und Verkehrszentren plötzlich auf einmal etwa erfolgte Nachtbefehle der Zentralräte auszuführen seien».[26] Es gab aber auch andere Einschätzungen: Die *Schweizerische Lehrerinnenzeitung* schrieb im Frühjahr 1919 zu verschiedenen Gremiensitzungen des Lehrerinnenvereins und des Bundes schweizerischer Frauenvereine:

> «Der Abbau des Krieges hat die Organisation derer gebracht, die vorher zu wenig gehört werden wollten […]. So sind die Soldatenräte, die Arbeiterräte, die Beamtenräte, die Lehrerräte entstanden, und es ist so unzeitgemäss nicht, dass, wenn über Frauenversammlungen berichtet werden soll, von ihnen als von Frauenräten gesprochen wird. Die Zeit, da diese Frauenräte sich um ihre Vertretung auch in schweizerischen, kantonalen und Gemeindebehörden bemühen werden, dürfte nicht mehr allzu fern sein.»[27]

Arbeiterräte tauchten auch in verschiedenen Fake-News über angebliche russische Umsturzpläne für die Schweiz auf.[28] So publizierte der Übersetzer Serge Persky, der im Stab des französischen Ministerpräsidenten Georges Clemenceau arbeitete, Rechtsvertreter mehrerer Ex-Minister der russischen Provisorischen Regierung war und regelmässig antibolschewistische Artikel und angebliche sowjetische Dokumente veröffentlichte, am 23. April 1919 in der *Gazette de Lausanne* angebliche Instruktionen von Ende Oktober 1918 für einen Umsturz in der Schweiz und die Errichtung einer «République fédérative des Soviets» unter Karl Radek: «Deux Soviets principaux – chacun de 300 hommes, celui des soldats et celui des ouvriers, se formeront immédiatement à Berne et à Zurich. En outre, des Soviets locaux seront formés dans tout le pays.»[29] Obwohl Untersuchungsrichter Albert Calame nach einer Befragung Perskys konstatierte, es

25 Schweizerisches Bundesarchiv, Bern (BAR) E 21, 1000/131, Nr. 10056, Schreiben des Generals Ulrich Wille an Bundesrat Camille Decoppet, Chef des Eidgenössischen Militärdepartements, 4. November 1918, S. 2.

26 Schweizerische Kirchen-Zeitung, 27. 2. 1919.

27 L. W., Aus Frauenräten, in: Schweizerische Lehrerinnenzeitung 23 (1918–1919), S. 101–109.

28 Vgl. Christian Koller, «Red Scare» in zwei Schwesterrepubliken. Revolutionsfurcht und Antisozialismus im schweizerisch-amerikanischen Vergleich, 1917–1920, in: Hans Rudolf Fuhrer (Hg.), Innere Sicherheit – Ordnungsdienst, Teil II, Zürich 2018, S. 83–114, hier 94–96; Daniel Artho, «Fake News» stützen das Revolutionsnarrativ. Serge Perskys umstrittene Enthüllungen, in: Roman Rossfeld et al. (Hg.), Der Landesstreik. Die Schweiz im November 1918, Baden 2018, S. 423.

29 Gazette de Lausanne, 23. 4. 1919.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

handle sich mit grösster Wahrscheinlichkeit um eine exilrussische Fälschung,[30] wurde der Text jahrzehntelang als Kronzeuge der Revolutionslegende über den Landesstreik herangezogen.

Spiegelbildlich zur Prominenz einer angeblichen helvetischen Rätebewegung in bürgerlichen Revolutionsphantasmagorien war deren Betonung am Gründungskongress der Komintern im März 1919. Fritz Platten sprach von der «Gründung eines Arbeiterkongresses und eines Arbeiterrats», in dem jedoch wie in den Sowjets zu Beginn der russischen Revolution «keine revolutionäre Stimmung vorhanden» gewesen sei.[31] Leonie Kascher berichtete dagegen namens der sogenannten Altkommunisten, die sich bereits 1918 von der Sozialdemokratie abgesondert hatten, beim Zürcher Generalstreik am 1. Oktober 1918 hätten sich die «Massen» der kommunistischen Forderung nach Arbeiterräten angeschlossen und es sei ein geheim arbeitender, aber von der Polizei scharf beobachteter Zürcher Arbeiterrat entstanden. Auch habe sich eine Soldatenrätebewegung entwickelt. Die Führung von SPS und SGB habe diese Bewegungen aber abgewürgt.[32]

Wie sah es um Arbeiter- und Soldatenräte in der Schweiz effektiv aus? Der Beginn diesbezüglicher Diskussionen startete wie anderswo zwischen der Februar- und der Oktoberrevolution. Ende Juli 1917 publizierte die jungsozialistische *Freie Jugend* einen *Aufruf des Gottfried Stutz an die Schweizer Armee*, der die Bildung eines Soldaten- und Arbeiterrates vorschlug.[33] Die Behörden konnten dessen Urheber nicht ermitteln; zehn Jahre später outete sich Fritz Brupbacher.[34] Im November regte ein Artikel in der *Sentinelle* die Bildung von Soldatenräten an.[35] 1918 nahmen die Bemühungen linksradikaler Kräfte um Initiierung einer Rätebewegung zu: Im Februar rief die Gruppe Forderung zur «Überführung der politischen Macht» an Arbeiterräte auf.[36] Im August forderte eine Metallarbeiter-Gewerkschaftsgruppe in Zürich Arbeiterdelegiertenräte und einen schweizerischen Arbeiterrat.[37] Anfang September diskutierte Brupbacher an einem jungsozialistischen Referentenkurs über Arbeiterräte.[38] Ende Oktober wählten die Zürcher Strassenbahner wegen des grippebedingten Versammlungsverbots einen

30 Willi Gautschi, Der Landesstreik 1918, Zürich 1968, S. 171, Anm. 49.

31 Der I. Kongress der kommunistischen Internationale: Protokoll der Verhandlungen in Moskau vom 2. bis zum 19. März 1919, Hamburg 1921, S. 20.

32 Ebd., S. 42–47.

33 SozArch Ar 150.20.2 Nachlass Edy Meyer: Aufruf des Gottfried Stutz an die Schweizer Armee: Separat-Abdruck aus der *Freien Jugend* Nr. 16.

34 Fritz Brupbacher, Zürich zwischen Krieg und Landesstreik, Zürich 1928, S. 78 f.

35 Sentinelle, 8. 11. 1917.

36 Die Forderung, 19. 2. 1918.

37 Grütlianer, 23. 8. 1918.

38 SozArch Ar 101.10.4 Brupbacher-Tagebücher, Bd. 30, 13. September 1918; Karl Lang, Kritiker, Ketzer, Kämpfer. Das Leben des Arbeiterarztes Fritz Brupbacher, Zürich 1975, S. 251.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

kurzlebigen Arbeiterrat,[39] kurz darauf folgten Gruppen von Metallarbeitern in Zürich.[40] Es mag dies das Gremium gewesen sein, das im folgenden Jahr dann am ersten Komintern-Kongress als «Zürcher Arbeiterrat» dargestellt wurde.

Am ersten Allgemeinen Schweizerischen Arbeiterkongress Ende Juli 1918 spielte die Rätefrage aber nur eine Nebenrolle: Ein Delegierter meinte, Arbeiterräte würden erst beim Übergang zum Sozialismus Sinn machen; momentan hätten sie «vielleicht einen propagandistischen Charakter, aber im allgemeinen sind sie ein Blödsinn».[41] In ihrem Generalstreikaufruf vom 11. November forderten OAK, SP und SGB die Wehrmänner der Ordnungstruppen «zur Vermeidung blutiger Konflikte» zur Bildung von «Soldatenräten» auf – ohne Erfolg.[42] Der Passus sollte dann am Landesstreikprozess ein zentraler und kontroverser Diskussionspunkt sein.[43] Unmittelbar nach Streikabbruch beschloss eine 2000-köpfige Versammlung enttäuschter Arbeiter in Zürich die Wahl eines Arbeiterrates, der das OAK ersetzen sollte, in der Folge aber keine Bedeutung erlangte.[44] Am 8./9. Dezember lehnte der SMUV-Kongress die von der Zürcher Sektion beantragte Wahl von Arbeiter- und Soldatenräten ab und erklärte mit sehr grosser Mehrheit die Gründung von Arbeiterräten für statutenwidrig.[45] SMUV-Präsident Konrad Ilg war wenige Tage zuvor an einer Sektionsversammlung in Zürich harsch kritisiert worden, als er Arbeiterräte als «Modesache» bezeichnet hatte.[46] Am zweiten Allgemeinen Arbeiterkongress am 22./23. Dezember 1918 – also unmittelbar im Anschluss an den deutschen Reichsrätekongress – drangen zwei vom OAK bekämpfte Anträge auf Wahl lokaler Arbeiterräte und Errichtung einer nationalen Rätestruktur nicht durch.[47]

Die Altkommunisten riefen Ende 1918 vergeblich zur Ersetzung von Arbeiterkongress und OAK durch Arbeiterräte auf.[48] 1919/20 setzten sie mit geringem Erfolg ihre Agitation für die sofortige Einrichtung eines Rätesystems fort.[49] Im

39 Grütlianer, 31.10.1918.

40 SozArch Ar SMUV 07B-0191 Sektionsvorstand Zürich 19. März–17. Dezember 1918, 12. Oktober 1918, 15. Oktober 1918, 10. November 1918, 3. Dezember 1918, 17. Dezember 1918; Grütlianer, 7. 12.1918.

41 Protokoll des Allgemeinen Schweizerischen Arbeiterkongresses, Samstag den 27. und Sonntag den 28. Juli 1918 in der Burgvogtei in Basel, Bern 1918, S. 93. Vgl. auch ebd., S. 81.

42 SozArch 331/260-Z2 An das arbeitende Volk der Schweiz!

43 Der Landesstreik-Prozess gegen die Mitglieder des Oltener Aktionskomitees vor dem Militärgericht 3 vom 12. März bis 9. April 1919, 2 Bde., Bern 1919.

44 Willi Gautschi (Hg.), Dokumente zum Landesstreik 1918, Zürich/Köln 1971, S. 328.

45 SozArch Ar SMUV 01 A-0001 Kongress 8./9.12.1918.

46 SozArch Ar SMUV 07B-0190 Zürich Protokolle (Versammlungen) 20.7.1912–5.12.1919, S. 229–236.

47 Protokoll des II. Allgemeinen Schweizerischen Arbeiterkongresses, Sonntag den 22. und Montag den 23. Dezember 1918 im Volkshaus Bern, Bern 1919, S. VIIIf., 166 f.

48 Hans Ulrich Jost, Die Altkommunisten. Linksradikalismus und Sozialismus in der Schweiz 1919–1921, Frauenfeld/Stuttgart 1977, S. 73 f.

49 Vgl. Grütlianer, 1.3.1919, 7.5.1919, 24.4.1920; Die Rote Fahne (Wien), 30.1.1920; Jak.[ob] Herzog, Die Propaganda für die Arbeiterräte in der Schweiz, in: Kommunismus 1/5 (1920), S. 135–

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Oktober 1919 riefen sie zum Boykott der Nationalratswahlen auf und liessen dabei die «Helvetische Räte-Republik» hochleben.[50] Auch die Rätediskussion in der Sozialdemokratie und den Gewerkschaften ging weiter.[51] Im März 1919 beschloss der Parti Socialiste Neuchâtelois seine Unterstützung des Rätesystems.[52] Die oppositionellen Zürcher Metallarbeiter ignorierten den SMUV-Beschluss gegen Arbeiterräte, was zu einem jahrelangen Konflikt führte.[53] 1921 versuchte eine kommunistische Gruppierung unter dem Label «Arbeiterrat» die Kontrolle der lokalen Metallarbeitergewerkschaft zu übernehmen, was in die Auflösung und Neugründung der Sektion mündete.[54] Ein vehementer Befürworter des Rätesystems war Leonhard Ragaz. Seines Erachtens waren Arbeiterräte, deren nichtbolschewistischen Ursprünge er betonte, ein Ausdruck der «unmittelbaren sozialen Demokratie».[55] Das Organ der Grütlianer bezeichnete das Rätesystem hingegen als «anarchistischen Aufputz der Zunftordnung» des Mittelalters.[56]

Im Unterschied zu anderen Ländern gab es in der Schweizer Arbeiterbewegung ausser Partei und Gewerkschaften eine weitere Struktur, die näher am Rätegedanken stand: Die Arbeiterunionen als lokale Dachorganisationen der Arbeitervereine, Partei- und Gewerkschaftssektionen mit eigenem Vorstand und Delegiertenversammlung.[57] Linksradikale Kräfte kritisierten zwar die Dominanz der Funktionärseliten in diesen Strukturen, sahen in ihnen aber teilweise das Potenzial zur Weiterentwicklung in Arbeiterräte. Im Frühjahr 1919 scheiterte die Aufforderung der von linken Kräften wie dem syndikalistisch geprägten Holzarbeiterverband dominierten Arbeiterunion Zürich, Arbeiterräte zu gründen, am Widerspruch der Basis, ebenso im folgenden Jahr die projektierte Umwandlung

138; Zentralbibliothek Zürich (ZBZ) SGA Ar. 02 Nachlass Jakob Herzog 02.50.52 Gedruckte Materialien; Jost, Altkommunisten, S. 67–70, 73–76.

50 Der Kommunist, 15.10.1919.

51 Vgl. z.B. Gewerkschaftliche Delegiertentagungen, in: Gewerkschaftliche Rundschau 12/7 (1920), S. 58–60; Grütlianer, 17.5.1919, 24.5.1919, 30.12.1921.

52 Jules Humbert-Droz, Mémoires. Mon Evolution du Tolstoïsme au Communisme 1891–1921, Neuchâtel 1969, S. 311 f.

53 Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiterverband, Sektion Zürich (Hg.), Industrieverband oder Arbeiterräte? Zürich 1919; Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung, 7.1.1922; BAR E21/1000/131#14360* Protokoll von der Konferenz am 6. Juli.

54 SozArch Ar SMUV 07 A-0076 Sektion Zürich: Kommunistische Metallarbeiterorganisation.

55 Leonhard Ragaz, Sozialismus und Gewalt. Ein Wort an die Arbeiterschaft und ihre Führer, Olten o.J. (1919), S. 33 f. Vgl. auch ders., Zur Ablehnung der dritten Internationale, in: Neue Wege 13/9 (1919), S. 426–444.

56 Grütlianer, 27.3.1919.

57 Erich Gruner, Die Arbeiterunionen (AU) als gewerkschaftlich-parteipolitische Zwittergebilde, in: ders. et al. (Hg.), Arbeiterschaft und Wirtschaft in der Schweiz 1880–1914. Soziale Lage, Organisation und Kämpfe von Arbeitern und Unternehmern, politische Organisationen und Sozialpolitik, Bd. II/2, Zürich 1988, S. 773–811.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

der Arbeiterunion Zürich in einen in den Betrieben gewählten Arbeiterrat.[58] Linkssozialistische Kräfte forderten dagegen eine Stärkung der Struktur der Arbeiterunionen und deren Zusammenfassung in einer gesamtschweizerischen Föderation.[59]

Robert Grimm bezeichnete 1919 das Rätesystem als «Verwaltungsform eines Staates mit vorwiegend ökonomischen und sozialen Funktionen», die entgegen den Vorstellungen einiger «konfuse[r] Köpfe» erst beim Übergang zum Sozialismus zum Tragen kommen könne.[60] Ein im Proletariat verankertes Rätesystem, so Grimm im Folgejahr mit einer Spitze gegen den Bolschewismus, biete Gewähr, dass «die Diktatur des Proletariats nicht zur Farce, nicht zur Diktatur einer Führerclique über das Proletariat» werde. Die Anhänger eines sofortigen Rätesystems seien «Utopisten in dem Sinne, dass sie geschichtlich bedingte Erscheinungsformen von ihrer geschichtlichen Basis trennen».[61] Das Parteiprogramm der SPS vom Dezember 1920 bezeichnete das Rätesystem als «wirksamste Organisation des Proletariats im Kampfe um die politische Macht für die Kontrolle und Leitung des Produktionsprozesses wie auch zur politischen Schulung und wirklichen Selbstverwaltung des arbeitenden Volkes»[62], vertagte seine Verwirklichung aber auf die Zeit nach dem Zusammenbruch des Kapitalismus.

Insgesamt war die Rätebewegung in der Schweiz hauptsächlich eine diskursive, keine reale Angelegenheit. Sie vermochte dadurch zwar Impulse für die Diskussionen über Mitbestimmung und Wirtschaftsdemokratie zu geben, nicht jedoch die Druckwirkung zu entfalten, die in anderen Ländern die Institutionalisierung von Mitbestimmungsorganen beförderte.

Programmatische Positionen in der Reformperiode nach 1918

Wie in anderen Ländern waren Arbeiterräte in der Schweiz nur eine von mehreren Wurzeln der Mitbestimmungsdiskussion. Ein anderer Anknüpfungspunkt waren Mitwirkungsgremien, die in manchen Unternehmen unter dem Namen

58 Berichte der Arbeiterunion Zürich für das Jahr 1919, Zürich 1920, S. 5; Arbeiterunion Zürich (Gewerkschaftskartell Zürich). Jahresbericht umfassend den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1920, Zürich 1921, S. 4; SozArch Ar 2.20.8, Protokolle der Unionsdelegiertenversammlungen vom 28. Februar 1919 und 13. März 1919; SozArch Ar 2.20.9 Protokoll der Vorstände- und Delegiertenversammlung der Arbeiterunion vom 19. Dezember 1919; SozArch 335/11Z Anträge der Befürworter für die Umwandlung der Arbeiter-Union in einen Arbeiterrat.

59 Metallarbeiter-Zeitung, 23. 10. 1920; Jost, Altkommunisten, S. 66 f.

60 Robert Grimm, Ziel und Taktik der Partei. Referat an den kantonalen Parteitag 1919 der bernischen Sozialdemokratie, Bern 1919, S. 25–28.

61 Robert Grimm, Demokratie und Diktatur, Bern 1920, S. 16 f. Vgl. auch Jost, Altkommunisten, S. 71–73.

62 Programm der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz (Angenommen durch den Parteitag vom 10./12. Dezember 1920 in Bern), o. O. u. J., S. 9.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

«Arbeiterkommissionen» existierten.[63] Eine der ersten Arbeiterkommissionen war 1890 bei Sulzer in Winterthur entstanden. Ein entschiedener Befürworter dieser Institution war der Industrielle und freisinnige Nationalrat Eduard Sulzer-Ziegler, der darin nicht zuletzt ein Mittel zur Eindämmung der Gewerkschaften sah. Im Sommer 1906, zu einer sehr streikintensiven Zeit, erklärte der Nationalrat eine Motion Sulzer-Zieglers für die Einführung von Personalvertretungen bei der Bundesverwaltung und den Bundesbahnen für erheblich, die jedoch in der Folge in den Mühlen der Verwaltung versandete.[64] 1909 bezeichnete Sulzer-Ziegler an einer Arbeiterschutzkonferenz gewählte Fabrikkommissionen als «Anfang der Fabrikkonstitution, […] das Ende des Absolutismus in der Fabrik»,[65] stiess damit aber auf kritische Voten der anwesenden Gewerkschaftsvertreter. Unmittelbar nach dem Krieg verfügten 75 von 170 Betrieben der Maschinen- und Metallindustrie, die 80 % der Arbeiter beschäftigten, über Arbeiterkommissionen, in der Papierindustrie die Hälfte und in der Textilindustrie 15 bis 20 % der Betriebe.[66] Rechtliche Vorgaben existierten kaum. In der Fabrikgesetzrevision von 1914 war lediglich eine vage Bestimmung zur Anhörung der Arbeiter oder einer von ihnen gewählten Kommission beim Erlass von Fabrikordnungen eingefügt worden.[67]

Eine dritte Wurzel waren Diskussionen über «Wirtschaftsdemokratie». Bereits 1897 hatten Beatrice und Sidney Webb den Begriff *Industrial Democracy* geprägt,[68] den sie auf die Organisation der Gewerkschaften und das *Collective Bargaining* bezogen, der jedoch bald auch auf innerbetriebliche und wirtschaftspolitische Entscheidungsprozesse gemünzt wurde. In der Schweiz führte der reformsozialistische Pfarrer und Politiker Paul Pflüger 1910 in einer Abhandlung über die «industrielle Demokratie» aus: «Die Umbildung des Unternehmerabsolutismus zum konstitutionellen Fabriksystem führt nicht zur völligen wirtschaftlichen Befreiung; sie ist aber eine notwendige Etappe in der sozialen Gesamtentwicklung».[69] In linksbürgerlichen Kreisen erschien die Wirtschaftsdemokratie, insbesondere nach der Oktoberrevolution, als Mittelweg zwischen Staatssozialismus und uneingeschränktem Privatkapitalismus. So hielt der demokratische

63 Vgl. SozArch 331/42v1 Statuten von Arbeiterkommissionen; Paul Anliker, Die Personalausschüsse unter besonderer Berücksichtigung der eidgenössischen Verwaltung, Burgdorf 1924; Bernard Degen, Arbeiterkommissionen, in: Historisches Lexikon der Schweiz, Bd. 1, Basel 2002, S. 445 f.

64 Amtliches stenographisches Bulletin der schweizerischen Bundesversammlung 16/39 (1906), S. 919; Anliker, Personalausschüsse, S. 61–68.

65 [Eduard] Sulzer-Ziegler, Das Institut der Fabrikkommission. Vortrag gehalten in der Versammlung der Schweizerischen Vereinigung zur Förderung des Arbeiterschutzes, 17. 3. 1909, Bern 1910, S. 6.

66 BAR E 7169#1000/1068#74* Verschiedenes.

67 Bundesgesetz betreffend die Arbeit in den Fabriken (Vom 18. Juni 1914), in: Schweizerisches Bundesblatt 66/3 (1914), S. 567–594, hier 571.

68 Sidney Webb, Beatrice Webb, Industrial Democracy, London 1897.

69 Paul Pflüger, Die industrielle Demokratie, Zürich 1910, S. 16.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Zürcher Regierungsrat Oscar Wettstein im April 1918 vor seiner Partei ein Referat zum Thema *Wirtschaftsdemokratie*.[70] Im Januar 1919 meinte ein anonymer «schweizerischer Sozialpolitiker» in der *Züricher Post*, beim «Problem der Wirtschaftsdemokratie» müsse «der Hebel angesetzt werden, wenn wir aus der sozialen Krisis dieser Zeit mit heiler Haut herauskommen wollen.»[71]

Entsprechend dieser unterschiedlichen Wurzeln unterschieden sich die Beiträge zur Mitbestimmungsdiskussion bezüglich Ebene, Zusammensetzung und Kompetenzen der zu schaffenden Strukturen. Diskutiert wurden sowohl Gremien auf betrieblicher Ebene als auch wirtschaftspolitische Strukturen als staatliche Organe auf kommunaler, kantonaler oder Bundesebene. Letztere waren je nach Vorschlag mit den betrieblichen Mitbestimmungsorganen verbunden oder davon unabhängig. Bezüglich der Zusammensetzung wurden reine Arbeitnehmerorgane ebenso diskutiert wie paritätisch aus Arbeitgebern und -nehmern zusammengesetzte oder berufsständische Gremien.

Die verschiedenen Wurzeln führten auch dazu, dass in der Mitbestimmungsdebatte eigentumsrechtliche Fragen sehr disparat thematisiert wurden. Während grundsätzliche Gegner der Mitbestimmung Privatbesitz als unteilbar und einer demokratischen Mitbestimmung entzogen betrachteten, fanden sich auf der Seite der Befürworter ganz unterschiedliche Positionen: Für vom Konzept der «Arbeiterkommissionen» herkommende Unternehmer und bürgerliche Politiker konnte Mitbestimmung (bzw. Mitwirkung) nur so weit gehen, als sie die Verfügungsgewalt der Kapitaleigner über ihren Privatbesitz nicht einschränkte. Am Modell der «Wirtschaftsdemokratie» orientierte Reformkreise argumentierten häufig mit genossenschaftlichen Organisationsmodellen, wie sie sich in der Schweiz damals in verschiedenen Bereichen, etwa im Detailhandel und in der Landwirtschaft,[72] allerdings nicht in der industriellen Produktion, im Aufschwung befanden. Aus marxistischer Perspektive war die Überführung der Industrie in Gemeineigentum der zentrale Punkt und stellten «wirtschaftsdemokratische» Strukturen im Rahmen einer grundsätzlich privatwirtschaftlich-kapitalistischen Ordnung im besten Fall ein Übungsfeld für die Arbeiterschaft, im schlimmsten Fall aber eine Augenwischerei zur Ablenkung vom Klassenkampf dar.

Diese Differenzen trugen wesentlich dazu bei, dass die Mitbestimmungsdebatte nach 1918 zu keinen greifbaren Ergebnissen führte. Nach dem Landesstreik entfaltete sich eine parteiübergreifende Reformstimmung. Bundesrat, Parlament, kantonale und kommunale Behörden befassten sich mit einer Vielzahl sozialpo-

70 Oscar Wettstein, Wirtschaftsdemokratie. Vortrag, gehalten vor der Demokratischen Stadtvereinigung Zürich am 9. April 1918, Zürich 1918.

71 Züricher Post und Handelszeitung, 24. 1. 1919.

72 Vgl. Ruedi Brassel-Moser, Genossenschaftsbewegung, in: Historisches Lexikon der Schweiz, Bd. 5, Basel 2006, S. 283 f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

litischer Vorstösse aus verschiedenen politischen Lagern.[73] Bleibende Ergebnisse waren die Durchsetzung der 48-Stunden-Woche und die Vorarbeiten für den AHV-Artikel in der Bundesverfassung. Der Reformeifer war wesentlich getrieben von Revolutionsfurcht angesichts der Streikwelle und dem jederzeit für möglich gehaltenen Aufflackern sozialer Unruhen.[74] Entsprechend flaute er in den frühen 20er Jahren ab, als die vermeintliche Bedrohung abgenommen hatte.

Beim Freisinn war im ersten Nachkriegsjahr das Thema Mitbestimmung ein häufiger Programmpunkt. Das Aktionsprogramm der Zürcher Partei vom Mai 1919 beinhaltete unter anderem die «Demokratisierung der Arbeitsverhältnisse durch Schaffung von Wirtschaftsräten» sowie die «Bildung und Förderung von Genossenschaften».[75] Im Juli forderte der Verband der Jungfreisinnigen ein Mitspracherecht der Arbeitnehmer sowie die Schaffung paritätischer Ausschüsse und eines eidgenössischen Wirtschaftsrates.[76] Im Herbst verkündete der FDP-Zentralvorstand in einem Wahlaufruf, die Partei erstrebe «den Ausbau des Staates zum Sozialstaat» unter «weitgehender Berücksichtigung der Interessen der Arbeiter und Angestellten». Das Programm ging teilweise über die Landesstreikforderungen hinaus und umfasste neben der 48-Stundenwoche, der AHV und «besonderer Heranziehung der leistungsfähigen Kreise und der besitzenden Klassen» zur Deckung der Staatsschulden und Finanzierung der Sozialpolitik etwa auch eine Arbeitslosenversicherung und die Demokratisierung der Arbeitsverhältnisse durch Arbeiter- und Angestelltenkommissionen.[77]

Der LFSA forderte in seinem Gründungsprogramm unter dem Punkt «Uebertragung demokratischer Grundsätze auf die Arbeitsverhältnisse» paritätische Gremien wie einen Wirtschaftsrat, Industrie- und Handelskammern.[78] Anfang 1920 publizierte die Verbandszeitschrift einen zweiteiligen Artikel des Solothurner Linksfreisinnigen Ernst Flückiger über *Das Mitsprachrecht der*

73 Vgl. Matthias Ruoss, Der Landesstreik als Schwungrad. Die Erfindung der Sozialversicherungspolitik um 1920, in: Roman Rossfeld et al. (Hg.), Der Landesstreik. Die Schweiz im November 1918, Baden 2018, S. 79–102.

74 Vgl. z. B. BAR J1.6#1000/1355#288* Edmund Schulthess an Gustave Naville, 23. 2. 1919.

75 Zit. Erich Wigger, Geschichte und Zukunftserwartungen. Zur Konstruktion freisinniger Orientierung nach dem Ersten Weltkrieg in der Schweiz, in: ders., Andreas Ernst (Hg.), Die neue Schweiz? Eine Gesellschaft zwischen Integration und Polarisierung (1910–1930), Zürich 1996, S. 167–191, hier 181.

76 E. Steinmann, Der Eidgenössische Wirtschaftsrat. Bericht über die von der Geschäftsleitung der freisinnig-demokratischen Partei der Schweiz bei den schweizerischen Wirtschaftsverbänden durchgeführte Umfrage, Luzern 1921, S. 8.

77 Zit. Andreas Ernst, Erich Wigger, Innovation und Repression. Die Restabilisierung der bürgerlichen Schweiz nach dem Ersten Weltkrieg, in: Kurt Imhof et al. (Hg.), Zwischen Konflikt und Konkordanz. Analyse von Medienereignissen in der Schweiz der Vor- und Zwischenkriegszeit, Zürich 1993, S. 109–171, hier 155 f.

78 Schweizer Arbeiter, 5. 9. 1919.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Arbeiterschaft in industriellen Betrieben.[79] Seines Erachtens war die betriebliche Mitbestimmung eine logische Weiterentwicklung der Schweizer Demokratie:

> «Wir Schweizer rühmen so gerne unserer demokratischen und sozialen Einrichtungen unseres Vaterlandes. Ein richtiger Schweizer freut sich auch derselben. Allein diese demokratischen, freiheitlichen und sozialen Einrichtungen unseres Landes bedürfen der Erweiterung. Sie sollen sich nicht […] nur auf das politische Gebiet erstrecken, sondern sie sollen und müssen auch auf unser Wirtschafts- und Industrieleben ausgedehnt werden […]. *Wir Schweizer haben noch viel Arbeit zu verrichten, wenn wir alles Unschweizerische und Undemokratische ausmerzen wollen.*»

Die überwiegende Mehrheit der Schweizer Arbeiter seien «Gegner des Rätesystems», wollten aber «an die Stelle dessen das Mitspracherecht durch Schaffung von sogenannten Arbeiterkommissionen in jedem Betriebe […] erringen. […] Es wäre höchst unklug und gefährlich, wenn seitens der Industriellenschaft dieser gerechten Forderung noch weiter Hindernisse in den Weg gelegt würden.»

Die Christlichsozialen setzten andere Akzente. Die Sozialenzyklika *Rerum novarum* von 1891 hatte sich unter Anerkennung des Privateigentums, der Ablehnung des Sozialismus und der Forderung nach staatlicher Sozialpolitik zum Verhältnis zwischen Arbeitgebern und -nehmern nicht sehr konkret geäussert. Das Postulat der berufsständischen Ordnung fand sich ausgearbeitet erst 1931 in der Nachfolgeenzyklika *Quadragesimo anno*. In der Landesstreikzeit postulierten Christlichsoziale die Gewinnbeteiligung der Arbeiter,[80] die in den politischen Debatten dann häufig zusammen mit der Mitbestimmung diskutiert wurde. Auch korporatistische Ideen geisterten bereits herum. Der erste Kongress des Christlich-sozialen Arbeiterbundes im August 1920 forderte eine berufsständische Ordnung und sprach sich für das Zusammenwirken von Arbeitgebern und -nehmern in «Berufsräten» aus, die sich regional und gesamtschweizerisch zu öffentlich-rechtlichen Wirtschaftsräten vereinigen sollten.[81] Im September 1921 änderte der Kongress der christlichsozialen Gewerkschaften zur schärferen Abgrenzung vom SGB den Namen in «christlichnational» und bettete seine Vorstellungen von Arbeitermitbestimmung im «christlichen Staat» in ein allgemeines Postulat nach einer «auf der Grundlage des Berufes organisch konstituierte[n] Gesellschaft» ein:

> «Eine im Interesse des Volksganzen liegende wirtschaftliche Erziehung des Arbeiters wird zweckmässig erreicht durch *Ausschüsse* […], die dem Arbeiter eine vermehrte Einsichtnahme in die Lebens- und Existenzbedingungen der Betriebe gestatten und

79 Schweizer Arbeiter, 2. 1. 1920 und 8. 1. 1920.

80 E.[rnst] Feigenwinter, Der Kampf um den gerechten Lohn und die Gewinnbeteiligung der Arbeiter, Luzern 1918.

81 Quirin Weber, Korporatismus statt Sozialismus. Die Idee der berufsständischen Ordnung im schweizerischen Katholizismus während der Zwischenkriegszeit, Fribourg 1989, S. 13 f., 48 f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> ihm die Möglichkeit der aktiven Mitwirkung bei Gestaltung der Arbeitsmethoden und Arbeitsbedingungen gewähren.»[82]

Die sozialdemokratische Arbeiterbewegung, die theoretisch auf dem Boden der Rätedemokratie in einer zukünftigen sozialistischen Gesellschaft stand und tagespolitisch sowohl gegen die Gewerkschaften gerichtete Mitwirkungsorgane ohne nennenswerte Kompetenzen als auch kommunistische Versuche der sofortigen Einrichtung von Arbeiterräten bekämpfte, stand den 1919/20 institutionalisierten Betriebsräten in den Nachbarstaaten zunächst ambivalent gegenüber. Das *Volksrecht* unterschied im August 1919 scharf zwischen den in der Umbruchszeit entstandenen Betriebsräten als «Seitenstück» der Arbeiterräte «auf wirtschaftlichem Gebiet» und den gesetzlich sanktionierten Betriebsräten. Erstere sollten wie die Arbeiterräte erst in einer «revolutionären Epoche» gebildet werden, da sie zuvor zum Scheitern verurteilt seien, gegenüber letzteren sei Skepsis angebracht. Der damit verbundene Begriff «Wirtschaftsdemokratie» sei «eine Phrase, bestimmt, die Arbeiter von der einzig wahren Wirtschaftsdemokratie, dem Sozialismus und dem Kampf für seine Verwirklichung abzulenken».[83] Demgegenüber hatte das Verbandsorgan des SMUV ein paar Monate zuvor Betriebsräte nach den Vorbildern von Deutschland und Österreich gefordert, «Parlamente der Arbeit» zur Kontrolle der Einhaltung von Arbeitsgesetzgebung und Gesamtarbeitsverträgen sowie als Übungsfelder zukünftiger sozialistischer Arbeiterselbstverwaltung.[84]

Hans Tschumi, Präsident des Schweizerischen Gewerbeverbandes sowie National- und Regierungsrat der Berner Bauern- und Bürgerpartei, lehnte Gewinnbeteiligung und Anteil der Arbeiter an der Geschäftsleitung kategorisch ab, da dies «unter allen Umständen auf die Geschäftsentwicklung hemmend, lähmend, ja sogar ruinierend wirken oder einem vollständigen Umschwung unserer Produktionsverhältnisse rufen» würde.[85] Er konzedierte indessen, «ein Mitspracherecht in irgendeiner Form» werde «der Arbeiterschaft eingeräumt werden müssen. Es kann indessen unseres Erachtens nur in einer Weise geschehen, welche die Autorität der Betriebsleitung nicht erschüttert. Die Betriebsleitung wird eine autoritativ entscheidende, die Arbeitervertretung eine beratende Instanz bleiben müssen.»[86]

Parallel zu den Diskussionen über betriebliche Mitbestimmung intensivierte sich die Debatte um überbetriebliche Wirtschaftsräte, die sich etwa am britischen Modell der Industrieräte und dem deutschen Reichswirtschaftsrat inspi-

82 Zit. Otto Dudle, 50 Jahre Christlichnationaler Gewerkschaftsbund, Winterthur o. J. (1957), S. 46 f.
83 Volksrecht, 23. 8. 1919.
84 Schweizerische Metallarbeiter-Zeitung, 17. 5. 1919.
85 H.[ans] Tschumi, Die Beteiligung des Arbeiters am Geschäftsgewinn, o. O. u. J. (1921), S. 19.
86 Ebd., S. 7.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rierte. Solche Ideen hatte es in bürgerlichen Kreisen schon vor und während des Weltkriegs gegeben.[87] Populär waren sie in den Angestelltenorganisationen, die dem Linksfreisinn nahestanden und sich sowohl von der Arbeiterbewegung als auch dem gehobenen Bürgertum abgrenzten.[88] Der Kaufmännische Verband Zürich etwa sprach sich zwei Wochen nach dem Landesstreik für Wirtschaftsräte aus, die vorwiegend mit Praktikern, nicht Politikern, besetzt werden sollten.[89] Die Vereinigung schweizerischer Angestelltenverbände forderte 1919 in ihrem Gründungsprogramm paritätische Wirtschaftsräte als Teil der Volkwirtschaftsministerien auf eidgenössischer und kantonaler Ebene.[90] Im selben Jahr tauchten paritätische Wirtschaftsräte in freisinnigen Programmen verschiedentlich in einem Atemzug mit innerbetrieblichen Mitwirkungsorganen auf.

Im Dezember 1920 machte das Sekretariat der FDP Schweiz unter den Wirtschaftsverbänden sowie den regionalen freisinnigen Parteien eine Umfrage über die Wünschbarkeit eines öffentlich-rechtlichen eidgenössischen Wirtschaftsrates.[91] Die Antworten waren mehrheitlich ablehnend. Die Verbände sahen in einem solchen Gremium eine potenzielle Konkurrenz. Der SGB boykottierte die Befragung. Ernst Nobs kritisierte das Projekt als Versuch des Freisinns, die abbröckelnde Angestelltenbasis zu halten und mittels der Parität von Arbeitgebern und -nehmern das demokratische Mehrheitsprinzip auszuhebeln. Hinter der «hirnkranke[n] Erfindung der ideenlosen Interessen-Auszirkelung und der interesselosen Ideenspielerei» stünden «wirklichkeitsfremde Träumer und Phantasten, allerlei Apostel der Klassenharmonie und friedlicher, kapitalistischer Klassenversöhnung, dann aber auch einzelne freisinnige Wahlzutreiber und fade Demagogen».[92] Dem stellte er das sozialistische Rätesystem gegenüber:

> «Das Schweizervolk wird seinen eidgenössischen Wirtschaftsrat erhalten, aber als oberste Zusammenfassung des wirtschaftlichen Rätesystems, der wirtschaftlich-politischen Organisation einer künftigen wahren Demokratie, die keinerlei Unterdrückung mehr kennen wird und in welcher weder rechnerische Künsteleien noch Trug und Täuschung die Bildung des Menschheitswillens hemmen oder hindern werden.»[93]

87 Steinmann, Wirtschaftsrat, S. 8.

88 Adrian Zimmermann, Klassenkampf und Klassenkompromiss. Arbeit, Kapital und Staat in den Niederlanden und der Schweiz, 1914–1950, Diss. Univ. Lausanne 2012, S. 245.

89 Mario König et al., Warten und Aufrücken. Die Angestellten in der Schweiz 1870–1950, Zürich 1985, S. 190 f.

90 Max Rössiger, Ein Bekenntnis zur Wirtschaftsdemokratie. Vortrag über Wirtschaftsdemokratie im zürcherischen Klub demokratischer Angestellten und Beamten, Zürich 1928, S. 14.

91 Steinmann, Wirtschaftsrat.

92 Ernst Nobs, Der Eidgenössische Wirtschaftsrat und der Schweizerische Volkswirtschaftsbund, in: Rote Revue 1/4 (1921/22), S. 141–147, hier 141, 145.

93 Ebd., S. 146 f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Nobs hatte zuvor auch den Vorschlag des jungen Sozialdemokraten Emil Jakob Walter, der später zum renommierten Wissenschaftssoziologen avancieren sollte, für eine sozialdemokratische Volksinitiative zur Totalrevision der Bundesverfassung heftig kritisiert. Walter schlug nach einer sehr kritischen Analyse des russischen Sowjetsystems die Einrichtung einer «Arbeitskammer» vor, die den Ständerat ersetzen und die Sozialisierung der Wirtschaft vorbereiten sollte. Das Gremium sollte sich zusammensetzen aus «den Vertretern der zwangsweise zusammengeschlossenen Berufs- und Wirtschaftsverbände» sowie «den Vertretern kantonaler, eventuell regionaler Wirtschaftsräte […], welche wiederum an Bezirkswirtschaftsräte und an Betriebsräte, Räte der Bauern und der übrigen Wirtschaftsgruppen sich anschliessen könnten».[94] Für Nobs war dies eine «widernatürliche Kreuzung» zwischen Rätesystem und der Wirtschaftsparlament-Idee: «So ist daraus ein Mischling, halb bürgerliches Parlament, halb Sowjet, halb kleinbürgerliche Utopie, halb sozialistische Illusion geworden. Kurz, ein Kompromiss, ein Bastard, eine Missgeburt in allen Zeilen!»[95]

Behördliche Debatten ohne Resultate

Der Zürcher Kantonsrat forderte in seiner Landesstreik-Sondersitzung von der Regierung ein sozialpolitisches Programm, das auch die Beteiligung der Arbeiter an Geschäftsleitung und Gewinn ihrer Betriebe prüfen sollte. Der freisinnige Regierungspräsident Gustav Keller hatte im Eingangsreferat den Rücktritt von drei der sieben Regierungsräte angeboten, um der Sozialdemokratie rasch eine angemessene Vertretung zu ermöglichen. Der «umgruppierte» Regierungsrat solle dann ein Programm aufstellen, das «eine erhebliche Linksorientierung aufweise[n]» könne. Es sollte Punkte wie eine kantonale AHV, Massnahmen gegen die Wohnungsnot oder «die Beteiligung der Arbeiter an der Leitung der Geschäfte und an dem Gewinn der Geschäfte» aufgreifen. Zu den Realisierungschancen meinte Keller: «[…] vieles, was wir noch vor Wochen als unmöglich erachtet haben, wird heute durchgehen infolge des grossen Linksrutsches der Welt.»[96]

Der Regierungsrat holte daraufhin im Frühjahr 1919 drei Gutachten ein, vom Präsidenten des Vereins Schweizerischer Maschinen-Industrieller und freisinnigen Nationalrat Carl Jacob Sulzer-Schmid, dem sozialdemokratischen Parteisekretär, Nationalrat, OAK-Mitglied und ehemaligen Gewerkschaftsfunktionär August Huggler sowie von Eugen Grossmann, Professor für Statistik und

94 E.[mil] J.[akob] Walter, Marxismus oder Bolschewismus, Olten 1919, S. 58–60.

95 Ernst Nobs, Marxist oder Grütlianer? Eine Auseinandersetzung über Lenin, Zürich o. J. (1919), S. 44.

96 Verhandlungen des Zürcherischen Kantonsrates über das Truppenaufgebot und den Generalstreik. Vom 11. bis 13. November 1918, S. 16–18.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Finanzwissenschaften an der Universität Zürich.[97] Letzterer äusserte sich skeptisch zur Gewinnbeteiligung und ging auf die Mitbestimmungsfrage nicht ein.[98] Sulzer-Schmid sprach sich gegen eine Arbeitermitsprache in der Geschäftsleitung aus. Industrieunternehmen könnten nur mit Erfolg geleitet werden, wenn «ein einheitlicher, zielbewusster Wille vorhanden» sei; eine «parlamentarische Behandlung» sei «nicht angängig». Dies habe das Scheitern von Produktivgenossenschaften gezeigt. Ein Mitspracherecht, «bei dem dann die endgültige Entscheidung doch in den Händen der verantwortlichen Geschäftsleitung liegen müsste», sei «untunlich und schafft unklare Verhältnisse. Auf einem Schiffe regiert der Kapitän und kein Matrosenrat.»[99] Arbeiternehmervertretungen in den Verwaltungsräten lehnte er als «Halbheit» ab: «Diese Vertreter befänden sich stets in der Minderheit und in einer einseitigen Stellung.» Anders sehe es auf den Gebieten aus, die «das persönliche Verhältnis des einzelnen Arbeiters oder der ganzen Arbeiterschaft zum Unternehmen, das Dienstverhältnis» beträfen:

> «Hier erscheint der Arbeiter als Vertragspartei, als Mitkontrahent, und hier beansprucht er, sei es einzeln oder kollektiv, mit Grund ein Mitspracherecht. Er soll Gelegenheit erhalten, auf alle seine Existenz berührenden Fragen einen mitbestimmenden Einfluss auszuüben. In diesem Sinne soll ein konstitutionelles Verhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer bestehen.»

Als Vorbild verwies Sulzer-Schmid auf die britischen Industrieräte.[100]

Huggler gab zunächst eine Übersicht über Modelle von Arbeiterselbstverwaltung und -mitbestimmung, von frühsozialistischen Theorien über Produktivgenossenschaften und Personalausschüsse bis hin zu aktuellen Sozialisierungskonzepten.[101] Die bestehenden Arbeiterausschüsse ermöglichten in keinem Fall «gleiche, d.h. ebenbürtige Anteilnahme der Arbeiter an der Betriebsleitung». Diese wäre nur möglich, wenn die Arbeiter Mitbesitzer am Unternehmen würden, im Rahmen von Genossenschaften, Kommanditgesellschaften, durch Erwerb von Aktien oder durch Sozialisierung. Dafür seien in der Schweiz aktuell die Voraussetzungen nicht gegeben. Damit bleibe «nur die in beschränktem

97 Staatsarchiv Zürich (StAZ) M 14 g.31.2 Prüfung des Postulates betreffend Beteiligung der Arbeiter an der Geschäftsleitung und am Geschäftsgewinn, 1920.

98 E.[ugen] Grossmann, Gutachten über die Frage der Gewinnbeteiligung dem Regierungsrate des Kantons Zürich erstattet, Zürich 1919.

99 C.[arl Jacob] Sulzer-Schmid, Gutachten betreffend die Fragen: Können die Arbeiter einer Unternehmung zu deren Leitung herangezogen und an deren Gewinn beteiligt werden? Wenn ja, In welcher Weise kann dies geschehen? Im Auftrag der Regierung des Kantons Zürich ausgestellt, Zürich 1919, S. 6.

100 Ebd., S. 6–8.

101 August Huggler, Gutachten betreffend die Fragen: Können die Arbeiter einer Unternehmung zu deren Leitung herangezogen und an deren Gewinn beteiligt werden? Wenn ja, In welcher Weise kann dies geschehen? Im Auftrag der Regierung des Kantons Zürich ausgestellt, Zürich 1919, S. 5f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Umfang durchgeführte Anteilnahme der Arbeiter an der Betriebsleitung durch das Mittel der in diesem Sinne auszubauenden Arbeiter- und Personal-Ausschüsse übrig».[102] So schlug er vor, den Mitgliedern der Personal-Ausschüsse in den Verwaltungsräten ein Drittel der Stimmen zuzugestehen.[103]

Auf Basis der Gutachten erstattete die Regierung der zuständigen Parlamentskommission erst Anfang September 1920 Bericht. Einleitend führte sie aus, das Thema Mitbestimmung und Gewinnbeteiligung stehe «heute überall unter den wirtschafts- und sozialpolitischen Fragen an erster Stelle; weist es doch auf eine mittlere Richtlinie hin zwischen den auf gänzliche Sozialisierung der industriellen Unternehmungen ausgehenden Postulaten der extremen Sozialdemokratie und der heute weniger als je bestreitbaren Vorzugsstellung und Übermacht des Kapitalismus». Die Regierung stellte den Antrag, der Kantonsrat möge sie beauftragen, beim Bundesrat eine Gesetzgebung über die «allgemeine Errichtung von Angestellten- und Arbeiterausschüssen» anzuregen und beim Völkerbund dahin zu wirken, dass das internationale Arbeitsamt die Frage der Gewinnbeteiligung prüfe.[104]

Die Kommission befasste sich Ende 1920 an drei Sitzungen mit der Thematik. Alle politischen Lager lehnten die Gewinnbeteiligung ab. Die Einwände bezogen sich, wie schon in den Gutachten, auf eigentumsrechtliche Punkte, die Frage der Symmetrie oder Asymmetrie von Gewinn- und Verlustbeteiligung sowie praktische Probleme bezüglich der Beteiligungsberechtigung unterschiedlicher Personalkategorien. Hingegen zeigten sich in der Mitbestimmungsfrage kontroverse Positionen. Die Sozialdemokraten forderten ein Mitbestimmungsrecht in Fragen der Arbeitsverhältnisse, die Vertretung der Arbeiterausschüsse in den Verwaltungsräten sowie das Recht auf Einsichtnahme in die Bücher. Darüber hinaus stellte Werner Wirth den Antrag auf Einrichtung überbetrieblicher Wirtschaftsräte mit weitreichenden wirtschaftspolitischen Befugnissen.[105] Demgegenüber meinte als Vertreter der Bauernpartei der Grosskaufmann und Seidenindustrielle Johannes Meyer-Rusca, die Geschäftsleitung ertrage «keine parlamentarische Einrichtung»: «Ich bezweifle, dass die Arbeiterschaft die Fähigkeit besitzt, die Bilanzen zu verstehen […]. Über den konsultativen Charakter darf die Mitbestimmung unmöglich hinausgehen.»[106] Während der Verhandlungen forderte das Kartell der Angestelltenverbände von Zürich in einer Eingabe die Einrichtung eines kantonalen Wirtschaftsrates. Nach einer Kaskade von Eventualabstimmungen beschloss die Kommission aber Ablehnung des Regierungsantrages und Abschreibung des Postulats.

102 Ebd., S. 10 f.
103 Ebd., S. 17.
104 StAZ M 14 g.31.2 Bericht des Regierungsrates zum kantonsrätlichen Postulat vom 13. November 1918 über Beteiligung der Arbeiter an der Geschäftsleitung und am Geschäftsgewinn, 2. 9. 1920.
105 StAZ M 14 g.31.2 3. Sitzung vom 29. 12. 1920.
106 StAZ M 14 g.31.2 2. Sitzung vom 20. 12. 1920.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Auch die Bundesbehörden befassten sich mit der Mitbestimmung. Hier kam der Anstoss aus dem Ausland. Im Frühjahr 1919 erkundigte sich die britische Gesandtschaft beim Bundesrat über Stand und Entwicklung von Gewinnbeteiligung und Mitspracherechten der Arbeiter in Schweizer Industrieunternehmen.[107] Das Generalsekretariat des Volkswirtschaftsdepartements kontaktierte daraufhin ohne Wissen des Departementsvorstehers den Vorort, den SGB und das Arbeitersekretariat, nicht jedoch den Arbeitgeberverband. Die Angesprochenen reagierten ganz unterschiedlich.[108] Arbeitersekretär Herman Greulich meinte in einem kurzen Schreiben, die Gewinnbeteiligung sei abzulehnen, es fehle ihm aber die Zeit, um zur Thematik ausführlich Stellung zu nehmen. Der Vorort konnte keine genauen Angaben liefern.

Demgegenüber legte das SGB-Bundeskomitee ein umfangreiches Gutachten vor, das die Gewinnbeteiligung ablehnte, aber unter Hinweis auf Deutschland und Österreich Betriebsräte mit umfangreichen Kompetenzen forderte: Kontrolle der Einhaltung von Arbeiterschutzgesetzen und Gesamtarbeitsverträgen sowie Wahrung der Belegschaftsinteressen gegenüber der Betriebsleitung bei Abschluss von Gesamtarbeitsverträgen, Festsetzung von Löhnen, Arbeitszeitfragen, Einführung neuer Entlöhnungs- und Arbeitsmethoden, Überwachung der Fabrikpolizei und Hygiene, Differenzen zwischen Arbeitern und Betriebsleitung, Neueinstellung und Entlassung von Arbeitern und Verwaltung der Wohlfahrtseinrichtungen. Durch das Mitspracherecht solle in die kaufmännische und technische Betriebsleitung nicht mehr eingegriffen werden, «als dies durch die Wahrung der Arbeiterinteressen unbedingt geboten ist». Eine «erspriessliche Tätigkeit der Betriebsräte», so das Gutachten weiter, sei «auf die Dauer nur dort möglich, wo die Arbeitsbedingungen durch Gesamtarbeitsverträge oder durch Landestarifverträge geregelt sind.» Insgesamt zeigte sich der SGB von der Mitbestimmungsidee überzeugt: «Bei objektivem Studium unserer Vorschläge und in Würdigung der wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse werden Sie zu der Überzeugung kommen, dass hier ein gangbarer Weg für einen gewissen Interessenausgleich gezeigt wird. Wird er ignoriert, so ist eine weitere Verschärfung der Klassengegensätze unausbleiblich.»[109]

Die Beschäftigung der Bundesbehörden mit der Mitbestimmung, die teilweise fälschlicherweise als Vorarbeit für eine entsprechende Gesetzgebung betrachtet wurde, rief in unterschiedlichen Kreisen Polemik hervor. Die Altkommunisten organisierten im Dezember 1919 eine Veranstaltung mit dem Titel *Soll uns der Bundesrat die Arbeiterräte schenken?*.[110] Für ein internationales kommu-

107 BAR J1.6#1000/1355#288* Zentralverband schweiz. Arbeitgeberorganisationen.

108 BAR E 7169#1000/1068#74* Verschiedenes.

109 Gewinnbeteiligung und Mitspracherecht der Arbeiter im Betrieb. Gutachten des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes an das Schweizerische Volkswirtschaftsdepartement, Herbst 1919, Bern 1919, S. 22 f.

110 ZBZ SGA Ar. 02 Nachlass Jakob Herzog: 02.50.52 Gedruckte Materialien.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

nistisches Publikum schrieb Jakob Herzog, Greulich habe zuhanden des Bundesrats einen «Betriebsrätegesetzentwurf» ausgearbeitet. Das «schweizerische Proletariat» habe aber

> «nach den Beispielen Deutschlands und Österreichs keine Lust, den 'verankerten' Gesetzarbeiterräten auf den Leim zu kriechen. Das Ganze beweist nur, dass auch die 'demokratischen' Regenten der Schweiz den Boden unter ihren Füssen wanken fühlen, und im letzten Momente noch alle möglichen Mittelchen versuchen, um den morschen Grund, der sie zu verschlingen droht, zu festigen. Aber die schweizerische Arbeiterklasse wird sich diese Räte, die sie braucht, schon selbst schaffen, ohne Greulich und Bundesrat.»[111]

Auf der anderen Seite publizierte der Sekretär des Arbeitgeberverbandes, Philippe Secrétan, Ende November 1919 in der *Gazette de Lausanne* den Artikel *Le Département de l'Economie publique et la dictature du prolétariat*, der die Autorität der Direktion als unabdingliche Voraussetzung für das Funktionieren wirtschaftlicher Organisationen darstellte. Dies hätten sogar die Bolschewisten gemerkt, offenbar aber nicht das Volkswirtschaftsdepartement, das immer mehr in die Wirtschaft eingreife, sich vom SGB gängeln lasse und die Arbeitgeber ignoriere.[112] Daraufhin betonte EVD-Vorsteher Edmund Schulthess am 1. Dezember in einem Schreiben an Arbeitgeberpräsident Gustave Naville, «dass ich theoretischen Experimenten aller Art abhold bin und alle Neuerungen ablehne, die das Verhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeiter komplizieren und dadurch zu neuen Reibungen Anlass geben.»[113] Tatsächlich enthielt der Entwurf für ein *Bundesgesetz betreffend die Ordnung des Arbeitsverhältnisses* zwar weitreichende staatliche Kompetenzen in der Festsetzung von Löhnen, bei der Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen und dem Erlass von «Normalarbeitsverträgen» sowie die Einrichtung einer eidgenössischen Lohnkommission mit einem Drittel Arbeiternehmervertretern und paritätisch zusammengesetzten Lohnausschüssen. Bestimmungen zur betrieblichen Mitsprache fanden sich darin aber keine.[114] Das Gesetz wurde in der Referendumsabstimmung vom März 1920 knapp verworfen.

Auch in den folgenden Jahren gingen aus Ländern, in denen die Mitbestimmung auf der politischen Agenda stand, bei den Bundesbehörden Anfragen ein.[115] Die Gesandtschaft Schwedens, wo 1919 bis 1924 die Einführung von Formen der «industriellen Demokratie» debattiert wurde,[116] forderte im Spätsommer 1920 und erneut im März 1922 alle Bestimmungen zu Beziehungen zwi-

111 Herzog, Propaganda, S. 137 f.
112 Gazette de Lausanne, 28. 11. 1919.
113 BAR J1.6#1000/1355#288* Zentralverband schweiz. Arbeitgeberorganisationen.
114 Bundesgesetz betreffend die Ordnung des Arbeitsverhältnisses (Vom 27. Juni 1919), in: Bundesblatt 3/26 (1919), S. 846–853.
115 BAR E 7169#1000/1068#74* Verschiedenes.
116 Neumann, Freiheit, S. 239–300.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

schen Arbeitgebern und Arbeitnehmern in der Schweiz an. Im Herbst 1921 meldete sich auch der britische Lebensmittelproduzent *Cadbury Brothers*, der in seinen Betrieben Mitwirkungsorgane eingerichtet hatte, und erkundigte sich nach den diesbezüglichen Verhältnissen in der Schweiz. Zu diesem Zeitpunkt war die Reformperiode der unmittelbaren Nachlandesstreikzeit aber bereits zu Ende und die Diskussionen um Mitbestimmung und Wirtschaftsdemokratie beschränkten sich in den folgenden Jahren weitgehend auf das sozialdemokratisch-gewerkschaftliche Milieu.[117]

Fazit und Ausblick

Die Mitbestimmungsdebatte nach 1918 bettet sich in die kurzlebige Reformperiode ein, die auf den Landesstreik folgte und mit dem Abflauen der imaginierten Revolutionsgefahr in den frühen 20ern versandete. Die unterschiedlichen Modelle in Diskussion zeugen von einer internationalen Zirkulation von Konzepten, wobei in der Schweiz – ähnlich wie in der Frauenstimmrechtsfrage – das Momentum weit weniger stark war als in den Ländern, die zeitgleich mit der Einführung der politischen Demokratie auch erste Formen wirtschaftlicher Demokratie auf betrieblicher und überbetrieblicher Ebene institutionalisierten. Ähnlich wie beim Frauenstimmrecht – und im Unterschied zum 1918/19 eingeführten Verhältniswahlrecht – war das Thema Mitbestimmung für keine wesentliche politische Kraft des Landes prioritär, während es bei beiden Anliegen ausgesprochene Gegner gab. Gingen in der Debatte nach dem Landesstreik die Vorstellungen über Formen und Ausmass betrieblicher Mitbestimmung weit auseinander, so akzentuierten sich in der Folgezeit verschiedene Modelle und Ideen industrieller Beziehungen, die die Mitbestimmungsfrage in den Hintergrund rücken liessen: Vom Ausbau vertraglicher Regelungen zwischen Arbeitgebern und Gewerkschaften über die Idee der «Betriebsgemeinschaft»[118] bis zu berufsständischen Konzeptionen sozialkatholischer, gewerblicher[119] und faschistischer[120] Provenienz.

Der Zweite Weltkrieg führte zu einer gewissen Revitalisierung der Diskussion um Mitbestimmung und Wirtschaftsdemokratie, etwa in Auseinandersetzung

117 Vgl. z. B. Arbeitsprogramm der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz (Angenommen durch den Parteitag vom 5./7. September 1924 in Basel), o. O. u. J., S. 3, 5; Mitspracherecht der Arbeiter in den Betrieben, in: Gewerkschaftliche Rundschau 15 (1923), S. 113–115; Johannes Huber, Die föderalistische Wirtschaftsdemokratie und die Überführung des industriellen Privatkapitals in die Gemeinwirtschaft. Eine Fortführung des demokratischen Weltgedankens und ein Hauptpfeiler zur Verwirklichung des sozialen Friedens und zur Lösung der sozialen Frage, Basel 1925.

118 Z. B. Ernst Meyer, Die Betriebsgemeinschaft – ein Weg zum sozialen Frieden, Solothurn 1947.

119 Z. B. St. Galler Entwurf. Ein Vorschlag zur Organisation der Wirtschaft, St. Gallen 1934.

120 Z. B. Robert Tobler, Vom Ständestaat der Gegenwart, Zürich 1932.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

mit dem sozialdemokratischen Manifest *Die Neue Schweiz* von 1942.[121] In den Wirtschaftsartikeln der Bundesverfassung von 1947 schlug sich dies aber kaum nieder, während verschiedene andere europäische Länder in jenen Jahren ihre diesbezügliche Gesetzgebung ausbauten. Mangels Interesse der Gewerkschaften war das Thema auch in den Gesamtarbeitsverträgen nicht zentral. Im «Friedensabkommen» der Maschinen- und Metallindustrie wurden erst bei der achten Vertragserneuerung 1974, nach Lancierung der Mitbestimmungsinitiative, die Mitwirkungsrechte ausgebaut. Nach der Abstimmung von 1976 folgten bis 1980 diverse parlamentarische Vorstösse, dann verschwand das Thema für über ein Jahrzehnt von der Traktandenliste.[122] Erst mit der EWR-Debatte wurde das Mitbestimmungsthema wieder aktuell; zur Anpassung an europäische Mindeststandards wurde 1993 ein bescheidenes Mitwirkungsgesetz beschlossen.

Christian Koller, Schweizerisches Sozialarchiv, Stadelhoferstrasse 12, 8001 Zürich, koller@sozarch.uzh.ch.

121 SozArch Ar 1.140.9 Sozialdemokratische Partei der Schweiz: Kriegs- und Nachkriegsprobleme.
122 Bernard Degen, Mitbestimmung, in: Historisches Lexikon der Schweiz, Bd. 8, Basel 2009, S. 613 f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Der Nazarener als Universalgelehrter: Sebastian Münsters *Messiasdialog* im Spannungsfeld von humanistischer Wissenschaft und antijüdischer Rhetorik des 16. Jahrhunderts

Andreas Gehringer

The Nazarene as a Polymath: Sebastian Münster's *Messiahs of the Christians and the Jews* in the tense interplay between humanistic scholarship and anti-Jewish rhetoric of the 16th century

In 1529, and again in 1539, Sebastian Münster published his *Messiahs of the Christians and the Jews*, a fictional dispute between a Christian and a Jew. It elaborates theological questions, including why Jews would not acknowledge Jesus as the true Messiah. Historians have commonly interpreted the dialogue as another early modern anti-Jewish polemic, as well as an apologetic response on Münster's part to distance himself from accusations that he relied too heavily on Jewish texts. This article, however, proposes a new interpretation, as Münster depicts his Christian protagonist (the Nazarene) as a rational humanist with a particular understanding of knowledge. His approach to Judaism, as well as his critique of his Jewish adversary, is thus guided by ideas of scientific thought and Renaissance humanism. Münster establishes the dialogue, and his critique, in accordance with his own intellect and interests, including astronomy, Hebraism, and cosmography. Whereas Münster embraces and often praises the works of Jewish scholars and thinkers including David Kimchi, Abraham ibn Ezra, and Nachmanides, in his published work he uses the dialogue to address aspects of Jewish knowledge that he considers incorrect or even ridiculous. His *Messiahs* can thus be understood as a dispute over knowledge rather than over religious doctrines. Münster's critique is not specifically addressed at Judaism, but at what he considers an incorrect concept of knowledge.

Einleitung[1]

1529 publizierte Sebastian Münster unter dem Titel *ha-vikuah* (*Der Disput*) ein fiktives Streitgespräch zwischen einem Nazarener und einem Juden in hebräischer Sprache.[2] Zehn Jahre später legte er eine überarbeitete und erweiterte Version nach, neu begleitet von einer lateinischen Übersetzung.[3] Als Vertreter ihrer

1 Für den vorliegenden Beitrag möchte ich Seraina Berger, Alfred Bodenheimer, Lucas Burkart, Stephen G. Burnett, Tamar Menashe, Katharina Schäublin und Irene Senti für ihre zahlreichen und überaus wertvollen Hinweise danken.

2 Sebastian Münster, הויכוח. Christiani Hominis cum Iudaeo pertinaciter prodigiosis suis opinionibus, & scripturae uiolentis interpretationibus addicto, colloquium: per Sebastianum Munsterum, Basel: Johannes Froben 1529.

3 Sebastian Münster, משיח. Messias Christianorum et Iudaeorum Hebraicè & Latinè. Sebast. Munsterus. Describitur in hoc libro ex prophetis Christus totius mundi uerus saluator: et item laruа-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

jeweiligen Religion debattieren die beiden Protagonisten über unterschiedliche Auslegungen biblischer Überlieferungen und erklären diese entlang ihrer jeweiligen Glaubensdoktrin. Im Zentrum des Disputs stehen die Weigerung der Juden, Jesus als Messias anzuerkennen, und die Frage danach, wann das Judentum diesen vermeintlichen Irrtum erkennen und sich dem Christentum anschliessen werde.[4] Damit adressiert und verarbeitet Münster ein überaus brisantes und die zeitgenössische Gesellschaft bewegendes Thema. Besonders die 1520er Jahre waren gekennzeichnet von einem ausgeprägten Messiasdiskurs, dessen Eigentümlichkeit und Bedeutung sich in seiner Gleichzeitigkeit artikulierten: auf christlicher Seite in der Gestalt der Parusie Christi und auf jüdischer Seite in der Hoffnung auf die baldige Ankunft ihres eigenen Heilsbringers.[5] Ungeachtet der religiösen Brisanz der Thematik, handelt es sich beim *Messiasdialog* jedoch nicht um eine reine Fortführung primär theologischer Debatten. Vielmehr lässt Münster den Nazarener als humanistischen Gelehrten auftreten, dessen Auseinandersetzung mit dem Judentum im Sinne einer humanistischen Universalwissenschaft geschieht, die das Judentum nicht gesondert, sondern explizit als Teil eines umfassenden Erfahrungs- und Wissensschatzes begreift. Das hat zur Folge, dass sich der Dialog entlang Münsters erweitertem Wirkungs- und Interessenskontext entfaltet, womit sich der Zugang zum Judentum nicht nur religiös oder theologisch, sondern als Ausdruck eines Wissensdiskurses artikuliert. Daraus folgt, dass anstelle von Glaubensdoktrin und Schriftverständnis insbesondere unterschiedliche Fragen zu Dialektik und Wissenschaftsverständnis verhandelt werden; die im Dialog geäusserte Kritik am Judentum richtet sich weniger an dessen Glaubensinhalte als an ein vermeintlich falsches Wissen, das in einem falschen Wissenschaftsverständnis begründet ist.

«Rabbi Münster»

Fokussierte sich die Geschichtswissenschaft in den vergangenen Jahrzehnten in ihrer Auseinandersetzung mit Münster vor allem auf seine kosmographischen Werke und damit verknüpfte Arbeiten, wurden seine Verdienste als Hebraist hauptsächlich in Zwischenbemerkungen und Fussnoten behandelt. Entspre-

tus ille Iudaeorum Meschias, qui à gente illa in hunc useque diem frustra expectatur […], Basel: Heinrich Petri 1539.

4 Auf eine eingehende quellenkritische Beschreibung des *Messiasdialog* wird an dieser Stelle verzichtet und stattdessen auf die wegweisenden Arbeiten von Stephen G. Burnett und Jerome Friedman verwiesen: Stephen G. Burnett, A Dialogue of the Deaf: Hebrew Pedagogy and Anti-Jewish Polemic in Sebastian Münster's Messias of the Christians and the Jews (1529/39), in: Archive for Reformation History 91 (2000), S. 168–190; Jerome Friedman, Sebastian Münster, The Jewish Mission, and Protestant Antisemitism, in: Archiv für Reformations-Geschichte 70 (1979), S. 238–259.

5 Vgl. dazu Rebekka Voss, Umstrittene Erlöser: Politik, Ideologie und jüdisch-christlicher Messianismus in Deutschland, 1500–1600, Göttingen 2011.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

chend überschaubar ist die bisherige Auseinandersetzung mit dem *Messiasdialog*, wobei sich besonders Jerome Friedman und Stephen Burnett hervorgetan haben. Beide verstehen den Dialog unter anderem als Teil der antijüdischen Agitation des 16. Jahrhunderts, entweder in der Tradition damaliger Missionierungsschriften[6] oder aber als didaktisches beziehungsweise pädagogisches Werk im Sinne einer Anleitung für (theologische) Disputationen.[7] Eine solche Lesart rückt den Dialog jedoch näher an zeitgenössische theologische und religiöse Debatten, als dies Münster unter Umständen beabsichtigt haben mag. Münster verstand sich selbst nie als Theologe und interpretierte seine eigene Religionszugehörigkeit eher als ökonomisches Gut und weniger als Ausdruck seines persönlichen Selbstverständnisses.[8] Zu Fragen der Reformation und zur religiösen Toleranz – wie sie im reformierten Basel bereits unter Erasmus und danach besonders unter Figuren wie Sebastian Castellio heftig diskutiert wurden – hielt er sich stets zurück, was eine mögliche Erklärung für Alfred Bodenheimers Beobachtung sein mag, dass Münster im Hinblick auf die Reformation in der Forschung bisher kaum als «Mitspieler religiöser […] Umwälzungen» wahrgenommen worden ist.[9] Gleichzeitig befasste er sich aber umso intensiver mit der jüdischen Wissenskultur und rabbinischen Überlieferungen. Während er gemäss eigener Aussagen kein einziges theologisches Werk besass,[10] fanden sich in seiner Bibliothek sämtliche *Perushim*, also sämtliche rabbinischen Kommentare,

6 Friedman, Sebastian Münster; Jerome Friedman, The Most Ancient Testimony: Sixteenth Century Christian-Hebraica in the Age of Renaissance Nostalgia, Athens 1983.

7 Burnett, Dialogue of the Deaf; Stephen G. Burnett, Einleitung zu Sebastian Münster, *Der Messias der Christen und Juden* (1539), in: Alfred Bodenheimer, Sebastian Münster: Der Messias-Dialog. Der hebräische Text von 1539 in deutscher Übersetzung, Basel 2017, S. 15–24, bes. S. 22; Zu theologischen Disputationen in Basel s. Amy N. Burnett, Teaching the Reformation: Ministers and Their Message in Basel, 1529–1629, Oxford, New York 2006. Von den 600 überlieferten Basler Disputationen in der zweiten Hälfte des 16. Jh. definiert Burnett 120–200 als polemisch gegenüber der katholischen und protestantischen Theologie. Das Judentum als solches wird mit wenigen Ausnahmen kaum thematisiert, womit sich die Dringlichkeit einer hebräischen Anleitung für Disputationen zur jüdischen Theologie in Frage stellen lässt.

8 Am 9. März 1526 schrieb er bspw. an Beatus Rheanus: «[M]it zehn Gulden, wenn man sie nicht durch Räuber verliert, kann man einen weiten Raum durchstreifen. Ich seufze nur wegen meiner Kutte. Sie ist in diesem Unternehmen durchaus hinderlich. […] Auch ist es bis jetzt nicht ohne Nachteil möglich, das Mönchtum aufzugeben […] Was soll ich denn jetzt machen? Ich möchte aus dem Orden austreten und so sein wie die andern guten Christen, aber es ist nicht erlaubt oder wenigstens bis jetzt nicht förderlich, wo ich auf der Erde bekannter bin als mir lieb ist.» Die Bauernunruhen machten das Reisen auch für Mönche nicht ungefährlich, weshalb Münster sich in seinem Gewand auf den Reisen, die er für die Kosmographie unternehmen musste, nicht recht wohl fühlte. Die Kutte abzulegen und gar zu konvertieren schien aber keine Alternative. Die Konversion erfolgte erst mit seiner Berufung nach Basel. Karl H. Burmeister (Hg.), Briefe Sebastian Münsters. Lateinisch und Deutsch, Ingelheim am Rhein 1964, S. 20.

9 Alfred Bodenheimer, Vorwort des Herausgebers, in: ders. (Hg.), Sebastian Münster: Der Messias-Dialog. Der hebräische Text von 1539 in deutscher Übersetzung, Basel 2017, S. 7–13, S. 8.

10 Burmeister, Briefe, S. 48.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

die seinerzeit in Venedig gedruckt wurden.[11] Und während er in hoher Frequenz und Regelmässigkeit jüdisch-theologische Werke edierte und publizierte, dienten ihm die rabbinischen und jüdischen Überlieferungen für seine eigenen christlich-theologischen Überlegungen. So griff er nicht selten auf Terminologien aus der jüdischen Theologie oder auf Maimonides' mystische Lehren zurück, um christliche Konzepte wie zum Beispiel die Dreifaltigkeit oder die Verbindung zwischen Seele, Taufe und Einigkeit mit Gott zu erläutern.[12] Dieser explizit humanistische, jedoch offenkundig vom Hebraismus und den jüdischen Lehren geprägte Zugang zu theologischen Fragen führte denn auch regelmässig zu geharnischter Kritik. Von Johannes Eck als «Rabbi Münster» gewürdigt und zugleich verspottet,[13] bezichtigte ihn auch Martin Luther regelmässig des «Rabbinisierens» und «Judaisierens».[14] Während er Münster in seiner gehässigen, antijüdischen Hetzschrift *Von den Juden vnd iren Lügen* (1543)[15] noch nicht beim Namen nennt – weswegen sich die Forschung noch nicht einig ist, ob die Schrift tatsächlich als Reaktion auf den *Messiasdialog* zu deuten sei –,[16] schimpft Luther bereits in der nur wenige Monate später erscheinenden Polemik *Vom Schem Hamphoras: Vnnd vom Geschlecht Christi* (1543) namentlich über Münster.[17]

Daraus lässt sich schliessen, dass Münsters antijüdische Schriften und Agitationen in seinem zeitgenössischen Umfeld nicht per se als solche interpretiert und gehandelt wurden. In der Forschung wurde in der Vergangenheit nicht zuletzt deshalb dahingehend spekuliert, dass sich Münsters antijüdische Schriften sowieso nicht an ein jüdisches Publikum richteten, sondern dass sie viel eher seine christlichen Kollegen vom Vorwurf des Judaisierens abbringen oder bes-

11 Brief an Andreas Masius vom 7. November 1544: «Et ne mittas aliquid, quod antea mihi est, noveris me habere omnia fere פרושים, quae superioribus diebus Venetiis sunt impressa.» (*Und damit Du nicht etwas schickst, was ich schon selbst besitze, sollst Du wissen, dass ich fast über alle hebräischen Kommentare [perushim] verfüge, die kürzlich in Venedig gedruckt worden sind.).* Burmeister identifiziert darin die bei Daniel Bomberg gedruckte rabbinische Bibel von 1524/25. Burmeister, Briefe, S. 88–91.

12 Vgl. Friedman, Most Ancient Testimony, 216–217.

13 «Ecce hic vester Rabi Munsterus, qui plurimum doctus lingua sancta apud nos famatur, religiosus ex divi Francisci ordine, unde reputatior apud vos Nazarenos habetur.» Johannes Eck, Svper Aggaeo Propheta Io. Eckii commentarius. Textum habes Hebraeum, Graecum, & Latinum: Commentarius ex ecclesiasticis Patribus, ex Iudaeorum rabinis, ex nouatoribus quibusdam decerptus, Solingen: Johannes Soter 1538. [n. pag.]

14 Vgl. u. a. Martin Luther, Weimarer Ausgabe, Tischreden (WA TR), 4, 4764, Weimar 1916, S. 478; ebd., 5003, S. 608.

15 Martin Luther, Von den Jüden vnd jren Lügen, Wittenberg: Hans Luft 1543.

16 Siehe u. a. Stephen G. Burnett, Reassessing the «Basel-Wittenberg-Conflict»: Dimension of the Reformation-Era Discussion of Hebrew Scholarship, in: Allison P. Coudert, Jeffrey S. Shoulson (Hg.), Hebraica Veritas? Christian Hebraists and the Study of Judaism in Early Modern Europe, Philadelphia 2004, S. 181–200, S. 193.

17 Martin Luther, Vom Schem Hamphoras: Vnnd vom Geschlecht Christi, Wittenberg: Georg Rhau 1543. [n. pag.; namentliche Erwähnung Münsters auf der vorletzten Seite]

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

tenfalls als Lehrstücke für die Judenmission fungieren sollten.[18] Zur Beweisführung wird hierfür nebst dem *Messiasdialog* oft auch Münsters hebräische Übersetzung des Matthäusevangeliums (1537) zitiert, deren Einleitung eine überaus polemische Auseinandersetzung mit dem jüdischen Glauben beinhaltet. Dabei finden sich just darin zahlreiche und wichtige Hinweise auf den Entstehungs- und Deutungskontext Münsters antijüdischer Schriften, die eine Lesart erlauben, welche mit einer gewissen Distanz zu theologischen Debatten stattfindet und stattdessen Münsters Wirken, sein Verständnis von Humanismus und Wissenskultur sowie seinen Zugang zum Judentum stärker berücksichtigt.

Der Nazarener als Kosmograph

1533, also vier Jahre bevor Münster seine vollständige hebräische Übersetzung des Matthäusevangeliums druckte, publizierte Antonius Margaritha den *Psalter Hebraicum*, dem er eine hebräische Übersetzung der ersten beiden Kapitel des Matthäusevangeliums beifügte.[19] Diese Kapitel dienten Münster vier Jahre später – nebst zahlreichen anderen Manuskripten – als Vorlage für seine eigene, weiter oben erwähnte hebräische Übersetzung des Matthäusevangeliums.[20] Daneben erinnert aber auch das dazugehörige lateinische Vorwort, das sich mit dem jüdischen Glauben auseinandersetzt, in Bezug auf Inhalt, Struktur und Themenwahl an eine andere Schrift Margarithas: *Der gantz Jüdisch glaub* von 1530.[21] Dass Münster für seine Matthäus-Übersetzung mehrfach Margarithas Texte zur Vorlage nahm, scheint auf den ersten Blick nicht sonderlich zu erstaunen, zumal Stephen Burnett bereits aufgezeigt hat, dass es sich auch beim *Messiasdialog* mehrheitlich um eine Kompilation fremder Werke handelt.[22] Margaritha ist jedoch

18 Diese Interpretation findet sich bereits im 19. Jh. und wird, zumindest in Ansätzen, bis heute noch vertreten: Ludwig Geiger, Das Studium der hebräischen Sprache in Deutschland vom Ende des XV. bis zur Mitte des XVI. Jahrhunderts, Breslau 1870, S. 78; Friedman, Most Ancient Testimony; Burnett, Einleitung Sebastian Münster, S. 22. Dass sich Münster nicht ausschliesslich an ein jüdisches Publikum richtet zeigt sich u. a. daran, dass der hebräische Text vokalisiert ist.

19 Antonius Margaritha, ספר תחלים. Psalterium Hebraicum: cum radicibus in margine. Cui accesserung aliquot capita ex Evangelio Matthei versa, veluti progymnasmata. Ab obre condito an. 5293 mense Majo die III. Lipsiae in aedibus Melchioris Lottheri, per Anton, Margaritam, genere Israëlitam, Leipzig: Melchior Lotter 1533.

20 Siehe Michael T. Walton, Anthonius Margaritha and the Jewish Faith: Jewish Life and Conversion in Sixteenth-Century Germany, Detroit 2012, S. 197.

21 Antonius Margaritha, Der gantz Jüdisch glaub mit sampt ainer gründtlichen vnd warhafften anzaygunge, Aller Satzungen, Ceremonien, Gebetten, Haymliche vnd offentliche Gebreüch, deren sich dye Juden halten, durch das gantz Jar […], Augsburg: Heinrich Steiner 1530. – Zu den inhaltlichen Parallelen vgl. Friedman, Sebastian Münster, S. 247.

22 Burnett, Dialogue of the Deaf, S. 168–190. Mindestens drei Viertel des *Messiasdialog* stammen aus Werken wie dem *Sefer Amana* bzw. *Liber Fidei* (erstmals 1542 von Paul Fagius publiziert; Münster besass offensichtlich bereits in den 1520er Jahren ein Manuskript davon), dem *Sefer Nizzahon*

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

gerade im Hinblick auf die Argumentationsmuster, wie sie der Nazarener im Messiasdialog verfolgt, eine Schlüsselfigur. So handelt es sich bei der erwähnten Schrift *Der gantz Jüdisch glaub* um «die erste systematische Darstellung des Judentums und des jüdischen Lebens […] die zum Vorbild für eine Welle von Ethnographien wurde.»[23] Der Begriff der Ethnographie bezeichnet hierbei ein literarisches Genre, das seinen Ursprung im ersten Jahrzehnt des 16. Jahrhunderts hat und sich der realistischen und authentischen Beschreibung des jüdischen Lebens und Brauchtums von der Geburt bis hin zum Tod widmet.[24] In diesem Wandel kommt eine markante Verschiebung in der christlichen Auseinandersetzung mit dem Judentum zum Ausdruck: Lag das bisherige Interesse in der Widerlegung der jüdischen Bibelauslegung und Glaubensdoktrin, richtete sich der Fokus neu zunehmend auf Praktiken der Juden und deren (beschreibende) Beobachtung: «Die Kenntnis der Juden und ihrer Religion basierte damit nicht mehr wie im Mittelalter auf literarischen Stereotypen, sondern auf einem – wenn auch gefärbten – Wissen aus erster Hand.»[25] Auch wenn Yaacov Deutsch und Elisheva Carlebach das Phänomen der ethnographischen Schrift zum Judentum völlig berechtigt unter anderem mit innerjüdischen Entwicklungen erklären, täuscht dies nicht darüber hinweg, dass diese Schriften denselben inhaltlichen und charakterlichen Ansprüchen folgten, wie andere ethnographische Berichte jener Zeit: die objektive und authentische Beschreibung fremder Völker und Kulturen im Sinne eines modernen Verständnisses von Wissen als akkumulierbares und erfahrbares Gut. Dies zeigt sich deutlich, wenn wir den Rezeptions- und Entstehungscharakter solcher Ethnographien zum Judentum berücksichtigen. So wurde beispielsweise eine Übersetzung Victor von Carbens *Juden Büchlein* (1508) in Ricoldus de Monte Crucis *Türckenbüchlein* (1511) – ein Bericht über die Sitten und Gebräuche des osmanischen Reiches – beigefügt, zusammen mit

sowie David Kimchis Bibelkommentaren. Ferner zitiert Münster u. a. zahlreiche Passagen aus Nachmanides' Bericht über die Disputation von Barcelona von 1263.

23 Voss, Umstrittene Erlöser, S. 26.

24 Für eine vertiefte Auseinandersetzung mit den ethnographischen Schriften zum Judentum siehe Ronnie Po-Chia Hsia, Christian Ethnographics of Jews in Early Modern Germany, in: Raymond B. Waddington, Arthur H. Williamson (Hg.), The Expulsion of the Jews: 1492 and After, New York 1994, S. 223–235; Maria Diemling, «Christliche Ethnographien» über Juden und Judentum in der Frühen Neuzeit: die Konvertiten Victor von Carben und Anthonius Margaritha und ihre Darstellung jüdischen Lebens und jüdischer Religion, Wien 1999; Elisheva Carlebach, Divided Souls. Converts from Judaism in German, 1500–1750, New Haven 2001; Yaacov Deutsch, Judaism in Christian Eyes. Ethnographic Descriptions of Jews and Judaism in Early Modern Europe, Transl. From Hebrew by Avi Aronsky, Oxford 2012; Yaacov Deutsch, The Reception History of Ethnographic Literature About the Jews, in: Jonathan Adams, Cordelia Hess (Hg.), Revealing the Secrets of the Jews: Johannes Pfefferkorn and Christian Writings About Jewish Life and Literature in Early Modern Europe, Berlin 2017.

25 Voss, Umstrittene Erlöser, S. 26.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Georgius von Ungarns *Tractatus de moribus* (1480).[26] Paulus Staffelsteiner indes beschreibt in seiner ethnographischen Schrift zum Judentum *Von den zwelff Monaten* (1562) ein angeblich jüdisches Ritual, demgemäss nach der Geburt eines Knaben über dessen Wiege eine Armbrust angebracht wird. Damit soll sein kämpferisches Gemüt bekräftigt werden, so dass er eines Tages die Feinde der Juden – gemeint sind die Christen – niederschlagen möge.[27] Deutsch hält fest, dass sich weder im jüdischen Brauchtum noch in zeitgenössischen jüdischen Schriften ein solches Ritual nachweisen lässt. Hingegen finden sich im *Codex Mendoza* Darstellungen, die exakt den Schilderungen Staffelsteiners entsprechen.[28] Staffelsteiner bediente sich also für sein angeblich jüdisches Ritual aztekischer Überlieferungen. Das lässt darauf schliessen, dass ethnographische Schriften zum Judentum nicht nur im selben Kontext wie andere Ethnographien gehandelt wurden, sondern dass sie auch im selben Kontext entstanden.

Wie bereits erwähnt, ist diese Entwicklung nicht zufällig, sondern Teil eines Wandels innerhalb der spätmittelalterlichen und frühneuzeitlichen Wissenskultur. Eng mit der Renaissance verknüpft ist ein Verständnis von Wissen und Wissenschaft, das auf den Prinzipien der Beobachtung und Beschreibung sowie des Sammelns und der Imitation und damit im Grunde auf dem Konzept der Erfahrung beruht. Es ist die akribische Beobachtung von Natur und Umwelt, welche durch die Imitation gleichermassen vereinnahmt und kultiviert werden.[29] Mit dem Sammeln von Wissen geht auch die Akkumulation von erfahrbarem Wissen einher, was sich in Bibliotheken, Sammlungen und Kabinetten niederschlägt und somit die Vorstellung von Wissen als Schatz im Sinne eines akkumulierbaren und erfahrbaren Guts prägt. Münsters Lebenswerk, seine Kosmographie, ist ein Musterbeispiel eines solchen Wissensverständnisses, wonach Wissen einerseits gesammelt und zugänglich gemacht werden soll, andererseits aber auch als etwas Endliches interpretiert wird. Sein spezifisches Interesse an einer gesamtheitlichen Darstellung der Geschichte der Welt im Sinne eines Ptolemäus oder Strabo, fördert denn auch sowohl seine eigenen ethnographischen Studien als auch sein historiographisches Bewusstsein.

Dieses historiographische Bewusstsein umspann aber auch explizit das Judentum: Gleichzeitig mit dem Wandel zu einem ethnographischen Interesse am Judentum entwickelte sich im 16. Jahrhundert ein ausgeprägtes Verständnis für eine jüdische Historiographie. Bereits 1476 erschien in Mantua bei Abraham

26 Ricoldus de Monte Crucis, Contra sectam Mahumeticam libellus, Paris: Henricus Stephanus 1511.

27 Paulus Staffelsteiner, Von den zwelff Monaten, Fasten, vier newen Jarn, Beschneidung der Kneblin: vnnd wie die Mutter die erste Geburt lösen müs bei den Juden, Heidelberg: Johann Koln Wittiben 1562, S. B4r.

28 Yaacov Deutsch, Judaism in Christian Eyes, S. 142; Frances F. Berdan, Patricia R. Anawalt (Hg.), The Essential Codex Mendoza, Berkeley 1997, S. 146, 148; Kelly Thoele, Children of the Aztecs, in: Historia [Eastern Illinois University] 14 (2015), S. 93–100, S. 95.

29 Jacob Burckhardt, Die Cultur der Renaissance in Italien, Basel 1860.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Conat die erste Druckversion des *Sefer Yosippon*, das 1510 in Konstantinopel in einer überarbeiteten und erweiterten Version nachgepresst wurde.[30] Ebenfalls in Mantua erschien 1513 in der Offizin des Samuel ben Mari Latif die erste gedruckte Fassung des *Seder Olam Rabba*. Diesem Druck beigefügt wurden unter anderem auch das *Seder Olam Zuta*, die *Megillat Ta'anit* und Auszüge aus Abraham Ibn Dauds *Sefer ha-Kabbala*, bei denen es sich allesamt um zentrale Werke der jüdischen Chronologie und Historiographie handelt. Sowohl das *Sefer Yosippon* als auch die Mantuaner Ausgabe des *Seder Olam Rabba* – oder zumindest ein Manuskript davon – muss sich in den 1520er Jahren in Münsters Besitz befunden haben. Mehr oder weniger zur selben Zeit nämlich, als Münster am *Messiasdialog* arbeitete, war er an einem Druck mehrerer Auszüge aus dem *Sefer Yosippon* in Hebräisch samt einer lateinischen Übersetzung beschäftigt. Diese fügte er als Appendix seiner Übersetzung von Maimonides' *Tredecim articuli fidei iudaeorum* bei.[31] Obwohl Münsters Hauptaugenmerk offensichtlich auf den dreizehn Glaubenssätzen des Maimonides lag, machen die Auszüge aus dem *Sefer Yosippon* mehr als Dreiviertel des gesamten Drucks aus. Zwölf Jahre später, 1541, legte Münster dann auch eine vollständige Übersetzung des *Sefer Yosippon* nach.[32]

Bereits im Einstieg in den *Messiasdialog* begegnen wir just dem *Sefer Yosippon* sowie Münsters ethnographischem Zugang zum Judentum. An die Leserschaft gerichtet schildert der Nazarener, wie ihm ein Jude entgegenkommt, was er aufgrund dessen Aussehens erkenne. Er grüsst ihn in hebräischer Sprache, woraufhin der Jude zurückgrüsst und sich überrascht erkundigt, ob sie sich bekannt wären und ob es sich beim Nazarener ebenfalls um einen Juden handle. Dieser verneint beides und behauptet, dass ihn die Gestalt seines Gesichts als hebräischen Mann verraten hätte. Es folgt eine nach heutigem Empfinden eher unfreundliche Unterhaltung über das Erscheinungsbild von Jüdinnen und Juden, das der Nazarener als hässlich beschreibt. Zwei Aspekte dieser Unterhaltung sind besonders bemerkenswert. Zum einen entspricht der Fokus des Nazareners auf Kategorien wie Haut- und Haarfarbe oder Einflüsse der Lebensumstände auf das Aussehen einer Bevölkerungsgruppe exakt jenen Kategorien, die Münster in seiner Kosmographie verwendet und die dem zeitgenössischen Interesse an fremden Völkern und Kulturen entsprechen. So beschreibt Münster in seiner

30 Für eine ausführliche Untersuchung zum *Sefer Yosippon* siehe Saskia Dönitz, Überlieferung und Rezeption des Sefer Yossipon, Tübingen 2013. Ferner: David Flusser, The Jossipon, 2 Bde., Jerusalem 1978–80. [Hebräisch] – Sela Shulamit, Sefer Yosef ben Guryon ha-'Arvi, 2 Bde., Jerusalem, Tel Aviv 2009. [Hebräisch] – Eine deutsche Übersetzung des *Sefer Yosippon* findet sich bei Dagmar Börner-Klein, Beat Zuber (Hg.), Josippon: Jüdische Geschichte vom Anfang der Welt bis zum Ende des Aufstands gegen Rom. Hebräisch-Deutsche Textausgabe, Wiesbaden 2010.

31 Sebastian Münster, Tredecim articuli fidei iudaeorum, Worms: Peter Schoeffer 1529.

32 Sebastian Münster, Iosephus Hebraicus Diu desideratus, et nunc ex Constantinopolitano exemplari iuxta Hebraismum opera Sebastiani Munsteri versus, & annotationibus atque collationibus illustrates, Basel: Heinrich Petri 1541.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Kosmographie beispielweise die Tartaren als Menschen mittelmässiger Grösse und mit weiter Brust, deren Antlitz ebenso breit und die Nase schwarz sei.[33] Die Lappländer hingegen schildert er als ein starkes Volk, die zwar etwas kleiner «aber wol gesetzt» seien.[34] Zum anderen lässt Münster seinen fiktiven Juden direkt aus dem bereits erwähnten *Sefer Yosippon* zitieren. Auf die Behauptung des Nazareners, wonach die Juden ein hässliches Volk seien, entgegnet ihm dieser mit einem Verweis auf Pompeius, der angeblich ob der Schönheit des jüdischen Volkes verzückt gewesen sei: «Und im Buch des Josef ben Gorion steht auch geschrieben, dass Pompeius sich wunderte und sprach: 'Wol diesem Volke, wie schön sie sind'».[35]

Der Nazarener als Astronom

Es zeigt sich an dieser Szene, die den Einstieg in den gesamten Dialog markiert, bereits ein erstes Mal, wie Werke und Textausschnitte, an denen Münster zeitgleich zum *Messiasdialog* arbeitete, unmittelbar in den Dialog miteinflossen. Dabei handelt es sich nicht um einen Einzelfall, sondern vielmehr um ein offensichtliches Muster. Was Latifs weiter oben erwähnte Ausgabe des *Seder Olam Rabba* betrifft, so finden wir Auszüge davon in Münsters *Kalendarium Hebraica*, das er 1527 drucken liess, also kurz bevor er vermutlich seine Arbeit am *Messiasdialog* aufnahm. Der *Kalendarium Hebraicum* befasst sich hauptsächlich mit Fragen der jüdischen Zeitrechnung und des Kalenderwesens und setzt sich entsprechend mit jüdischer wie aber auch mit christlicher Astronomie auseinander. Dem Werk beigefügt sind unter anderem Auszüge aus dem *Seder Olam Rabba*, dem *Seder Olam Zuta* und Abraham ibn Dauds *Seder ha-Kabbala*. Die letzten beiden Kapitel des *Kalendarium Hebraicum* widmen sich zudem Anleitungen zur Berechnung von Mondläufen und Mondfinsternissen, die als Ausgangslage für weitere Publikationen zur Astronomie dienen. So publiziert Münster mehr oder minder gleichzeitig zum *Messiasdialog* eine ausführliche Auseinandersetzung mit astronomischen Berechnungen und Darstellungen rund um Mondlaufbahnen, Mondfinsternissen und Mondphasen: Ein Instrumentarium über den Mondlauf[36] inklusive einer Erläuterung zum Instrumentarium, das «allen so zur

33 Sebastian Münster, *Cosmographia: Beschreibung aller Lender / durch Sebastianum Munsterum, in wölcher begriffen aller Völcker Herrschafften, Stetten […] Härkommen, Sitten, Gebreüch […] fürnemlich teütscher Nation; alles mit Figuren und schönen Landttafeln erklärt […] durch gemelten Sebast. Munst. allenthalben fast seer gemeret und gebessert* […], Basel: Heinrich Petri 1545, S. dccxlyi.

34 Münster *Cosmographia*, S. dcxxii.

35 Alfred Bodenheimer (Hg.), Sebastian Münster: Der Messias-Dialog. Der hebräische Text von 1539 in deutscher Übersetzung, Basel 2017, S. 38; Vgl. auch Flusser, Jossipon, Bd. 1, S. 154.

36 Sebastian Münster, Instrument vber den Monslauff, durch Sebastianum Mönster, allen liebhabern der artlichen kunst Matematic, zugfallen an tag bracht, darbey eyn büchlin mit seiner erklärung, Worms: Peter Schöffer 1529.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Matimatic lust habenn / zunutz vnd gebreuchlicher uebung» dienen sollte.[37] Im Mittelpunkt steht ein ästhetisches und aufwändig gestaltetes Flugblatt (das Instrument, s. Abb. 1), das mit verschiedenen Zirkeltabellen zur Bestimmung des Mondlaufs, der Mondphasen, des Mondalters und der Mondsichel sowie zur Berechnung der Mondfinsternisse und der Uhrzeit während der Nacht diente. Wie das Instrument gelesen werden muss und wie die einzelnen Angaben zu Mondlauf oder Mondfinsternissen berechnet werden können, wird in dem 46-seitigen Büchlein *Erklerung des newen Instruments* erläutert, das zusammen mit dem Einblattdruck publiziert und vermutlich auch gemeinsam verkauft wurde.[38] Im Büchlein findet sich nebst Hinweisen auf die unterschiedlichen Grössen der Gestirne, wonach die Sonne grösser ist als die Erde und der Mond, auch ein Kapitel zur Mondfinsternis und ihrer Entstehung – wie von Münster bereits im *Kalendarium Hebraicum* zwei Jahre zuvor ein erstes Mal behandelt.

Auch im *Messiasdialog* spielt der Mond eine wichtige Rolle. Nur wenig später im Anschluss an die Debatte über das Aussehen von Jüdinnen und Juden, spricht der Nazarener eine jüdische Legende an, wonach der Mond ein grösseres Licht sein wollte und stattdessen zur Strafe von Gott verkleinert wurde. In Anlehnung an die Mischna und das dritte Traktat des *Qodaschim* (*Chullin*) führt der Jude die Geschichte wie folgt aus: Ursprünglich soll Gott Sonne und Mond ebenbürtig geschaffen haben.[39] Darüber erwies sich der Mond jedoch wenig glücklich, weswegen er sich an Gott wandte und sich erkundigte, inwiefern es angängig sei, dass sich zwei Könige nur einer Krone bedienen müssen. Gott verstand die Frage als Ausdruck ungerechtfertigter Unzufriedenheit und befahl dem Mond kurzerhand, sich zu verkleinern. Darüber zeigt sich der Nazarener sichtlich empört und er erwidert, dass die Legende als Gleichnis und keineswegs wörtlich zu verstehen sei. Der Mond besitze weder Leben noch Seele und verfüge auch über kein eigenes Licht. In schulmeisterlicher Manier erklärt der Nazarener, wie der Mond von der Sonne beleuchtet wird, das Sonnenlicht

37 Sebastian Münster, Erklerung des newen Instruments, durch Sebastianum Mönster, über den Mon, gemacht imm Jar Christi. M.D.XXIX, Worms: Peter Schöffer 1529. [n. pag., Zitat auf erster Seite nach Umschlag] Es handelt sich beim Mondinstrument um die Fortsetzung seines im Vorjahr publizierten Sonneninstruments, ebenfalls mit ausführlicher Erläuterung. Beide funktionierten nach demselben, im *Kalendarium Hebraicum* bereits zur Anwendung kommenden Prinzip und wurden 1533 im bekannten *Canones svper novvm* zu einem Ganzen kombiniert.

38 Sowohl das Sonnen- als auch das Mondinstrument wurden erst vor etwas mehr als hundert Jahren entdeckt, weswegen die beiden Erklärungen zur Leseart der Instrumente in der Forschung lange Zeit unberücksichtigt blieben; die Erläuterung war ohne das dazugehörige Instrument nur schwer zugänglich und nachvollziehbar. Während das Sonneninstrument seither vorwiegend wegen der im Zentrum des Zirkels dargestellten Karte Deutschlands auf Interesse stiess, blieb eine detailliertere Untersuchung Münsters Instrumente bisher aus. Vgl. dazu Martin Knapp, Zu Sebastian Münsters astronomischen Instrumenten, Basel 1920; Hans Koegler, Hans Holbeins d.J. Holzschnitte für Sebastian Münsters «Instrument über die zwei Lichter», in: Jahrbuch der Königlich Preussischen Kunstsammlungen 31 (1910), S. 247–268.

39 Chullin 60b.; Siehe auch Genesis 1,16.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

vom Mond reflektiert wird und wie all dies anhand der Mondfinsternis beweisbar ist. Zur Bestätigung seiner Ausführung fügt er einen kurzen Vortrag zur Entstehung der Mondfinsternis an, woraufhin er das Thema für beschlossen erachtet:

> Denn der Mond hat ja Licht nicht von sich selbst, sondern dadurch, dass die Sonne ihn erleuchtet. In der Monatsmitte stehen einander stets gegenüber, aber aufgrund der Neigung der Mondsphäre nach Norden und Süden trennt der Schatten der Erde sie nicht voneinander. Wenn es jedoch geschieht, dass sie einander im Punkt des Drachens oder dem Drachen um 12 Grad nahe gegenüber stehen, verfinstert sich der Mond bisweilen ganz und bisweilen zum Teil, je nachdem wie nahe oder fern er dem Drachen ist. Doch lasst uns diesen Gegenstand verlassen und zu einem anderen Gegenstand kommen.[40]

Auch wenn sich der deutschsprachige Abschnitt zur Mondfinsternis aus dem Büchlein *Erklerung des newen Instruments* nicht wortwörtlich mit dem ursprünglich lateinischen und hebräischen Text und den Erläuterungen des Nazareners im *Messiasdialog* deckt, so ist die sprachliche Nähe dennoch frappant. Es ist offensichtlich, dass Münster den Nazarener aus seinem eigenen Mondinstrument zitieren lässt. Während sich Münster auch im erwähnten *Canones svper novvm* (1533), im *Organum vranicum* (1536) oder im *Sphaera mvndi* (1546) an der sprachlichen Formulierung des Instruments orientiert und sich regelmässig selbst paraphrasiert, verdeutlicht die Szene im *Messiasdialog* jedoch, dass Münsters Selbstreferenz genreübergreifend ist und sich nicht auf einzelne Textgattungen beschränkt.[41]

Die Selbstreferenz bestimmt, zumindest punktuell, allerdings nicht nur den sprachlichen Inhalt, sondern darüber hinaus auch den thematischen Inhalt beziehungsweise den Aufbau und die Struktur des Disputs. Das zeigt sich an einer weiteren Szene, die ebenfalls im Zusammenhang mit dem Mondinstrument steht, und im direkten Anschluss an die Debatte über den Mond stattfin-

40 Bodenheimer, Messias-Dialog, S. 44–45.

41 Eine vergleichbare Verschmelzung von Überlegungen zum Mond mit sachfremden Angelegenheiten findet sich u. a. bei Johannes Kepler. Noch während seiner Arbeit an *Epitome Astronomiae Copernicae* (1617–1621) wurde seine Mutter in Leonberg der Hexerei bezichtigt. Das darauffolgende gerichtliche Verfahren wurde über mehrere Jahre verschleppt. 1621 brachte Kepler seinen Frust und seine Verzweiflung über den Prozess und das politische System im Rahmen eines Gedichts zum Ausdruck, welches er zum Anlass der Erlangung der Doktorwürde von Johannes Leonhard Breitschwert verfasste. Darin benutzte er die unterschiedlichen Mondphasen und andere Beobachtungen zum Mond als (negative) Analogien für den Prozessverlauf, die involvierten Protagonisten und den zentralistischen Rechtsapparat. Im Gedicht verschmilzt somit ein akademisch-freundschaftlicher Anlass mit Poesie, politischer Kritik, familiären Angelegenheiten, Überlegungen zum Rechtssystem und persönlicher Wut auf der Schablone seiner aktuellen astronomischen Arbeiten. Johannes Kepler, Gesammelte Werke: Theologica, Hexenprozess, Tacitus-Übersetzung, Gedichte, München 1990, S. 250–252, S. 413–415; Ferner: Ulinka Rublack, The Astronomer and the Witch. Johannes Kepler's Fight for his Mother, Oxford 2015, S. 226 f.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

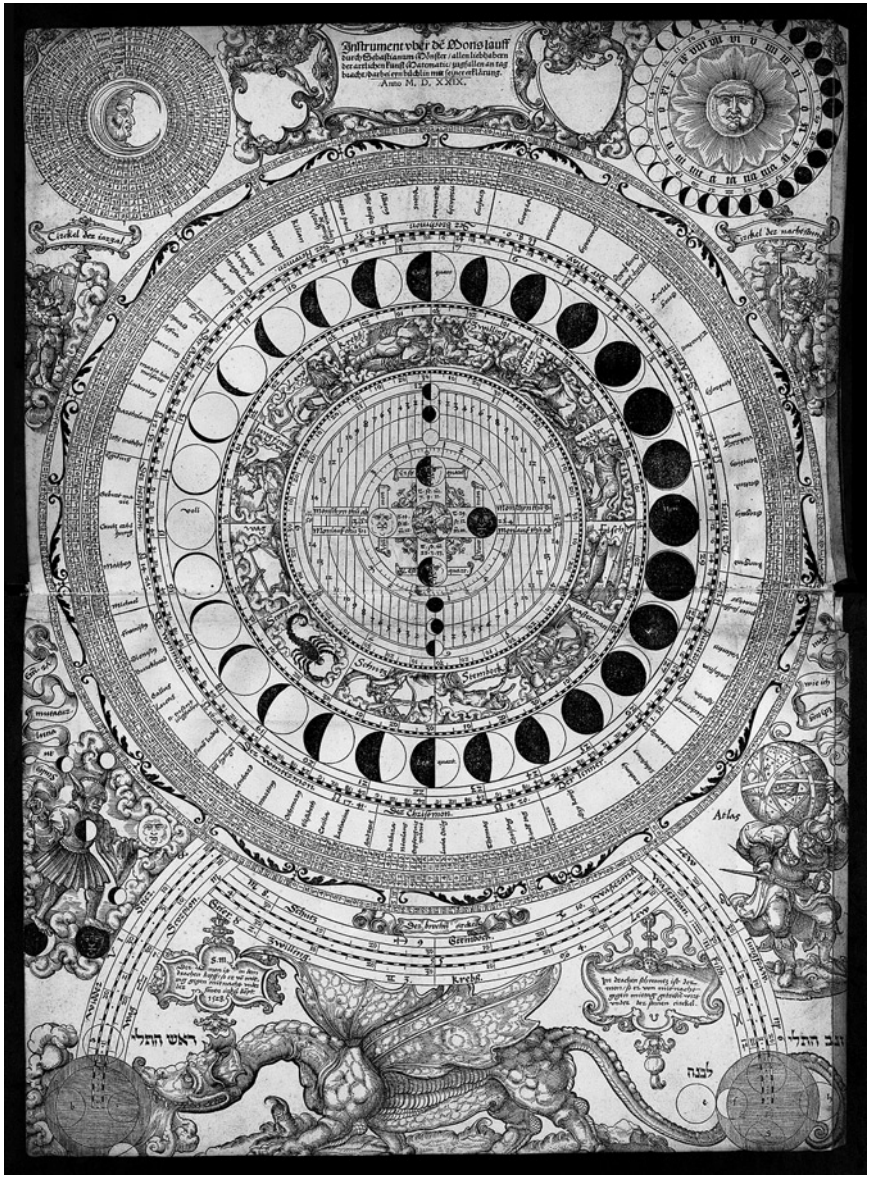


Abb. 1: Sebastian Münsters *Instrument vber den Monslauff* (1529).
Quelle: Universitätsbibliothek der LMU München, W 2 Math. 336#2.

det. Werfen wir dazu nochmals einen detaillierten Blick auf das Mondinstrument.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Im Zentrum des Instruments befindet sich eine grosse Scheibe mit zahlreichen Zirkeltabellen zur Berechnung des Mondlaufes und der Mondphasen. Die Scheibe wird links und rechts oberhalb der horizontalen Mitte von Schildträgern flankiert: links vom *Circkel der iarzal* (Zirkel in der linken Ecke des Flugblatts, oberhalb Schildträger) und rechts vom *Circkel der nachtstund* (Zirkel in der rechten Ecke des Flugblatts, oberhalb Schildträger). Der Zirkel der Jahrzahl beginnt 1528 und endet 1580, was die Laufzeit des Instruments preisgibt. Unterhalb der Schildträger finden wir am linken Rand einen Narren und am rechten Rand Atlas, der die Weltkugel auf seinen Schultern trägt. Atlas und die Weltkugel sind mit einem Spruchband geschmückt (*ich trag wie ich mag*). Das satirische Spruchband zum Narren verrät hingegen *stultus ut luna mutatur* und verweist auf Sirach 27,12: «Ein Gottesfürchtiger redet allezeit, was heilsam ist, ein Narr aber ist wandelbar, wie der Mond.» Die Konnotation des Mondes mit einem Narren in Verbindung mit Jesus Sirach findet sich bereits in Johannes Stöfflers *Calendarium Romanum magnum* (1518); es handelt sich also nicht um eine Schöpfung Münsters.[42] Die Scheibe im Zentrum wird von drei Kreisbogenstücken gestützt, die zusammengefügt einen Halbkreis darstellen (*Der brochen circkel*). Diese Zirkeltabelle dient zur Berechnung der bevorstehenden Mondfinsternisse. Direkt unterhalb dieser Tabelle, am unteren Rand des Flugblattes, ist ein feuerspeiender Drache im Profil abgebildet, zu dessen Kopf und Schwanz sich jeweils die einzige Lesehilfe des Instruments befindet. Beim Drachenschwanz steht ferner in hebräischer Schrift זנב התלי (*znav ha-teli*) was so viel wie der Schwanz des *Teli* bedeutet. Direkt daneben lesen wir לבנה (*levana*, Mond) während beim Kopf des Drachen ראש התלי (*rosh ha-teli*), also Kopf des *Teli* geschrieben steht. Der Drache symbolisiert das korrespondierende Sternbild, wobei der Drachenkopf und der Drachenschwanz die jeweiligen Mondknoten bezeichnen; jene Schnittpunkte zwischen der Mondbahn und der Ekliptikebene, an denen die Mond- und Sonnenfinsternis stattfinden.

In der jüdischen Überlieferung besitzt die Bezeichnung *Teli* unterschiedliche Deutungsmöglichkeiten, steht aber in der jüdischen Astronomie meist analog zu Münsters Verwendung für den Drachen und das entsprechende Sternbild. So wie Münster mit dem Zitat von Jesus Sirach möglicherweise seinen Freund und ehemaligen Lehrer Stöffler und dessen Beitrag zur Astronomie würdigt, könnten die hebräischen Schriftzeichen daher als Verweis auf die wissenschaftliche Bedeutung der jüdischen Astronomie interpretiert werden. Auffällig ist jedoch, dass das hebräische Wort *Teli* zwar in einigen zeitgenössischen astronomischen Schriften Verwendung findet, seinen Ursprung aber im *Sefer Jezira* (*Buch der Schöpfung*) hat und ansonsten weder in der Bibel noch im Talmud

42 «Stultus sicut luna mutatur.» Johannes Stöffler, Calendarium Romanum magnum […], Oppenheim: Jacob Köbel 1518 [n. pag., Propositio Septima]. In der späteren deutschsprachigen Ausgabe des Werks fehlt die Stelle.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

erscheint.[43] Das *Sefer Jezira* ist ein zentrales Werk der Kabbala und behandelt in Anlehnung an das Buch Genesis, losgelöst von theologischen Überlieferungen und Zugängen, zahlreiche Aspekte der Schöpfungsgeschichte. In Basel erschien es 1587 ein erstes Mal in gedruckter Form in der Offizin Heinrich Petris, Münsters Stiefsohn. Es ist nicht auszuschliessen, dass Münster während seiner Arbeit am *Messiasdialog* bereits ein Manuskript davon besass.[44]

Mit Bezug auf Jesaja 27,1 wird in der jüdischen Überlieferung der *Teli* auch mit Leviathan gleichgesetzt: «An jenem Tag wird der HERR mit seinem schweren, grossen und starken Schwert den Leviatan heimsuchen, die flüchtige Schlange, den Leviatan, die gewundene Schlange, und er wird das Ungeheuer umbringen, das im Meer ist.» Und es ist denn auch tatsächlich die Kreatur des Leviathans, auf die Münster beziehungsweise der Nazarener das Thema im unmittelbaren Anschluss an seine Ausführungen zur Mondfinsternis lenkt. Vom Nazarener dazu aufgefordert, erzählt der Jude in Anlehnung an den Talmud, wie Gott einst zwei Walfische (*tanninim*) schuf: Leviathan und dessen Weibchen. Er kastrierte Leviathan allerdings umgehend und tötete das Weibchen, so dass sich die beiden Kreaturen nicht vermehren. Das getötete Weibchen pökelte er, damit es nicht verderbe und dereinst im Rahmen eines grossen Festmahls verspeist werden könne.[45] Deshalb, so der Jude, stehe im Talmud denn auch geschrieben תנינם (*tanninim*) und nicht תנינים (*tanninim*). Letztere Form beinhaltet die Pluralendung ים- (*–im*), während bei der überlieferten, ersten Schreibweise das *Jod* und somit eine korrekte Pluralendung fehlt;[46] gemäss rabbinischer Auslegung ein Hinweis darauf, dass der Walfisch nur im Singular existiert und das Weibchen des Leviathans bereits seit der Schöpfungsgeschichte fehlt.[47] Auch über diese Überlieferung kann der Nazarener nur lachen und erneut beharrt er darauf, dass die Geschichte parabolisch und nicht wörtlich zu deuten sei. So beweise bereits die Erzählung um Jona, dass weitere Walfische über die Schöpfungsge-

43 Für den Hinweis auf das *Sefer Jezira* gilt mein Dank Tamar Menashe, derzeit Doktorandin am Department Geschichte an der Columbia University, New York. – Zum Ursprung und der Bedeutung des Begriffs *Teli* vgl. Aryeh Kaplan, Sefer Yetzirah. The Book of Creation: In Theory and Practice, York Beach 1990, S. 231 f.

44 Johannes Pistorius d.J. fügte 1587 eine lateinische Übersetzung des *Sefer Jezira* seiner *Ars Cabalistica* bei. Bereits in den 1550er Jahren bemühte sich Johannes Oporinus darum, Arbeiten des Parisers Kabbalisten Guillaume Postel in Basel zu publizieren. Postel hatte zwischen 1543 und 1555 als einer der frühesten Figuren das *Sefer Jezira* ins Lateinische übersetzt und publiziert (Paris 1552). Es ist aber auch nicht undenkbar, dass Münster bereits selbst ein hebräisches Manuskript des *Sefer Jezira* besass. Dass Oporinus die Werke Postels letztlich nicht druckte deutet Schmidt-Biggemann im Zusammenhang mit der postumen Verbrennung David Joris' und der dazumal theologisch vergifteten Atmosphäre in Basel. Siehe dazu Wilhelm Schmidt-Biggemann, Geschichte der christlichen Kabbala. Band 1, 15. und 16. Jahrhundert, Stuttgart-Bad Cannstatt 2012, S. 572.

45 Münster bezieht sich hierfür auf Hiob 40,30.

46 Bava Batra 73a–75a [74b].

47 Vgl. auch Bodenheimer, Messias-Dialog, S. 45.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

schichte hinaus existieren müssen und auch ein Blick ins Meer würde reichen, um zu erkennen, dass es dort von Walen und grossen Fischen wimmelt.

Fazit

Aus diesen untersuchten Beispielen lassen sich zwei Schlüsse ziehen: Erstens stellt uns Münster den jüdischen Gesprächspartner gleich zu Beginn nicht bloss als Vertreter einer fremden Religion dar, sondern darüber hinaus auch als Vertreter einer fremden Kultur und somit als Träger eines fremden Wissensschatzes und mit einer spezifischen Wissenskultur. Auch wenn die eingangs geführte Debatte über die vermeintliche Hässlichkeit von Juden mit zahlreichen Verweisen auf biblische Passagen und Überlieferungen geschieht, so ist sie weniger eine theologische als eine ethnographische und kosmographische Auseinandersetzung, die ganz dem Zugang und Interesse Münsters als Kosmograph entsprach. Dies macht er endgültig deutlich, als er den Nazarener während der Debatte um das jüdische Aussehen den Juden fragen lässt, weshalb denn Jüdinnen so viel schöner als Juden seien. Darauf antwortet der Jude prompt, weil die Christen diese nicht schmähen würden.[48] Damit entzieht der Jude – stellvertretend für Münster – der Debatte jegliche theologische Dimension und lässt die Frage nach Aussehen und Erscheinungsbild zu einer fremdkonstitutiven Angelegenheit werden, die sich einzig in der subjektiven Fremdwahrnehmung äussert und wie sie für zeitgenössische Reiseberichte, Kosmographien und Darstellungen über exotische Völkern in der Neuen Welt typisch ist.

Münsters Zugang unterscheidet sich insofern von demjenigen zeitgenössischer Theologen und ihren Nachfolgern. Noch im 15. Jahrhundert aber auch nach Münsters Ableben waren antijüdische Disputationen und Polemiken noch immer stark vom Synagoga-Ecclesia-Motiv geprägt sowie von Debatten um die neue und die alte ê. Wenngleich der ethnographische Zugang zum Judentum und zur jüdischen Kultur sich langsam durchzusetzen begann, so waren gerade Vertreter eines christlichen Humanismus dennoch – oder gerade deswegen – darum bemüht, die Auseinandersetzung wieder auf eine theologische Ebene zurückzuführen.[49] Selbst Johannes Buxtorf, der mit seiner *Synagoga Judaica* (1603) die wichtigste ethnographische Abhandlung zum Judentum der Frühen Neuzeit publizierte, brachte mit der unveröffentlichten und überaus polemischen

48 Ebd., S. 39.

49 In der Forschung wird gelegentlich darauf hingewiesen, dass die Unterscheidung zwischen einem christlichen Humanismus und einem säkularen Humanismus nicht ganz unproblematisch ist, zumal zahlreiche Humanisten eine Zwischenstellung einnehmen. Die Unterscheidung soll an dieser Stelle dennoch verwendet werden, um auf die unterschiedlichen Ziele zwischen Vertretern eines theologischen und eines säkularen Zugangs zur Wissenschaft aufmerksam zu machen. Zur Diskussion des Begriffs siehe u. a. Jan-Hendryk de Boer, Die Gelehrtenwelt ordnen. Zur Genese des hegemonialen Humanismus um 1500, Tübingen 2017, S. 35.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Schrift *Aus was ursachen die Juden andere völcker alzeit gehasset unnd veracht haben* (1603–1606)[50] zum Ausdruck, dass die Auseinandersetzung mit dem Judentum nach wie vor in erster Linie eine theologische Angelegenheit war. Münster war an einer solchen Debatte jedoch sichtlich wenig interessiert. Als Humanist und Gelehrter der Renaissance und mit seinem ungeteilten Fokus auf den Hebraismus, die Astronomie und die Kosmographie interessierte er sich in erster Linie für Wissen und so liest sich der *Messiasdialog* weniger als eine zeitgenössisch typische antijüdische Polemik und viel mehr als eine Debatte um Wissenskultur und Dialektik. Auf eine der zentralen Fragen des Disputs, weshalb der vermeintliche jüdische Messias denn so lange auf sich warten lasse und die Juden nicht endlich aus ihrem Elend befreie und sie stattdessen wie Schafe ohne Hirte hin und her wandern müssten, lässt Münster den Jude erwidern, dass es darauf keine Antwort gebe, denn «[w]ir kennen seine [Gottes] Weisheiten und seinen Verstand nicht und können sie nicht begreifen oder erforschen und erkennen. Er aber weiss, was er tut.»[51] Über diese Haltung mokiert sich der Nazarener bereits einige Szenen zuvor, als er im Rahmen der Debatte um die Grösse des Mondes die Juden mit Verweis auf Jeremias 10,2 mit den Ungläubigen gleichstellt und sie als Vertreter eines überholten Wissensverständnisses skizziert. Demnach fürchten sich einzig die Heiden vor den Zeichen des Himmels. Als unwissendes Volk seien sie nicht in der Lage, Gott und dessen Wirken zu verstehen: «Siehe, die Heiden glaubten dergleichen, welche den lebendigen Gott nicht kannten.»[52] Hier wird noch einmal deutlich: Im Zentrum von Münsters Kritik stehen nicht unmittelbar das Judentum und die jüdische Religion, sondern Auswüchse einer – nach seinem Verständnis – absurden Bibelauslegung und (teilweise damit verknüpft) ein fehlgeleitetes Wissensverständnis gewisser jüdischer Vertreter.

Einer jener Vertreter ist zweifelsfrei der jüdische Exeget und Gelehrte David Kimchi. Mehr als die Hälfte des *Messiasdialog* widmet sich Fragen rund um die jüdische Eschatologie und in nahezu sämtlichen dieser Passagen lässt Münster seinen fiktiven Juden aus Kimchis Bibelkommentaren zitieren, wie dies schon Burnett nachgewiesen hat.[53] Letzterer folgert daraus, dass der Dialog unter anderem auch als eine polemische Antwort auf Kimchis Kommentare gelesen werden müsse.[54] Obwohl Burnett nicht weiter auf diese nebenbei gemachte Bemerkung eingeht, deutet auch er damit an, dass der Dialog mitunter als Teil eines zeitgenössischen Wissensdiskurses verstanden werden muss. Direkt im Anschluss an die erste Ausgabe des *Messiasdialog* von 1529 publizierte Münster Kimchis

50 Basel UB, Handschriften, A IX 78.
51 Bodenheimer, Messias-Dialog, S. 49.
52 Ebd., S. 44.
53 Insgesamt stammen mehr als ein Drittel der Passagen des Juden aus Kimchis Bibelkommentaren: Burnett, Dialogue of the Deaf, S. 172.
54 Ebd., S. 184.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Bibelkommentare zu Joel und Maleachi (1530)[55] und zu Amos (1531).[56] Wenig später druckte er das Buch Jesaja, dem er Kimchis Kommentar zu Jesaja beifügte (um 1535),[57] sowie drei Hebräisch-Wörterbücher, basierend auf den grammatikalischen Werken Kimchis.[58] In seiner lateinischen Übersetzung der Bibel (1534/35) betont Münster ausdrücklich Kimchis Bedeutung und Relevanz für die christliche Theologie und lässt die Lehren von Gelehrten wie Ibn Ezra, Nachmanides und Levi ben Gershon gleichermassen in den exegetischen Teil miteinfliessen.[59] Und auch in seiner Neuauflage der Bibelübersetzung von 1546 nahm er unter dem Titel *Haebreorum commentarji non contemnendi* nochmals in aller Deutlichkeit Stellung für das Studium rabbinischer Schriften und jüdischer Wissenskultur – wohl nicht zuletzt als Reaktion auf Vorwürfe Luthers und anderer Theologen, wonach sich Münster zu eng an jüdischen Exegeten orientiere. Münsters Bewunderung für den jüdischen Gelehrten Kimchi und sein Interesse an dessen Werken und theologischen Zugängen ist insofern offenkundig; er maskierte weder den Einfluss Kimchis auf sein eigenes theologisches Denken noch die Bedeutung jüdischer Schriften auf sein Wirken als Humanist. Dennoch schreckte Münster aber auch vor zensierenden Eingriffen nicht zurück. So richtet sich die erwähnte Jesaja-Ausgabe von 1535 offenbar an Studenten, wie die griechische und lateinische Übersetzung, welche dem Originaltext beigefügt wurde, verrät. Wie Burnett und vor ihm schon Erwin Rosenthal festgestellt haben, fehlen in den ebenfalls beigefügten Kommentaren Kimchis jedoch sämtliche Passagen, die Ausführungen zum Messias beinhalten. Dies ganz im Unterschied zu Münsters Bibelübersetzung, bei welcher der Kommentar Kimchis zu Jesaja keinen vergleichbaren Eingriff erfuhr.[60] Burnett folgert daraus, dass Münster in seinen pädagogischen Schriften bewusst jene Textstellen überging, deren Nutzen

55 Sebastian Münster, יואל ומלאכי צם פירוש רי דויד קמחי תרופה רחונית, Ioel et Malachias. Cum Commentario rabi Dauid Kimhi. Item medicina spiritualis. Haec Sebastianvs Munsterus ex officina Henrici Petri Hebraica studiosis quam castigatissima impartitur, Basel: Heinrich Petri 1530.

56 Sebastian Münster, פירוש רבי דוד קמחי צל צמוס הנביא, Commentarivm Rabi Dauid Kimhi in Amos prophetam. Eepistola Eliae Levitae ad Sebastianum Munsterum, eruditione non vacans, Basel: Heinrich Petri 1531.

57 Sebastian Münster, ישעיה, Isaias Propheta, Hebraice, Graece et Latine. Addita Est Autem Duplex Latina interpretatio, Hieronymi & Munsteri. Accessit & succincta difficiliorum Hebraicorum vocabulorum expositio collecta per Sebastianum Munsterum ex Davidis Kimhi commentario. Basel: Heinrich Petri [1535?].

58 Siehe Karl H. Burmeister, Sebastian Münster. Eine Bibliographie mit 22 Abbildungen, Wiesbaden 1964, 19–21.

59 Für eine ausführliche Analyse von Münsters Bibelübersetzung siehe Erwin I. J. Rosenthal, Sebastian Muenster's Knowledge and Use of Jewish Exegesis, in: Isidore Epstein, Levine Ephraim, Cecil Roth (Hg.), Essays in Honour of the Very Rev. Dr. J. H. Hertz, Chief Rabbi of the United Hebrew Congregations of the British Empire, on the Occasion of his Seventieth Birthday, London 1942, S. 351–369.

60 Ebd., S. 360; Burnett, Dialogue of the Deaf, S. 180.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

er für seine Studenten und für eine sinnvolle Exegese in Frage stellte.[61] Damit wird deutlich, dass Münster für sich beanspruchte, zwischen richtigem und falschem Wissen unterscheiden zu können. Es zeigt dies auch, dass er sich nicht davor scheute, vermeintlich falsches oder gefährliches Wissen[62] zu übergehen und beispielsweise Kimchi dann zu zensieren, wenn er es für nötig hielt. Im *Messiasdialog* – und somit gewissermassen im Schutz der polemischen Disputationsliteratur – fand er hingegen den geeigneten Ort, um sich öffentlich auch mit den unliebsamen Aspekten jüdischen Wissens auseinanderzusetzen.

All dies zeigt, wie Münster als Humanist einem Verständnis folgte, wonach sich Wissen als akkumulierbares und erfahrbares Gut artikuliert. Dies schliesst jüdisches Gelehrtenwissen in seiner Gesamtheit explizit mit ein. Münsters ethnographischer und historiographischer Zugang sowie seine Auseinandersetzung mit jüdischem Wissen und jüdischen Gelehrten bringt insofern zum Ausdruck, wie er das Judentum im Sinne einer humanistischen Universalwissenschaft nicht gesondert, sondern ausdrücklich als Teil eines umfassenden Erfahrungs- und Wissensschatzes begreift.

Zweitens bieten besonders die Szene über die Grösse des Mondes und die nachfolgende Diskussion um Leviathan einen wertvollen Einblick in den Entstehungskontext des fiktiven Streitgesprächs. Burnetts wertvolle und richtungsweisende Auseinandersetzung mit dem *Messiasdialog* hat uns bereits gezeigt, dass es sich beim Disput um eine Kompilation früherer Werke handelt. Dabei handelt es sich allerdings um keine Ausnahme innerhalb der Gattung der Disputationsliteratur.[63] Indem Münster den Nazarener direkt aus dem Mondinstrument paraphrasieren lässt und im direkten Anschluss daran eine Diskussion um den *Teli* beziehungsweise um Leviathan anreissen lässt, zeigt sich jedoch, dass sich Münsters Dialog nicht nur in Bezug auf den textlichen Inhalt, sondern auch in Bezug auf Aufbau und Struktur an anderen Werken orientierte und dass diese Referenz unabhängig vom jeweiligen Genre geschah: Münster verlässt sich für seine Polemik nicht nur auf theologische Ressourcen, sondern debattiert ebenso Aspekte der Astronomie und der Kosmographie. Dies verdeutlicht einmal mehr, dass der *Messiasdialog* unbedingt mit Rücksicht auf Münsters weitere Publikationen und Manuskripte, die sich in seinem Besitz befanden und im entsprechenden Zeitraum in Basel zirkulierten, gelesen und gedeutet und dass sein Wirkungskreis als

61 Burnett, Dialogue of the Deaf, S. 180. – Ähnliches lässt sich auch aus Münsters ablehnender Haltung gegenüber der lateinischen Übersetzung des Korans herauslesen. Siehe dazu: Georg Christ, Das Fremde verstehen. Biblianders Apologie zur Koranausgabe im Spiegel des Basler Koranstreites von 1542, in: Christine Christ-von Wedel (Hg.): Theodor Bibliander (1505–1564): Ein Thurgauer im gelehrten Zürich der Reformationszeit, Zürich 2005, S. 107–124.

62 Vgl. dazu Martin Mulsow, Prekäres Wissen. Eine andere Ideengeschichte der Frühen Neuzeit, Berlin 2012.

63 Vgl. z. B. Gaby Knoch-Mund, Disputationsliteratur als Instrument antijüdischer Polemik. Leben und Werk des Marcus Lombardus, eines Grenzgängers zwischen Judentum und Christentum im Zeitalter des deutschen Humanismus, Tübingen, Basel 1997.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Astronom und Kosmograph gleichermassen berücksichtigt werden muss. Es illustriert darüber hinaus aber auch, dass Münsters Disputation offensichtlich nicht bloss eine willkürliche, geschickte Kompilation von Schriften darstellt, die sich für eine antijüdische Polemik besonders anbieten. Vielmehr verarbeitet Münster in seinem *Messiasdialog* nahezu ausnahmslos Themen, Ideen und Aspekte unterschiedlicher theologischer und wissenschaftlicher Bereiche, mit denen er sich zu dieser Zeit in seinen eigenen Studien intensiv auseinandersetzte und die sich nahezu ausnahmslos in der einen oder anderen Form auch in zahlreichen seiner weiteren Drucke wiederfinden. Ein Zugang, der den *Messiasdialog* unmittelbar in Münsters Wirkungs- und Schaffenskontext setzt und somit nicht nur den Ursprung der Quellen, sondern auch Münsters unmittelbare Autorschaft explizit berücksichtigt, bietet nicht nur fruchtbare Erkenntnisse zur Gelehrtenpraxis und frühneuzeitlicher Wissensordnung, sondern darüber hinaus auch wichtige Einblicke in die Funktion und Bedeutung antijüdischer Polemik und Agitation jenseits einer traditionellen Lesart.

Andreas Gehringer, Departement Geschichte, Universität Basel, Hirschgässlein 21, 4051 Basel, Schweiz, andreas.gehringer@unibas.ch.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

1819. Antijüdische Umtriebe im Kanton Aargau im Jahr der Hep-Hep-Verfolgungen in Deutschland

Patrik Süess

1819. Anti-Jewish Activities in the Canton of Aargau at the time of the Hep-Hep Riots in Germany

When the Hep-Hep riots broke out in Germany in the later part of 1819, Jews in Switzerland (most of whom lived in the Canton of Aargau) and the government feared similar riots would also break out in Switzerland. The economic crisis and famine years from 1816 to 1819 in Switzerland had seen a significant increase in anti-Semitic agitation. Newspapers printed more articles hostile to Jews, and an 1819 petition from Baden and Zurzach demanded more restrictive laws be passed against Jewish trade and the free movement of Jews, if not even calling for the expulsion of all Jewish inhabitants. Despite this agitation, Jews in Switzerland were spared physical harm. Following Jacob Katz's theses about the outbreak of the Hep-Hep riots, I argue that such anti-Semitic violence was not copied in Switzerland in 1819 because, in contrast to Germany, the emancipation of the Jews was not under discussion. Likewise, there were no government plans to promote such emancipation. I outline the legal status of the Jewish inhabitants in Aargau, and also address their economic relationships with the Christian population. By examining the available sources, I try to explain why anti-Jewish sentiment and discourse increased in times of crisis despite the inferior legal status of Jews living in Switzerland.

Einleitung

In einem Schreiben vom 25. September 1819 informierte der Oberamtmann des Bezirks Zurzach im Kanton Aargau die Kantonsregierung in Aarau, dass er die Landjäger in Oberendingen und Lengnau in erhöhte Alarmbereitschaft versetzt habe. Ausserdem sei dem Gemeindeammann von Lengnau vertraulich aufgetragen worden, die Situation in und um die Dörfer genau zu beobachten und von möglichen Unruhen sofortige Anzeige zu machen. Er begründete diese Vorsichtsmassnahmen mit den Worten:

> Die in öffentlichen Blättern erzählten Vorfälle über die in einigen Hauptstädten Deutschlands gegen die Juden stattgehabten Auftritte, und die von daher unter dem Pöbel hiesiger Gegend circulierenden, oft mit Zusätzen vermehrten Wiedererzählungen scheinen auf liederliche Pursche meines Bezirks und der Nachbarschaft so viel Eindruk zu machen, dass sie leicht Lust haben könnten, die Scene von 1802 gegen die Juden von Endingen und Lengnau zu erneuern.[1]

1 Oberamtmann Bezirk Zurzach an Kantonsregierung Aargau, 25.9.1819; StAAG, R01. IA11.0002, Nr. 28a.

SZG/RSH/RSS 69/1, 2019, 92–110 | Artikel / Articles / Articoli

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Um eine Eskalation der Situation zu vermeiden wünschte er überdies, dass «in den öffentlichen Blättern hiesigen Kantons über die Juden ein gänzliches Stillschweigen beobachtet und weder für noch gegen sie geschrieben würde, damit nicht Stoff zum Raisonieren geliefert werde.»[2]

Die «Vorfälle» in Deutschlands Hauptstädten, auf die sich Oberamtmann Attenhofer bezog, hatten am 2. August 1819 in Würzburg begonnen. Während mehrerer Tage wurden die jüdischen Bewohner der Stadt von einer gewalttätigen Menge systematisch attackiert, misshandelt und ausgeplündert. Erst nach einer Woche konnte die Ordnung mithilfe bewaffneter Truppen wiederhergestellt werden. Bis zu dieser Zeit waren die meisten Würzburger Juden bereits aus der Stadt geflüchtet.[3]

In den Tagen und Wochen darauf breiteten sich die gewalttätigen Ausschreitungen auf weitere süddeutsche Städte aus und erreichten über Frankfurt schliesslich Hamburg und sogar Danzig. Aufgrund des Hetzrufes 'Hep Hep', mit dem die Juden angegriffen wurden, sind diese «ersten weiträumigen Judenverfolgungen seit dem Mittelalter»[4] als 'Hep-Hep-Krawalle' in die Geschichte eingegangen.[5]

Die Erklärungen dafür, weshalb es zu diesen Ausschreitungen gekommen ist, variieren. Die ältere Geschichtsschreibung betonte die allgemeine Unzufriedenheit der deutschen Bürger in den Jahren nach den Napoleonischen Kriegen. Nicht nur waren Hoffnungen auf nationale Einigung und liberale Reformen durch das konservative 'Regime Metternich' frustriert worden, die Jahre 1816 und 1817 brachten ausserdem eine verheerende Hunger- und Wirtschaftskrise. Diese Wut über die «Bedingungen der Zeit» habe in den Juden einen bewährten Sündenbock gefunden, an dem aufgestaute Aggressionen ausgelassen werden konnten. In neuerer Zeit vertritt auch Wolfgang Behringer in seiner Studie über die Auswirkungen des Ausbruchs des Vulkans Tambora diese Ansicht.[6]

Eine differenziertere Sicht der Ereignisse begann sich seit der Pionierstudie des israelischen Sozialhistorikers Jacob Katz durchzusetzen.[7] Nach genauer Auswertung der Quellen kam er zum Schluss, dass nicht eine abstrakte 'Krisenzeit', die sich beliebige Sündenböcke gesucht hatte, zu den Hep-Hep-Krawallen geführte hätte, sondern dass vielmehr während der Unruhen Juden angegriffen

2 Ebd.

3 Für den genauen Ablauf der Unruhen siehe: Jacob Katz, Die Hep-Hep-Verfolgungen des Jahres 1819, Berlin 1994; und Stefan Rohrbacher, Gewalt im Biedermeier. Antijüdische Ausschreitungen in Vormärz und Revolution (1815–1848/49), Frankfurt/New York 1993, S. 98–124.

4 Rohrbacher, Gewalt im Biedermeier, S. 99.

5 Herkunft und Bedeutung des Rufes 'Hep Hep' ist unklar. Die wahrscheinlichste Erklärung besagt, dass es sich ursprünglich um einen Zuruf an Tiere, z. B. Ziegen, sich in Bewegung zu setzen, gehandelt habe.

6 Wolfgang Behringer, Tambora und das Jahr ohne Sommer. Wie ein Vulkan die Welt in die Krise stürzte, München 2015, S. 226–235.

7 Siehe Anmerkung 3.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

worden seien, «*weil Juden gemeint waren.*»[8] Es habe sich um einen Realkonflikt in dem Sinne gehandelt, als die Krawalle das Ziel verfolgten, die Gleichberechtigung der Juden zu verhindern. Gerade in den Zentren der Verfolgungen, in Würzburg, Frankfurt und Hamburg, reagierten die Randalierer auf ganz konkrete Diskussionen und Vorkommnisse, die im Zusammenhang mit der verbesserten Rechtssituation der Juden standen.[9] Die Jahre nach dem Wiener Kongress sahen einen sprunghaften Anstieg der öffentlichen Diskussionen um den rechtsbürgerlichen Status der Juden in Deutschland. Die Grundfrage lautete dabei, ob die Rechtsverbesserungen, die während der Zeit der französischen Besetzung eingeführt worden waren, beibehalten oder wieder rückgängig gemacht werden sollten. Viele Kaufleute und Händler, die sich vor jüdischer Konkurrenz fürchteten, aber auch Handwerker, die zum Teil eine Wiedereinführung der Zünfte wünschten, standen der Emanzipation der Juden feindselig gegenüber. Dazu kamen Intellektuelle, die den Idealen eines romantischen Nationalismus anhingen, der Deutschtum mit Christentum identifizierte und die individualistisch-rationalistischen Ideen der Aufklärung ablehnte. So hätten die Unsicherheiten der Zeitumstände die Ausschreitungen vielleicht gefördert – *ausgelöst* hatten sie sie nicht. Um die Tragfähigkeit dieser Theorie auszutesten, werde ich sie im Folgenden auf die Aargauer Vorfälle anwenden. Damit hoffe ich gleichzeitig, auch für die Ereignisse in der Schweiz einleuchtende Erklärungen anbieten zu können.

Fakt ist zunächst einmal, dass es in der Schweiz im Herbst 1819 zu keinen Ausschreitungen gegen die Juden gekommen ist, obwohl Oberamtmann Attenhofer die Gefahr fürchtete. Meine erste Frage lautet also: Warum ist es dazu nicht gekommen? Mit Katz' Theorie als Arbeitshypothese werde ich zuerst die rechtliche Situation der Schweizer Juden im Jahre 1819 knapp umreissen müssen. Gab es in der Schweiz keine mit Deutschland vergleichbare Diskussion um die Emanzipation der Juden? Und wenn es diese Diskussion nicht gab, warum war dann, zweite Frage, in den Jahren vor 1819, wie wir sehen werden, dennoch eine deutliche Zunahme judenfeindlicher Umtriebe, in erster Linie publizistische, auch für die Schweiz zu verzeichnen und die Furcht vor einem Überschwappen der Pogrome auf die Schweiz vorhanden? Eine kurze Diskussion der Vor- und Nachteile der beiden Erklärungsmuster zu den Hep-Hep-Verfolgungen im Hinblick auf die eruierten Fakten wird meinen Aufsatz abschliessen. Dazu werde ich die Schweizer Ereignisse des Jahres 1819 nicht nur mit den deutschen Ausschreitungen vergleichen, sondern auch die Vorfälle der Jahre 1802 (Zwetschgenkrieg-Pogrom) und 1861 (Endinger 'Katzenmusik') miteinbeziehen müssen, als es, im Gegensatz zu 1819, auch in der Schweiz zu physischen Angriffen gegen die jüdische Bevölkerung gekommen ist.

8 Katz, Hep-Hep-Verfolgungen, S. 132.
9 Rohrbacher, Gewalt im Biedermeier, S. 130.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Die Juden in der Schweiz – Rechtliche und wirtschaftliche Situation bis 1819

Im Ancien Régime war es nur einer winzigen Zahl von Juden erlaubt, auf eidgenössischem Territorium zu leben. Im Jahr 1776 wurde der Niederlassungsrayon der offiziell als 'Schutzjuden' in der Schweiz wohnhaften Menschen (1774 waren das ca. 550 Personen bzw. 108 Haushaltungen) auf die beiden Surbtaler Bauerndörfer Oberendingen und Lengnau in der Grafschaft Baden, einem gemeineidgenössischen Untertanengebiet, eingegrenzt.[10] Landkauf war Juden verboten, weshalb sie sich nicht als Bauern betätigen konnten, und zu den Handwerker-Zünften hatten sie keinen Zutritt. Sie lebten daher in erster Linie vom Kleinhandel, meist als Hausierer. Einige wenige waren als Viehhändler oder im Geldgeschäft tätig, manchmal wurden Juden auch als Makler bei Liegenschaftshandel eingesetzt. Die Helvetik brachte 1798 eine kurzfristige Verbesserung der Rechtslage. Die Juden in der Schweiz wurden zwar nicht als Bürger anerkannt, sondern als Ausländer betrachtet, doch erlaubte ihnen selbst dieser Status erstmals, jeden beliebigen Beruf auszuüben und sich überall auf Schweizergebiet niederzulassen. Die Helvetische Republik war jedoch zu kurzlebig, um die Situation der Juden dauerhaft zu verbessern. Während der Phase ihres Zusammenbruchs kam es im September 1802 zu einem Pogrom (dem sogenannten 'Zwetschgenkrieg') gegen die Schweizer Juden, die man als Nutzniesser der ungeliebten Republik von Frankreichs Gnaden betrachtete.

Sobald die 'Judengesetzgebung' mit der Mediationsverfassung wieder in die Rechtshoheit der Kantone gelegt worden war, erliessen die meisten von ihnen erneut Niederlassungsverbote. Der neu gegründete Kanton Aargau, wo die meisten anerkannten Schweizer Juden nun lebten, erneuerte im 'Judengesetz' von 1809 den Status der 'Schutzjuden'. Von Bürgerrecht war keine Rede. Theoretisch standen den Juden nun zwar alle Berufszweige offen, praktisch war diese Bewilligung wirkungslos, da sie nach wie vor nur in den Dörfern Oberendingen und Lengnau leben durften. Liegenschaftskäufe waren Juden nach wie vor untersagt. Sollten sie, zum Beispiel nach Versteigerungen, an solche gelangen, waren sie verpflichtet, sie innerhalb eines Jahres an einen Christen weiterzuverkaufen. Für Geldleihe, Handel mit Schuldtiteln oder Teilnahme an Steigerungen erliess das Gesetz mannigfache Einschränkungen und Sonderregelungen. Obwohl dadurch den meisten Juden einmal mehr nur der Klein- und Hausierhandel zum Überleben blieb, wurde selbst dieser Gewerbszweig mit regelmässig erneuerten und bekräftigten Beschränkungen belastet. Diese Gesetze galten zwar für Christen und Juden gleichermassen, allerdings trafen sie die Juden aufgrund ihrer Berufsstruktur besonders hart – und das war wohl auch ihr Sinn. Schon im Jahr 1800

10 Augusta Weldler-Steinberg, Geschichte der Juden in der Schweiz. Vom 16. Jahrhundert bis nach der Emanzipation. Erster Band. Vom Schutzbrief zur Judenkorporation, Goldach 1966, S. 130.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

hatte die Helvetische Regierung ein generelles Hausierverbot über die ganze Schweiz verhängt, 1803 wurde es für den Kanton Aargau erneuert. Selbst der Bezirksamtmann von Zurzach ersuchte die Kantonsregierung nun im Namen der Juden, das Gesetz zu mildern: «Sieben Achtel dieser Menschen ist so arm, dass sie mit ihrem ganzen Vermögen im Sak von einer Gemeind zur andern ziehen müssen, um ihren kümmerlichen Unterhalt zu finden. Nun ist dieser Menschenklasse ihr einziger Nahrungszweig entzogen, da sie durch jene Verordnung nicht mehr Hausiren dörfen; (…) so bald diese Quelle versiegt, so haben sie geradezu nichts mehr, es sind gewüss einige von ihnen der Verzweiflung nahe.»[11] Darauf wurden zwar einzelne Warengattungen vom Hausierverbot ausgenommen[12] und Hausierbewilligungen konnten «nach Massgabe des lokalen Bedürfnisses» von der Regierung erteilt werden, dennoch waren die jüdischen Händler nun fast ausschliesslich auf den Besuch der Märkte angewiesen.[13]

Ausgerechnet im Hungerjahr 1816 wurde das Hausiergesetz von 1803 noch einmal bestätigt (was bedeutet, dass man es in den Jahren davor mit der Durchsetzung nicht immer ganz genau genommen hatte – was den Juden wohl erst das wirtschaftliche Überleben ermöglicht hatte). In einer Vorstellung an die Kantonsregierung baten die Vorsteher der Judengemeinden wiederum um Milderung des Gesetzes:

> Der gemeine Jud, der von jeher gewohnt und gezwungen war, sich mit seinen Waaren die ganze Woche (…) in den benachbarten Gegenden herumzutreiben, um durch seinen oft unbedeutenden Handel den Unterhalt für seine Haushaltung zu erwerben (…), darf nunmehr keinen Schritt mehr vorwärts thun, ohne, wie in einigen Bezirken sehr strenge angeordnet ist, mit seinen wenigen Waaren von einem Dorfwächter oder Landjäger ergriffen, vor den Ammann oder vor das Oberamt geführt, oft ganze Tage herumgeschleppt und noch bestraft zu werden, entweder durch Konfiskation der Waare oder durch Geldbusse, wodurch er seinen Kindern gar oft den ersparten Pfennig entziehen muss.

Angesichts der «gegenwärthigen theuren Zeiten» sähen viele «erbärmlichste(m) Mangel» entgegen, der für einige gar mit dem Hungertod enden könnte. Die Kantonsregierung beschloss, auf dieses «unstatthafte Gesuch» nicht einzutreten.[14]

11 Bezirksamtmann Zurzach an Kantonsregierung Aargau, 19.10.1803; R01.IA11.0001, Nr. 5.

12 Weldler-Steinberg nennt Holzwaren, wie Zuber, Brenten, Mausfallen, ausserdem Drechsler- und Bürstenwaren, Korbwaren, Strohhüte, Wetzsteine, Glaswaren, Sonnen- und Regenschirme, Schwefelhölzer, Zunder und Besen; Geschichte der Juden in der Schweiz. Erster Band, S. 118–119.

13 Ernst Haller, Die rechtliche Stellung der Juden im Kanton Aargau, Aarau 1900, S. 70.

14 Vorstellung der Vorsteherschaften von Oberendingen und Lengnau an die Kantonsregierung Aargau, 9.12.1816; StAAG, R01.IA11.0002. Nr. 17.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Die Krisenjahre bis 1819 – Antijüdische Konstruktionen

Aus dieser kurzen Zusammenfassung der rechtlichen und ökonomischen Situation der Juden im Kanton Aargau lässt sich ersehen, dass die Frage der Emanzipation in den Jahren nach dem Wiener Kongress in der Schweiz nicht auf der Tagesordnung stand. Und nicht zuletzt wegen der erneuten Einführung diskriminierender Handelsgesetze war die wirtschaftliche Lage der Surbtaler Juden, gerade während der Teuerungsjahre 1816/17, äusserst prekär.

Dennoch brachten die Krisenjahre auch in der Schweiz eine deutliche Zunahme an Judenfeindlichkeit. Im Kanton Schaffhausen forderte eine Versammlung der Zünfte nicht nur eine Rückkehr zur alten Handwerksordnung, sondern auch eine «Nichtgestattung der Juden-Ansiedelungen» in der Stadt.[15] Die Regierung erliess daraufhin ein generelles Niederlassungs- und Aufenthaltsverbot für Juden.[16] St. Gallen, dessen Regierung ansonsten während der Krisenjahre durch völlige Untätigkeit glänzte, verbot 1817/18 jüdischen Hausierhandel generell und schränkte den übrigen Handel von Juden massiv ein,[17] Basel erneuerte sein Verbot «betreffend den Viehhandel der Juden»[18] und erliess eine generelles Niederlassungsverbot,[19] und Neuenburg wies 1818 sämtliche niedergelassenen Juden (zumeist französische Bürger) aus.[20]

Zudem gingen die zum Teil gehässig geführten Diskussionen über den rechtlichen Status der Juden in den deutschen Staaten zumindest am deutschsprachigen Teil der Schweiz nicht spurlos vorbei. Die liberalen Zeitungen spielten dabei eine ambivalente Rolle. Zwar legten sie immer wieder Lippenbekenntnisse für die Emanzipation der Juden ab, verschoben deren Realisierung jedoch in eine ferne Zukunft – erst hätten sich die Juden zu 'verbessern' und ihr 'schädigendes' Verhalten aufzugeben. Die überkommenen antijüdischen Stereotype waren auch unter den fortschrittlicheren Kräften unhinterfragtes Alltagswissen. Das ging soweit, dass selbst eine dem liberal-bürgerlichen Ideal nahestehende Zeitung wie die Aarauer Zeitung (herausgegeben durch Heinrich Remigius Sauerländer und Paul Usteri) dem berüchtigten antisemitischen Pamphlet von

15 Aarauer Zeitung, Nr. 27, 2.3.1816.

16 Die Polizei konnte Ausnahmebewilligungen für höchstens acht Tage aussprechen, siehe: Augusta Weldler-Steinberg, Die Geschichte der Juden in der Schweiz. Vom 16. Jahrhundert bis nach der Emanzipation. Zweiter Band. Die Emanzipation, Goldach 1970, S. 207.

17 Sabine Schreiber, Hirschfeld, Strauss, Malinsky. Jüdisches Leben in St. Gallen 1803–1933, Zürich 2006, S. 27.

18 Aarauer Zeitung, Nr. 38, 29.3.1817.

19 Achilles Nordmann, Die Juden im Kanton Baselland, Basel 1914, S. 181.

20 Erst nach einer Intervention des französischen Aussenministers Talleyrand wurde dieser Beschluss etwas abgemildert, siehe: Stefanie Mahrer, Handwerk der Moderne, Wien/Köln/Weimer 2012, S. 79.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Friedrich Rühs 'Über die Ansprüche der Juden auf das deutsche Bürgerrecht' eine begeisterte Rezension widmete.[21]

Einer antijüdischen Deutung der Hunger- und Teuerungskrise war zudem durch die tradierte Begrifflichkeit der Boden bereitet. In einer Zeit erhöhter Nahrungsmittelpreise und Arbeitslosigkeit stieg die Bereitschaft der Bevölkerung, sich zu verschulden. Das Feindbild des *Wucherers*, der sich am Elend seiner Mitmenschen mästet (ob als Getreidespekulant oder als Kreditgeber), gewann in solcher Zeit enorm an Bedeutung. An ihm liess sich die Not der Zeit nicht nur negativ exemplifizieren, er erschien gar als der Verursacher der Krise schlechthin. Der liberal-aufklärerische Schweizerbote rief dementsprechend 1819 nach verschärften Gesetzen gegen «dieses barbarische Unwesen», gegen dieses «Teufelshandwerk» und somit gegen alle, die «die Geldbedürftigkeit ihrer Mitmenschen benutzen, um sich zehn, zwanzig, dreissig und mehr Prozente jährlich von ihnen bezahlen zu lassen, und, Vampiren gleich, am Herz ihres Wohlstandes saugen, bis ihr Opfer, von Allem, was ihre Begierde reizte, entblösst, dahinsinkt und eines schmerzlichen und grausamen Todes stirbt.»[22] Der Schweizerbote endete mit dem Aufruf, die Namen von bekannten Wucherern in den Zeitungen abzudrucken.[23]

Der Begriff 'Wucher' war nun aber selbst bereits antisemitisch konnotiert. Der jüdische Wucherer, der die Christenheit nach Art eines Vampirs aussauge, war als Stereotyp bereits derart verfestigt, dass 'Jude' mit 'Wucherer' *synonym* gesetzt werden konnte. Da es keine eigene Begrifflichkeit für ökonomisches Fehlverhalten von Christen gab, wurden auch diese mit den antijüdischen Invektiven belegt; christliche Spekulanten wurden dergestalt zu «getauften Juden» bzw. «unbeschnittenen Juden». Wir haben es hier mit einer nochmaligen antisemitischen Steigerung zu tun: Der Wucherer handelte nicht mehr nur unehrlich, weil er jüdisch war – er handelte *jüdisch*, weil er unehrlich war. Aus einem solcherart verfestigten Ressentiment gab es jüdischerseits schlechterdings kein Entkommen, da am Anfang nicht die Empirie, sondern die antisemitisch-dogmatische Definition stand. In einem Artikel zu einem 'wirtschaftsethischen' Thema im Schweizerboten von 1808 mit dem Titel 'Judenthum und Industrie' zeigt sich dieser Mechanismus bereits in den Ausgangsdefinitionen des Autors. Er schreibt: «*Judenthum* nenne ich das Bestreben, sein Vermögen zu vermehren und Geld zu gewinnen, ohne dass irgend Jemand davon einigen Nutzen hat, *Industrie* hingegen das Bestreben, sein Vermögen und seinen Wohlstand auf solche Weise zu befördern, wodurch zugleich auch andern Menschen Nutzen verschafft wird.»[24]

21 Aarauer Zeitung, Nr. 92, 31.7.1816.

22 Der Schweizerbote wurde 1798/1804 von Heinrich Zschokke als 'volksaufklärerische' Zeitung gegründet und in Aarau publiziert. Er existierte bis 1878.

23 Schweizerbote, Nr. 10, 11.3.1819.

24 Schweizerbote, Nr. 13, 25.3.1808. 'Judenthum und Industrie. Ein Wort zu seiner Zeit.'.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Diese Art von Verunglimpfung des Judentums begegnet in der Schweizer Publizistik des frühen 19. Jahrhunderts regelmässig – im Jahr 1818 nahm die Zahl der Artikel, die sich dieses judenfeindlichen Topos' bedienten, allerdings noch einmal sprunghaft zu. Ein Bericht der Aarauer Zeitung über die Frankfurter Ostermesse geisselt zum Beispiel den dort herrschenden «gemeinen Schacher- und Judengeist, der alle Stände gleichsam vergiftet, alle Moralität vernichtet und (…) dem nichts zu niedrig ist, um zum Zweck zu gelangen.»[25] Ebenso sei ganz Bayern von einem verderblichen «Juden- und Wuchergeist» durchdrungen.[26] Spekulanten in Getreide und Wein werden vom Schweizerboten konsequent als «Kornjuden» bzw. «Weinjuden» bezeichnet.[27] Sind einmal explizit christliche Übeltäter gemeint, wird auf die Formel vom 'christlichen Juden' zurückgegriffen: «Der Schuldner findet, auch auf die besten Unterpfänder, Keinen, der ihm Geld vorschösse, ausser wenn ihm etwa ein Judenchrist vom Glück zugeführt wird, der sich mit zehn Prozent beköstigen lässt und nach Verfluss des Zahlungstermins den armen Mann wieder in die gleiche Noth versetzt.»[28] Angesichts derartiger antijüdischer Konditionierungen erstaunt es auch wenig, dass die Aarauer Zeitung unkommentiert die Ansicht ihres Frankfurter Korrespondenten übernahm, «dass die Juden grösstentheils zu der erkünstelten jetzigen Theuerung beigetragen haben», weshalb «die Regierungen vorzüglich darauf sehen sollten, dass den Juden der Frucht- und Viehhandel gänzlich verboten würde.»[29]

Der Boden für antijüdische Stimmungen war also bereitet. Und es sollte noch schlimmer kommen.

Das Jahr 1819 – Antijüdische Zuspitzung

Im April und Mai 1819 kursierte im Bezirk Baden eine Petition an die Aargauer Kantonsregierung. Verfasst von einem «Niklaus Gygis, Procurator»[30] beklagt sie in schrillen Tönen den «Wucher der Juden», der «dem Wohlstand, dem Glücke, der Moralität ganzer Gemeinden und Gegenden dasselbe ist, was der Borkenkäfer den Waldungen.» Diese «jüdisch-wucherische Seuche» habe schon «enorme Summen aus den Gemeinden herausgepresst». Die Anwesenheit von Juden wird als andauernde Gefahr beschrieben:

> Überhaupt, sollten wir Ihnen, Hochgeachte, Hochwohlgeborne Herren, all jenes Unglück, was das Endigen- (sic!) Lengnauische Judenthum angerichtet, alles Elend,

25 Aarauer Zeitung, Nr. 46, 18.4.1818.
26 Aarauer Zeitung, Nr. 18, 11.2.1818.
27 Schweizerbote, Nr. 29, 16.7.1818.
28 Schweizerbote, Nr. Nr. 26, 25.6.1818.
29 Aarauer Zeitung, Nr. 79, 2.7.1817.
30 Es ist mir leider nicht gelungen, diese Person näher zu identifizieren.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> was es verursachet, die Zahl und den Umfang aller durch dasselbe im Einzelnen und Ganzen bewirkten Unfälle, des auf frühe, jetzige und kommende Geschlechter dadurch verhängten Unheils im Detail und in sämmtlichen Verzweigungen darstellen, wir würden Folianten füllen, aber nie den Gegenstand erschöpfen, nie alles das Böse beschreiben können, was diese Menschenklasse verübt hat;

kurz: «Es ist ein stehendes Corps, das aus Erpressungen und Plünderung lebt», «ein Völkchen, das nur von der allgemeinen Fäulniss wächst, das von dem Elende der Menschheit sich nährt, das das Mark des Landes aussaugt, und im Müssiggange verzehrt …». Zwar habe das «weise Gesetz vom 5ten Mai 1809» den wohltätigen Zweck gehabt, den «jüdischen Wucher» zu zügeln – «allein, bei der Verschmitztheit der Juden, bei ihrer genauen Kentniss aller Schleichwege, aller Gesetzes-Umgehungen, (…) bei der grenzenlosen Gewissenlosigkeit, mit der sie, was ihnen frommt, sey es auch die empörendste Ungerechtigkeit, für erlaubt halten, verliert das Gesetz grösstentheils seine Anwendung, wird umgangen, eludirt und unnütz.» Sollte eine Vertreibung aller Juden nicht möglich sein, so wünschten die Petenten, «durchdrungen von dem schmerzenden Gefühl aller der Plagen, die das Volk Juda uns schlägt (…), dass endlich dem mehr und mehr giftartig um sich greifenden, alles Glük, alle Wohlfahrt und Sittlichkeit zersetzenden Wucher» dieses «Ungeziefers» durch verschärfte Gesetze «ein sicherer, fester, bleibender Damm gesetzt werde.»[31] Das Elaborat endete mit: «Gegeben Wettingen, d. 11ten April 1819, am Auferstehungs-Feste unseres durch die Juden gekreuzigten Erlösers»; versehen war es mit den Unterschriften von 26 Gemeindepräsidenten aus den Bezirken Baden und Zurzach.[32]

Die jüdischen Gemeinden in Oberendingen und Lengnau reagierten beunruhigt auf diese Petition und richteten selbst eine Vorstellung an die Kantonsregierung: Eine Schmähschrift, deren Grundlagen «Neid, Eigennutz, (…) und Intoleranz» sei,

> die im Geheim, ohne Wissen der ersten Bezirksbehörden circulirt, die den Geist der Verachtung, der Verfolgung gegen uns anzufachen bemüht ist, kann uns nicht anderst als mit Angst und Furcht erfüllen, denn die anwachsende Stimmung gegen uns, die täglich lauter werdenden Schmähungen müssen in uns die Besorgniss erweken, dass uns beinahe zum zweitenmale bevorstehen dürfte, was wir an dem uns denkwürdigen 21ten September 1802, als dem Tage der Plünderung und der Ungebundenheit erlebt haben.[33]

31 Petition an die Aargauer Kantonsregierung, 11.4.1819; StAAG, R01.IA.11.0002, Nr. 28a.

32 Im Bezirk Baden hatten ca. zwei Drittel aller Gemeindepräsidenten unterschreiben, im Bezirk Zurzach etwa ein Drittel.

33 Vorstellung der jüdischen Gemeinden Oberendingen und Lengnau an die Aargauer Kantonsregierung; StAAG, 18.5.1819; R01.IA11.0002, Nr. 28a.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Die Vorsteherschaften hofften auf den Schutz der Kantonsregierung und baten zugleich um ein Exemplar der Petition, um eine umfassende Widerlegung verfassen zu können.

Zunächst allerdings goss der Schweizerbote weiteres Öl ins Feuer. In einer antisemitischen Artikelserie 'Über die schweizerischen Juden', beginnend am 3. Juni 1819, wiederholte die Zeitung etliche der Vorwürfe der Petition, erachtete es als «wohlgethan, dass auf dies Unwesen allgemeine Aufmerksamkeit erweckt und das Unheil zur Sprache gebracht» werde, gegen welches «schon seit Jahrhunderten (…) die Wehklage des Volkes scholl», denn: «Sollten und könnten einmal alle Pfiffe und Kniffe der Israeliten aufgedeckt werden, wodurch sie den Wohlstand ihrer Nachbarn und entfernten Oerter zu Grunde richten: man würde erstaunen, wie erfinderisch im Betrug sie sind und welche Geldsummen sie zusammenwuchern …»[34] Die Zürcher Zeitung war von dem Beitrag so begeistert, dass sie ihn zwölf Tage später wörtlich übernahm.[35]

Sowohl im politischen wie im publizistischen Bereich nahmen also im ersten Halbjahr 1819 antisemitische Umtriebe und Äusserungen noch einmal signifikant zu. Warum war das so? Dass die Frage der rechtlichen Gleichstellung der Juden in der Schweiz zu dem Zeitpunkt nicht zur Diskussion stand, haben wir gesehen. Dagegen waren die Jahre 1816 und 1817 für die Schweiz eine Zeit besonders schwerer Krisen gewesen. Sollten also doch die 'allgemeinen Zeitumstände' stärker zu einer judenfeindlichen Stimmung beigetragen haben, als Jacob Katz und seine Nachfolger annahmen?

Um zu einer Antwort darauf zu kommen, lohnt es sich, die eben erwähnte Petition noch einmal genauer zu betrachten. Obwohl die üblichen antijüdischen Anschuldigungen bezüglich Ausplünderung der ländlichen Bevölkerung durch Kreditvergabe (der Wuchervorwurf im engeren Sinne) und einige Bemerkungen über angeblich betrügerischen Viehhandel im Text nicht fehlten, bildet die Anklage gegen das «*mörderische Gantrecht*» den Schwerpunkt der Petition ('Gant' bedeutet hier die öffentliche Zwangsversteigerung von Gütern von verschuldeten Personen):

> Nach diesem nämlich ist es dem beschnittenen und unbeschnittenen (sic!) Wucherer möglich und leicht gemacht, den Begüterten (…) mittelst einer unbeträchtlichen Schuld auf die Gant und auf die Gasse zu treiben, und einen reinen gesetzlichen Gewinn von mehreren Tausenden einzustreichen, indess der Unglückliche mit seiner Familie der Gemeinde zur Last fällt, und desselben Nachkommen wie er auch Generationen hinaus ruiniert und unglücklich gemacht sind.

Auch jüdische Kreditvergabe wird im Text angeklagt, allerdings nur als strategische Vorbereitung zum eigentlichen Ziel beschrieben, nämlich, den «Unglückli-

34 Schweizerbote, Nr. 22, 3.6.1819. 'Über die schweizerischen Juden'.
35 Zürcher Zeitung, Nr. 48, 15.6.1819.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

chen» zur Gant und seine Frau und seine Kinder «in das grösste Elend zu bringen», wodurch «der Jude mit wahrhaft teuflischem Behagen durch leichten Überschlag in den sehnlichst gewünschten Besitz des gesammten Vermögens» des Schuldners gelange. Der erste Forderungspunkt der Petition lautet denn auch, «dass den Juden aller Handel mit Gütern, unter welcher Form und Benennung es immer sey, gänzlich untersagt werde.»[36]

Zweifellos hatten Konkurse (bzw. Güterversteigerungen zu ihrer Verhinderung) durch Verschuldung in den Jahren der Hungerkrise zugenommen, auch im Aargau. Zwar gab es nur in der Ostschweiz eine richtiggehende Hungers*not* (betroffen waren vor allem die Kantone St. Gallen, Appenzell und Glarus), doch litt auch der Aargau unter der Missernte des 'Jahres ohne Sommer' (1816), deren Wucht noch verstärkt wurde durch eine wirtschaftliche Nachkriegsdepression.[37] Die Nahrungsmittelpreise stiegen, was wiederum zu einer Absatzkrise in Handwerk und Gewerbe führte. Die Wochenlöhne von Fabrik- und Heimarbeitern sanken im Aargau zum Teil auf den Wert von einem Pfund Brot; die Ortsbürgergemeinden kamen durch die plötzlich anschwellende Menge unterstützungsberechtigter Armer häufig an die Grenzen ihrer Möglichkeiten.[38]

Welche Rollen spielten Juden in diesen Zeiten bei Güterversteigerungen, beim Handel mit Liegenschaften und überhaupt im Kreditwesen? Wie bereits erwähnt, erfreuten sich Juden einer gewissen Beliebtheit als Makler. Dadurch, dass viele von ihnen als Kleinhändler weit in der Gegend herumkamen, konnten sie besser und schneller Kontakte zwischen Käufern und Verkäufern herstellen als die eher 'stationären' christlichen Bauern und Handwerker.[39] Zudem verkauften christliche Gläubiger ihre Forderungen gerne unmittelbar vor den Versteigerungen an Juden; diesen fiel dann «der unerfreulichste Teil im ganzen ökonomischen und sozialen Abstieg eines Schuldners zu», denn am Ganttag erschienen dergestalt sie als Auslöser und Profiteure seines Ruins.[40]

36 Petition, siehe Anmerkung 33.

37 Daniel Krämer, «Menschen grasten nun mit dem Vieh». Die letzte grosse Hungerkrise der Schweiz 1816/17, Basel 2015, S. 63, 79.

38 Siehe Krämer, Hungerkrise, S. 68 f., 83 f.

39 Der Historiker Jonathan Karp meint gar, dass die «Hauptaufgabe» der Juden in der vormodernen Zeit überhaupt darin bestanden habe, «als Mittelsleute zwischen Land, Dorf und Stadt zu fungieren; sie brachten landwirtschaftliche Produkte auf den Markt und verkauften den Bauern und Dorfbewohnern im Gegenzug Fertigwaren.» (Inwiefern sich dieses Muster auf die Schweiz mit ihrer winzigen Zahl an jüdischen Einwohnern übertragen lässt, müsste näher untersucht werden). Jonathan Karp, Juden und Handel: Von der Frühen Neuzeit bis zum Beginn der Emanzipation, in: Ritz Bachmann, Raphael Gross, Liliane Weissberg (Hg), Juden. Geld. Eine Vorstellung – Eine Ausstellung des Jüdischen Museums Frankfurt am Main, 25. April bis 6. Oktober 2013, Frankfurt/New York 2013, S. 195.

40 Alexandra Binnenkade, Haben oder Nicht-Haben. Jüdisch-christliche Schuldnetze im Kanton Aargau des 19. Jahrhunderts, in: Jürgen Schlumbohm (Hg.), Soziale Praxis des Kredits 16.–20. Jahrhundert, Hannover 2007, S. 166.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Juden waren also an Versteigerungen und am Liegenschaftshandel beteiligt, ebenso am Kreditwesen. Dass die Juden jedoch eine wie auch immer geartete Vormachtstellung, gar ein Monopol in diesen Dingen besessen hätten, ist Unsinn – ein Unsinn jedoch, der noch bis in die jüngste Zeit auch in Köpfen von Historikern herumspukte.[41] Tatsächlich war die Zahl der jüdischen Bevölkerung nicht nur viel zu gering, um eine solche Vormachtstellung zu erlangen, (es gab im ganzen Aargau 1819 höchstens 1500 jüdische Menschen, also ca. 300 Haushaltungen). Eine solche beherrschende Marktstellung, noch dazu eine, die arme Bauern hätte systematisch ausbeuten können, wäre, wie Michael Schmidt und Stefan Rohrbacher schreiben, «nur weit abgelegen vom Weltmarkt unter Bedingungen einer gleichzeitigen absoluten politischen und kulturellen Herrschaft zu realisieren gewesen.»[42] Wie wir sahen, traf das Gegenteil zu: gerade die Juden waren, auch im Handel mit Gütern und Geld, rechtlich stark benachteiligt. Gemäss 'Judengesetz' von 1809 durften sie keine Häuser oder Liegenschaften kaufen, um sich ausserhalb Oberendingens und Lengnaus niederzulassen (§.3). Sollten sie bei einer Versteigerung in den Besitz einer Liegenschaft geraten, waren sie verpflichtet, diese innerhalb eines Jahres wieder zu verkaufen (§.4). Geldleihen (bei einem Betrag über 80 Franken) waren nur gültig, wenn sie vor dem Kreis-Friedensrichter und in Gegenwart eines Verwandten des Schuldners getätigt und von diesen bestätigt wurden (§.5).[43]

Zum anderen waren Geldgeschäfte in armen Gegenden der Frühmoderne praktisch allgegenwärtig. In Zeiten notorischer Geldknappheit wurden private Geldgeschäfte von so gut wie allen gesellschaftlichen Schichten getätigt, die noch irgend über Geld verfügten.[44] In Zeiten der Krise wurde dieses Geschäft so gut wie ubiquitär; es reichte bis in Beamtenkreise. Die im Bezirk Laufenburg 1818 eingesetzte 'Wucherkommission' zum Beispiel untersagte dem «Herrn Amtsschreiber Hage (…) alles Geldmäkeln als ein seiner Stelle nicht vereinbares und das Ansehen des Oberamtes kompromittirendes Gewerbe» und drohte mit dem Verlust seiner Stelle, sollte er weiter Gantrödel (Besitzverzeichnisse von Schuldnern) vor Zwangsversteigerungen an Dritte weiterverkaufen.[45]

Natürlich beteiligten sich auch Juden an diesem Leihgeschäft, allerdings zumeist als Kleinhändler und damit auf der untersten Stufe der Kredithierarchie. Durch ihre Armut waren sie gezwungen, auch kleinste Kleinkredite zu gewähren, lange Laufzeiten zu konzedieren, oder aber Gebrauchsgegenstände als

41 Siehe Beispiele in: Stefan Rohrbacher, Michael Schmidt, Judenbilder. Kulturgeschichte antijüdischer Mythen und antisemitischer Vorurteile, Reinbek bei Hamburg 1991, S. 79.

42 Ebd., S. 112.

43 Aufenthalts-, Gewerbs- und Verkehrsverhältnisse der Juden im Kanton. Gesetz vom 5. Mai 1809.

44 Rohrbacher, Schmidt, Judenbilder, S. 91.

45 Kantonsregierung Aargau an Oberamtmann Bezirk Laufenburg, 30.7.1818; StAAG, BA.06.0077.8035.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Gegenleistung in Zahlung zu nehmen. Wenn die Aarauer Zeitung klagte, dass christliche Krämer darunter leiden würden, dass «die Juden alles wohlfeiler haben, und an Bezahlung nicht immer Geld, sondern alles nehmen, was das Volk darbietet»,[46] so hatte sie sicher recht – nur demonstrierte das eben nicht eine erhöhte 'Wucherbereitschaft' der Juden, sondern war Zeichen ihrer wirtschaftlichen Notlage, eine Notlage, von der die kleinen Konsumenten durchaus profitierten. Um die Phantasie einer jüdischen Herrschaft in Sachen 'Wucher' aufrecht zu erhalten, mussten auch die Schreiber der erwähnten Petition zu dem Hilfsmittel greifen, die anderen an Kreditgeschäften oder Zwangsversteigerungen Beteiligten (Friedensrichter, Gemeindepräsidenten, Verwandte der Schuldner) als von den Juden Bestochene darzustellen, bzw. als «solche, die bereits in jüdischen Fesseln liegen.»[47] Dass es sich beim 'jüdischen Wucher' um einen judenfeindlichen Mythos handelte, beweist zudem die Formelhaftigkeit der Vorwürfe – sie waren stets anonymisiert, womit sie sich einer konkreten Nachprüfung entzogen.[48] Selbst die Aargauer Regierung forderte die Petenten auf, konkrete Beispiele zu nennen (was diese nie taten).[49]

Warum nun radikalisierte sich in den Krisenjahren dieses antijüdische Stereotyp? Zunächst einmal sollte das Bedürfnis nach einem Sündenbock in Zeiten sozialer Not nicht unterschätzt werden. Unverstandene, und bedrohliche, wirtschaftliche Zusammenhänge in den Juden zu personalisieren, denen man traditionell Schädigung der christlichen Gesellschaft unterstellt hatte, mochte durch Komplexitätsminimierung beruhigend wirken und Aggressionen abführen. Doch sollte auch der praktische Nutzen einer rechtlich diskriminierten Minderheit nicht übersehen werden. Nicht nur konnte man mögliche wirtschaftliche Konkurrenten damit ausstechen – rechtliche Diskriminierung bedeutete (und bedeutet) immer auch eine geringere rechtliche *Absicherung* der diskriminierten Partei gegenüber Forderungen von Dritten – und daran konnten christliche Schuldner, auch potentielle, gerade in Krisenzeiten nur interessiert sein. Als Christ hatte man grössere Chancen, vor Gericht gegenüber einem jüdischen Gläubiger Recht zu bekommen als gegenüber einem christlichen. Immer konnte der Vorwurf lauten, dass die jüdische Seite eine der komplizierten Vorschriften nicht eingehalten habe oder durch nicht weiter genannte unlautere Mittel an einem Schuldner oder an einer Versteigerung zu viel verdient zu haben. Und je düsterer man die Machenschaften der Juden zeichnete, desto plausibler, und moralisch unanfechtbarer, konnten eigene Forderungen erscheinen. Kurz gesagt:

46 Aarauer Zeitung, Nr. 18, 11.2.1818.

47 Petition, siehe Anmerkung 33.

48 Michael Schmidt: Hinter den Spiegeln. Mergels Uhr und Aarons Risiko. Aufsatz ohne Untertitel, in: Johannes Heil, Bernd Wacker (Hg.): Shylock? Zinsverbot und Geldverleih in jüdischer und christlicher Tradition, München 1997, S. 184.

49 Kommission des Innern an die Aargauer Kantonsregierung, 2.6.1819; StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 28a.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Entgegen der offiziellen Begründung waren die 'Judengesetze' keine Schutzmassnahmen gegen jüdischen Betrug an Christen, sie waren im Gegenteil *Instrumente zur Übervorteilung der Juden durch Christen*.[50] Dieser Zusammenhang konnte durchaus auch Zeitgenossen klar sein. 1846 plädierte der Aargauer Grossrat Gottlieb Jäger für die Abschaffung aller antijüdischen Diskriminierungsgesetze, weil sie christlicherseits zum Betrug einladen würden und damit die Christen «recht eigentlich zu Schelmen an den Juden» machten.[51] Judenfeindlichkeit konnte sich, ganz wörtlich, bezahlt machen.

Zwei Beispiele mögen das illustrieren. Im Dezember 1815 wurden die Güter der vielköpfigen, hochverschuldeten Familie Vogelsang in Gebenstorf, Bezirk Baden, versteigert. Der Vormund einer der betroffenen Schuldner hatte dessen Liegenschaft vom Gemeinderat schätzen lassen und sie zu diesem Preis an die Juden Samuel Dreyfuss und Emanuel Guggenheim verkauft. Guggenheim und Dreyfuss nun erzielten bei der folgenden Versteigerung einen höheren Preis als sowohl der Gemeinderat als auch der Vormund erwartet hatten. Dies wurde zu einem Betrug der Juden umgedeutet, der reformierte Pfarrer der Gemeinde wandte sich an die Kantonsregierung und forderte einen Teil dieses Erlöses für die Familie Vogelsang. Seine Begründung für diese Forderung lautete einfach, dass sich die Juden «bereichert» hätten, und er bemerkte noch, dass «die Dazwischenkunft der Juden» ohnehin «ein Übel sey, welches unsre Gegend besonders in Missjahren drükt.» Juristisch stand diese Forderung auf wackligen Beinen, doch schliesslich stimmten Dreyfuss und Guggenheim privat zu, die Hälfte ihres Gewinns an die Familie Vogelsang zu spenden. Die prekäre soziale Stellung der jüdischen Händler machte sie leicht erpressbar.[52]

Ein weiterer ähnlicher Fall lag ein Jahr später vor. Ein Joseph Fuchs aus Schwaderloch, Bezirk Laufenburg, geriet in Konkurs, worauf der Bezirksrichter als Kommissar zur Versteigerung der Fuchs'schen Güter eingesetzt wurde. Dieser Kommissar verkaufte die Gantgüter wiederum an zwei jüdische Geschäftsleute, Joseph Bollag und Menggo Guggenheim. Die Legalität dieses Verkaufs, der folgenden Versteigerung und damit des Gewinns der jüdischen Händler wurde wiederum in Frage gestellt – aufgrund eines Formfehlers bei der Ratifikation durch den Gerichtsvertreter. (Die Kläger, Rudolf Hauser von Hohentengen und «Herr Pfarrer (!) Meier von Zürich» waren ebenfalls Gläubiger des Joseph

50 Geradezu unverschämt offen gestand das Appellationsgericht Aargau 1823 diesen Zweck der antijüdischen Gesetze ein: Als ein christlicher Schuldner trotz seiner Versuche, sich seiner Schulden bei einem jüdischen Gläubiger auf gerichtlichem Wege zu entledigen, zur Zahlung verurteilt wurde, befand das Gericht, dass der jüdische Gläubiger zwar nach dem «Buchstaben des Gesezes» Recht hätte, ein solches Resultat (ein gerichtlicher Sieg der jüdischen Seite über die christliche) aber dem «Sinn und Geist» des Gesetzes von 1809 widersprechen würde, weswegen der Regierung nahegelegt wurde, das Gesetz noch zu verschärfen; in: Appellationsgericht Aargau an Kantonsregierung Aargau, 2.12.1823; StAAG, R01.IA11.0003, Nr. 6a.

51 Allgemeine Zeitung des Judenthums, Jg. 10, Nr. 29, 13.7.1846.

52 Der Fall Vogelsang siehe: StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 16a.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fuchs.) Diesmal nahmen sich die Juden einen Anwalt, um sich ihr Recht zu erstreiten. Dass sich die Kläger allerdings auch in diesem Fall gute Chancen ausrechnen konnten, die jüdische Seite übervorteilen zu können, zeigt die Tatsache, dass sich das Bezirksgericht Laufenburg zunächst der Argumentation der Kläger anschloss, ebenfalls auf «Abhülfe (…) des schädlichen Gütherhandelns der Juden» drang und schliesslich gar Juden überhaupt nicht mehr gestatten wollte, im Bezirk Laufenburg Liegenschaften zu ersteigern. Erst die Kantonsregierung kassierte nach Rekurs diesen Beschluss und beliess Bollag und Guggenheim ihren Gewinn.[53]

Dieser seltene Sieg von jüdischer Seite scheint genügt zu haben, im Bezirk Laufenburg das Gerücht zu befeuern, wonach Juden gänzlich von allen Sonderbestimmungen bezüglich Liegenschaftskauf befreit seien. Dieses Gerücht dementierte der Oberamtmann von Laufenburg auf Anfrage der Kantonsregierung, bekräftigte im Gegenteil, dass Güterübernahmen von Juden «strenge nach dem Buchstaben des (…) Gesetzes vom 5. May 1809» abliefen, und seit dem Fall Fuchs überhaupt kein Jude mehr bei einer Steigerung habe mitbieten dürfen.[54]

Möglicherweise bildete dieses Gerücht den unmittelbaren Anlass für die antijüdische Petition. Dass die Kantonsregierung zudem eine Kommission zu bilden versprach, die sich einer Revision (sprich: Verschärfung) des 'Judengesetzes' widmen sollte, könnte die Petenten noch zusätzlich beflügelt haben.[55]

Offizielle Reaktionen – 1819 und danach

Doch waren sie mit ihrer Petition zu weit gegangen. Zuerst reagierte der Oberamtmann von Baden, in dessen Bezirk die Petition zur Unterschriftensammlung hauptsächlich herumgereicht worden war. Er meldete an die Kantonsregierung, dass zwar beinahe alle Ammänner des Bezirks die Petition unterschrieben hätten und sie nun auch in den Bezirken Zurzach und Bremgarten kursiere, merkte aber beunruhigt an, dass «die Sprache, die in dieser Schrift geführt wird, wohl anders nicht dann Reizung und widrige Stimmung erzweken kann», weshalb sie sein «höchstes Befremden» erregt habe. Das Schreiben gefährde die «innere Ruhe und Eintracht».[56] Der Oberamtmann des Bezirks Zurzach teilte diese Befürchtungen und legte der Kantonsregierung die oben erwähnte Vorstellung

53 Der Fall Fuchs siehe: StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 21.

54 Oberamtmann Bezirk Laufenburg an Kantonsregierung Aargau, 7.2.1819; StAAG, R01.IA11.0003, Nr. 6a.

55 Auszug Protokoll Kleiner Rat Aargau, 5.4.1819; StAAG, R01.IA11.0003, Nr. 6a.

56 Oberamtmann Bezirk Baden an Kantonsregierung Aargau, 11.5.1819; StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 28a.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

der jüdischen Gemeinden seines Bezirks vor, die «durch das Getreibe und Gerücht, welche diese Vorstellung verursacht, in Furcht versetzt» seien.[57]

Die reservierte Haltung des Oberamtmanns von Baden bewirkte, dass etliche der Unterzeichneten ihre Unterstützung für die Petition wieder zurückzogen. Er berichtete der Kantonsregierung:

> Ohnerwartet erschienen heute (…) vor mir die Herren Gemeindsammänner von Würrenlos und Birmenstorf für sich und im Namen übriger Ammänner des Bezirks und erklärten, dass (…) viele derselben (…) vorzüglich durch das täuschende und falsche Vorgeben, dass das Oberamt von Baden die Vorstellung gänzlich genehmigt habe (…), zu den Unterzeichnungen verleitet worden seyen, dass nunmehr aber die Vorgesetzten ihre Täuschung sowohl als das Unziemliche der Art und Weise der Beschwerdsführung (…) einsehen, die Vorstellung zurükzuziehen wünschen und in anständigerer Form und Weise die Beschwerden gegen die Judenschaft bey Hoher Regierung führen werden.

Die Kantonsregierung solle deshalb auf die eingelegte Vorstellung «gefälligst keine Achtung werfen, und solche in ihr Nichts zurükkehren lassen.» Befriedigt konstatierte der Oberamtmann, «dass Täuschungen und Umtriebe nicht mehr vermögend sind, den gutbürgerlichen Sinn der Mehrheit der Landesvorgesetzten anhaltend zu verrüken.»[58]

Die Kantonsregierung, die sich nicht zuletzt in ihrer Autorität herausgefordert sah, akzeptierte die Entschuldigung der Gemeindepräsidenten, liess aber in einem offiziellen Schreiben dennoch wissen, dass diese eingereichte Petition «sowohl ihrer Form als kollektive Bittschrift, als ihrem Inhalt nach gegen den Anstand und gegen bestehende Verordnungen» verstosse. Sie habe sie deshalb «mit Unwillen empfangen.» Doch kam die Regierung den Beschwerdeführern auch entgegen, indem sie versicherte, dass sie bereit sei, den Beschwerden abzuhelfen – dazu hätten sich die Petenten aber in einer ordentlichen Vorstellung an sie zu wenden, «und besonders Thatsachen an(zu)geben.»[59]

Auch der Schweizerbote, zwei Wochen zuvor noch höchst judenfeindlich argumentierend, schien nun einige allzu harsche Urteile zurücknehmen zu wollen. In einem 'Leserbrief' wurden die Aargauer Juden nun sogar verteidigt:

> Der Wahrheit sei es zum Zeugniss gesagt, dass die in hiesiger Gegend wohnenden Juden durchaus nicht das sind, wofür man sie gemeiniglich anzusehen und zu behandeln pflegt, sondern dass, wo nicht alle, doch viele durch ihre Lebensweise in Handel und Wandel sowohl als wegen ihrer Moralität manchem Christen schöne,

57 Oberamtmann Bezirk Zurzach an Kantonsregierung Aargau, ohne Datum; StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 28a.

58 Oberamtmann Bezirk Baden an Kantonsregierung Aargau, 11.5.1819; StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 28a.

59 Kommission des Innern der Kantonsregierung Aargau, 2.6.1819; StAAG, R01.IA11.0002, Nr. 28a.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> nachahmungswürdige Beispiele geben, und dass ich meinerseits mich glücklich schätze, mit solchen Umgang und Geschäfte zu haben …[60]

Als die Hep-Hep-Unruhen in Deutschland bereits ausgebrochen waren und die Aarauer Zeitung hoffte, «dass diese nachtheilige Stimmung sich nicht unter dem Landvolk verbreite, welches bei uns zum Theil sehr durch den Wucher der Juden leidet»[61], schrieb wohl Heinrich Zschokke persönlich in Persona eines jüdischen Briefschreibers 'Elias' an seinen 'lieben Freund Samuel in Amsterdam' einen weiteren Artikel im Schweizerboten, der die Juden in Schutz nehmen sollte.[62] Das klang so:

> Da hat so ein Herr in die Zeitungen etwas über uns Schweizer-Juden drucken lassen, gar wunderlich zu lesen. (…) Vor Zeiten hat man die Juden Schuld gegeben an der Pest und andern abscheuliche Dinge, und jetzt misst man uns alle Schuld bei, dass es Fallimenter gibt, dass Haushaltungen an Bettelstab kommen (…). Du weisst, dass es überall Ganten gibt, wo kein Jud die Hand im Spiel hat; dass wohlhabende Familien zu Bettlern werden, die keinen Jud kennen …

Hier sei nur «Brodneid» im Spiel, «wenn Einer etwas gewinnt, oder nur auch mit Noth fortkommt.» Indirekt wurde in diesem Artikel sogar bestätigt, dass keiner der Getreidespekulanten der Jahre 1816 und 1817 jüdisch gewesen war.[63] Solche Rückzieher können als Deeskalationsmassnahmen angesehen werden. Allzu judenfreundlich wollte man dabei allerdings auch nicht erscheinen, weshalb Zschokke wohl diese Apologie nicht im Namen der Zeitungsredaktion veröffentlichte, sondern einem fiktiven Juden in den Mund legte.

Schluss

Es kam in der Schweiz schliesslich zu keinen Ausschreitungen im Jahr 1819. Ob solche, meist halbherzige Relativierungen der übelsten Vorwürfe in den Zeitungen zur Beruhigung der Lage beitrugen, ist kaum auszumachen. Interessant ist aber, dass die Judenfeinde im Aargau ihren Widerstand nicht an der Staatsgewalt vorbei organisierten (wie in Deutschland), sondern sich an die Regierung selbst wandten, um ihre Ziele zu erreichen. Sie hofften offenbar, dort ein offenes Ohr für ihre Klagen zu finden. Und damit lagen sie nicht ganz falsch; wenigstens

60 Schweizerbote, Nr. 24, 17.6.1819. 'Klage gegen Wucher – Ehrenmeldung der Juden'.

61 Aarauer Zeitung, Nr. 103, 28.8.1819.

62 Zschokke schrieb häufig unter Pseudonym Leserbriefe in seiner eigenen Zeitung, siehe: Böning, Holger: Heinrich Zschokke und sein «Aufrichtiger und wohlerfahrener Schweizerbote». Die Volksaufklärung in der Schweiz, Bern 1993, S. 354.

63 Schweizerbote, Nr. 33, 19.8.1819. 'Sendschreiben eines Schweizer-Juden an seinen lieben Freund in Amsterdam'.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

hinterliess die Aargauer Kantonsregierung den Eindruck, sie würde die Vorwürfe und Forderungen der Petenten ernst nehmen.[64]

Dieser Unterschied ist für die Beantwortung der Ausgangsfrage zentral. Als es 1802 während des Zusammenbruchs der Helvetischen Republik im sogenannten Zwetschgenkrieg zu antijüdischen Ausschreitungen kam, betrachteten die Pogromisten die abtretende liberal-bürgerliche Regierung als Handlanger jüdischer Interessen. Selbsthilfe war hier gefragt, um die alte moralisch-ökonomische Ordnung, die den Juden einen minderen Rechtsstatus zugewiesen hatte, wiederherzustellen.[65] Ebenso kam es 1861 in Oberendingen noch einmal zu physischen Übergriffen auf Juden als Reaktion auf die Pläne der Aargauer Kantonsregierung, die jüdischen Einwohner endlich ordentlich in die Gemeinde einzubürgern. In beiden Fällen fand man sich in Opposition zur Politik der Regierung. 1819 dagegen betrachtete man die Regierung als judenfeindlich genug, um die eigenen Forderungen ohne Gewalt durchsetzen zu können. Man versprach sich staatliche Hilfe und der Kanton hat diese Hilfe, trotz aller Zurechtweisung, auch in Aussicht gestellt.

Der entscheidende Faktor, der 1819 Ausschreitungen wie in Deutschland verhinderte, war also wohl wirklich der, dass in der Schweiz keinerlei Diskussionen über die Emanzipation der Juden geführt wurden und solche rechtlichen Schritte auch nicht geplant waren (wenn auch die Petition als Warnung an die Regierung gelesen werden kann, diesbezüglich keinerlei Massnahmen ins Auge zu fassen). Die Regierungen der Jahre 1802 und 1861 dagegen hatten entsprechende Rechtsverbesserungen entweder bereits eingeführt oder waren entschlossen, es zu tun. Jacob Katz' Theorie, wonach der *unmittelbare* Auslöser der Hep-Hep-Krawalle die Emanzipationsdiskussion gewesen war, scheint sich also im grossen Ganzen, für den Schweizer Fall zumindest ex negativo, zu bestätigen.

Warum aber dennoch die judenfeindlichen Umtriebe des Jahres 1819 auch in der Schweiz? Zum Teil lassen sie sich ebenfalls mit Katz' These vom 'Realkonflikt' erklären. In einer Zeit ökonomischer Krisen war es von Nutzen, eine rechtlich diskriminierte Klasse von Menschen zu haben, die einem weder als Gläubiger noch als Konkurrent allzu gefährlich werden konnten. Auch die Ausschreitungen von 1802 und 1861 lassen sich teilweise so erklären. Bauern, die im Zwetschgenkrieg Schuldscheine vernichteten und christliche Händler, die gegen die Ausweitung der Handels- und Gewerbefreiheit auch auf die Juden kämpften,

64 Wie bereits erwähnt, setzte die Kantonsregierung schon im April 1819 eine Kommission zur Revision des 'Judengesetzes' von 1809 ein und forderte diese im September auf, der Regierung baldmöglichst Bericht zu erstatten. Allerdings erschien der Kommission die Frage der jüdischen Rechtsverhältnisse dann offenbar doch nicht als besonders dringlich. Erst 1829, also zehn (!) Jahre später und nach mehrmaligem Nachhaken der Regierung legte die Kommission schliesslich ihren Bericht vor, der besagte, dass nichts am Gesetz von 1809 geändert zu werden brauchte. Bericht Kommission des Innern an Kantonsregierung Aargau, 20.11.1829; StAAG, R01.IA11.0003, Nr. 6a.

65 Erika Hebeisen: Das Pogrom von 1802. Eine antisemitische Revolte der christlichen Landbevölkerung, in: Widerstand und Proteste zur Zeit der Helvetik. Dossier Helvetik 4, Basel 1998, S. 241.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

verfügten über handfeste materielle Motive.[66] Ebenso schützten die christlichen Endinger 1861 ihre ganz konkreten Interessen, als sie gegen die Juden (und die Regierungsvertreter) vorgingen, um die volle Einbürgerung der jüdischen Einwohner ihres Dorfes zu verhindern. Juden als Bürger hätten den gleichen Anspruch auf den Bürgernutzen (Boden, Wald) gehabt wie die Christen, so wie sie auch in innergemeindlichen Angelegenheiten ein Mitspracherecht erhalten hätten.[67]

Und dennoch sollte – und damit komme ich zu einer teilweisen Rehabilitation der Sündenbock-These – das irrationale Moment in all diesen Aufständen und Kampagnen nicht unterschätzt werden. Juden in Zeiten sozialer und wirtschaftlicher Unruhe zu Feinden zu erklären, versprach auch psychische Entlastung, schuf auf christlicher Seite Zusammengehörigkeitsgefühle und fasste die Übel der Zeit in einem vertrauten Feindbild zusammen.[68] Und dieses jüdische Feindbild war letztlich kein ökonomisches, sondern ein religiöses. Nicht umsonst wird in der Aargauer Petition der Topos des «Gottesmordes» noch einmal aufgenommen. Das Stellen eines Konflikts als «Judenfrage» produzierte immer einen ideologischen Überschuss, der über materielle Interessen hinausging.

Patrik Süess, Universität Basel, Departement Geschichte, Kanonengasse 27, 4051 Basel, patrik.sueess@unibas.ch.

66 Hebeisen, Pogrom, S. 242.

67 Alexandra Binnenkade, KontaktZonen. Jüdisch-christlicher Alltag in Lengnau, Köln/Weimar/Wien 2009, S. 190.

68 Ebd., S. 231.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Accueil et refoulement des juifs à la frontière franco-suisse durant la guerre : sources et statistiques

Ruth Fivaz-Silbermann

The Reception and *Refoulement* of Jews at the Franco-Swiss border during the war : Sources and statistics

This somewhat technical article has the aim of laying out the sources and statistics concerning the reception and *refoulement* of Jewish refugees along an important segment of the Swiss border during the Second World War. This segment, the border with France, accounted for two-thirds (66 %) of the Jews fleeing arrest and deportation. Contrary to the orthodox assertion that the figures are unknowable because of the lack of data or the destruction of many archives, detailed statistical study was made possible thanks to the abundance of data preserved on both sides of the border. Much of this is kept in Berne and in Geneva, but also in in the French *départments* at the border and in the archives of the French *Gendarmerie*. The individual paths fugitives took, as well as whether or not they had been deported, could be reconstructed with the help of numerous other collections of contemporary records. It was possible, in this study, to reconstruct the geography and chronology of forced Jewish migration towards the French-Swiss border, as well as the Swiss response to this flow. Their reception, as well as the *refoulement* rates, differed substantially depending on whether it occurred on the border with the occupied zone (where the fear of German retaliation was strong) or the border with the unoccupied zone (where the relationship with Vichy France was calmer). The article discusses the three-step method used to (re-)construct the statistics: nominal corpora, anonymous numerical additions, and a proportional hypothetical margin. The figures thus (re-)constructed are presented in a summary table.

La question du nombre des fugitifs juifs qui ont tenté d'atteindre la Suisse durant les années de la «solution finale de la question juive» mise en œuvre par l'Allemagne nazie et les régimes alignés est l'une des plus controversées, en raison de la douloureuse question de la responsabilité de la Suisse dans le refoulement – et, partant, la déportation – d'une partie d'entre eux. Le présent article veut démontrer qu'il est possible de dresser une statistique sérieuse et solide de l'accueil ou non des juifs durant ces années létales. La recherche historique conduite sur de très larges sources depuis 20 ans – pendant et surtout après les travaux de la commission Bergier – permet de renverser définitivement le mythe de l'impossibilité de connaître l'ampleur du refoulement des juifs à nos frontières.

Après avoir présenté globalement l'afflux des fugitifs juifs aux portes de notre pays durant la guerre, je traiterai de la frontière entre la France et la Suisse, principale porte d'entrée des juifs (66 % des arrivées). Je suis consciente que cette mise au point, nécessaire dans le débat actuel, privilégie le seul aspect quantitatif

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

de la question et laisse dans l'ombre les milliers de destinées individuelles. Les parcours des quelque 15'000 fugitifs, leurs stratégies, l'aide qu'ils ont reçue ou non, enfin leur sort s'ils ont été refoulés, peuvent être lus dans ma thèse *La fuite en Suisse*, soutenue à l'Université de Genève en mai 2017.[1]

La méthode utilisée s'appuie sur trois piliers:

- Le dépouillement extensif de l'ensemble des sources d'archives, tant suisses qu'étrangères (des pays limitrophes et de résidence: Hollande, Belgique, France) et le recours aux sources mémorielles;
- L'étude précise du contexte et du calendrier de la fuite, croisé avec la chronologie précise des dispositions helvétiques d'accueil (changeantes), et l'analyse des conditions indispensables à la fuite (risque, coût, opportunité, recours à des filières);
- Un impératif de rationalité destiné à empêcher le calcul de déraper dans le flou: notamment, le respect de la proportionnalité entre fugitifs accueillis et refoulés, ainsi qu'entre refoulés et déportés.

Rationnelle et scientifique, la démarche a donc des traits archéologiques: les fragments importants que les sources livrent avec précision permettent de reconstruire les fragments lacunaires et d'établir, dans le respect de tous les facteurs, un ordre de grandeur fiable.

Les trois frontières de la Suisse, le calendrier de l'afflux et l'ampleur du refoulement

Le total «officiel» des réfugiés juifs accueillis durant la guerre, selon le rapport de la *Commission indépendante d'experts Suisse – Seconde Guerre mondiale*, repris des travaux de Guido Koller, est de 21'304, un chiffre légèrement sous-estimé, qui ne comprend pas de nombreux porteurs de visa, soumis durant leur fuite à la même menace et aux mêmes dangers.

D'où (et quand) viennent les fugitifs juifs à l'époque de l'exécution de la «solution finale»? Les juifs du grand Reich (Allemagne et Autriche annexée) n'affluent plus en Suisse comme en 1938. La politique nazie à leur égard a changé: ils ne sont plus expulsés, mais déjà déportés, ou alors sévèrement contrôlés et retenus à domicile en vue de leur déportation, ou enfin cachés. La frontière avec le Reich ne voit de ce fait arriver aucun flux important avant août 1944, lorsqu'arrivent successivement trois convois libérés de Bergen-Belsen et de Theresienstadt, à la suite de diverses négociations avec les SS; ces convois ne

1 Ruth Fivaz-Silbermann, La fuite en Suisse. Migrations, stratégies, fuite, accueil, refoulement et destin des réfugiés juifs venus de France durant la Seconde Guerre mondiale. Thèse de doctorat sous la direction du professeur Mauro Cerutti, 2017. Texte accessible sur internet à l'adresse: https://archive-ouverte.unige.ch/unige:96640 (08.01.2019).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

sont pas soumis aux instructions sur le refoulement. Les arrivées individuelles du Reich ne représentent qu'environ 3 % du total.

La frontière avec la France, zone occupée, devient active au début de l'été 1942, lorsque débute la déportation en masse des juifs de Hollande et de Belgique occupées. Ceux-ci tentent alors, en nombre, de gagner la frontière de l'Arc jurassien, ce qui provoque en retour un durcissement de la politique d'asile helvétique, incarné dans l'arrêté fédéral du 4 août 1942: les étrangers sans visa seront refoulés «même s'il peut en résulter pour eux des inconvénients sérieux, mise en péril de la vie ou de l'intégrité corporelle».

Dans la zone non occupée de la France, la population juive étrangère est raflée à son tour en août 1942 sur ordre du gouvernement de Vichy, ce qui déclenche un fort et durable afflux à la *Westgrenze*, la frontière haut-savoyarde, par Genève, le lac Léman et les cols du Valais. Enfin, la frontière avec l'Italie devient active en septembre 1943, après la proclamation de l'armistice italien avec les Alliés et l'invasion allemande qui s'ensuit.

Le gouvernement suisse, acculé à une migration forcée irrépressible, de surcroît fortement critiqué par l'opinion publique, revoit assez rapidement la fermeture stricte. Il passe dès la fin août 1942 d'une politique d'immigration restrictive à une politique d'urgence plus libérale, introduisant des «tolérances» pour certains réfugiés fragiles,[2] voire recommandant le non-refoulement.

Quel est le taux de refoulement des juifs à ces trois frontières?

- A la frontière avec le Reich, 573 juifs ont été accueillis individuellement et un nombre inconnu, refoulés. Par hypothèse maximale (et par analogie avec la frontière avec la France occupée), on peut avancer un chiffre de refoulement de même grandeur, soit environ 600 personnes (un taux de 50 %).
- A la frontière avec la France dans son ensemble, notre calcul donne 12'675 juifs accueillis et 2'844 refoulés, y compris une marge de prudence hypothétique. Le taux de refoulement global est de 18,3 %.
- A la frontière avec l'Italie, 5'988 juifs ont été accueillis et 300 à 560, refoulés. Le taux de refoulement est donc de 8,5 %.[3]

2 La Division de police émet dès le 16 août des recommandations pour la frontière avec la zone occupée: ne pas refouler les personnes âgées, les femmes, les enfants, ainsi que les personnes ayant déjà des parents en Suisse, Archives fe´de´rales suisses (AF), E 6358 (–) 1995/394, vol. 32, f° 3744; AF *ibid.*, carton 16, rapport spécial du poste La Ronde [NE], 11.10.1942. A Genève, le refoulement des juifs est totalement suspendu dès le 31 août et les fameuses exceptions de «tolérance» pour familles, enfants, vieillards et malades sont introduites pour la Westgrenze le 26 septembre 1942. (Les militaires et gardes-frontière désobéissent partiellement à ces ordres).

3 Chiffres selon les travaux de l'équipe des Archives cantonales du Tessin dirigée par Fabrizio Panzera. 96 % de ces réfugiés ont passé entre septembre 1943 et août 1944. Entre 300 et 560 juifs ont, en outre, été refoulés à cette frontière. Cf. Fabrizio Panzera, «Il fondo *Rifugiati 1943–1945* dell'Archivio di Stato del Cantone Ticino», Société suisse d'Histoire, Berne, 26 avril 2013. http://www.sgg-ssh.ch/sites/default/files/files/panzera_referat.pdf (08.01.2019).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Pour l'ensemble de la frontière suisse durant la guerre, en comptant une marge hypothétique de prudence, nous pouvons donc estimer à quelque 4'000 les juifs refoulés, sur un total de quelque 23'000 tentatives (sans les convois négociés). Le taux global serait donc de 17,5 %, environ une personne sur cinq. Aucun de ces refoulements n'était nécessaire, aucun n'est justifiable.

Les juifs à la frontière franco-suisse : corpus et sources

Chronologiquement, notre corpus s'étend de 1942 à 1944, c'est-à-dire des premières arrivées massives de juifs fuyant la déportation à la libération des régions françaises limitrophes.[4] Fallait-il compter les passages ou les personnes ? Nous avons opté prioritairement pour le nombre de passages. Les tentatives multiples, assez nombreuses, parfois à des frontières différentes, aboutissent, soit au refoulement définitif, soit à une ultime tentative réussie : l'analyse de la politique d'accueil doit en tenir compte. Les mentions anonymes de refoulement portent évidemment aussi sur les passages. Si le nombre des personnes accueillies est sûr, le nombre des personnes refoulées inclut probablement quelques refoulements multiples.

Nous avons tenu compte du lieu de passage et non du lieu d'arrestation, de manière à éclairer les provenances et les itinéraires des fugitifs. Les deux secteurs de la frontière franco-suisse (300 km avec la zone occupée, 213 km avec la zone «libre») ont une histoire très différente. Moins longue, la seconde a pourtant vu passer presque six fois plus de fugitifs juifs. Chaque entité administrative concernée, helvétique (arrondissements territoriaux et douaniers, cantons, Division de police, etc.) et française (préfectures, gendarmerie, etc.), a laissé des archives intéressant l'histoire du passage.

Premièrement, constituer un corpus nominal

Nous avons collecté l'ensemble des noms des bases de données «Réfugiés»[5] des Archives d'Etat de Genève et AUPER (*Automatische Personenregistratur*)[6] des Archives fédérales suisses. Nous leur avons ajouté l'ensemble des noms en

4 Le 18 août 1944 à Annemasse, le 4 septembre 1944 à Bourg-en-Bresse, en automne 1944 seulement à la frontière nord-ouest (le 20 novembre à Belfort); il n'y a cependant plus guère de juifs fuyant de France en Suisse après juillet 1944.

5 Archives d'Etat de Gene|`ve (AEG), Justice et Police Ef/2. Il s'agit du fonds de l'Arrondissement territorial de Genève (l'organe militaire en charge de la gestion des réfugiés). Ce fonds, portant sur 23'575 personnes, est préservé d'avril 1942 à fin 1945, avec quelques lacunes avant juillet 1942. Cf. Catherine Santschi, Pierre Flückiger, Gérard Bagnoud, Les réfugiés civils et la frontière genevoise durant la Deuxième Guerre mondiale. Fichiers et archives, Genève 2000.

6 Le fonds AF E 4264 (–) 1985/196 et 1985/197 contient les dossiers personnels de réfugiés de la série N (*Niederlassung und Aufenthalt*) de la Division de police du Département fédéral de Justice et

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

provenance des autres sources (registres des Douanes, archives départementales et de la Gendarmerie nationale, données collectées par Henry Spira,[7] sources diverses). Nous incluons tous les fugitifs qui se déclarent juifs, demi-juifs ou d'origine juive, ainsi que leurs conjoints et autres membres de la famille non juifs, mais fuyant avec eux. Par contre, bien que la base AUPER le fasse, nous ne comptons pas les enfants nés en Suisse durant l'asile. Lorsque nous ne possédons qu'une fiche ou mention laconique, nous incluons chaque fugitif à patronyme et/ou prénom typiquement juif; en cas de doute, nous l'incluons s'il est arrivé dans un flux de fugitifs juifs. Enfin, nous incluons tous les fugitifs qui s'annoncent «sans religion», mais dont le parcours trahit la persécution raciale.

Le noyau de notre corpus est donc nominal. Il s'appuie sur le dépouillement complet de quelque 96 % des dossiers des juifs du fonds genevois «Réfugiés» et de 36 % de ceux du fonds AUPER (l'accumulation de données de ce dernier donnant en réalité une couverture de plus de 50 %). Nous avons corrigé un certain nombre d'erreurs et d'oublis. Nous avons complété ce noyau nominal par une série de sources.[8]

Pour la frontière avec la zone occupée (secteur nord de Genève, Vaud, Neuchâtel, Jura bernois)

Le secteur nord de la frontière genevoise est couvert par le fonds de l'Arrondissement territorial de Genève. Les registres (*Belegbücher*) du V[e] arrondissement des Douanes suisses couvrent les secteurs vaudois et neuchâtelois et sont relativement complets, même s'il en manque trois volumes (portant toutefois sur des périodes de faible afflux).[9] Par contre, les archives militaires des arrondissements territoriaux 1 (Vaud) et 2 (Neuchâtel et Berne) ne sont malheureusement pas conservées.

Police de 1936 à 1946 (quelque 67'000 noms). Cf. Guido Koller, Heinz Roschewski, Flüchtlingsakten 1930–1950 [I], Berne 1999, pp. 203–213.

7 Cf. Henry Spira, La frontière jurassienne au quotidien 1939–1945, Genève 2010.

8 Les obstacles à un dépouillement complet du fonds AUPER ont été: la disparition de certains dossiers; des dates de clôture rendant la consultation impossible; pour certaines périodes, une surabondance de dossiers, auquel cas nous avons choisi de dépouiller des échantillons. Pour être exhaustif, le dépouillement devrait inclure les quelque 16 % de réfugiés pour lesquels la base ne donne pas le canton d'entrée. L'étude d'un échantillon de 1'300 de ces personnes sans lieu d'entrée nous a permis de «récupérer» 17 oublis.

9 AF E 6358 (–) 1995/394 *Zollkreisdirektion* V. Il manque trois registres de 1943, couvrant les dates du 11 février au 10 mars, du 9 avril au 16 mai et du 17 juin au 5 août. Les registres du poste de gendarmerie des Verrières (Archives d'Etat de Neuchâtel, DP 1186, DP 922 et DP 1197) sont conservés et ont été exploités par Philippe Hebeisen; ils ne contiennent pas de noms supplémentaires. Cf. Philippe Hebeisen, Une histoire de la frontière neuchâteloise durant la Seconde Guerre mondiale, Neuchâtel 2007. La Sûreté neuchâteloise conserve en outre des dossiers non encore accessibles aux chercheurs.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

C'est pour le Jura bernois que nos sources sont particulièrement lacunaires, puisqu'il manque aussi les archives de l'arrondissement douanier I (Jura bernois et Bâle). Nous avons en conséquence repris les travaux publiés par Henry Spira, qui donne une série de listes nominatives tirées du registre d'écrou de la prison de district de Porrentruy, d'une collection de rapports de police cantonale du district de Porrentruy (1940 à 1943), et d'une collection analogue de rapports du district de Saignelégier, Clos-du-Doubs et Franches-Montagnes (juin 1940 à novembre 1942). En ce qui concerne les refoulements, ces listes nous ont été indispensables. Toutefois, elles ne couvrent pas toute la période 1942–1944, ce qui doit nous inciter à une grande prudence dans nos statistiques.[10]

En revanche, nous disposons d'une série de précieuses sources françaises. Du fait que l'administration militaire allemande d'occupation s'est entée sur les divisions administratives françaises existantes, la géographie nous fournit des indications précieuses. Les juifs arrêtés «en route vers la Suisse» ou refoulés de Suisse (il est la plupart du temps impossible de les distinguer dans les documents)[11] passent principalement par les prisons allemandes de Belfort, Besançon, Pontarlier, Champagnole et Gex avant leur transfert à Drancy et leur déportation. Les transferts et la gestion pénitentiaire étaient confiés, sur ordre allemand, aux autorités françaises et ont donc laissé des traces. Serge Klarsfeld a compilé, pour la dernière édition de son *Mémorial*,[12] les listes des juifs ayant transité par ces prisons avant d'être transférés à Pithiviers ou à Drancy, ce qui permet de les croiser avec les archives départementales du Territoire de Belfort, du Doubs, du Jura et de l'Ain. Nous avons dépouillé le registre d'écrou de la prison civile de Belfort[13] (complet d'octobre 1941 à août 1944) ainsi que des versements de la préfecture contenant des listes et recensements de juifs.[14] A Besançon, les Archives départementales du Doubs conservent des fonds très abondants mais mal classés; nous y avons essentiellement consulté le fonds «arrestation de juifs étrangers», qui contient des listes et rapports de transfèrements opérés par les gendarmes français sur réquisition du préfet et du commandant du *Sicherheits-*

10 Spira, *op. cit.*, pp. 439–514; pp. 524–541; pp. 542–556. Les rapports de police sont conservés à l'Office du patrimoine historique/Archives cantonales jurassiennes. Il faudrait pouvoir consulter encore les dépouillements qu'a faits Henry Spira des registres d'écrou des prisons de Neuchâtel, Boudry, Cernier, Le Locle et Môtiers. Cf. Henry Spira, Flux et reflux des réfugiés le long de l'arc jurassien et dans le canton de Neuchâtel 1939–1945, in: Revue historique neuchâteloise 1 (1998), pp. 25–36. Ces listes doivent être déposées par M. Spira aux Archives d'Etat du Jura.

11 Les documents allemands distinguent parfois entre *unerlaubter Grenzübertritt* (franchissement illicite accompli, donc avec refoulement) et *versuchter unerlaubter Grenzübertritt* (tentative de franchissement). Les sites consacrés à la mémoire des déportés ajoutent parfois des indications précises permettant de trancher.

12 Serge Klarsfeld, Mémorial de la déportation des Juifs de France, Paris 2012.

13 Archives de´partementales du Territoire de Belfort (ADTB), 1064W14. Il faut aussi consulter le livre de l'ancienne archiviste du Territoire de Belfort, Marie-Antoinette Vacelet, Le territoire de Belfort dans la tourmente, 1939–1944, Besançon 2005 (1993).

14 ADTB 1417W13; 99W270–271; 99W272 à 278; 99W362.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

dienst[15]. Nous avons également dépouillé le carnet du gardien de la prison de Gex,[16] conservé pour les mois d'août et septembre 1942, qui sont les mois du plus gros afflux.

La collecte pourra encore être améliorée par la consultation des Archives départementales du Jura (où le passage se fait essentiellement depuis la zone libre) et des archives allemandes de l'occupation, notamment celles du *Zollgrenzschutz* en France.[17]

Pour la frontière avec la zone non occupée (Genève, Léman vaudois, Valais)

Genève est bien entendu couvert par le fonds de l'Arrondissement territorial. Pour le Léman vaudois et le Valais, nous avons recouru aux mêmes registres du V^e^ arrondissement des Douanes, qui couvrent le secteur vaudois sud (lémanique) et le secteur valaisan jusqu'à la frontière avec l'Italie. Par contre, les archives militaires du Valais francophone (arrondissement territorial 10) ne sont malheureusement pas conservées.

Les sources françaises, en revanche, sont abondantes. Les Archives départementales de Haute-Savoie (séries M et W, couvrant l'avant-guerre et la guerre) contiennent de très riches fonds préfectoraux, dont une série de procès-verbaux de franchissements clandestins de la frontière[18] qui nous ont permis de retrouver un certain nombre de juifs refoulés à Genève et en Valais. D'autres fonds importants concernent la frontière,[19] les travailleurs étrangers,[20] les juifs résidant en Haute-Savoie et les rafles dirigées contre eux,[21] les procès faits aux passeurs.[22] Nous avons bien entendu recouru aux rapports mensuels du préfet et aux rapports préparatoires de la Police.[23] Les ADHS contiennent aussi des fonds relatifs aux occupations italienne et allemande,[24] ainsi qu'une source très riche:

15 Archives de´partementales du Doubs (ADDoubs), 1409W40. Madame Eve Line Blum–Cherchevsky, chercheuse indépendante, nous a en outre aimablement communiqué ses dépouillements d'autres fonds, contenant des matériaux similaires, qui doublonnent parfois: ADDoubs 1409W28; 94W81.

16 Conservé aux Archives municipales de Gex (Ain).

17 *Bundesarchiv/Militärarchiv*, Freiburg im Breisgau.

18 Archives de´partementales de Haute-Savoie (ADHS), 14W20, couvrant la période de mai 1942 à décembre 1944.

19 ADHS 8W27, 15W39, 41W34, 41W38, 47W12.

20 ADHS 41W34, 41W35.

21 ADHS 12W55, 12W56, 41W38, 41W39.

22 ADHS 26W12 et 13.

23 ADHS 8W10 à 12.

24 En particulier la série 22W. La première occupation allemande s'étend du 11 novembre 1942 au 5 janvier 1943 approximativement. L'occupation italienne lui succède de cette date au 8 septembre 1943. La seconde occupation allemande débute le 9 septembre 1943 et dure jusqu'à la Libération, en août 1944.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

les registres des greffes des Tribunaux correctionnels[25] d'Annecy, de Bonneville, de Saint-Julien et de Thonon, lesquels mentionnent nominalement les franchissements clandestins signalés au Parquet et sanctionnés par la justice, ainsi que nombre d'infractions commises par des juifs. L'ensemble de ces fonds a permis de compléter la liste nominale et la biographie des juifs refoulés.

Aux Archives départementales de l'Ain, nous avons dépouillé en particulier les fonds de la préfecture intitulés «affaires juives»[26] et les rapports du préfet.[27] Les Archives départementales du Puy-de-Dôme nous ont livré l'histoire des juifs hollandais et belges internés au camp de Châteauneuf-les-Bains.[28] Enfin, les Archives départementales du Rhône nous ont livré de précieux compléments.

Nos recherches au Service Historique de la Gendarmerie nationale de France[29] nous ont permis de reconstituer les convois de «transfèrement» des juifs de la frontière suisse au camp de regroupement de Rivesaltes – et donc la liste des arrestations aux portes de la Suisse. Le registre des entrées au camp de Rivesaltes,[30] en complément, contient les noms, dates de naissance et lieu d'arrestation de tous les internés et documente les arrivées en provenance de la frontière suisse d'août à novembre 1942 (date de la fermeture du camp). Enfin, le registre d'écrou de la prison allemande du Pax à Annemasse[31] indique avec précision les noms des juifs arrêtés sous la seconde occupation allemande, de septembre 1943 à juin 1944. Une partie de ceux-là avaient été refoulés de Suisse.

Nous avons encore découvert des refoulements nominaux dans diverses autres sources[32] et consulté de nombreux textes autobiographiques, ouvrages et sites mémoriels. Le corpus nominal ainsi constitué se compose d'une «fiche biographique» pour chaque personne ou famille (accueillie ou refoulée), regroupant toutes les données disponibles sur elle, après croisement et lecture critique.

25 ADHS 3U1/581 à 583; 3U2/734–735; 3U3/378 à 380; 3U4/479 à 481.

26 Archives de´partementales de l'Ain (ADAin), 180W110; 180W801; 180W831; voir aussi 180W8 et 180W246.

27 ADAin 180W102–103.

28 Archives de´partementales du Puy-de-Dôme (ADPdD), 277W73; 277W156 et 157.

29 Service historique de la Gendarmerie nationale (SHGN) (Paris, Fort de Vincennes), sous-série 74E (Haute-Savoie). Cf. Karine Perrissin-Faber, Laurent Veyssière, Unités de la Compagnie de gendarmerie départementale de la Haute-Savoie (1904–1946). Répertoire numérique détaillé de la sous-série 74 E. Paris 2002.

30 Conservé aux Archives départementales des Pyrénées-Orientales, ADPO 1269W96.

31 Conservé aux Archives municipales d'Annemasse.

32 Notamment Henry Friedlander, Sibly Milton, Archives of the Holocaust. An International Collection of Selected Documents, New York 1990, vol. 12.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Deuxièmement, compléter le corpus nominal par les données seulement chiffrées

Il faut évidemment inclure dans le corpus toutes les sources accessoires qui indiquent des chiffres de refoulement, quel que soit leur degré de précision. Ces données proviennent essentiellement de deux sources. Les registres du V^e^ arrondissement des Douanes, notamment les rapports mensuels de son commandant, le major Frédéric Rapp, contiennent des données numériques sur les refoulements. Ils ne précisent pas toujours s'il s'agit de juifs; mais en été-automne 1942 au moins, il est presque certain qu'il s'agit de juifs! Les archives de la Division de police contiennent, elles, une série de statistiques chiffrées sur le nombre de refoulements effectués en août et septembre 1942 à la frontière avec la zone occupée, statistiques qui donnent des indications assez précises, quoique vraisemblablement incomplètes.[33]

Nous avons comptabilisé l'ensemble de ces apports numériques dans notre statistique. Bien entendu, nous ne pouvons pas savoir si certains de ces fugitifs refoulés n'ont pas (heureusement) repassé ultérieurement et ont été accueillis. De même, en l'absence de leur nom, nous ne pouvons pas vérifier s'ils ont été déportés ou non à la suite de leur refoulement.

L'addition du corpus nominal et du corpus numérique aboutit au chiffre des passages effectivement enregistrés (admissions et refoulements), qui est le premier chiffre pris en compte dans notre tableau récapitulatif.

33 Une statistique détaillée tirée des documents usuels (*Handakten*) du chef de la Division de police Rothmund donne, pour les dates du 13 au 25 août 1942, le chiffre de 136 fugitifs, tous juifs, refoulés directement à la frontière (dont 106 à la frontière avec la zone occupée et 30 à la frontière avec la zone libre); en outre, 53 juifs ont été ramenés de l'intérieur du pays et refoulés par les frontières bernoise et neuchâteloise; 91 cas restent «en suspens» (dont certains, selon nos recherches, ont été accueillis), AF 4800.1 (–) 1967/111, dos. 403, cité dans Spira, *op. cit.*, pp. 398–399. Rothmund annonce les mêmes chiffres à la conférence des directeurs de police du 26 août 1942, AF E 6358 (–) 1995/394, carton 16. Un rapport du 7 septembre 1942 donne, pour les dates du 13 au 31 août, le chiffre de 314 refoulements (sans précision de religion ni de lieu) et, pour la date du 1^er^ au 7 septembre, le chiffre de 40 refoulements. Oscar Schürch, *Bericht zuhanden von Herrn Bundesrat von Steiger über die in der letzten Zeit schwarz eingereisten Ausländer*, AF E 4001 (C) –/1, vol. 259, cité dans le rapport de la Commission Indépendante d'Experts Suisse – Seconde Guerre Mondiale (CIE) sur les réfugiés, p. 144 et note 234. Pour les dates du 1^er^ au 17 septembre, une note du 17 septembre 1942, signée Schürch, donne le chiffre de 202 refoulements par le Jura bernois, AF E 4001 (C) -/1, vol. 253/702.01. (Pour la période du 18 au 26 septembre, pour laquelle nous n'avons pas de chiffres, nous avons calculé un nombre proportionnel de refoulements).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Troisièmement, calculer une marge hypothétique supplémentaire de refoulements

Même s'il y a lieu de penser que les autorités de police frontière (douaniers, militaires, éventuellement gendarmes, soldats) ont obéi à la consigne qui leur avait été donnée par Berne dès le 13 août 1942 de relever l'état civil des fugitifs refoulés,[34] nous avons néanmoins des indices que l'enregistrement n'a pas toujours été fait par écrit[35] et que les procès-verbaux n'ont pas intégralement été transmis plus haut, surtout aux époques où toutes les instances en charge des réfugiés étaient débordées. Enfin, on s'aperçoit, à la lecture de certains interrogatoires de réfugiés, que des refoulements antérieurs n'ont jamais été enregistrés, que ce soit par mauvaise volonté ou par négligence.

Il est donc impératif de compléter le chiffre des refoulements enregistrés par une marge «hypothétique» supplémentaire. Mais cette marge ne peut pas être uniforme. Elle doit être calculée proportionnellement à l'ampleur des flux (eux-mêmes tributaires du calendrier des déportations et des occupations) et modulée en fonction des instructions helvétiques en vigueur. Là où il s'agit de lacunes repérées dans des séries existantes, nous les avons comblées en proportion du nombre de refoulements opérés au cours des périodes comparables. Mais à la fin, il nous a paru indispensable d'ajouter une marge hypothétique supplémentaire de refoulements non enregistrés. Pour la période avant le 13 août 1942 (où le relevé des passages n'était pas encore obligatoire, mais où l'afflux était mince et l'accueil/refoulement aléatoire)[36] nous en avons doublé le nombre. Pour les périodes ultérieures, où, d'une part, existait l'obligation d'enregistrer les fugitifs refoulés (ne serait-ce que pour les remettre à l'autorité d'en face en cas de récidive …), et où, d'autre part, les archives sont raisonnablement complètes, nous avons ajouté 20 % de refoulements non enregistrés.

34 Les lacunes de relevé sont essentiellement dues à la négligence, au chaos régnant à certaines périodes et à la perte d'un certain nombre de documents. L'instruction fédérale prévoit dès le 13 août 1942 l'obligation de relever l'identité des fugitifs refoulés. Elle a certainement été largement respectée, ne serait-ce que parce qu'à la seconde infraction, le fugitif, considéré comme un délinquant, pouvait être remis aux autorités d'en face; les refoulements «sauvages», dont nous supposons bien entendu l'existence, ont donc dû être relativement marginaux. Elle a même été rendue plus stricte encore le 18 septembre par le commandant du V[e] arrondissement des Douanes, qui réclame des chiffres quotidiens, AF E 6358 (–) 1995/394, vol. 31, f¡ 2896.

35 Claude Hauser signale par exemple que, même après le 13 août, certains refoulements dans le Jura bernois n'ont été signalés que par téléphone à l'officier de police, évitant un interrogatoire exhaustif. Claude Hauser, Les réfugiés aux frontières jurassiennes (1940–1945). Accueil et refoulement, internement. Saint-Imier 1999, p. 42.

36 Comme en témoigne le rapport du 30 juillet 1942 de l'adjoint de Heinrich Rothmund à la Division de police, Robert Jezler, qui fait état d'une certaine souplesse dans l'application de la fermeture de la frontière. *Bericht der Polizeiabteilung zum Flüchtlingsproblem vom 30. Juli 1942,* Documents diplomatiques suisses, 35503, http://dodis.ch/35503 (10.12.18).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Bilan

Une fois cette marge de prudence ajoutée, le bilan, comme on peut le voir sur le tableau récapitulatif, est de quelque 3'300 refoulements de juifs à la frontière franco-suisse sur environ 15'500 passages. Compte tenu d'une part (avérée) de tentatives multiples (parfois dans des cantons différents), cela représente un peu moins de 3'000 personnes physiques refoulées. Ce résultat nous apparaît solide.

La recherche a en outre permis, jusque-là, d'identifier 249 personnes parmi les juifs déportés à la suite de leur refoulement à la frontière franco-suisse: 72 en zone occupée, 177 en zone libre/sud. Toute identification est nominale, puisqu'il faut retrouver avec certitude le nom et l'état civil de la personne refoulée dans l'une des listes de déportation (de France, de Belgique ou de Hollande, plus rarement d'Italie). Compte tenu des mentions seulement numériques et de la marge hypothétique, il faut cependant garder à l'esprit qu'un nombre important de juifs refoulés puis déportés ne sont pas encore identifiés et ne le seront sans doute que partiellement, après de longues recherches dans des sites mémoriels (lesquels s'enrichissent constamment). Les lacunes dans les archives étant, comme nous l'avons dit, significativement plus importantes sur la frontière avec la zone occupée, nous pouvons articuler un ordre de grandeur de quelque 400 déportés supplémentaires parmi les refoulés sur ce secteur, et de quelque 55 parmi les refoulés en zone libre/sud. Nous continuons les recherches en vue de leur identification, le but idéal étant de constituer un Mémorial le plus complet possible des victimes de la politique suisse d'asile. Mais il ne faut pas oublier non plus qu'un grand nombre de juifs ont été arrêtés au cours de leur fuite vers la Suisse, en particulier dans les zones frontalières.

Pour étayer notre statistique

Les chiffres du refoulement, à l'évidence, ne pourront jamais être connus à l'unité près. Cependant, le socle des sources sur lesquelles notre statistique les a construits nous paraît suffisamment solide pour en établir l'ampleur avec précision. Notre étude détaillée (dans la thèse) a aussi permis de dessiner avec précision la courbe des arrivées et la réponse qui leur a été donnée, au fil des variations de la politique suisse d'asile et au gré des actes de la police frontière.

Le premier argument pour la solidité de notre statistique est sa cohérence avec les diverses statistiques qui ont été précédemment établies, soit en temps de guerre, soit plus tard, par les historiens qui nous ont précédée. D'une part, avec une série de statistiques, globales ou partielles, trouvées dans les archives du V^e^

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

arrondissement des Douanes,[37] de l'Arrondissement territorial de Genève,[38] des autorités françaises[39] et de la Division de police.[40] D'autre part, avec trois statistiques plus globales. La première a été établie à la fin de la guerre par la Division de police:[41] elle est classée par mois, de juin 1942 à décembre 1945, mais sans mention de lieu ni de religion, et donne le chiffre de 10'621 personnes refoulées (dont 1'017 en 1942, 3'324 en 1943, et 3'398 en 1944, soit au total 7'739 pour les années qui concernent notre étude); cette statistique semble avoir servi de base à Carl Ludwig pour son rapport de 1957. La deuxième a été publiée en 1951 par Oscar Schürch, chef de la section des réfugiés de la Division de police, mais elle compte les seuls réfugiés accueillis.[42] Enfin, en 1996, Guido Koller a tenté d'aller plus loin en élaborant un tableau qui inclut des sources nouvelles et arrive à 24'398 refoulements enregistrés;[43] toutefois, l'examen chronologique de la fuite des juifs vers la Suisse a prouvé que l'énorme chiffre de 10'782 refoulements qu'il mentionne pour les mois de septembre 1943 à mars 1944 à la frontière italienne ne concerne que très minoritairement des juifs.

Au-delà de ces différences, notre tableau comparatif (qu'il faut lire avec attention, car les entrées ne sont pas homogènes) met en lumière la consistance de nos chiffres avec l'ensemble de ces autres statistiques. Ainsi, pour les trois mois d'août à octobre 1942 (période de l'afflux maximal de France, où presque

37 Peu précis et ayant servi davantage à rassurer la Direction générale des douanes qu'à tenir une statistique rigoureuse; nos relevés détaillés sont plus complets et plus précis.

38 AEG Justice et Police Eb.A7.17.1/62; AEG Justice et Police Eb.A7.17.1/5; AEG Justice et Police Eb.A7.17.1/90; «Rapport d'activité du bureau de police de l'Ar.ter.GE, dès sa création le 29 nov. 1939 au 31 juillet 1945», compilé par l'officier de police Daniel Odier, AEG Militaire W2-I. Ces chiffres sont tous consistants avec ceux que nous avons élaborés (ce qui tend à prouver qu'il n'y a eu ni pertes ni destructions importantes dans les sources); les nôtres sont souvent supérieurs.

39 Un rapport des Renseignements généraux d'Annemasse du 11 septembre 1942, ADHS 14W20, lui-même fondé sur des chiffres donnés par l'autorité militaire suisse, ce qui permet de vérifier la consistance des chiffres; le rapport n° 1044 du Préfet, du 10 octobre 1942, ADHS 26W12, qui cite des chiffres en provenance de toute la frontière haut-savoyarde; le rapport n° 8929 des Renseignements généraux d'Annemasse du 23 septembre 1942, ADHS 26W12, qui montre que la police française s'informait non seulement auprès des autorités genevoises, mais aussi auprès des autorités fédérales.

40 Une note du 6 octobre 1942, AF E 4001 (C) –/1 vol. 253/702.01, faisant état, pour la période du 27 septembre au 4 octobre 1942, de 1'615 fugitifs arrivés (sans mention de religion), dont 1'276 accueillis et 339 refoulés. Nos chiffres sont ici inférieurs de 70 unités, ce qui prouve la nécessité de la marge additionnelle; un rapport signé Jezler et Schürch du 17 décembre 1942, *ibid.*, moins exact et moins pessimiste que nos chiffres; une note du 22 février 1943 sur les «réfugiés étrangers», *ibid.*, qui donne des chiffres parfaitement consistants avec les nôtres.

41 *Zusammenstellung über die an der Grenze zurückgewiesenen Flüchtlinge, Juni 1942–27. Dezember 1945*, 29 décembre 1945, (le mois de juillet 1942 manque), AF E 4800.1 (–) 1967/111, dossier 403.

42 *Das Flüchtlingswesen in der Schweiz während des zweiten Weltkriegs und in der unmittelbaren Nachkriegszeit*, [publication interne de la Division de police], Berne 1951, dodis 18911.

43 Guido Koller, Entscheidungen über Leben und Tod. Die behördliche Praxis in der schweizerischen Flüchtlingspolitik während des zweiten Weltkrieges, in: Etudes et Sources. Revue des Archives fédérales suisses, n°22 (1996), en particulier les tableaux pp. 94–96. Des recherches plus récentes de Guido Koller (2018) ont encore augmenté ce chiffre.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

tous les fugitifs sont juifs), nos chiffres et ceux de Schürch 1951 et Koller 1996 sont consistants. Notre chiffre de refoulement en particulier (1'334) est presque identique au chiffre global de Koller (1'383), qui inclut des refoulements de non juifs; il ne peut donc guère y avoir eu de refoulements massifs ignorés. Autre exemple: pour les quatre mois de septembre à décembre 1943 (afflux maximal des juifs à la frontière italienne), le total cumulé des juifs accueillis de France (Fivaz: 1'395) et d'Italie (Panzera: 4'513) est de 5'908, soit un peu plus de la moitié des 10'798 du rapport de Schürch 1951; les refoulements mentionnés par la Division de police en 1945 devraient donc concerner les juifs dans la même proportion, soit environ 750 sur 1'477 – et même moins, étant donné les consignes de Rothmund, qui cherchait à limiter le refoulement des juifs. Or notre chiffre (241 à la frontière franco-suisse), additionné aux 300 à 560 opérés à la frontière italienne selon Panzera, donne un total entre 541 et 801. Notre statistique et celle de l'équipe tessinoise sont donc, une fois de plus, consistantes avec les chiffres issus d'autres sources.

Un deuxième argument important étaie notre statistique, l'argument de proportionnalité, qui se décline en deux temps. Premièrement, l'impératif de proportionnalité entre accueil et refoulement.[44] Les séries complètes d'archives conservées par secteur et par périodes, affinées et complétées, permettent d'écrire chronologiquement l'histoire détaillée du refoulement et d'en calculer le taux. Cette analyse exclut par conséquent tout dérapage sur l'ampleur du refoulement, estimé, globalement, à environ 50 % des arrivées à la frontière avec la zone occupée (davantage si l'on décompte les passages non interceptés) et à 14 % (avec la même restriction)[45] à la frontière avec la zone «libre», y compris durant les occupations.

Deuxièmement, le rapport de grandeur rationnel entre le nombre des juifs refoulés et celui des juifs arrêtés au voisinage de la frontière et déportés. Serge Klarsfeld argue inlassablement, avec pertinence, que tous ses travaux sur la déportation des juifs seraient invalidés si la Suisse en avait effectivement refoulé

44 En 1943 déjà, un rapport du comité d'entraide des Eglises protestantes suisses (*Schweizerisches kirchliches Hilfskommittee für evangelische Flüchtlinge*) notait que «si l'on compare le nombre des fugitifs qui furent refoulés au cours de ces mois [d'août à décembre 1942] avec celui des gens qui furent accueillis, on s'étonne que les effets des instructions sévères d'août, septembre et décembre 1942 n'aient pas été plus graves qu'ils l'ont été». Les œuvres d'entraide étaient aux premières loges pour recevoir les plaintes des familles dès qu'un refoulement leur était signalé. Le rapport est cité dans Carl Ludwig, Die Flüchtlingspolitik der Schweiz seit 1933 bis zur Gegenwart. Bericht an den Bundestag zuhanden der eidgenössischen Räte. Berne 1957. p. 247.

45 Dans les Jura neuchâtelois et vaudois, les passages non interceptés sont environ 25 %. A Genève, ils sont 11 % sous Vichy (les passeurs évitant au maximum les postes-frontière), puis tombent à 4 % lorsque les filières sélectionnent les fugitifs pouvant être accueillis. En Valais, la part est de 37 % pendant la période de Vichy, entre autres à cause du terrain montagneux, où les patrouilles sont moins denses.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Dates	RFS 2016 Frontière F/CH Juifs passages dt refoulemts		RFS 2016 Front. F/GE Juifs passages dt refoulemts		Ar ter GE[1] Frontière GE Tous fugitifs passages refoulements		Arch. françaises Juifs passages refoulements		Arch. Douanes (VS, VD, NE) Tous fugitifs passages refoulements		Panzera 2007 Frontière I/CH Juifs accueillis		Div. pol. 1945 Tous fugitifs refoulements		Schürch 1951 (et Div. Pol.) Tous fugitifs accueillis refoulements		Koller 1996 Tous fugitifs refoulements	
	pass.	dt ref.	pass.	dt ref.	pass.	refmts	pass.	refmts	pass.	refmts	acc.			refmts	acc.	refmts		refmts
Juin 1942	58	12	12	4	37						1			2	186			18
Juillet 1942	192	23	30	12	65						2				277			38
Août 1942	973	518	178	67	178	54[2]	81[3]	47[3]	53	4	0			192	561	314[5]		509
Septembre 1942	3'281	464	1'935	64	1'191		298[4]	0[4]	504	>148	8			201	3'800	202[6]		515
Octobre 1942	2'121	352	1'304	179	1'399	216				30	6			359	1'904	339[7]		359
Novembre 1942	807	80	588	68	764	114					8			91				253
Décembre 1942	1'644	190	1'181	117	1'127	136					5			172	1'595	330[8]		501
Janvier 1943	464	115	389	93	491	135					6			150	460			511
Février 1943	229	41	200	39	263	59					24			206	857			405
Mars 1943	396	111	344	99	681	252					8			322	818			883
Avril 1943	379	81	335	72	605	163					4			230	662			522
Mai 1943	192	21	162	18	445	86					2			180	612			371
Juin 1943	151	19	125	17	554	207					3			308	616			308
Juillet 1943	121	19	82	15							1			236	708			236
Août 1943	351	15	261	4	373						1			215	903			215
Septembre 1943	990	96	918	93	750						1'287			342	4'907			2'068
Octobre 1943	344	72	308	44							896			504	2'148			504

Dates	RFS 2016 Frontière F/CH Juifs passages dt refoulemts		RFS 2016 Front. F/GE Juifs passages dt refoulemts		Ar ter GE[1] Frontière GE Tous fugitifs passages refoulements		Arch. françaises Juifs passages refoulements		Arch. Douanes (VS, VD, NE) Tous fugitifs passages refoulements		Panzera 2007 Frontière I/CH Juifs accueillis		Div. pol. 1945 Tous fugitifs refoulements		Schürch 1951 (et Div. Pol.) Tous fugitifs accueillis refoulements		Koller 1996 Tous fugitifs refoulements	
	pass.	dt ref.	pass.	dt ref.	pass.	refmts	pass.	refmts	pass.	refmts	acc.			refmts	acc.	refmts		refmts
Novembre 1943	162	57	79	12							977			408	1'746			408
Décembre 1943	140	16	106	9							1'353			223	1'907			223
Janvier 1944	216	20	205	20							256			282	923			282
Février 1944	98	2	88	2							170			194	612			194
Mars 1944	369	11	331	7							235			232	1'077			11'014
Avril 1944	608	45	539	39							196			237	1'212			629
Mai 1944	492	8	401	3							250			188	1'216			671
Juin 1944	148	24	132	23							85			284	723			284
Juillet 1944	14	1	6	1							9			180				180
Août 1944	49	0	43	0							23			476				1'924

[1] Bureau de police de l'Arrondissement territorial de Genève.
[2] Du 13 au 29 août (sur 99 passages dans cette période).
[3] Du 13 au 29 août.
[4] Du 29 août au 10 septembre.
[5] Du 13 au 25 août (sur 527 entrés à ces dates), selon un rapport partiel de Schürch (cf. Unabhängige Expertenkommission Schweiz (éds.), Die Schweiz und die Flüchtlinge zur Zeit des Nationalsozialismus, Zürich 2001, p. 144).
[6] Du 1er au 17 septembre (sur 733 entrés à ces dates), selon une note de Schürch du 17.9.1942; du 1er au 7 septembre, il y a eu 40 refoulements sur 259 passages (rapport partiel de Schürch, voir note 5).
[7] Du 27 septembre au 4 octobre (sur 1'615 entrés à ces dates), selon une note de la Division de police du 7.10.1942.
[8] Selon le seul chiffre de refoulement figurant dans Schürch 1951; selon une note de la Division de police, du 6 au 15 décembre, il y a eu 65 refoulements (sur 601 fugitifs entrés à ces dates).

Tab. 1: Tableau comparatif des chiffres de refoulement enregistrés, de juin 1942 à août 1944

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

24'000 ou plus encore.[46] Pour la zone frontière dans les départements occupés, là où les archives suisses sont partiellement lacunaires, il a établi une liste nominale de 551 juifs arrêtés et déportés,[47] en grande majorité des personnes enfuies de Belgique et de Hollande pour gagner la Suisse. Il convient d'être prudent dans l'estimation: si, par hypothèse, la moitié de ceux-là ont été arrêtés après un refoulement[48] et la moitié avant d'avoir touché la Suisse, mais que d'autres refoulés ont été par la suite arrêtés ailleurs, l'ordre de grandeur doit être d'environ 400–500 refoulements ayant entraîné la déportation. Cela est cohérent avec notre chiffre global de 1'396 refoulements, en tenant compte du fait qu'une partie des juifs refoulés a pu échapper à la déportation.[49] Nous maintenons néanmoins, par prudence, un taux de déportation d'un refoulé sur deux.

Pour la frontière avec la zone non occupée, notre calcul a pu être infiniment plus précis grâce à l'abondance des archives. La liste nominale des déportés est de ce fait aussi beaucoup plus complète. L'étude montre notamment que la politique anti-juive de Vichy a, dans ce secteur, été deux fois plus meurtrière que l'occupation allemande: un quart des 1'074 juifs arrêtés par les polices françaises entre août 1942 et janvier 1943 avaient été refoulés de Suisse. (Pas tous, heureusement, n'ont été déportés).[50]

A ces deux arguments, consistance et proportionnalité, s'en ajoute un troisième, plus «intuitif». En tant que chercheuse, j'ai reçu, en vingt ans, plusieurs centaines de demandes de renseignements d'anciens fugitifs ou de leurs enfants, familles ou proches, tant sur des admissions que sur des refoulements. L'intérêt pour la fuite en Suisse au temps de la shoah ne fait que croître dans le public, juif et non juif. Or dans les cas où il s'agissait d'un refoulement (qui s'est parfois révélé être une arrestation avant la frontière), j'ai pu retrouver la plupart du temps une trace nominale, peut-être dans 97 % des cas. Ce qui permet de conclure que la majorité des refoulements ont bel et bien laissé des traces dans les archives, les refoulements «sauvages» ayant été une minorité au cours de la période étudiée.

46 Voir par exemple son interview dans *Le Temps* du 25 avril 2013, et son intervention au colloque international «La Suisse face au génocide», tenu les 4 et 11 février 2018 au Mémorial de la Shoah à Paris, à l'occasion de la présidence suisse de l'*International Holocaust Remembrance Alliance*.

47 318 noms pour 1942, 210 pour 1943 et 23 pour 1944. Ces chiffres sont extraits, par classement des lieux d'arrestation, de l'édition de 2012 du *Mémorial de la déportation des juifs de France*, qui donne le lieu d'arrestation de toutes les personnes.

48 Pour l'heure, 72 de ces déportés ont été identifiés comme refoulés.

49 Rappelons que quelque 75 % des juifs de France ont échappé à la déportation.

50 Cf. Ruth Fivaz-Silbermann, La Haute-Savoie, terre de refuge et tremplin vers la Suisse, in: Patrick Cabanel, Jacques Fijalkow, Histoire régionale de la Shoah en France, Paris 2011. pp. 373–405.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Querelle autour d'un chiffre gonflé

D'où viennent alors les chiffres de 24'000, 30'000, voire 100'000 juifs refoulés et *ipso facto* envoyés à la mort? Durant la guerre déjà, en l'absence de toute information, l'horreur pressentie du sort qui les attendait a engendré des estimations hors de proportion avec le flux réel des juifs qui parvenaient jusqu'à la frontière suisse. Le député cantonal zurichois Oskar Hürsch estime à la fin de 1942 que plus de 100'000 fugitifs refoulés ont été envoyés à la mort depuis l'été.[51] Ludwig fait remarquer que ce chiffre, qui circulait dans les milieux pro-réfugiés,[52] reposait en fait sur un amalgame avec les «100'000 indésirables» massés sur le sol français qu'invoque le conseiller fédéral von Steiger devant le Parlement en septembre 1942, pour effrayer les députés et les convaincre de la justesse de sa politique de contention.

L'obscurité sur ce point particulièrement douloureux a perduré longtemps. Jacques Picard, ayant pris connaissance des chiffres de Koller, pense que le chiffre de 24'398 refoulements doit encore être fortement réestimé à la hausse;[53] dans son esprit, ces refoulés (et ceux qu'il faut leur ajouter) sont sans doute tous juifs (une hypothèse qui, selon nous, tombe à l'examen des flux de fugitifs juifs dirigés vers les frontières suisses). Le dérapage vient aussi de la revue *Etudes et Sources*, qui, dans le même numéro que l'article de Koller en 1996, commet une grossière erreur de traduction dans le résumé d'un autre article, affirmant que «ce sont au moins 30'000 juifs qui ont été enregistrés comme refoulés selon les études les plus récentes».[54] Les chiffres de Koller ont été, par la suite, repris sans recherche ultérieure par la Commission Bergier.[55]

51 Archiv für Zeitgeschichte de l'EPFZ, fonds JUNA, 1.9.5.1.

52 Ludwig cite l'*Israelitisches Wochenblatt für die Schweiz*, n° 5 de 1946. Carl Ludwig, op. cit., p. 216.

53 Jaques Picard, Die Schweiz und die Juden, Zurich 1997, p. 415.

54 *Etudes et Sources* n° 22, 1996, pp. 134 et 136. (L'article en question cf. Heinz Roschewski: Heinrich Rothmund in seinen persönlichen Akten: Zur Frage des Antisemitismus in der schweizerischen Flüchtlingspolitik 1933–1945, in: Etudes et sources. Publications des Archives fédérales suisses 22 (1996), pp. 107–132. L'auteur se borne à dire que la part des juifs devait être «très élevée» parmi les quelque 30'000 refoulements enregistrés dans les archives).

55 Unabhängige Expertenkommission Schweiz – Zweiter Weltkrieg [commission Bergier] (éds), Die Schweiz, der Nationalsozialismus und der zweite Weltkrieg. Schlussbericht, Zurich 2002, pp. 120–121; Unabhängige Expertenkommission Schweiz – Zweiter Weltkrieg [commission Bergier] (éds), Die Schweiz und die Flüchtlinge zur Zeit des Nationalsozialismus. Zurich 2001. (Publications de la CIE, vol. 17), p. 24.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

A. Frontière zone occupée*			
	Passages	dont refts	Pers. ref.**
1942	1775	817	754
1943	302	94	71
1944	184	13	10
Total fro. ZO	2261	924	835
plus hypoth.	2722	1385	1296
Personnes accueillies***			1337

B. Frontière zone libre puis sud												
	Passages	dont refts	Pers. ref.**	Passages	dont refts	Pers. ref.**	Passages	dont refts	Pers. ref.**	Passages	dont refts	Pers. ref.**
«Vichy»	3630	355	248	296	20	17	1529	283	228	5455	658	493
1e occ. allem.	1759	214	173	26	3	3	366	44	40	2151	261	216
Occ. ital.	2093	334	247	50	0	0	152	21	17	2295	355	264
2e occ. allem.	2824	228	197	23	0	0	120	28	25	2967	256	222
Total fro. ZL/ sud	10306	1131	865	395	23	20	2167	376	310	12868	1530	1195
plus hypoth.	10551	1376	1110	426	54	51	2244	453	387	13221	1883	1548
Personnes accueillies***			9175			372			1791			11338

* Sans la frontière Genève / Ain
** Personnes refoulées définitivement
*** Nombre de passages moins nombre de refoulements

A+B. Total frontière franco-suisse					
	Passages	dont refoulemts	Personnes refoulées	Personnes accueillies	Total personnes
Enregistrés	15129	2454	2030	12675	14705
plus hypoth.	15943	3268	2844	12675	15519

Tab. 2: Tableau récapitulatif du passage des juifs par la frontière franco-suisse

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Les minutieuses recherches sur lesquelles se fonde le présent article ont eu pour seul but d'éclairer et d'affiner la douloureuse question du refoulement de fugitifs juifs à la frontière suisse durant la période de l'exécution de la «solution finale» nazie. L'étude précise et détaillée de la migration des juifs persécutés vers le secteur franco-suisse de la frontière – lequel, rappelons-le, a concentré 66 % des arrivées de cette période et déclenché la crise de la politique d'asile helvétique en août 1942 – a permis des conclusions précises sur l'ampleur, la géographie et la chronologie du flux, ainsi que sur les réponses qui lui ont été données. Elle a aussi éclairé l'après-refoulement: par bonheur, le refoulement n'a pas inévitablement entraîné la déportation. A la frontière avec la zone non occupée, environ 85 % des juifs refoulés ont échappé à la déportation, immédiate ou plus tardive.[56] A la frontière avec la zone occupée, la proportion est hélas bien plus défavorable et la plus grande marge d'incertitude doit peser davantage; il est raisonnable d'établir la survie à seulement une personne sur deux.

Il faut rappeler avec force, en conclusion, que pas un seul de ces refoulements n'était justifiable. La Suisse n'avait subi aucune pression allemande au sujet des juifs qu'elle accueillait (même si elle pouvait redouter des rétorsions ultérieures tant que l'incertitude demeurait sur l'issue de la guerre). L'examen du refoulement montre qu'il a souvent été le fruit du zèle de gardes-frontière ou de militaires xénophobes et antisémites. Si la Suisse avait poussé plus loin la politique d'urgence que la crise des réfugiés lui a imposée et qui lui a fait admettre certaines catégories de fugitifs particulièrement vulnérables, si elle avait surveillé plus étroitement l'application par la police frontière des règles et recommandations du gouvernement civil, et surtout si elle avait accepté en silence tous ceux qui franchissaient ses barbelés, sans rien changer à sa politique proclamée de dissuasion, des centaines de vies humaines auraient été épargnées.

Ruth Fivaz-Silbermann, 10 A Route du Prieur, CH-1257 Croix-de-Rozon,
ruth.fivaz@bluewin.ch.

56 Vérification conduite sur la totalité des refoulements nominaux dans les secteurs genevois (85,8 % de survie), lémanique (95 % de survie) et valaisan (83 % de survie). Le taux ne changerait pas beaucoup si l'on pouvait inclure la marge hypothétique, car les cas inconnus relèvent des mêmes circonstances que les cas connus. Ruth Fivaz-Silbermann, La fuite en Suisse, *op. cit.*, pp. 937 sqq et passim.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Der Lagerleiter Peter Betsche – ein mikrohistorischer Beitrag zur Geschichte der Schweizer Flüchtlingspolitik im Zweiten Weltkrieg

Catrina Langenegger

Peter Betsche, Director of a Home for Refugees: A contribution to the microhistory of Swiss refugee policy in World War II

During the Second World War, refugees in Switzerland were largely housed in work camps and homes for refugees that were under the supervision of the Central Administration for Work Camps (ZL). Camp life was a defining experience for many refugees. In 1943, Peter Betsche-Reber worked for a few months as director of a home for refugees in Bellevue, Neuhausen. His private papers from this time give insight into his work with refugees, work which not only affected him but also served as practical experience he used, following his wishes, to later find employment doing social work. His social commitment was also visible in his work at this home, as he became active on behalf of individuals and also helped organize leisure activities there. He was opposed both politically and by the ZL. For personal reasons, he stopped working as director after a few months but continued to support refugees both through the lectures he gave and by continuing to help individual refugees he had met. A microhistorical approach supplements previous research as well as the reports of others who had helped refugees in Switzerland during the Second World War.

«It is with growing dismay that I am reading the non-stop aggression on Switzerland's behaviour [sic], regarding jewish [sic] refugees during the war.»[1] Mit diesen Worten wandte sich die in New York lebende F. B. am 7. März 1997 an die *New York Times*. Sie verfolgte die Berichterstattung in den USA über die Rolle der Schweiz im Zweiten Weltkrieg und die gerade laufende Auseinandersetzung in der Schweiz mit diesem Thema. Diese Vergangenheitsdebatte ist inzwischen selbst zum Gegenstand historischer Forschung geworden.[2] Neben der heftig geführten Diskussion um die sogenannten nachrichtenlosen Vermögen, wurde auch das Thema der Flüchtlingspolitik und der schweizerischen Arbeitslager aufgebracht.[3] Die Kritik des Auslandes an der Politik der schweizerischen Neutralität, mit der ahistorischen These einer Kriegsverlängerung durch

1 Brief von F. B. an die New York Times vom 7. März 1997. Privatarchiv der Familie Betsche (PB). Der Familie Betsche sei an dieser Stelle herzlich für die Übergabe des Privatarchivs von Peter Betsche gedankt.

2 Guido Koller, Fluchtort Schweiz. Schweizerische Flüchtlingspolitik (1933–1945) und ihre Nachgeschichte, Stuttgart 2018, S. 12.

3 Simon Erlanger, «Nur ein Durchgangsland». Arbeitslager und Interniertenheime für Flüchtlinge und Emigranten in der Schweiz 1940–1949, Zürich 2006. S. 15.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

die Schweiz, wurde hierzulande als nationale Demütigung empfunden.[4] Diese Kränkung, das zeigt das obige Zitat, kann F. B. nachempfinden.

Es sind ihre, über fünf Jahrzehnte zurückliegenden Erfahrungen, die sie zu einer anderen Bewertung bringen, als diejenige der US-amerikanischen Presse. «I am one of these refugees who own their own survival to the protection I found inside it's [sic] borders.»[5] F. B. beschrieb ihre Zeit in der Schweiz zwar als «not ideal» aber dennoch als «certainly humane». Ihren Brief will sie denn auch als Dankeschön verstanden wissen, an all diejenigen Schweizer und Schweizerinnen, die den Flüchtlingen halfen. Besonders ist ihr dabei eine bestimmte Person im Gedächtnis geblieben: «just as a little Cameo of that time let me mention one of the camp directors, Peter Betsche, whose children spent a short period in the camp and never received an extra mouthful of food.»[6]

Einem tatsächlichen Cameoauftritt gleich, war der aus Basel stammende Peter Betsche-Reber für kurze Zeit in der Flüchtlingsarbeit tätig. Im Rahmen eines sechsmonatigen unbezahlten Urlaubs war er zunächst Hilfsleiter im Lager Thalheim und im Heim Sonnenberg. Anschliessend amtete er als Leiter des Flüchtlingsheims «Bellevue» in Neuhausen am Rheinfall. Unter den Flüchtlingen hatte er den Ruf eines «sagenhaft guten Lagerleiters»[7] und auch die Zentralleitung der Arbeitslager für Emigranten (ZL) war mit seiner Arbeit sehr zufrieden.[8] Diese kurze Zeit hatte grossen Einfluss, nicht nur auf sein eigenes Leben, sondern auch auf dasjenige vieler Flüchtlinge, die er auch nach seiner Anstellung bei der ZL begleitete.

Die Lager der ZL waren für den Umgang der Schweiz mit den zivilen Flüchtlingen prägend, von 1940 an wurden sie in Kollektivunterkünften zusammengefasst. Für Männer wurden Arbeitslager eingerichtet, vom Frühjahr 1942 an wurden Frauen und älteren Menschen in Heimen einquartiert.[9] Ab dem Spätsommer 1942 wurden die neu eingereisten Flüchtlinge vor dem Eintritt in ein Lager oder Heim der ZL in einem Auffanglager, geleitet durch die Armee, untergebracht. Diese waren als Provisorien eingerichtet und nicht für einen längeren Aufenthalt der Flüchtlinge konzipiert. Die Zustände und die Behandlung der Flüchtlinge in diesen Lagern waren teilweise so schlecht, dass es schliesslich als

4 Jacques Picard, Über den Gebrauch der Geschichte: Die UEK im Kontext schweizerischer Vergangenheitspolitik. In: Rosenstein Gabrielle, Gisela Blau, Rolf Bloch, Esther Girsberger, Jacques Picard (Hg.): Jüdische Lebenswelt Schweiz. 100 Jahre schweizerischer Israelitischer Gemeindebund (SIG). Zürich 2004. S. 391–406, hier S. 392.

5 Ebd.

6 Ebd.

7 Brief von M.M. vom 11. September 1944. PB.

8 Arbeitszeugnis der Zentralleitung der Arbeitslager vom 3. Juli 1943. PB.

9 Unabhängige Expertenkommission Schweiz – Zweiter Weltkrieg (UEK), Die Schweiz und die Flüchtlinge zur Zeit des Nationalsozialismus, Bern 1999. S. 161.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Fehlentscheid eingestuft wurde, die Flüchtlingsbetreuung der Armee übertragen zu haben.[10]

Peter Betsche kam nicht im Rahmen seines Militärdienstes in Kontakt mit den Flüchtlingen, sondern als Leiter eines zivilen Heimes für Frauen. Die Einstellung des Lagerpersonals war aber auch in den zivilen Lagern und Heimen entscheidend für das Leben der Flüchtlinge.[11] Disziplin und Ordnung standen als oberste Maximen für die ZL. Zu viel Menschlichkeit von Seiten des Lagerpersonals war nicht erwünscht. Das ist auch aus den Berichten von Charlotte Weber und Gunda Bay, die wie Peter Betsche in Flüchtlingsheimen für Frauen arbeiteten und diese leiteten, herauszulesen. Beide wurden aus ihren Positionen versetzt, weil sie die Flüchtlinge zu menschlich behandelten und die strengen Regeln der ZL nicht konsequent umsetzten.[12] Dass es auch andere, negative Beispiele für Lager- und Heimleiter der ZL gab, beschreibt der ehemalige Flüchtlingsarzt im Lager Neuhausen. Betsches Nachfolger in Neuhausen, der zuvor in einem Männerlager tätig war, drohte den alten und gebrechlichen Flüchtlingen mit Ohrfeigen, um sich durchzusetzen und schien auch sonst seine eigenen Interessen über diejenigen der Flüchtlinge zu stellen.[13]

Das Ringen um das Geschichtsbild und der Deutung der Vergangenheit flackert in der Schweiz immer wieder auf. Mit dem Projekt *Archimob*[14] wird die Geschichte der Schweiz im Zweiten Weltkrieg in Form von Erzählungen von Zeitzeugen aus allen Schichten und Landesteile vermittelt. Auch die Geschichte von Peter Betsche soll einen Blick aus einer weiteren Perspektive auf die Zeit des Zweiten Weltkriegs werfen und im Sinne einer Mikrogeschichte der Frage der Handlungsmöglichkeit und auch der prägenden Weichenstellung für das weitere Leben in der Zeit des Zweiten Weltkriegs, sowohl für Betsche, als auch für die von ihm betreuten Flüchtlinge nachgehen.

10 Ebd. S. 166. Über seine schlechten Erfahrungen in den Auffanglagern berichtet auch Felix Stössinger: Simon Erlanger, Peter-Jakob Kelting (Hg.), Interniert in Schweizer Flüchtlingslagern. Tagebuch des jüdischen Autors Felix Stössinger 1942/43. Basel 2011.

11 Erlanger, Durchgangsland, S. 149–155.

12 Charlotte Weber, Gegen den Strom der Finsternis. Als Betreuerin in Schweizer Flüchtlingsheimen 1942–1945. Zürich 1994, S. 69 f. und Bay Gunda, «Es hiess, die Mütter dürften nicht mit den Kindern zusammen sein.», in: Christof Dejung, Thomas Gull, Tanja Wirz (Hg.), Landigeist und Judenstempel. Erinnerungen einer Generation 1930–1943. Zürich 2002, S. 343–355, hier S. 346 f.

13 Brief von A. S. an Peter Betsche vom 12. September 1943. PB.

14 Archimob, www.archimob.ch (28.7.2018), L'histoire c'est moi, 555 Versionen der Schweizer Geschichte.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Vom Schreiber zum Lagerleiter

In seinem Buch *Nur ein Durchgangsland* legte Simon Erlanger eine Untersuchung des schweizerischen Systems von Heimen und Lagern zwischen 1940 und 1949 vor. Dieses System wurde entwickelt, um die Flüchtlinge zu versorgen, zu beschäftigen, aber auch zu kontrollieren und sie von einer Integration in die schweizerische Gesellschaft abzuhalten.[15] Geleitet wurden die Lager und Heime von der ZL, die 1940 ihren Betrieb aufnahm.[16] Auf der Suche nach geeignetem Personal nahm die ZL manchmal auch direkt Kontakt mit möglichen Bewerbern auf. [17] Wie bei Weber und Bay, war es dies auch bei Betsche der Fall.[18] Im Militärdienst weilend, erhielt er einen auf den 14. April 1942 datierten Brief von Otto Zaugg, dem Chef der ZL, der ihm eine Stelle als Lagerleiter anbot.[19]

Dies stiess bei Betsche auf grosses Interesse, schlussendlich musste Betsche aber von einer Zusammenarbeit Abstand nehmen, im Hinblick auf die Besoldung und im Interesse seiner Familie.[20] Als aber wenige Monate später das Soldreglement geändert wurde, nahm die ZL wieder Kontakt mit Betsche auf.[21] Diesmal kam es zu einer Einigung. Um seinen Dienst zu ermöglichen, beantragte Betsche bei seinem derzeitigen Arbeitgeber, dem Betreibungsamt Basel-Stadt, bei dem er als Schreiber tätig war, einen unbezahlten Urlaub von sechs Monaten. In diesem Antrag formulierte er auch seine Motivation für einen Einsatz als Lagerleiter:

> Es ist Ihnen bekannt, dass ich mich schon seit langer Zeit während meiner Freizeit mit Sozialarbeit befasse. […] Die Freude daran liess in mir den Wunsch entstehen, meine volle Kraft für Sozialarbeit einzusetzen. Ich denke dabei an die Stelle eines Fürsorgers, sei es in einem grösseren Geschäftsbetrieb, sei es bei einem staatlichen Fürsorgeamt oder Vormundschaftsbehörde. Für einen solchen Posten fehlt mir, nach Aussage von Fachleuten aber heute noch die erforderliche praktische Erfahrung. Dies könnte ich mir nun als Leiter eines der vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement errichteten Arbeitslager für unsere Schweizer-Jugend oder Emigranten aneignen.[22]

Neben den Möglichkeiten für seine eigene berufliche Neuorientierung gab er aber auch betriebliche Gründe an, die für eine Beurlaubung sprachen. Im Betrei-

15 Erlanger, Durchgangsland.
16 Ebd. S. 146.
17 Ebd. S. 152.
18 Weber, Gegen den Strom, S. 8 und Bay, Mütter, S. 344 f.
19 Brief der ZL an Peter Betsche vom 14. April 1942. PB.
20 Brief von Peter Betsche an Otto Zaugg vom 28. Mai 1942. PB.
21 Brief der ZL an Peter Betsche vom 25. August 1942. PB.
22 Brief von Peter Betsche an das Präsidium des Appellationsgerichtes Basel-Stadt vom 6. Oktober 1942. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

bungsamt war eher zu viel Personal vorhanden, durch seine Beurlaubung würde also kein Nachteil erwachsen.[23]

Diese Argumente überzeugten das Präsidium des Appellationsgerichts und Betsche war bereit, seine Arbeit bei der ZL aufzunehmen. Da es sich lediglich um einen sechsmonatigen Einsatz handelte, beharrte er auch nicht darauf, für diese Zeit in der Nähe seines Wohnortes Basel eingesetzt zu werden.[24] Er war sogar bereit, für einen um 15 % niedrigeren Lohn als derjenige beim Betreibungsamt zu arbeiten.[25] Von Seiten der ZL wurde Betsche auf seine psychologische Eignung geprüft, da mit der Option gerechnet werden konnte, dass aus seiner vorübergehenden Beschäftigung eine feste Anstellung resultieren könnte.[26] Aufgrund des Gutachtens vom Institut für angewandte Psychologie in Zürich wurde Betsche auf den nächstmöglichen Termin eingestellt.[27] Am 26. November 1942 begann seine Tätigkeit als Hilfsleiter im Arbeitslager Thalheim. Bereits wenige Wochen später wurde das Lager aufgelöst und das Personal auf andere Lager verteilt. Betsche wurde auf den Sonnenberg[28] versetzt.[29] Von der Zeit in Thalheim konnte er aber stark profitieren, wie er es selber in einem Brief an die ZL schrieb:

> Sehr geehrter Herr Lerch, Ich möchte Ihnen vor meiner Abreise nach Luzern einige Zeilen zukommen lassen die Ihnen sagen sollen, dass die kurze Einführungszeit im Lager Thalheim auf mich einen grossen Eindruck gemacht hat. Obwohl sich das Lager in Auflösung befindet, oder vielleicht gerade deswegen, war die Zeit eine sehr interessante, denn wie spontan und freudig die Lagerteilnehmer in jeder Situation gearbeitet haben war das Verdienst von Herrn Gamper. Ich danke Ihnen, dass ich gerade das Thalheimlager besuchen durfte und hoffe, dass auch auf mich der Gampersche-Funke, wie es hier genannt wird, überspringe.[30]

Auf dem Sonnenberg wurde Betsche weiter in die Aufgaben eines Heimleiters eingeführt und blieb bis zum 14. Februar 1943 dort. Danach wurde ihm zugetraut, die Verantwortung für über hundert Emigrantinnen zu tragen. Ab dem 16. Februar 1943 übernahm Betsche das Interniertenheim «Bellevue» in Neuhausen, dem er bis zum Ende seiner Tätigkeit bei der ZL als Lagerleiter vorstand.[31] Die ZL suchte Personen mit ausgeglichenem Charakter, psychologi-

23 Ebd.

24 Brief von Peter Betsche an die ZL vom 3. November 1942. PB.

25 Brief der Polizeiabteilung an die Eidgenössische Finanzverwaltung, Personalabteilung Bern vom 6. April 1943. Bundesarchiv Bern (BAR), E4260D#1987/2#214*.

26 Brief der ZL an Peter Betsche vom 11. September 1942. PB.

27 Brief der ZL an Peter Betsche vom 1. Oktober 1942. PB.

28 Zum Heim Sonnenberg, das als «Musterfrauenheim» der ZL galt, vgl. Jürg Stadelmann, Samantha Lottenbach, Gestrandet auf dem Sonnenberg. Flüchtlings- und Rückwandererheim «Hotel Sonnenberg», in: Hilar Stadler, Sonnenberg. Hotel, Bahn, Flüchtlingsheim. Kriens 2002, S. 62–77.

29 Mitteilung der ZL vom 11. Dezember 1942. PB.

30 Brief von Peter Betsche an die ZL vom 11. Dezember 1942. PB.

31 Brief von Peter Betsche an die ZL vom 19. Februar 1943. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

schem Verständnis, Organisationstalent sowie Kenntnissen in der Fürsorge und Administration.[32] Genau diese praktische Erfahrung in der Fürsorge war es aber, die Betsche noch fehlte, um in dem von ihm, dem gelernten Spediteur, anvisierten neuen Berufsfeld eine Chance zu haben. Durch seine Tätigkeit als Lagerleiter wollte er die Chance nutzen, diese Erfahrungen zu sammeln. Die langjährige ehrenamtliche Tätigkeit Betsches scheint in diesem Fall den Ausschlag gegeben zu haben, dass er für das Amt als Lagerleiter überhaupt in Frage kam. Die ZL suchte händeringend nach geeignetem Personal. Für beide Seiten versprach die Zusammenarbeit Vorteile.

Die Arbeit im Heim Bellevue in Neuhausen

Auf den 26. Februar 1943 wurden die ersten 40 Frauen im ehemaligen Hotel Bellevue in Neuhausen am Rheinfall erwartet. Analog zum Heim Sonnenberg richtete Betsche die Räumlichkeiten für eine Flick-, Strick- und Nähstube sowie für eine Wäscherei ein. Der Garten wurde für Anbauarbeiten genutzt. Zur Unterstützung wurde Betsche unter anderem ein administrativer Leiter zur Seite gestellt. Das Heim sollte bis zu 150 Flüchtlinge, hauptsächlich Frauen, beherbergen können.[33] Neben dem Einrichten der Räume wurden auch die Hausordnung und die Tagesordnung für Werktag, Samstag und Sonntag entwickelt. Die Tage waren jeweils durchorganisiert, nur am Samstagnachmittag und am Sonntag hatten die Flüchtlinge freie Zeit.[34]

Sie waren verpflichtet, die für ihren Heimbetrieb notwendigen Arbeiten selbst auszuführen. Auch die Freizeit sollte durch die Internierten selbst gestaltet werden, die Lagerleitung stand aber beratend zur Seite. Erwartet wurde auch, dass alle aufeinander Rücksicht nahmen und die Einschränkungen, die das Gemeinschaftsleben mit sich brachte, mit gutem Willen ertrugen.[35]

Mit dem Einrichten des Heimes und dem Festlegen der Rahmenbedingungen war aber erst ein Anfang gemacht. Die Arbeit als Heimleiter bedeutete neben dem Aufrechterhalten der Ordnung auch, sich den einzelnen Heiminsassinnen und ihrer Probleme anzunehmen. Die überlieferte Korrespondenz Betsches lässt einen Einblick in diese Arbeit zu. Für die einen bot die malerische Umgebung des Hotel Bellevue etwas Tröstendes.[36] Für andere wurde die geografische Lage zum Problem. Den beiden Frauen N. L. und H. CH., Mutter und Tochter, gelang als einzigen der Familie die Rettung in die Schweiz. Die übrigen Familienmitglieder wur-

32 Erlanger, Durchgangsland, S. 151.

33 Brief von Peter Betsche an die ZL vom 19. Februar 1942. PB. Und Mitteilung der ZL über die Eröffnung eines Interniertenheimes für Frauen in Neuhausen/Schaffh. vom 1. März 1943.

34 Hausordnung im Interniertenheim Bellevue, 26. Februar 1943. PB.

35 Haus- und Tagesordnung im Interniertenheim Bellevue, 26. Februar 1943. PB. Zum Thema Lagerkoller, vgl. Erlanger, Durchgangsland, S. 128–131.

36 Gedicht Träumerei am Rheinfall von B. F. am 3. März 1943. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

den von Prag deportiert. Die Flucht der beiden fand unter dramatischen Umständen statt, seit dem Bombardement von Paris war besonders die Tochter psychisch sehr angeschlagen. In Neuhausen machte ihnen beiden der Anblick der dem Heim gegenüber befindlichen deutsche Flagge am Bahnhof sehr zu schaffen. Dazu kamen die immer wieder ausgelösten Alarme und Sirenen, durch welche die traumatischen Erlebnisse der Flucht immer wieder aktualisiert wurden. Aus diesen Gründen baten die beiden Frauen um Versetzung in ein anderes Lager.[37] Zunächst war eine Versetzung nach Brissago im Gespräch, aber wegen seiner Nähe zur italienischen Grenze rief bereits die Vorstellung, dorthin zu kommen, grosse Ängste hervor. Schliesslich wandte sich N. L. an Betsche, um für sich und ihre Tochter eine gute Lösung zu finden.

> Sehr geehrter Herr Betsche! […] Ich weiss, dass in Sumiswald ein Platz im Büro vakant ist, denn meine Freundin, Frau K., die ihn bisher versah, schrieb her, dass sie ins Kantonsspital in Bern eingewiesen wurde zur Untersuchung und Behandlung. […] Möchten Sie nicht die Z.L. auf diesen Umstand aufmerksam machen? Bis Frau K. zurückkommt gehe ich freiwillig in die Küche Erdäpfel schälen. Es liegt mir sehr daran, meines Gesundheitszustandes und besonders der zerrütteten Nerven CH. wegen, die Ruhe braucht, nach Sumiswald zu kommen.[38]

Wenige Tage später befanden sich die beiden Frauen bereits im Heim in Sumiswald, das ihnen aufgrund seiner Lage im Landesinnern bessere Voraussetzungen für etwas Erholung von den Strapazen der vergangenen Jahre versprach. In einem Brief an Betsche beschreiben beide die Vorteile des neuen Heimes und ihre Dankbarkeit:

> Sie haben uns mit dem Herschicken eine grosse Wohltat erwiesen. Es ist sehr schön und ruhig hier […] und ich fühle mich sehr wohl hier und bin Ihnen von Herzen dankbar, dass Sie mich nicht nach Brisago [sic] fahren liessen. Übrigens haben wir hier erzählt, wie wohl wir uns bei Ihnen gefühlt haben und wie gut wir es in Neuhausen hatten. Viele von den Lagerinsassinnen hier kennen Sie noch vom Sonnenberg aus und haben uns nur zugestimmt in der Beschreibung Ihrer Persönlichkeit. […] Ein Glück, dass Sie so schnell handelten. Ich bin Ihnen unendlich dankbar dafür und werde Sie nicht vergessen. Es wird Ihnen als gute Tat angerechnet werden, dass Sie Menschen glücklich machen. Es ist schön hier. Berge, Sonne und Licht.[39]

Mit seinem umsichtigen Handeln konnte Betsche dafür sorgen, dass die beiden Frauen in ein für sie passendes Heim kommen konnten. Nicht nur die Nähe zur Grenze war ein Grund, warum gewisse Frauen vom Lager Neuhausen wegversetzt wurden. Einige Flüchtlinge legten Wert auf eine rituelle, koschere Ernäh-

37 Ärztlicher Bericht über N. L. und H. CH. vom 14. März 1943. PB.
38 Brief von N. L. an Peter Betsche, s.d. PB.
39 Brief von N. L. an Peter Betsche, 18. März 1943. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rung. Nachdem zunächst erwogen wurde, im Heim Bellevue eine koschere Küche einzurichten, die neben der so genannten normalen Küche geführt wurde, wurden die beiden betreffenden Frauen aber doch in ein Lager mit koscherer Küche versetzt.[40] Bei diesem Heim handelte es sich wieder um Brissago, die beiden Frauen hatten aber mit der Nähe zur Grenze glücklicherweise keine Probleme. Sie schrieben über ihre ersten Eindrücke:

> Hier ist es sehr streng und fehlen uns [sic] die freundlichen Ansprachen von Ihnen Herrn Lagerleiter und habe ich dann auch mit mehr Liebe können arbeiten wie hier wo wir uns manchmal mutlos als arme Leute nach diesen Worten sehnen. Was den [sic] Essen anbetrifft so haben wir es hier etwas leichter denn wenn es eine Knochensuppe gibt, so wird für uns eine andere gemacht und für dem [sic] Fleisch gibt es dann auch Ersatz wie Gemüse oder Käse, ganz verschieden.[41]

In beiden Fällen fällt auf, mit welcher Hochachtung und Dankbarkeit die Frauen dem ehemaligen Heimleiter schrieben. Auch scheint er grosses Interesse am weiteren Schicksal seiner ehemaligen Schützlinge gehabt zu haben. Er forderte sie auf, von den neuen Heimen zu berichten und alle taten dies gerne und immer mit etwas Heimweh nach den Zuständen und der Stimmung im Heim «Bellevue».

Revue im Bellevue

Heimleiter Betsche führte das «Bellevue» zu einer Zeit, in der von Seiten der ZL eher wenig Wert auf ein ausgebautes Freizeitprogramm gelegt wurde.[42] Umso höher ist die Vielfalt an Angeboten zu werten, die den Flüchtlingen im Bellevue gemacht, beziehungsweise von den Flüchtlingen selbst initiiert und durchgeführt wurden.[43]

Zur geistigen Betreuung gehörte auch die Seelsorge und die Zusammenarbeit mit den Flüchtlingshilfswerken der verschiedenen Religionen und Konfessionen. Für die vielen jüdischen Flüchtlinge war der Verband Schweizerischer Israelitischer Armenpflegen (VSIA), Sektion Schaffhausen zuständig. Vertreten wurde er von Albert Gidion. Anlässlich seines ersten Besuches in Neuhausen konnte er über das Lager und seine Führung nur Positives anmerken:

> Die Leute sprechen von dem guten Geist der im Lager herrscht und anerkennen mit grosser Dankbarkeit die vornehme Art mit welcher sie von Lagerleiter Herrn Betsche und dessen Mitarbeiter behandelt werden. Die Leitung versteht es, bei Wah-

40 Brief der ZL an die Leitung des Interniertenheimes «Bellevue», 8. März 1943. PB.
41 Brief von Ch. Sch. an Peter Betsche, vom 12. März 1943. PB.
42 Erlanger, Durchgangsland, 162. Vgl. auch Weber, Gegen den Strom, S. 58–60 und S. 81–90.
43 Um eine ausgeweitete Freizeitbeschäftigung in dem von ihr geleiteten Heim Bienenberg bemühte sich auch Charlotte Weber. Vgl. Weber, Gegen den Strom, S. 58–60 und S. 81–89.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> rung der Autorität, den Leuten ein Gefühl der Geborgenheit wachzurufen, so dass sie nach und nach den Glauben an die Menschheit wieder gewinnen und insbesondere die hohe Mission der Schweiz als Helfer der Flüchtlinge, anerkennen. […] Mein Bestreben geht dahin die Leute zu ermahnen durch fleissige Arbeiten und sittsames Benehmen sich der grossen Mühe würdig zu zeigen und ich hoffe mit gutem Erfolg.[44]

Aber selbst in dieser positiven Rückmeldung fällt auch die Erwartungshaltung an die Flüchtlinge auf, die auch vom Vertreter der jüdischen Flüchtlingshilfe internalisiert wurde. Sie hatten sich der guten Behandlung als würdig zu beweisen, fleissig zu arbeiten und sich sittsam zu benehmen.

Neben der Zusammenarbeit mit den jüdischen Institutionen suchte Betsche auch den Kontakt zu den Vertretern der Landeskirchen in Neuhausen. Aus dem Kontakt mit dem evangelisch-reformierten Pfarrer Kachel resultierte schliesslich eine Einladung der Flüchtlinge und der Heimleitung zu einem Musik- und Unterhaltungsabend ins Kirchgemeindehaus, der am 24. März 1943 stattfand. Bei dieser Gelegenheit begrüsste Pfarrer Kachel die Flüchtlinge verschiedenster Glaubensbekenntnisse in Neuhausen mit den Worten: «Wir wissen nicht, wer Sie sind, wie Sie heissen – vielleicht könnten wir nicht einmal Ihren Namen aussprechen –, wissen auch nicht, woher Sie kommen, wir wissen nur dieses eine, dass Sie aus dem Feuer der Not und der Bewährung herkommen, und dies ist uns Grund genug, Ihnen mit der Hochachtung zu begegnen, die Sie verdienen.»[45] In seiner Ansprache führte er die Flüchtlingsfrage als Schicksalsfrage der Schweiz aus. So sollte denn der gemeinsame Abend nicht nur ein Konzert und eine Aufführung sein, sondern der gegenseitigen Gemeinschaft dienen, in der Hoffnung, dass die Neuhausener etwas von der Last mittragen könnten, die den Flüchtlingen auferlegt worden ist.[46] Die Veranstaltung erfolgte auf Einladung der Kirchgemeinde, beteiligt waren auch die Junge Kirche, der Kirchenchor und die Jugendgruppen des Blauen Kreuzes. Die herzliche Aufnahme der Flüchtlinge und der Belegschaft und der ganze Anlass sollte den Flüchtlingen noch lange positiv in Erinnerung bleiben.

Weniger positiv sah dies der Gemeinderat von Neuhausen, der sich in der Sache übergangen fühlte und durch die Teilnahme der Flüchtlinge die Gefühle der Neuhausener Bevölkerung verletzt sah. Er reklamierte bei der ZL und Betsche wurde aufgefordert, zu verschiedenen Punkten Stellung zu nehmen, darunter Fragen zur Bewilligung des Anlasses und die Gefahr möglicher Zwischenfälle. Aus der Stellungnahme Betsches ist seine Entrüstung herauszulesen, nachdem der Anlass bereits vorgängig durch die ZL bewilligt wurde und auf Einladung der Kirche durchgeführt wurde, hätte er nicht mit Widerstand von Seiten der

44 Brief von Albert Gidion an die ZL vom 29. März 1943. PB.

45 Ansprache von Herrn Pfarrer Kachel anlässlich der Einladung im Kirchgemeindehaus, 24. 3. 1943. PB.

46 Ebd.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Politik gerechnet. Auch die Stellungnahme der Kirche fiel ähnlich aus.: «Der Kirchenstand Neuhausen und das evangelische Pfarramt lassen uns mitteilen, sie seien gelinde gesagt sehr erstaunt über die Einmischung der Gemeinde in eine rein interne Angelegenheit.»[47] Auch wenn dieser Abend unangenehme Nachwehen hatte, er blieb ein Erfolg und wurde von Betsche auch als positives Beispiel für gelungene Flüchtlingsarbeit hervorgehoben.[48]

Im Heim selber fanden ebenfalls Unterhaltungsabende mit Darbietungen der Flüchtlinge, Musik, Tanz und Konzerten statt.[49] Zu den weiteren kreativen Tätigkeiten gehörte auch die Lagerzeitung *Und dennoch…*, die in Kooperation von Heimpersonal und Flüchtlingen gemeinsam geschrieben wurde. Neben Texten der Heimleitung sind darin sowohl traurige als auch erheiternde Gedichte abgedruckt. Platz hat es auch für eine Persiflage auf das Heimleben unter dem Titel *Revue im Bellevue:*

Revue im Bellevue

Um sieben Uhr, wenn die Glocke schellt,
Nur manches Zimmer sich erhellt.
Um sieben dreissig geht's dann los
In Skikostüm, in Turnerhos. –
Und allen Gewalten, zum Trotz sich erhalten
Sieht man Gestalten von Jungen und Alten.
Man rollet die Augen und verrenket die Glieder,
Man schnalzt mit der Zunge, es krachen die Mieder.
Man runzelt die Stirne, man wackelt die Ohren
Verstauch sich die Zehen wie neugeboren.
Es klappern die Zähne am rauchenden Bach
Und atemlos läuft man dem Heimleiter nach. –
[…]
Und wenn das Abendbrot vorbei
Mit pommes de terre und Kartoffelbrei,
Dann spendet Fleckenstein den Trost,
Verteilet fleckenrein die Post.
Die Eine vor Freude schallen lacht
Die Andere wieder vom Sessel kracht.
Die wird wütend wie sie kann
Denn auf Besuch kommt der eigene Mann …[50]

47 Brief von Peter Betsche an die ZL Betr. Vernehmlassung in Sachen Eingabe der Gemeinde Neuhausen bezgl. Der Veranstaltung im Gemeindehaus Neuhausen, 31. März 1943. PB.

48 Christlicher Flüchtlingsdienst, Nationalzeitung Nr. 41, Dienstag 25. Januar 1944. PB.

49 Programm Abendunterhaltung Interniertenheim Bellevue, 26. März 1943. PB.

50 «Und dennoch…» Heimzeitung des Interniertenheims «Bellevue» Neuhausen am Rheinfall. Nr. 1, 26. März 1943. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

So unterhaltsam die Texte auch anmuten mögen, sie sprechen die schmerzhaften Punkte des Lebens der Flüchtlinge im Interniertenheim an. Dazu gehörten: der Verlust der individuellen Freiheit und der streng strukturierte Tagesablauf, das Leben in einer Gemeinschaft ohne viele Rückzugsmöglichkeiten. Wichtiges Thema war das Essen. Wie in der ganzen Schweiz war es auch in den Heimen und Lagern rationiert. Oft mangelte es an Abwechslung und Vielfalt.[51] Die Lagerzeitung berichtet von dieser Monotonie nicht nur im oben zitierten Gedicht «Mit pommes de terre und Kartoffelbrei», sondern auch in den Tischsprüchen für eine Woche. Montagabend: «Was auch die Küche immer braut, es riecht und schmeckt nach Sauerkraut.» Donnerstag-Abend: «Auch Abends ist oft Kraut gesund, das füllt den Bauch und macht ihn rund» Samstag-Abend: «Das Essen heut ist ganz appart [sic], Kraut-Kohlsalat nach Bellevueart.» Sonntag-Mittag: «Und heute gibt's zu aller Besten ne Übersicht der Wochenresten.»[52] Aber anders als in vielen anderen Lagern und Heimen, in denen zu kleine Rationen für die Flüchtlinge zu Untersuchungen führten,[53] wurde Betsche um eine Stellungnahme gebeten, weil die Verpflegung in Bellevue angeblich zu reichlich sei.[54]

Besonders belastend wirkte sich die Trennung der Familien auf die Flüchtlinge aus. In den Urlauben konnten sich die Flüchtlinge gegenseitig besuchen.[55] In Ihrem Brief vom 9. November 1943 schreibt B. W. über die Wichtigkeit dieser Möglichkeit um dem Lageralltag zu entfliehen und sich im Familienkreis wieder aufzubauen: «Unser Leben im Bellevue verläuft eigentlich in den gewohnten Bahnen und leben wir immer noch […] von einem Urlaub zum anderen.»[56]

Bereits nach wenigen Monaten in Neuhausen musste sich Betsche über seine weitere Anstellung nach seinem sechsmonatigen Urlaub Gedanken machen. Die Vertreter der ZL machten sich für eine Gehaltserhöhung für Betsche stark, um ihn, in seiner Stelle zu behalten.[57] Sie kamen aber mit ihrem Anliegen nicht durch, das Personalamt schrieb: «Eine Erhöhung des Jahresgehaltes des Herrn Betsche 4 Monate nach seinem Eintritt in den Bundesdienst und nur um ihn noch 8 Monate behalten zu können scheint uns nicht gerechtfertigt. Wir bedauern Ihrem Antrag nicht beipflichten zu können.»[58] Betsche erklärte sich zunächst

51 Erlanger, Durchgangsland, S. 143–146.

52 «Und dennoch …» Heimzeitung des Interniertenheims «Bellevue» Neuhausen am Rheinfall. Nr. 1, 26. März 1943. PB.

53 Erlanger, Durchgangsland, S. 142 f.

54 Brief der ZL an die Leitung des Interniertenheimes Neuhausen a. Rh., 2. April 1943. PB.

55 Erlanger bezeichnet die Gewährung von Urlaub und Sold als hauptsächliches Merkmal, welches das schweizerische System von Internierungssystemen ähnlicher Art zur selben Zeit in anderen Ländern Europas unterschied. Vgl. Erlanger, Durchgangsland, S. 170.

56 Brief von B. W. and Peter Betsche vom 9. November 1943. PB.

57 Brief der ZL an die Polizeiabteilung vom 1. April 1943. BAR, E4260D#1987/2#214*.

58 Brief der Eidgenössischen Finanzverwaltung Personalamt an die Polizeiabteilung vom 9. April 1943. BAR, E4260D#1987/2#214*.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

vorläufig bereit, zu seinem alten Gehalt zu arbeiten.[59] Schliesslich waren es aber andere Ereignisse, die den Ausschlag gegen eine weitere Tätigkeit als Lagerleiter gaben. Nach der Geburt des dritten Kindes war Betsches Frau ernstlich erkrankt, was ihn zu seiner Familie zurückrief. Auch wurde ihm beim Basler Erziehungsdepartement eine Anstellung als künftiger Stellverstreter des Vorstehers des Schulfürsorgeamtes angeboten. Obwohl er sich nur ungern von seiner Stelle als Lagerleiter trennte, zog es ihn doch wieder zurück nach Basel.[60] Zum Abschied schenkten ihm die Flüchtlinge Gedichte und ein illustriertes Buch, in welchem sie auf ironische und herzliche Weise den Alltag im Lager darstellten.[61]

Die Zeit nach Neuhausen

Mit der Kündigung als Heimleiter in Neuhausen hätte Betsches Engagement im Flüchtlingswesen beendet sein können. Der Plan war aufgegangen, die Erfahrungen, die er in seinem sechsmonatigen Einsatz bei der ZL sammeln konnte, wurden ihm hoch genug angerechnet, dass ihm eine Stelle im Schulfürsorgeamt angeboten wurde. Doch bereits in seinem Kündigungsschreiben bot er der ZL an, weiterhin nebenamtlich als Mitarbeiter und Mittelsmann für sie tätig zu sein.[62]

Sein persönliches Engagement ging weiter. Er hielt verschiedene Vorträge, in denen er von seinen Erfahrungen als Heimleiter berichtete, aber auch grundsätzlich zu den Flüchtlingen und den Aufgaben der Schweiz Stellung nahm.[63] Er blieb dem Bellevue so stark verbunden, dass er sogar sein Honorar an dieses Heim spenden liess.[64] Gerne hätte er sich noch viel stärker für die Flüchtlingshilfe in der Schweiz engagiert:

> Wenn ich Redner wäre, würde ich am liebsten mit Ihnen durch die Schweiz reisen und für unsere Arbeit einstehen. Es ist so schade, dass der einfache Bürger gar nicht orientiert ist, was hinter den Zäunen der Lager vor sich geht. […] So wird die Ansicht vertreten, dass die Flüchtlinge schuld seien an der Kürzung der Lebensmittelrationen. etc. Dabei hat unsere Landesversorgung schon in Friedenszeit mit

59 Brief der ZL die Polizeiabteilung vom 6. Mai 1943. BAR, E4260D#1987/2#214*.

60 Brief von Peter Betsche an die ZL, 25. Mai 1943. PB.

61 Bellevue. Eine kleine Geschichte, nach einer Idee von M. K. Herrn Peter Betsche gewidmet. Gezeichnet von E. G. s. d. PB.

62 Ebd.

63 Er hielt unter anderem am 11. Januar 1944 im Clarahof, auf Einladung der Guttemplerloge Baslerheim einen Vortrag; am 21. Januar 1944 im Zwinglihaus Basel einen Vortrag auf Einladung des Kirchlich-fortschrittlichen Gemeindevereins Elisabethen-Gundeldingen; am 9. März 1944 in der Augustinergasse in Basel einen Vortrag organisiert von der Zentralkommission für soziale Fürsorge. Vgl. Einladungen und diverse Zeitungsberichte. PB.

64 Brief von Fleckenstein an Peter Betsche vom 28. Januar 1944. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Flüchtlingen gerechnet, obwohl kein Asylrecht – wohl aber eine Asyltradition besteht.[65]

Seinen besonderen Einsatz schenkte er der weiteren Betreuung der Flüchtlinge, die er in den Lagern und Heimen kennengelernt hatte. Bereits in Thalheim und Sonnenberg hatte er den Flüchtlingen seine Privatadresse angegeben und ihnen angeboten, sich bei ihm zu melden, wenn sie einmal Hilfe nötig hätten. Die vielen Briefe, die an Betsche geschrieben wurden, lassen auf sein Engagement schliessen. Mit einigen Flüchtlingen hat er lange korrespondiert und ihr Leben in der Schweiz begleitet. Beispielhaft soll hier die Geschichte von M. K. nachgezeichnet werden.

Sie kam 1924 als Tochter jüdischer Eltern in Berlin zur Welt, 1933 hofften ihre Eltern noch, der «Rummel» würde bald aufhören, ein halbes Jahr später kamen uniformierte Männer in ihre Wohnung. Am nächsten Tag reiste die Familie nach Frankreich, wo die Verwandten des Vaters lebten.[66] 1937 bestand sie die Aufnahmeprüfung zum Lyceum. In ihrer Freizeit ging sie zu den Pfadfindern. Als 1939 der Krieg ausbrach, wurde ihr Vater interniert, sie wurde zusammen mit anderen jüdischen Pfadfinderinnen in den Süden gebracht, ihre ältere Schwester wurde ebenfalls interniert, nur die Mutter blieb allein in Paris.[67]

Als 1940 die Deutschen immer näher rückten, brach in der Pfadfindergemeinschaft Panik aus, sie wurde, wie andere jüdische Pfadfinder als Arbeitskraft zu einem Bauern geschickt, von welchem sie «bis aufs Letzte» ausgenutzt wurde.[68] Schliesslich konnten ihre Eltern M. K. vom Bauern wegholen und die Familie war wieder für kurze Zeit vereint. 1942 begannen die Raffles. Als sie erfuhr, dass sie auf einer der Listen stand, floh sie mit 14 anderen in die Wälder wo sie per Zufall nach einigen Tagen auf ihre Schwester traf. Von dort aus flohen sie in die Schweiz.[69]

Betsche kannte sie von Neuhausen. Zurück in Basel wurde er von der Basler Hilfe für Emigrantenkinder angefragt, ob er eine geeignete junge Frau wisse, die in Riehen in einer Familie, die bereits ein Emigrantenkind aufgenommen hatte, als Haushaltshilfe eingestellt werden könnte. Die Aufgabe würde in der Hauptsache darin bestehen, auf das Kind aufzupassen, für die anderen Aufgaben im Haushalt hätte die Familie bereits Personal.[70] Er empfahl M. K. auf diese Stelle, Erfahrung in der Kinderbetreuung hatte sie bereits in den Auffanglagern sammeln können und er selbst hatte ihr seine Kinder anvertraut, als sie bei ihm in Neuhausen waren.[71] Alle Beteiligten waren einverstanden und M. K. konnte

65 Brief von Peter Betsche an Pfarrer Lehmann vom 20. März 1944. PB.
66 Lebenslauf von M. K. November 1943. PB.
67 Ebd.
68 Ebd.
69 Ebd.
70 Brief der Basler Hilfe für Emigrantenkinder (BHEK) an Peter Betsche vom 10. Juni 1943. PB.
71 Brief von Peter Betsche an die BHEK vom 14. Juni 1943.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

nach Riehen gehen. Es folgte ein enger Briefkontakt zwischen ihr und Betsche, den sie in ihren Briefen immer «Vati» nannte. Sie zeigte sich beeindruckt von der Schönheit Basels, vor allem von dem luxuriösen Haus, in welchem sie nun wohnen sollte, in ihrem eigenen Zimmer: «Ein Zimmer für mich ganz allein stell dir das mal vor! Ein Fleck wo man ungeniert weinen und lachen und denken kann, ist das nicht Grandios [sic]…!»[72]

Bereits am nächsten Tag schrieb M. K. erneut an Betsche und ihre Beziehung wurde immer vertrauensvoller. In Betsche fand sie einen Vaterersatz, mit dem sie auch über persönliche Dinge sprechen konnte. Die Zeit und die Ruhe, die sie nun für sich in Riehen hatte, schien sie auch nachdenklich zu machen: «Und noch etwas, was nicht hier her passt. Wenn du einmal Zeit hast und in Stimmung bist, dann sprech mir doch bitte von Gott, von Deinem Gott.»[73] Dieses Thema scheint auch in Betsche etwas ausgelöst zu haben, die beiden korrespondierten weiter dazu. «Nicht wahr das hast Du nicht gedacht[,] dass ich keinen Gott habe? […] Doch wenn ich ihn einmal finde, mein erstes Gebet, das soll Dir gelten, Dir und meinen lieben Eltern! […] Ach, Gott, wenn du existierst, so gib eine Schulter auf der ich weinen kann!»[74]

Durch den Kontakt mit den Flüchtlingen begann Betsche auch, sich mit dem Judentum auseinanderzusetzen.[75] Er setzte sich für ein Miteinander von Christen und Juden ein. «Nach seiner Überzeugung sollte man nicht in erster Linie bekehren, sondern sich mühen, dass die Juden bessere Juden, die Christen bessere Christen werden.»[76] Durch seine Tätigkeit in der Flüchtlingshilfe kam Betsche auch mit der Israelitischen Gemeinde Basel und der Israelitischen Flüchtlingshilfe Basel in Kontakt. Zum einen übernahm die Flüchtlingshilfe ab Herbst 1943 einen Teil von Betsches Auslagen, die er in der Betreuung seiner Schützlinge hatte.[77] Zum andern wollte er den Rabbiner für einen Vortrag und eine Synagogenführung gewinnen und der Präsident der Flüchtlingshilfe liess ihm hin und wieder ein Exemplar des *Israelitischen Wochenblattes* zukommen.[78] Die Begegnungen mit den Flüchtlingen hatten einen tiefen Eindruck hinterlassen.

Am Leben von M. K. hatte Betsche weiterhin Teil, sie wechselte zunächst in eine andere Familie, nach Stäfa. Nach vielen Versuchen, ihr eine geeignete Ausbildung zu ermöglichen, konnte sie schliesslich einen Kurs als Anstaltsgehilfin

72 Ebd.
73 Ebd.
74 Brief von M. K. an Peter Betsche vom 28. Juli 1943. PB.
75 Brief von S. W. an Peter Betsche vom 30. 3. 1944. PB.
76 Kommentar zu einem Vortrag von Betsche. Christlicher Flüchtlingsdienst, Nationalzeitung Nr. 41, Dienstag 25. Januar 1944. PB.
77 Brief der Israelitischen Flüchtlingshilfe Basel an Peter Betsche vom 13. September 1943. PB.
78 Brief der Israelitischen Flüchtlingshilfe Basel an Peter Betsche vom 14. Februar 1944. PB.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

absolvieren und als solche in Reinach arbeiten.[79] Nach dem Krieg wollte sie nicht nach Deutschland zurückkehren, sondern plante zusammen mit ihren Eltern über Frankreich in die USA zu übersiedeln, allerdings war die Abreise noch unbestimmt.[80] Aber der Briefkontakt und der Einsatz von Betsche war nicht nur ihr eine Stütze, sondern auch ihren Eltern, die sich in Frankreich versteckten. Ihnen war es ein Trost zu wissen, dass sich jemand um ihre Tochter kümmerte. In einem Brief an M. K. schrieb ihre Mutter: «Menschen wie Betsche sind heute seltener als weisse Raben und dass Du einen solchen als Vati hast macht mich glücklich und ist mir ein Trost in trauriger Zeit!»[81]

Mit Betsche scheint die richtige Person am richtigen Platz gewesen zu sein. Mit seiner Art das Heim Bellevue zu führen, hat er den Heimalltag positiv beeinflussen können. Als einzelner hat er seinen Handlungsspielraum ausgenutzt und sich mit den Flüchtlingen solidarisch gezeigt, ohne dabei seine Autorität zu verlieren. Rückblickend schätzte er seine Leistung folgendermassen ein: «Ich hatte nur unglaublich Glück. Mein Vertrauen an das Gute im Menschen hat mich getragen und nicht getäuscht.»[82] Möglicherweise war es auch gerade das Ausscheiden aus der ZL, welches es ihm ermöglichte weiter positiv zu wirken. Es ist fraglich, ob er als Lagerleiter mit dieser Einstellung nicht auch als zu menschlich aufgefallen wäre und wie Weber und Bay mit Sanktionen hätte rechnen müssen. Mit der Verlagerung seines Engagements in den privaten Bereich konnte er die Flüchtlinge weiter unterstützen. Daraus sind sogar Freundschaften entstanden. Ein Phänomen, von dem auch Weber in ihren Erinnerungen berichtete.[83] Als mikrohistorischer Beitrag zum aktuellen Forschungsdiskurs lassen sich die Erfahrungen von Betsche in das von Guido Koller abgesteckte Erinnerungsfeld der Helfer und Helferinnen einordnen. Sie kannten beide Seiten, und versuchten zwischen den Bedürfnissen der Flüchtlinge und den Vorgaben und Restriktionen der Behörden zu vermitteln.[84]

Catrina Langenegger, Fachbereich Jüdische Studien, Universität Basel, Leimenstrasse 48, 4051 Basel, c.langenegger@unibas.ch.

79 Brief der Polizeiabteilung an die kantonale Fremdenpolizei Liestal vom 8. November 1946. BAR, Bestand E 4264 (–) 1985/196.

80 Gesuch um Ausstellung eines Identitäts- (od. Nansen-) Ausweises, 14. März 1946. Bestand E 4264 (–) 1985/196.

81 Brief von B. K. an M. K. vom 16. November 1943. PB.

82 Brief von Peter Betsche an Frl. Rohner vom 20. März 1944. PB.

83 Weber, gegen den Strom, S. 20.

84 Koller, Fluchtort, S. 115.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Wir brauchen eine Migrantisierung der Geschichtsschreibung – und eine Mobilitätskritik

Francesca Falk

Auf alles ist anders zu blicken[1]

Die Geschichtswissenschaft kann einen ähnlichen Blick entfalten wie eine Person, die neu dazukommt: Sie erkennt die Erklärungsbedürftigkeit der Alltagsnormalität. Einen Sachverhalt in seiner historischen Entwicklung zu zeigen ermöglicht es demnach, die Gegenwart in ihrer Kontingenz und damit die Welt in ihrer Veränderbarkeit wahrzunehmen. Geschichtsschreibung kann so die Begrenzungen der Gegenwart aufzeigen: Wer keine Geschichte kennt, ist gefangen im Jetzt. Eine solche Geschichtsschreibung wirkt deshalb hartnäckig wider den Gewohnheitstrieb.[2]

Geschichte, die aus der Migrationsperspektive erzählt wird, kann das Selbstverständnis von Gesellschaften nachhaltig prägen.[3] Eine so verstandene Geschichtsschreibung zielt auf die Herstellung eines anderen Sehens. Denn der Blick durch die Linse der Migration verändert die Perspektive, unter der unsere Vergangenheit erzählt und unsere Zukunft vorgestellt wird. Allerdings geht es dabei nicht um eine Addition einer Migrationsgeschichte zur so genannten «allgemeinen Geschichte». Migration ist nicht nur in den Blick zu rücken, wenn explizit «Migration» darauf steht. Vielmehr ist auf alles anders zu blicken: Auf die Gleichberechtigung, die Demokratie, die Landwirtschaft, etc.

In Analogie zur Frauen- und Geschlechtergeschichte geht es zudem nicht nur darum, Menschen mit Migrationserfahrung als Subjekte in der Geschichte sichtbar zu machen, sondern zu realisieren, dass Prozesse der Vergeschlechtlichung – beziehungsweise in diesem Fall der Migrantisierung – die ganze Gesellschaft durchziehen. Die Geschlechtergeschichte hat allerdings die Frauengeschichte nicht überflüssig gemacht; ein Nachholbedarf an Wissen über 'weib-

1 Für wertvolle Rückmeldungen zu diesem Artikel möchte ich mich bei Marcel Falk, Christoph Küffer, Bernhard C. Schär und Damir Skenderovic ganz herzlich bedanken.

2 In diesem Debattenbeitrag greife ich auf bereits von mir publizierte Texte zurück. In den Fussnoten finden sich die Angaben der entsprechenden Beiträge.

3 In deutschsprachigen Raum wird mit dem Begriff postmigrantisch unter anderem der Befund bezeichnet, dass unsere heutige Gesellschaft wesentlich durch die Erfahrung der Migration geprägt ist. Shermin Langhoff prägte diesen Begriff. Sie lancierte als künstlerische Leiterin am Ballhaus-Theater in Berlin ein postmigrantisches Theaterfestival. Zu postmigrantischen Perspektiven siehe beispielsweise Erol Yildiz, Marc Hill, Nach der Migration. Postmigrantische Perspektiven jenseits der Parallelgesellschaft, Bielefeld 2015; Kijan Espahangizi, Das #Postmigrantische ist kein Kind der Akademie, in: Geschichten der Gegenwart 2016, https://geschichtedergegenwart.ch/das-postmigrantische-kein-kind-der-akademie (2. 3. 2018); Naika Foroutan, Juliane Karakayal\i, Riem Spielhaus, Postmigrantische Perspektiven. Ordnungssysteme, Repräsentationen, Kritik, Frankfurt, New York 2018.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

liche' Lebenszusammenhänge bleibt bestehen. Deshalb sind die Frauen- und Geschlechtergeschichte als ergänzende Ansätze zu sehen, die zudem einer intersektionalen beziehungsweise interdependenten Perspektive bedürfen.

Das gleiche gilt auch hier. Die Geschichtsschreibung zu migrantisieren bedeutet demnach sowohl, sich unter anderem für die Agency von migrierenden Menschen in ihren je spezifischen Positionierungen zu interessieren wie auch zu realisieren, dass Migration nicht einfach 'nur' in spezifischen Untersuchungsobjekten zu verorten ist, sondern sich in einem für Migrationsphänomene geschärften Blick auf die Welt findet. Migration ist nicht als eine getrennte Sphäre, sondern als prägende Dimension des Politischen, Gesellschaftlichen und Ökonomischen zu sehen. Es geht folglich um «*optic, not topic*».[4] Wir brauchen in Zukunft also nicht 'nur' eine Migrationsgeschichte, die sich in Beiträgen findet, die dieses Thema als ein Spezifisches adressieren, sondern eine Migrantisierung der gesamten Geschichte.

Wird dies geleistet, wird der Anspruch, die Geschichte aus der Perspektive der Migration zu schreiben, eingelöst. Die konstitutive Dimension der Migration ist folglich nicht nur zu behaupten, sondern muss im Konkreten aufgezeigt werden. Nur wenn sich dabei an etablierten Narrativen und dominierenden Diskursen tatsächlich etwas ändert – beispielsweise in Bezug auf unsere Sicht auf die Geschichte der Gleichberechtigung – wird dieser Anspruch tatsächlich eingelöst.

Ansonsten kommt es immer wieder zu Aussagen, die unter Berücksichtigung der Migration nicht haltbar sind. So wurde das Bäuerliche bekanntlich gerne zum Archetyp des Schweizerischen stilisiert. Gleichzeitig wurde in diesem statischen Bild des Rustikalen die Migration ausradiert. Als ob es eine ursprüngliche, von Migration unberührte bäuerliche Schweiz gäbe. Doch sogar die Landwirtschaft selbst hat sich durch Migration ausgebreitet – und viele, die aus der Schweiz auswanderten, waren Bauernfamilien. Verdrängt wird bei einer solchen Sichtweise aber vor allem, dass Arbeit in der Landwirtschaft zu wesentlichen Teilen migrantische Arbeit ist, und zwar nicht erst in der Gegenwart. So kamen nach dem Zweiten Weltkrieg die ersten Anfragen nach italienischen Arbeitskräften gerade aus der Landwirtschaft. Der Bernische Bauernverband machte deshalb die Vermittlung ausländischer Arbeitskräfte ab 1945 zu einer seiner Haupttätigkeiten. Anstatt diese konstitutive Dimension der Migration klar zu benennen, finden wir aber auch bei einem von mir geschätzten Kenner der Migrationsgeschichte die in einem Interview getätigte Aussage, Migration bedrohe diese agrarisch-bäuerliche Kultur.[5] Der Präsident des Schweizerischen Bauernverbandes sprach sich 2013 in einem Interview entschieden für die Personenfreizügigkeit aus, weil bei der Einführung von Kontingenten die Schweizer

4 Gary Wilder, From Optic to Topic: The Foreclosure Effect of Historiographic Turns, in: The American Historical Review 117/3 (2012), S. 723–745.

5 Matthias Daum, «Eine verzerrte Wahrnehmung». Interview mit André Holenstein, in: Die Zeit (28. 3. 2018), S. 10–11, hier S. 10.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Landwirtschaft kaum mehr genügend Personal bekäme.[6] Ohne Migration keine Schweizer Landwirtschaft: Dies gilt wie gesagt nicht nur für die Gegenwart. Ausgehend von einer solchen Analyse fordere ich eine Entmigrantisierung von Menschen – und gleichzeitig eine Migrantisierung der Geschichtsschreibung. Was meine ich damit?

Migration wird zugleich über- und unterbelichtet

Der Begriff der Migrantisierung ist nicht unproblematisch. Menschen, die Teil der Gesellschaft sind, werden migrantisiert, indem ihre Zugehörigkeit je nach Situation immer wieder in Frage gestellt wird. Eine Migrantisierung ist auch dann vorhanden, wenn für ein bestimmtes Verhalten eine als gesetzt gesehene 'kulturelle Zugehörigkeit' als der Erklärungsansatz herangezogen wird, während andere Faktoren aus dem Blick fallen. So werden etwa die Ursachen für das Verhalten der als migrantisch wahrgenommenen Bevölkerung oft in der 'Kultur' gesucht (etwa bei der Anwendung von Gewalt), während bei 'Einheimischen' im gleichen Kontext andere Erklärungsansätze herangezogen werden. Anders gesagt: Das Verhalten der 'Ausländer' wird häufig auf das entsprechende 'fremde' Kollektiv zurückgeführt, während bei 'Einheimischen' individuelle Faktoren die Begründung liefern. Gleichzeitig wird, wie oben ausgeführt, die konstitutive Dimension der Migration sehr oft aus der Geschichte gelöscht.

Einseitige Aussagen und Zuschreibungen sowie Auslassungen sind die Folge eines Blicks, der Migration einzig dann sieht, wenn «Migration» explizit draufsteht. Betrachten wir beispielsweise eine der neueren Publikationen zur Frauenbewegung in der Schweiz für die Zeit nach 1968, so werden migrantische Gruppen, die für die Gleichberechtigung der Geschlechter kämpfen, ignoriert – als ob sie nicht Teil der Frauenbewegung gewesen wären.[7] Eine meiner Meinung nach nicht ganz passende Formulierung findet sich in diesem Zusammenhang auch im wichtigen Buch *Schweizer Migrationsgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Wir lesen hier, dass erst die theoretische Auseinandersetzung mit der Verschränkung unterschiedlicher Diskriminierungskategorien Feministinnen die Möglichkeit eröffnet habe, «die Interessen von Migrantinnen mit Gleich-

6 Simone Prodolliet, Landwirtschaft ohne ausländische Fachkräfte nicht denkbar. Interview mit Markus Ritter, in: Terra Cognita 22 (2013), S. 44–46.

7 Das ist umso bedauerlicher, als es sonst ein wertvolles Buch ist: Kristina Schulz, Sarah Kiani, Leena Schmitter, Frauenbewegung. Die Schweiz seit 1968. Analysen, Dokumente, Archive, Baden 2014. Zu einem solchen Engagement siehe etwa das sehr inspirierende Buch von Sarah Baumann, … und es kamen auch Frauen. Engagement italienischer Migrantinnen in Politik und Gesellschaft der Nachkriegsschweiz, Zürich 2014; Sarah Baumann, Migration, Geschlecht und der Kampf um Rechte. Grenzüberschreitender Aktivismus italienischer Migrantinnen in der Schweiz der 1960er und 1970er Jahre, in: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte 65/1 (2015), S. 65–82.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

heitsforderungen von Frauen systematisch zu verknüpfen.»[8] Der Umstand, dass Frauen mit Migrationserfahrung den Feminismus in der Schweiz wesentlich vorangetrieben haben, rückt so nicht in den Blick. Tatsächlich wurde die Geschichte des anhaltenden Kampfs um Gleichberechtigung bisher nicht selten als eine geschrieben, in der Migration kaum vorkommt. Nicht erst in der Gegenwart wird Migration zudem oft als Gefahr für die Gleichberechtigung dargestellt. Die Bedeutung der Migration als 'Emanzipationsmotor' wird so aus der Geschichte und damit auch aus der Gegenwart gelöscht.

Migration als Marginale

Wovon grenzt sich die postulierte Migrantisierung der Geschichtsschreibung ab? Gegen eine Sichtweise, welche die Bedeutung der Migration negiert. Vor neun Jahren bezeichnete Thomas Maissen in der Fernsehsendung *Sternstunde Philosophie* die Migration als Marginale der Schweizer Geschichte, weil diese nicht mit den grossen Brüchen der nationalen Geschichte verbunden sei:

> Man kann die Deutsche Geschichte nicht schreiben, ohne die Wanderungen nach dem Zweiten Weltkrieg zu behandeln. Man kann sehr wohl Schweizer Geschichte schreiben und sagen, die Einwanderung der Italiener oder was sie auch immer sind, sind [ist] eigentlich ein marginales Problem, denn es ist nicht verbunden mit den grossen Momenten der Schweizerischen Geschichte, mit entscheidenden Brüchen, wie es eben die Dekolonisierung oder die beiden Weltkriege für die anderen Länder gewesen ist [sind] und insofern ist es, sag ich mal, leicht, diese Immigration auszublenden und für ein Phänomen zu halten, das vielleicht ein störendes politisches Phänomen, aber nicht ein wichtiges historisches Phänomen [ist].[9]

Diese These ist, wie ich argumentiert habe, auf verschiedenen Ebenen hinterfragbar. So lässt sich etwa die Geschichte der Demokratie mit Gewinn aus einer Migrationsperspektive schreiben: Menschen mit Migrationserfahrungen waren als demokratische 'Entwicklungshelferinnen und -helfer' für die Schweiz sehr wichtig. So wiesen beispielsweise einige der prominentesten Frauenstimmrechtspionierinnen Migrationserfahrung auf, was aber bisher nicht systematisch reflektiert und dementsprechend nicht Teil unseres Geschichtsbildes geworden ist.[10] Wir können aber auch an die Vorreiterrolle denken, welche die Schweiz wäh-

8 Kristina Schulz, Selbstorganisation, in: André Holenstein, Patrick Kury, Kristina Schulz (Hg.), Schweizer Migrationsgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Baden 2018, S. 323–325, S. 325.

9 Sternstunde Philosophie, 20.9.2009, 47' 25''–48' 00''. Siehe dazu Francesca Falk, Marignano da, Migration dort, Südafrika nirgends. Über eine gewollte Entkoppelung von Diskursen, in: traverse. Zeitschrift für Geschichte 3 (2015), S. 155–165; Francesca Falk, Hat die gegenwärtige Schweiz so wenig mit der vergangenen zu tun?, in: Wochenzeitung 1/2016/(7.1.2018), S. 20–21.

10 Francesca Falk, Gender Innovation and Migration in Switzerland, Cham 2019 (als Open Access Publikation zugänglich: http://www.palgrave.com/978-3-030-01626-5 (3.12.2018).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rend der sechziger und siebziger Jahre bei der Etablierung fremdenfeindlicher Gruppierungen einnahm,[11] oder an die Schliessung der Schweizer Grenzen im Zweiten Weltkrieg und an die auch innenpolitisch prägenden Folgen der damaligen Überfremdungsdiskurse.[12] Zudem hat die Alltagsgeschichte hinlänglich aufgezeigt, dass auch das zum würdigen Untersuchungsobjekt der Geschichtswissenschaft gehört, was sich nicht entlang der scharfen Brüche der Politikgeschichte einordnen lässt. Nichtsdestotrotz verwies die Aussage von Maissen aber auch auf einen wichtigen Punkt: Migration als gesamtgesellschaftliche Prägekraft geriet so nicht in den Blick. Inzwischen hat sich die Forschungslandschaft deutlich verändert.[13] Ob die damalige Aussage von Thomas Maissen noch seine heutige Einschätzung ist?

Migration als Problemgeschichte

Dass Migration unter sehr problematischen Bedingungen stattfinden kann, ist nicht zu negieren. Wenn über Migration gesprochen wird, wird allerdings oft einseitig auf (manchmal vermeintliche) Probleme und Gefahren fokussiert. Migration erscheint dann als Bedrohung der eigenen Kultur, der Nation – oder des Arbeitsplatzes. Auch jene, die solche Einschätzungen nicht teilen, legen den Fokus primär auf Probleme. So fällt auf, dass in der Kulturproduktion und in der Erinnerungskultur – beispielsweise in Filmen, Gedächtnisanlässen oder Liedern – erfahrenes Leid nicht selten an prominentester Stelle steht.[14] Oft sind die dominanten Diskurse zudem von einen so genannten *«sedentary bias»* gekennzeichnet.[15] Eine solche Sichtweise geht von der Annahme aus, dass Sesshaftigkeit

11 Damir Skenderovic, The Radical Right in Switzerland. Continuity and Change, 1945–2000, New York 2009.

12 Patrick Kury, Über Fremde reden. Überfremdungsdiskurs und Ausgrenzung in der Schweiz 1900–1945, Zürich 2003; Patrick Kury, Simon Erlanger, Barbara Lüthi, Grenzen setzen. Vom Umgang mit Fremden in der Schweiz und den USA (1890–1950), Köln 2005.

13 In letzter Zeit sind zahlreiche neue Bücher und Artikel über die Vergangenheit und Gegenwart der Migration in der Schweiz erschienen, weitere werden in den kommenden Monaten erscheinen. Hier will ich nur eine kleine Auswahl dieser lesenswerten Werke nennen: André Holenstein, Patrick Kury, Kristina Schulz (Hg.), Schweizer Migrationsgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Baden 2018; Philipp Lutz (Hg.), Neuland. Schweizer Migrationspolitik im 21. Jahrhundert, Zürich 2017; Barbara Lüthi, Damir Skenderovic (Hg.), Switzerland and Migration. Historical and Current Perspectives on a Changing Landscape, Cham 2019.

14 Siehe dazu beispielsweise die Ausstellung «Mattmark 1965–2015. Tragedia nella montagna», die unter anderem in Rom gezeigt wurde.

15 Liisa Malkki, The Rooting of Peoples and the Territorialization of National Identity among Scholars and Refugees, in: Cultural Anthropology 7/1 (1992), S. 24–44; Tim Cresswell, On the Move: Mobility in the Modern Western World, London/New York 2006; Oliver Bakewell, Keeping Them in Their Place. The ambivalent relationship between development and migration in Africa, in: International Migration Institute, Working paper 2007, https://www.imi.ox.ac.uk/publications/wp-08–07 (1.11.2018).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

die Norm, Bewegung hingegen die Ausnahme ist. Dies führt zur unhinterfragten Annahme, dass Migration per se ein Problem sei. Dadurch wird sie zwingend zu etwas, das durch eine bestimmte Politik 'repariert' werden muss.[16] Auch in der Geschichtswissenschaft wurde Migration lange vorwiegend als Problemgeschichte erzählt. Dabei nahm die historische Wissenschaft zuweilen Wahrnehmungs- und Sprachmuster auf, welche die zeitgenössischen und historischen Überfremdungsdiskurse widerspiegelten.

Ein anschauliches, inzwischen allerdings auch etwas in die Jahre gekommenes Beispiel stammt aus dem Handbuch *Geschichte der Schweiz und der Schweizer*, das Anfang der 1980er Jahre veröffentlicht wurde. Damir Skenderovic hat aufgezeigt, wie damals bei der Beschreibung der sogenannten Überfremdungsdebatten der 1960er Jahre ein Bild empfundener Bedrohungsängste nachgezeichnet wurde, das sich zeitgenössischer Stereotype bedient.[17] Unter dem Titel Überfremdungsangst findet sich bei diesem auch für den Unterricht an den Universitäten langjährigen Standardwerk ein Zitat, das die gesellschaftliche Entwicklung der sechziger Jahre folgendermassen thematisiert:

> Die unablässig steigende Konjunktur veränderte ausserdem das Aussehen der Siedlungen und der Landschaft. Die Städte wuchsen in die Breite und Höhe, und die gewohnten Gebäudeformen, die den Charakter eines Ortsbildes geprägt hatten, machten kahlen kubischen Blöcken Platz. Das Strassennetz verdichtete sich und überzog sich mit Asphalt und Beton, vermochte aber den immer weiter anschwellenden Verkehr gleichwohl nicht zu bewältigen. Das Wasser begann nach Abfall, die Luft nach Auspuff zu stinken, und Motorenlärm wurde zur allgegenwärtigen Geräuschkulisse.

Von der Veränderung des Siedlungsbilds, krankmachenden Vorgängen der Modernisierung und der Thematik der Umweltverschmutzung springt der Text zur Beschreibung der Migration:

> Als einschneidendste Veränderung empfand man jedoch weiterhin die massive Einwanderung von Arbeitern aus den Mittelmeerländern. Diese Zuwanderer waren oft lauter und lebhafter als die Einheimischen, weniger auf Sauberkeit und Ordnung bedacht als zumal die Deutschschweizer, gelegentlich auch gewandter im Erzielen kleiner Vorteile. Während die meisten von ihnen sich nur vorübergehend in der Schweiz aufzuhalten gedachten und wenig Neigung zur Eingliederung in eine fremde Gesellschaft bekundeten, wurden sie von vielen Ansässigen als Eindringlinge betrachtet, deretwegen man nicht mehr 'unter sich' sein könne.[18]

16 Stephen Castles, Understanding Global Migration: A Social Transformation Perspective, in: Journal of Ethnic and Migration Studies 36/10 (2010), S. 1565–1586, hier S. 1567.

17 Damir Skenderovic, Vom Gegenstand zum Akteur: Perspektivenwechsel in der Migrationsgeschichte der Schweiz, S. 7.

18 Peter Gilg, Peter Hablützel, Beschleunigter Wandel und neue Krisen (seit 1945), in: Comité pour une Nouvelle Histoire de la Suisse (Hg.), Geschichte der Schweiz und der Schweizer, Basel, Frankfurt am Main 1986, S. 821–959, hier S. 891–892.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Einschneidender als die Konfrontation mit Abfall und Auspuff erscheint hier die Einwanderung. Nicht erwähnt wird dabei, dass ein Einleben in die Schweizer Gesellschaft von staatlicher Seite bekämpft wurde, indem etwa ein Rotationsprinzip etabliert und der Familiennachzug sehr restriktiv gehandhabt wurde. Auch wird eine bemerkenswerte Binnendifferenzierungen zwischen den Deutsch- und den angeblich chaotischeren und weniger auf Sauberkeit bedachten 'Latino-Schweizerinnen und -Schweizern' aufgemacht. Vor allem aber changiert der Text zuweilen im gleichen Satz zwischen der Beschreibung von Zuständen und der Darstellung ihrer Wahrnehmung. Mit den Aussagen, wonach die Zuwanderer weniger auf Sauberkeit und Ordnung bedacht waren und gelegentlich gewandter im Erzielen kleiner Vorteile und dass sie zudem wenig Neigung zur Eingliederung in eine fremde Gesellschaft bekundeten, wird allerdings beschrieben, wie diese Menschen in den Augen der Autoren tatsächlich seien. Erst im letzten Teil des letzten Satzes findet ein expliziter Perspektivenwechsel statt, indem nun geschildert wird, wie diese Menschen von den 'Ansässigen' offenbar wahrgenommen wurden.[19]

Die Schweizer Nationalgeschichte ist selbstverständlich nicht beim Stand der 1980er Jahre stehen geblieben. Das von Georg Kreis herausgegebene Nachfolgewerk der *Geschichte der Schweiz und der Schweizer* erschien 2014 unter dem Titel *Die Geschichte der Schweiz*. Der thematische Beitrag spezifisch zur Migrationsthematik endet in diesem umfassenden Sammelwerk mit der Aussage: «Dennoch hat die Schweiz bis heute Mühe, offiziell anzuerkennen, dass sie ein Einwanderungsland ist.»[20] Im Licht dieser Feststellung irritiert allerdings der Titel des Beitrags, *Fremde in der Schweiz*. In diesem Text erstaunen auch weitere sprachliche Formulierungen. Die Schweiz erscheint dabei als passiv der Migration ausgeliefert, wie etwa die folgende Beschreibung nahelegt: «Vor allem kam es infolge des industriellen Wachstums und der vermehrt anfallenden Erschliessungsarbeiten zu einem massiven Andrang von Arbeitskräften, auf den die Schweiz nicht vorbereitet war.»[21] Die Exponenten der Schweizer Wirtschaft und Politik, die sich jahrelang intensiv darum bemühten, im Ausland zu genügend

19 Ein weiterer wichtiger Punkt ist, dass bei diesen Ausführungen die Migrations- und die Raumthematik eng ineinander fliessen. Passend dazu ist auch das undatierte Bild, das sich am Ende dieses Absatzes zur Überfremdungsangst befindet. Es zeigt das Schloss Wittigkofen in der Nähe von Bern, das als traditionsreiches Patriziergut auch ein Symbol der «alten Schweiz» darstellt, liess sich doch da zeitweise auch der Generalstab der Gegner der neuen helvetischen Republik nieder. Das ehemalige Bauernhaus wird auf der publizierten Fotografie eng bedrängt von hochschiessenden Betonblöcken. In der visuellen Komposition erzeugt das Ensemble einen höchst dissonanten Eindruck. Nicht nur in der französischen Banlieue, auch in der Schweiz wurden Betonblöcke zum Inbegriff migrantischer Wohnquartiere. Migration erscheint so als drastische Störung einer Idylle. Dazu Francesca Falk, Marignano da, Migration dort, Südafrika nirgends. Über eine gewollte Entkoppelung von Diskursen, in: traverse. Zeitschrift für Geschichte 3 (2015), S. 155–165.

20 Silvia Arlettaz, Fremde in der Schweiz, in: Georg Kreis (Hg.), Die Geschichte der Schweiz, Basel 2014, S. 363–365, S. 365.

21 Silvia Arlettaz, Fremde in der Schweiz, S. 363.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Arbeitskräften zu kommen, rücken hier nicht in den Blick. Wir lesen in diesem dreiseitigen Beitrag weiter wiederholt von einer «massiven Einwanderung», einer «unkontrollierten Zuwanderung arbeitssuchender Asylbewerber» und von einem «akuten politischen und sozialen Problem».[22]

Bezeichnungen wie «massiv» sind immer relativ: Nur im Vergleich kann etwas als «massiv» bezeichnet werden. Erst wenn bewusst reflektiert wird, auf welcher Basis solche Adjektive verwendet werden, wird verhindert, dass derartige Qualifizierungen ungeprüft in die Geschichtswissenschaft getragen und dabei als selbstevident gesetzt werden.[23] So hat sich bei Historikerinnen und Historikern eingebürgert, von der italienischen «Masseneinwanderung» der Nachkriegszeit zu sprechen, meist ohne dass dieser Begriff mit seinen Folgen reflektiert wird. Die Sprache der Politik und die Sprache der Wissenschaft liegen, wie wir sehen, nicht immer weit auseinander – und selbst gegen die eigene Absicht werden in der Geschichtsschreibung schnell dominierende Diskurse (re-)produziert. Forschende sollten zudem genau im Auge behalten, was solche Bezeichnungen der 'Massenhaftigkeit' oder 'Vermassung' mit jenen Menschen machen, die damit pauschal gemeint sind.

Nicht nur bei der historischen Darstellung der Einwanderung, auch in der Emigrationsgeschichte der Schweiz lässt sich ein «*sedentary bias*» finden.[24] Ein gutes Beispiel dafür bietet ein Artikel, der 1988 publiziert wurde und aus diesem Grund nicht mehr den aktuellen Forschungsstand widerspiegelt.[25] Dennoch ist eine Analyse dieses Beitrages heute noch gewinnbringend. Der erwähnte Text handelt von der Auswanderung aus dem heutigen Tessin während der Frühen Neuzeit. Damals führte die saisonale Auswanderung der Männer dazu, dass die Frauen vor Ort die gesamte Arbeit übernahmen. Zeitgenossen, die diese Gebiete besuchten, beschrieben dies sehr negativ und behaupteten, dass in Abwesenheit der Männer die ganze Gemeinschaft pathologische Züge entwickle. Der Autor des uns hier interessierenden Beitrages hielt zwar fest, dass solche Urteile beispielsweise beim bekannten Schweizer Schriftsteller Karl Viktor von Bonstetten (1745–1832) «nicht frei von der Überheblichkeit des Angehörigen deutscher Kultur [seien] gegenüber der in vielen Belangen nicht verstandenen und deshalb

22 Ebd., S. 363–365.

23 Dass die Initiative «Gegen Masseneinwanderung» 2014 angenommen wurde, hatte sicher auch mit der Suggestionskraft der gewählten Bezeichnung zu tun. Wäre die Initiative auch angenommen worden, wenn sie eine andere Bezeichnung getragen hätte?

24 Dieser Begriff meint eine Voreingenommenheit für das Sesshafte, welche die Wahrnehmung lenkt. Eine solche Sichtweise geht von der Annahme aus, dass Sesshaftigkeit die Norm, Bewegung hingegen die Ausnahme ist. Dies führt oft zur unhinterfragten Annahme, dass Migration per se ein Problem sei.

25 André Schluchter, Die «Nie Genug zu verwünschende Wuth in Fremde Länder zu gehen.» Notizen zur Emigration der Tessiner in der frühen Neuzeit, in: Gerhard Jaritz, Albert Müller (Hg.), Migration in der Feudalgesellschaft, Frankfurt 1988, S. 239–262.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

als defizitär empfunden italienischen Kultur.»[26] Auch bedürfe es eines differenzierteren Urteils als desjenigen von Paolo Ghiringhelli, der in seiner 1812 auf Deutsch publizierten *Topographisch-statistische[n] Darstellung des Cantons Tessin* einer «Nie genug zu verwünschende[n] Wuth in Fremde Länder zu gehen» Ausdruck verlieh.[27] Dennoch übernahm der Autor die in den Quellen vorgefundenen Aussagen in oft direkter Weise, wie wir im Folgenden sehen:

> Ghiringhelli deckt […] noch einen traurigen Zusammenhang zwischen der Überbelastung der Frauen und der entsprechenden Kinderpflege auf: 'In keiner anderen Gegend der Schweiz wird man so viele übel gestaltete, taube und stumme Menschen wahrnehmen. Dieses muss den strengen Arbeiten der Weiber, die oft selbst noch am Tage ihrer Niederkunft die schwersten Lasten auf ihren Rücken bergauf und bergab tragen, der Ungeschicklichkeit der Hebammen, und der schlechten Kinderwartung überhaupt zugeschrieben werden. Die Mütter und das ganze erwachsene Weibervolk einer Familie bleiben im Frühling und Herbste den ganzen Tag vom Hause entfernt, die kleinen Kindern andern Kindern, die sich selbst kaum aufrecht halten können, überlassend. Ein grosses Glück, wenn dieses ohne Verrenkungen, Erdrücken, Verbrennen, Fallen u.s.f. abläuft. Wie viele Beispiele hat man nicht, dass Schweine die Kinder in der Wiege angepackt, aufgefressen, oder wenigstens stark verletzt haben! Im Sommer nimmt man die kleinen Geschöpfe mit aufs Feld. Allein, wie vielfältig bleiben sie da, mit unbedecktem Haupte den sengenden Sonnenstrahlen, die ihnen das Gehirn auskochen, und sie zu gehörlosen, stummen und völlig blödsinnigen Menschen machen, ausgesetzt!'[28]

Es geht hier nicht darum, die aufgrund der verbreiteten Armut tatsächlich schwierigen Lebensbedingungen dieser Menschen zu negieren. Der Punkt ist vielmehr, dass der Autor die Aussagen dieser Quelle nicht als auf ihren Gehalt hin zu überprüfende wiedergibt (er bezeichnet Ghiringhelli und die anderen als «unsere Gewährsleute») und dass er auch nicht thematisiert, welche Funktion solche Abgrenzungsdiskurse wohl erfüllen sollten. Vielmehr hält der Autor in seinen einleitenden Worten gleich zu Beginn fest, Ghiringhelli *decke* «einen traurigen Zusammenhang» auf – was impliziert, dass er mit der Diagnose übereinstimmt. Wenig Distanz zu den Quellen lässt sich auch in der folgenden Passage beobachten:

> Die Emigration führte nicht nur zu einer Zementierung der schlechten Stellung der Frau, sondern allgemein war ein positiver Rückfluss nicht die Regel, sondern die Ausnahme. 'Sonderbar ist es, dass sie nicht eine nützliche Idee nach Hause bringen',

26 Ebd., S. 256.

27 Ebd., S. 258. An dieser Stelle soll die historische Entwicklung solcher Diskurse nicht nachgezeichnet werden, sie reicht aber weiter zurück als bis ins 18. Jahrhundert. Siehe dazu beispielsweise die Äusserung «mi parve esser pervenuto fra le bellicose Amazoni» von Roberto Rusca, La descrittione del borgo di Campione et altri luoghi circonvicini et particolarmente di Lugano, Lugano 1963 [1625], o.S.

28 Schluchter, Notizen zur Emigration, S. 257.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

> wundert sich Bonstetten über die Emigranten, und Ghiringhellis Klage lautet ähnlich: 'Sehr selten sind diejenigen, (…) die ins Vaterland zurückkehren, und in dasselbe die Früchte ihrer Industrie und Wohlthaten des Glücks mit sich ziehn'.[29]

Ähnlich wie beim Beispiel aus *Geschichte der Schweiz und der Schweizer* gibt der Historiker hier nicht wieder, wie diese Migration von den Zeitgenossen wahrgenommen wurde, sondern was für Auswirkungen sie seiner Meinung nach tatsächlich gehabt habe: Die Emigration *führte* nicht nur zu einer Zementierung der schlechten Stellung der Frau, sondern allgemein *war* eine positive Auswirkung nicht die Regel, sondern die Ausnahme. Der Historiker folgt hier gänzlich der Einschätzung jener, die sich in seinen Quellen zu Wort melden. Dass ein Historiker, der hier sozusagen an den 'Quellen klebt', dann auch im Fazit das Urteil der damaligen Zeitgenossen übernimmt und auch noch in die Gegenwart überträgt, ist nicht weiter erstaunlich: «Die Auswanderung war nicht nur ein Mittel der Stabilisierung der Bevölkerungsgrösse, sie stabilisierte auch die Rückständigkeit, von der sich das Tessin auch heute noch nicht […] erholt hat.»[30]

Der Autor folgt hier (ohne dies explizit zu benennen) der so genannten Exit-Voice-These. Albert O. Hirschman hatte in seinem bekannten Buch *Exit, Voice, and Loyalty* die Ansicht vertreten, dass Mitglieder einer Organisation auf eine für sie unbefriedigende Situation entweder mit Austritt oder mit Widerstand und Protest reagieren können.[31] Der Versuch, mit der eigenen Stimme vor Ort eine Verbesserung zu erreichen (voice) und die Möglichkeit des Weggehens (exit) wurden dabei als zwei sich gegenseitig ausschliessende Handlungsoptionen präsentiert, zwischen denen ein «*trade-off*» existiert. Interessanterweise hat Hirschman später seine These am Beispiel der letzten Phase der DDR grundlegend revidiert. In einigen Situationen, so Hirschman, können exit und voice Hand-in-Hand gehen und sich gegenseitig verstärken. Die vorher meist unreflektiert postulierte Verbindung zwischen Migration und einer resultierenden Stagnation in der Herkunftsregion stellten zudem auch andere Forschende in Frage.[32]

Zwei Historikerinnen, Patrizia Audenino und Paola Corti, haben ebenfalls eine andere Sicht entwickelt als Schluchter. Denn offenbar stellte diese Migration Vorstellungen einer traditionellen Arbeitsteilung in Frage, wie die zahlreichen

29 Ebd., S. 257.

30 Ebd., S. 258.

31 Albert O. Hirschman, Exit, Voice, and Loyalty. Responses to decline in Firms, Organizations, and States, Cambridge 1970; Albert O. Hirschman, Exit, Voice, and the Fate of the German Democratic Republic: An Essay in Conceptual History, in: World Politics 45/2 (1993), S. 173–202.

32 Siehe etwa Donna R. Gabaccia, Militants and Migrants. Rural Sicilians become American workers, New Brunswick 1988. Zu den Auswirkungen von Flucht und Deportation in Bezug auf politischen Widerstand im Herkunftsland siehe beispielsweise Francesca Falk, Deportations, the Spreading of Dissent and the Development of Democracy. The confino on Ponza and Ventotene during Italian Fascism and its Political Aftermath, in: Journal of Migration History, forthcoming 5/1 (2019), in print.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Berichte der irritierten Besucher bezeugen. Die Rollenteilung zwischen den Geschlechtern wäre in der Folge als soziales Konstrukt erkennbar geworden.[33] Erst aus einer solchen Perspektive gerät jene Dimension der Migration in den Blick, die auch ein wichtiger Auslöser für zukunftsgenerierende gesellschaftspolitische Wandlungsprozesse sein kann.[34]

Migration als Normalzustand

Nachdem ich aufgezeigt habe, wovon sich der hier propagierte Ansatz einer Migrantisierung der Geschichtsschreibung abgrenzt, möchte ich nun zwei weitere Narrative besprechen, die mir näherstehen, als die soeben vorgestellten Varianten, die aber ebenfalls problematische Aspekte aufweisen können. Erklärungsbedürftig ist sowohl Bewegung wie auch Nichtbewegung. Es ist deshalb nicht sinnvoll, den «*sedentary bias*» durch einen «*mobility bias*» zu ersetzen. Auch genügt es nicht, einfach festzuhalten, dass Migration heute schlicht eine Tatsache ist, ob dies nun begrüsst oder verdammt wird. Denn TINA – «*there is no alternative*» – gilt auch hier nicht: Der Status quo kann immer hinterfragt und anders gestaltet werden. Und was zu einer gewissen Zeit für einige 'normal' ist, ist zudem nicht zwingend normativ richtig.

Die Geschichte zeigt, dass Migration nicht erst in der Gegenwart ein intrinsischer Bestandteil sich verflechtender Gesellschaften ist. Dementsprechend verweisen Historikerinnen und Historiker bereits seit einigen Jahrzehnten darauf, dass Migration als historische Normalität zu begreifen ist.[35] Allerdings dürfen wir zugleich die Folgen einer wirkmächtigen Politik der Sesshaftigkeit nicht aus den Augen verlieren. Nicht nur Migration hat eine sehr lange Geschichte; auch der Versuch, diese zu verhindern oder nur unter bestimmten Voraussetzungen zuzulassen.

So ist etwa das 19. Jahrhundert als eine Periode zu begreifen, in der nomadische Lebensformen weltweit immer stärker unter Druck gerieten. Gerade in jenen Momenten, in denen aufgrund von kolonialen Konstellationen bestimmte Mobilitätsformen zunahmen, wurde jene von 'Fahrenden' pathologisiert, und

33 «Per questi motivi, le donne delle Alpi potrebbero aver verificato in modo precoce come la divisione dei ruoli domestici e produttivi fosse una costruzione sociale, piuttosto che un fenomeno naturale.» Patrizia Audenino, Paola Corti, Il mondo diviso. Uomini che partono, donne che restano, in: L'Alpe (2001), S. 12–19, hier S. 19. Siehe auch Patrizia Audenino, Introduzione – la dinamica dei ruoli, in: Nelly Valsangiacomo, Luigi Lorenzetti (Hg.), Donne e lavoro. Prospettive per una storia delle montagne europee XVIII–XX secc, Milano 2010, S. 17–25.

34 Falk, Gender Innovation and Migration in Switzerland.

35 Dazu exemplarisch für den deutschsprachigen Raum: Klaus J. Bade, Homo Migrans. Wanderungen aus und nach Deutschland: Erfahrungen und Fragen, Essen 1994; Klaus J. Bade, Jochen Oltmer, Normalfall Migration, Bonn 2004.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

zwar sowohl in den Kolonialgebieten wie auch in Europa selbst.[36] Gewisse Formen von Mobilität wurden zu bestimmten Zeiten gefördert, andere unterdrückt. Schnell geraten Widersprüche von Migrationsregimen,[37] der Zwang zur Sesshaftigkeit, die Folgen des «*sedentary bias*», die Nachwirkungen des Kolonialismus,[38] gesellschaftliche Ungleichheiten und die Wirkmächtigkeit von Rassismus aus dem Blick, wenn Migration in unreflektierter Weise als Normalzustand proklamiert wird. Welche Formen von Mobilität wurden und werden in Geschichte und Gegenwart kriminalisiert oder legalisiert, pathologisiert oder glorifiziert?[39] Und wie verhält sich dabei das Paradigma der Sesshaftigkeit zum Paradigma des hypermobilen Menschen?[40]

Geflüchtete und Steuerflüchtlinge[41] haben meist wenig gemeinsam. Durch den Fokus auf einen spezifischen Ort wäre es etwa möglich, den politischen und gesellschaftlichen Umgang mit Geflüchteten und Steuerflüchtlingen ganz konkret zu vergleichen und dabei zu fragen, für wen welche Aufenthalts- und Integrationskriterien jeweils in Anschlag gebracht werden. Dabei ginge es nicht darum, eine spezifische Gemeinde zu erforschen, sondern an einem konkreten Beispiel politische Prozesse in situ und mit historischer Tiefenschärfe zu analysieren. Gleichzeitig könnte etwa der Frage nachgegangen werden, welche Zusammenhänge zwischen der Ermöglichung von Steueroasen und der Entstehung von Migrationsbewegungen bestehen.

Es gälte demnach kontrastierende Konstellationen zu untersuchen, die insbesondere verschiedene soziale Klassen und unterschiedlich ethnisierte Gruppen

36 Clo Meyer, «Unkraut der Landstrasse». Industriegesellschaft und Nichtsesshaftigkeit am Beispiel der Wandersippen und der schweizerischen Politik an den Bündner Jenischen vom Ende des 18. Jahrhunderts bis zum Ersten Weltkrieg, Disentis 1988. Siehe dazu auch Francesca Falk, Eine postkoloniale Perspektive auf die illegalisierte Immigration in der Schweiz. Über Ausschaffungen, den «Austausch mit Afrika», Alltagsrassismus und die Angst vor der umgekehrten Kolonisierung, in: dies., Patricia Purtschert, Barbara Lüthi, (Hg.), Postkoloniale Schweiz. Formen und Folgen eines Kolonialismus ohne Kolonien, Bielefeld 2012, S. 201–224.

37 Patricia Purtschert, Katrin Meyer, Migrationsmanagement und die Sicherheit der Bevölkerung, in: Patricia Purtschert, Katrin Meyer, Yves Winter (Hg.), Gouvernementalität und Sicherheit. Zeitdiagnostische Beiträge im Anschluss an Focault, Bielefeld 2008, S. 149–172; Francesca Falk, Eine gestische Geschichte der Grenze. Wie der Liberalismus an der Grenze an seine Grenzen kommt.

38 Für die Schweiz siehe etwa Patricia Purtschert, Francesca Falk, Barbara Lüthi, Switzerland and Colonialism without Colonies. Reflections on the Status of Colonial Outsiders, in: Interventions. International Journal of Postcolonial Studies 18/2 (2016), S. 286–302; Patricia Purtschert, Harald Fischer-Tiné, Colonial Switzerland. Rethinking Colonialism from the Margins, Basingstoke 2015; Patricia Purtschert, Barbara Lüthi, Francesca Falk, Postkoloniale Schweiz. Formen und Folgen eines Kolonialismus ohne Kolonien, Bielefeld 2012.

39 Nina Glick Schiller, Noel B. Salazar, Regimes of Mobility Across the Globe, in: Journal of Ethnic and Migration Studies 39/2 (2013), S. 183–200.

40 Richard Sennett, The Corrosion of Character. The Personal Consequences of Work in the New Capitalism, New York, London 1998.

41 Es ginge hier nicht um jene, die lediglich ihr Geld in der Schweiz deponieren. Vielmehr läge der Fokus auf Personen ausländischer Nationalität, die sich aufgrund von kantonalen und lokalen Steuerreduktionen in der Schweiz niederlassen.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

von mobilen Menschen umfassen, um so solche Spannungsverhältnisse von Migrationsregimen aufzuzeigen. Der Migration im Hoch- würde diejenige im Tieflohnsektor gegenübergestellt, der Steuerflüchtling würde mit jenen Menschen kontrastiert, die als Geflüchtete in die Schweiz kommen, ebenso der zur Mobilität Verpflichtete mit dem immobilisierten akademischen Nachwuchs.

Wünschenswert wäre es also, eine Synthese zu erstellen, die aus historischer Perspektive einen vergleichenden Blick auf verschiedene Mobilitätsformen ins Zentrum rückt. Wie, wann, für wen und weshalb änderten sich die Einreise-, Aufenthalts- und Arbeitsbedingungen in Bezug auf Herkunft, Geschlecht, Qualifikation oder Einsatzbereich?

Dabei ist auch die Verwendung der eigenen Begrifflichkeiten zu reflektieren. Tatsächlich führt ein heute dominantes Paradigma häufig dazu, dass in der öffentlichen Debatte meist nur grenzüberschreitende Migration und Bewegungen des 'globalen Proletariats' als Migration wahrgenommen werden. Andere Formen der Migration – etwa ein Wohnsitzwechsel innerhalb eines Landes oder über internationale Grenzen hinweg zum Zweck der Steuersenkung – werden oft nicht als Migration bezeichnet. Wiewohl das Konzept der räumlichen Mobilität als Oberbegriff fungiert und folglich breiter gefasst wird, existiert selbst im wissenschaftlichen Sprachgebrauch keine klare Abgrenzungslinie zwischen den Begriffen Migration und Mobilität. Der Übergang zwischen verschiedenen Arten von Mobilität ist in der Tat nicht selten fliessend. Oft wird Migration als eine längerfristig angelegte räumliche Verlagerung des Lebensmittelpunktes verstanden uns als eine Bewegung, die das Überschreiten von Landesgrenzen beinhaltet. Aber Definitionen wirken immer gleichzeitig als Scheinwerfer und Scheuklappen. So wird in der Alltagssprache Migration – oft im Gegensatz zu Mobilität – vorwiegend negativ konnotiert.[42] Dies zeigt sich, wenn die Bewegung von so genannten Ex-Pats als Mobilität, von anderen Arbeitsmigrierenden hingegen als Migration bezeichnet wird –[43] und zwar selbst dann, wenn die Aufenthaltsdauer am 'neuen' Ort ähnlich lange ausfällt. Wir sehen: Bereits durch die Begriffswahl werden bestimmte Formen von Bewegung normalisiert – oder problematisiert. Es gilt deshalb, solche Begriffsverwendungen und die ihnen immanenten Wertungen in ihrer historischen Entwicklung aufzuzeigen.

42 Thomas Faist, The Mobility Turn: A new Paradigm for the Social Sciences?, in: Ethnic and Racial Studies 36/11 (2013), S. 1637–1646, hier S. 1640.

43 Mawuna Remarque Koutonin, Why are white People Expats when the Rest of us are Immigrants?, in: The Guardian 2015, https://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2015/mar/13/white-people-expats-immigrants-migration?CMP=fb_gu (20. 10. 2018).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Migration als Erfolgsgeschichte

Damit komme ich zum letzten hier diskutierten Narrativ, das Migration in erster Linie als Erfolgsgeschichte zeichnet. Gerade weil mein Buch *Gender Innovation and Migration in Switzerland* eine Nähe zu diesem Narrativ aufweist, ist es mir umso wichtiger, auch hier problematische Seiten zu benennen. Im erwähnten Buch zeige ich auf, wie unter der Perspektive der Migration der Wandel von Geschlechterverhältnissen in der Schweiz in Bezug auf Arbeitsverhältnisse, Zugang zur Bildung und zur politischen Partizipation in einem neuen Licht erscheint.[44] Ausgehend von der Frage, wie Veränderungen möglich werden und unter welchen Umständen sich neue Formen der Lebensgestaltung und der Organisation von Gesellschaften etablieren, untersuche ich anhand verschiedener Teilstudien, wie Migration und sozio-politische Innovation zuweilen eng verbunden sind.[45]

Den Zusammenhang zwischen Migration und Gender Innovation[46] zu analysieren, bedeutet für mich allerdings nicht, Migration zu glorifizieren oder behaupten zu wollen, dass Migration kein Hindernis für 'Emanzipation' sein kann. Migration per se ist eigentlich weder gut noch schlecht. Aber die Bedingungen, unter denen sie stattfindet, sind besser oder schlechter, wobei auch dies perspektivenabhängig ist. Und diese sind nicht gegeben, sondern werden gemacht. Wie diese Bedingungen gestaltet werden, hängt auch davon ab, wie wir die gegenwärtige, aber auch die vergangene Migration wahrnehmen. Und gerade deshalb ist es wichtig, diesen meist unterbelichteten Zusammenhang zwischen Migration und der Geschichte der Gleichberechtigung ins Zentrum zu rücken.

In der erwähnten Studie analysiere ich unter anderem Situationen, in denen gewisse Privilegien auf spezifische Formen der Diskriminierung treffen – und wo als Konsequenz ein Potenzial für neue soziale und politische Konfigurationen – für Gender Innovation – resultiert. Solche Prozesse sind allerdings oft ambivalent und von ungleichen Machtverhältnissen gezeichnet. Deshalb ist wichtig, Rassismus und unterschiedliche rechtliche Positionierungen sichtbar zu machen. Eine solche Perspektive ist zudem sensibilisiert für postkoloniale Nachwirkungen sowie für das Zusammenwirken und die gegenseitige Konstituierung von Kategorien wie Geschlecht, Sexualität, «*race*», soziale Klasse, Herkunft, Nationalität, Religion, Alter usw.[47] Wenn Migration als ungebrochene Erfolgsgeschichte gesehen wird, gehen solche Aspekte schnell vergessen.

44 Francesca Falk, Gender Innovation and Migration in Switzerland.

45 Mit infoclio.ch haben wir 2018 eine internationale Tagung zu diesem Thema organisiert, siehe dazu https://www.infoclio.ch/de/migration-and-socio-political-innovation (1.7.2018).

46 Zu meiner Definition von Gender Innovation siehe Francesca Falk, Gender Innovation and Migration in Switzerland.

47 Kimberlé Crenshaw, Demarginalizing the Intersection of Race and Sex: A Black Feminist Critique of Antidiscrimination Doctrine, Feminist Theory and Antiracist Politics, in: The University of Chicago Legal Forum 140 (1989), S. 139–167; Patricia Purtschert, Katrin Meyer, Die Macht der

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Die Schweiz sieht sich zudem gerne als Klassenbeste. Und weil Migration für die heutige Ausprägung der Schweiz konstitutiv ist – eine Aussage, die ich teile –, ist in dieser Logik auch die der Schweiz inhärente Migration ein Erfolg. Nicht gefragt wird bei diesem Narrativ allerdings meist, nach welchen Kriterien ein solcher Erfolg bemessen wird und für wen was einen Erfolg darstellen mag – oder eben nicht. Migration als ungebrochene Erfolgsgeschichte zu verkaufen bedeutet folglich jene, welche die Kosten dieses 'Erfolgs' tragen, auszublenden. Bei euphemisierenden Win-Win- oder oberflächlichen Diversity-Diskursen rücken demnach ökonomische, soziale und politische Ungleichheiten und die sie bedingenden Ursachen nicht in den Blick.[48]

Programmatik und Praxis einer Mobilitätskritik

Problematisch ist ausserdem, dass solche Erfolgsnarrative Mobilität per se als gute Sache sehen, wohingegen Immobilität auch im übertragenen Sinn als negativ konnotierter Stillstand gewertet wird. Dadurch wird ein neoliberales Paradigma unreflektiert zur Maxime erhoben.

Heute gilt etwa akademische Mobilität gemeinhin als ein zentrales Kriterium für wissenschaftliche Innovation und Exzellenz. Vor diesem Hintergrund erstaunt es nicht, dass Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sich im Umgang mit Mobilität ein Verhalten angeeignet haben, das in vielerlei Hinsicht nicht nachhaltig ist. Ich möchte dies anhand eigener Erlebnisse illustrieren.

Ich habe zweimal an Konferenzen in Übersee teilgenommen, wobei ich damals nicht nur für diese Tagungen in die USA gereist bin, sondern damit immer auch eine längere Reise oder einen Forschungsaufenthalt verbunden habe. Heutzutage würde ich das so nicht mehr machen, auch wenn ich eigentlich sehr gerne reise. Denn nach meiner Erfahrung wiegen die ökologischen Kosten den wissenschaftlichen Nutzen meist nicht auf, auch wenn es zugegebenermassen schwierig ist, eine solche Abwägung vorzunehmen.

Einmal nahm ich als Postdoc an einer internationalen Geschichtskonferenz in Chicago teil. Ich hielt einen Vortrag zur Geschichte der illegalisierten Immigration in der Schweiz. Die Tagung fand – wie es in den USA bei solchen Grosskonferenzen üblich ist – in einem Luxushotel statt. Die Übernachtungskosten

Kategorien. Kritische Überlegungen zur Intersektionalität, in: Feministische Studien. Zeitschrift für interdisziplinäre Frauen- und Geschlechterforschung 28/1 (2010), S. 130–142. In Bezug auf die Geschichte der Schweiz siehe Bernhard C. Schär, Global und intersektional. Prolegomena zu einer noch neueren Geschichte der Schweiz, in: Didactica Historica.Zeitschrift für Geschichtsunterricht 2 (2016), S. 49–54.

48 Zu einer Kritik dieser Diskurse siehe Sarah Schilliger, Pflegen ohne Grenzen? Der Privathaushalt als globalisierter Arbeitsplatz, Bielefeld 2019.; Kijan Espahangizi, Im Wartesaal der Integration, in: Terra Cognita 27 (2015), S. 104–108; Rohit Jain, «Sprichst Du Hindi?» – die zweite Generation zwischen Potenzial und Problem, in: Terra Cognita 27 (2015), S. 94–97.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

waren ausgesprochen hoch, selbst für mich, obwohl ich aus einem der reichsten Länder des Planeten angereist war. Ich leistete mir nur eine Nacht im Hotel. An den anderen Tagen pendelte ich vom Süden der Stadt zum Konferenzort. Ich war nicht die einzige, die sich mit Gepäck beladen von Vortrag zu Vortrag bewegte, ein Indiz dafür, dass sich auch andere die Übernachtung hier nicht leisten konnten oder wollten. Studierende aus Chicago oder einfach geschichtsinteressierte Personen aus der Stadt lernte ich bei dieser Konferenz keine kennen – die Zugänglichkeit zu einem Luxushotel ist eine andere als zum Vorlesungsraum mitten in der Stadt.

Als ich vor Ort übernachtete (ich teilte mir das Zimmer mit einer mir vorher unbekannten Person meines Panels, um die Kosten zu halbieren), sass ich abends in der eleganten, überklimatisierten Lobby und beobachtete die trinkenden und plaudernden Hotelgäste, zu denen ich nun auch gehörte. Am nächsten Morgen begegnete ich auf dem Weg zum Frühstück den schwarzen Frauen der Zimmerreinigung. Ich erinnerte mich daran, wie mir einige Tage zuvor eine Gruppe von Doktorierenden, die ich an der University of Chicago kennen gelernt hatte, erzählten, dass dieses Hotel den Angestellten miserable Arbeitsbedingungen biete und dass ausgerechnet ihre Universität eine Investorin dieses Hotels sei. Damals beschloss ich, dass ich in Zukunft nicht mehr Teil eines solchen Settings sein möchte.

Seit acht Jahren habe ich darauf verzichtet, für einen Konferenzbesuch ein Flugzeug zu besteigen.[49] Destinationen wie Berlin, London, Rom oder Wien erreiche ich mit dem Zug, wobei ich in den letzten Jahren auch bei längeren Zugreisen aus ökologischen Gründen zurückhaltender geworden bin. Auch der Umstand, dass die Bewältigung des Alltags mit zwei kleinen Kindern und einer hundertprozentigen universitären Anstellung anspruchsvoll genug ist, hat zur Folge, dass ich die meisten Einladungen für Vorträge im Ausland ablehne. Bei einem kürzlich beim Schweizerischen Nationalfonds eingereichten Antrag habe ich als Rückmeldung die Anregung erhalten, öfters an internationalen Konferenzen teilzunehmen. Da ich mein Reiseverhalten nicht ändern möchte, werde ich in Zukunft versuchen, solche Einladungen nicht einfach abzulehnen, sondern zu verhandeln, ob eine Übertragung des Vortrags möglich wäre. Auch bei Konferenzen, die ich selbst organisieren werde, möchte ich virtuelle Konferenzformate viel stärker in Anschlag bringen als ich das bisher gemacht habe. Ich möchte diese Erfahrungen nutzen, um systematisch zu reflektieren, was wir mit solchen neuen Kommunikationsformen verlieren – aber auch, was wir dabei gewinnen können. Denn die Wissenschaft lebt von Vernetzung, vom Gedankenaustausch und der Konfrontation zwischen verschiedenen Denkstilen. Wir müssen uns

49 Ich plädiere nicht dafür, gänzlich auf das Fliegen zu verzichten und möchte auch nicht sagen, dass ich in Zukunft nie mehr an eine Konferenz fliegen werde (wobei ich dies immer mit einem längeren Aufenthalt verbinden möchte). Das Ziel ist nicht, dass wenige Menschen ganz auf das Fliegen verzichten, sondern dass möglichst viele möglichst selten fliegen.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

deshalb an neue Formen der Interaktion gewöhnen und dringend darüber nachdenken, wie wir etwa auch bei Tele-Präsenz Kaffeepausen mit informellen Gesprächen simulieren können. Die Universitäten und Hochschulen müssen sich wiederum klar werden, in welcher Weise sie das Verhalten ihrer Mitglieder in Richtung Nachhaltigkeit prägen wollen.

Gegenwärtig werden gemäss den von der Mobilitätsplattform der ETH gelieferten Angaben ungefähr 60 Prozent der gesamten CO2-Emissionen der ETH durch Dienstreisen – davon circa 96 % durch Flugreisen – der Mitarbeitenden und Studierenden verursacht.[50] Nach Schätzungen der EPFL sind es wiederum mehr als ein Drittel der CO2-Emissionen.[51] Solche Emissionsmengen widersprechen dem Ziel, die Erderwärmung auf 1.5 Grad Celsius zu begrenzen. Nur schon ein einziger Langstreckenflug übersteigt die Menge, die eine Erdbewohnerin pro Jahr ausstossen dürfte, um das erwähnte Klimaziel bis 2100 einzuhalten. Auch die angepriesenen Emissionskompensationen sind in der Regel ungenügend.[52]

Die Bewohnerinnen und Bewohner der Schweiz fliegen besonders gerne. Zwischen 2010 und 2015 hat sich die durchschnittliche Zahl der Flugkilometer pro Person um mehr als 70 Prozent gesteigert.[53] Trotz dieser Entwicklung (nicht nur in der Schweiz) ist der Flugverkehr nicht Teil des Pariser Abkommens. Umso dringlicher ist es, dass Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler selbst aktiv werden und eine Low-Carbon-Forschungspraxis und -kultur entwickeln.[54] Gleichzeitig müssen wir strukturelle Massnahmen etablieren, da individuelle Verhaltensänderungen allein zu wenig greifen. Nötig ist eine umfassende Veränderung unseres Wissenschaftssystems. Ich selbst habe übrigens nicht das Gefühl, dass die Reduktion von Reisen die Qualität meiner Arbeit schmälert, ganz im Gegenteil. Denn das knappste Gut ist die Zeit, die mir für hochkonzentriertes Arbeiten bleibt.

50 https://www.ethz.ch/content/dam/ethz/associates/services/organisation/Schulleitung/mobilitaetsplattform/Kurzinfo_zur_Mobilitaetsplattform_ETH_Zuerich_Aug2018.pdf (28.11.2018).

51 https://developpement-durable.epfl.ch/getting-around/climate/page-157183-en-html/ (10.12.2018).

52 Anja Kollmuss, Lambert Schneider, Vladyslav Zhezherin, Has Joint Implementation reduced GHG emissions? Lessons learned for the design of carbon market mechanisms, in: Stockholm Environment Institute, Working Papers 2015, https://mediamanager.sei.org/documents/Publications/Climate/SEI-WP-2015–07-JI-lessons-for-carbon-mechs.pdf (6.12.2018).

53 Die Angaben für 2015: https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/mobilitaet-verkehr/personenverkehr/verkehrsverhalten.html (28.11.2018); die Angaben für 2010: http://www.portal-stat.admin.ch/mz10/docs/840-1000.pdf (28.11.2018).

54 Sehr interessant ist in diesem Zusammenhang der Bericht von Christoph Küffer: https://www.ethz.ch/de/news-und-veranstaltungen/eth-news/news/2016/02/in-diesem-jahr-fliege-ich-nicht.html (28.11.2018) sowie https://www.ethz.ch/de/news-und-veranstaltungen/eth-news/news/2016/12/ein-jahr-lang-nicht-fliegen.html (28.11.2018). Siehe dazu auch https://academicflyingblog.wordpress.com (28.11.2018).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler tragen nicht nur die Verantwortung für ihre Forschung und Lehre, sondern auch dafür, wie sich die Universitäten und Forschungsförderungsorganisationen verhalten. Mobilität in unkritischer Weise zu hypen, ist heute wenig sinnvoll. Denn die Kosten von Mobilität sind nicht nur für das Klima hoch. Vielmehr sind die problematischen Auswirkungen von akademischer Mobilität (die immer noch als conditio sine qua non für eine wissenschaftliche Karriere gilt) systematisch zu analysieren. Und es ist zu überlegen, was sich aus diesen Erkenntnissen für Konsequenzen ergeben.

Bemerkenswert sind in diesem Zusammenhang Untersuchungen, die darauf hinweisen, dass ein häufiger Wohnortswechsel die psychische Gesundheit ausserordentlich stark belasten kann.[55] Denn es ist nicht unwichtig, dass wir da, wo wir leben, ein Netz haben, das uns trägt. Auch angesichts solcher Befunde ist es erfreulich, dass in *Horizonte*, dem Magazin des Schweizerischen Nationalfonds und der Akademien, kürzlich eine Debatte zur Frage stattgefunden hat, ob wissenschaftliche Karrieren international zu sein haben.[56]

Selbstverständlich wünsche ich mir keine inzestöse Wissenschaft, bei der jeweils ein ortsansässiges Double der oder des Abtretenden den freigewordenen Lehrstuhl erbt. Aber ich wünsche mir auch kein Wissenschaftssystem, das etwa vom wissenschaftlichen 'Nachwuchs' verlangt, alle paar Jahre den Wohnort zu wechseln.

Deshalb plädiere ich dafür, dass eine historische Wissenschaft auf der Höhe ihrer Zeit heute sowohl einer Migrantisierung der Geschichtsschreibung wie auch einer Mobilitätskritik bedarf.

Francesca Falk, Departement Zeitgeschichte, Universität Freiburg, Av. de l'Europe 20, 1700 Freiburg, Francesca.Falk@unifr.ch.

55 Es wäre interessant, dieser Frage aus einer historischen Perspektive systematisch nachzugehen. Hier der Hinweis auf zwei medizinische Studien, die einen besonderen Fokus auf die Kindheit und Jugend legen: Ceri Price, Christina Dalman, Stanley Zammit, James B. Kirkbride, Association of Residential Mobility Over the Life Course With Nonaffective Psychosis in 1.4 Million Young People in Sweden, in: AMAPsychiatry 75/11 (2018), https://jamanetwork.com/journals/jamapsychiatry/fullarticle/2696965 (6.12.2018); Rogger T. Webb, Carsten B. Pedersen, Pearl L.H. Mok, Adverse Outcomes to Early Middle Age Linked With Childhood Residential Mobility, in: American Journal of Preventive Medicine 51/3 (2016), https://www.ajpmonline.org/article/S0749-3797(16)30118-0/fulltext (6.12.2018). Synthetisierend dazu auch Gregor Hasler, Resilienz: Der Wir-Faktor, Stuttgart 2017.

56 https://www.horizonte-magazin.ch/2018/09/06/kontroverse-muessen-wissenschaftliche-karrieren-international-sein (28.11.2018).

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Rezensionen / Recensions / Recensioni

Margrit V. Zinggeler, **Swiss Maid. The Untold Story of Women's Contributions to Switzerland's Success**, New York: Peter Lang, 2017, 384 Seiten.

«This book would not have come into existence had not my former student (…) presented me with R. James Breiding's book 'The Untold Story behind Switzerland's Success'», schreibt Margrit V. Zinggeler zu Anfang ihres Buches. Breidings Buch, auf das sie verweist, erschien 2013 in London.[1] Es beschreibt nicht uninteressant den wirtschaftlichen Erfolg der Schweiz, seine Pioniere und Erfolgsmodelle. Was aber besonders auffällt: Es ist klinisch rein geputzt von noch so mikroskopisch kleinen Verweisen auf weibliche Erfolgsgeschichten. Da ist keine Pauline Zimmerli erwähnt, welche die Textilindustrie befruchtete, keine Else Züblin, die einen heutigen Gastrokonzern initiierte und keine Elisabeth Feller, die ein Elektrotechnikunternehmen zum Erfolg führte. Neu oder aussergewöhnlich ist das leider nicht. Selbst in den kürzlich erst erschienenen Geschichten der Schweiz kommen die weiblichen Wesen höchstens in homöopathischen Dosierungen vor. Doch die in Michigan USA lebende und lehrende Margrit V. Zinggeler erstaunte dies sehr.

Die ursprünglich aus der Ostschweiz stammende Germanistikprofessorin beliess es nicht dabei, diesen Missstand einfach nur zu beklagen. Sie begann, nach jenen zahlreichen Schweizer Frauen zu forschen, die mit ihrer unermüdlichen Arbeit mithalfen, die Nation aufzubauen, also nach den Hausfrauen, Bäuerinnen, Ehefrauen, Arbeiterinnen, Angestellten, Krankenschwestern, Klosterfrauen, Lehrerinnen, Unternehmerinnen … Sie durchpflügte die von vielen Frauen und wenigen Männern geschriebenen Partialberichte und Einzelbiografien, Statistiken und Datensammlungen. Sie reiste ins Internet und in die Schweiz. Schliesslich schrieb sie das Buch mit dem doppeldeutigen Titel, der auf die *Swiss Maid* als weltweit bekanntes Mädchen-Stagiare ebenso anspielt wie auf die Qualitätsarbeit des Landes, das *Swiss Made*.

Ihr Buch startet mit der persönlichen Geschichte ihrer Vorfahrinnen. Dann spannt sie einen weiten Bogen von den Römerinnen und den ersten Frauenklöstern bis zu den heute erfolgreichen weiblichen CEOs, den strahlenden Bundesrätinnen und Petra Volpes Film über die «Göttliche Ordnung». Grosszügig ist auch der Gesamtrahmen. Die Genesis, Goethe und Mao Zedong dürfen ein Wörtchen mitreden. Auch filmische und musische Dokumente sind eingearbeitet, Reisen und Begegnungen werden geschildert – es ist keine Papierstudie aus den USA, es soll erlebte Geschichte sein.

Das schwächste Kapitel dürfte wohl das zur Politik beziehungsweise zum Stimmrechtskampf sein. Zinggeler wollte in ihrem Buch mehr auf Hintergrundarbeiterinnen fokussieren denn auf Frauen, die Spuren hinterlassen haben. Doch kommt man nicht an einem Kapitel zu den *Women in Politics* vorbei. Zinggeler streut denn auch einen riesigen Strauss zweifellos wichtiger Namen über wenige Seiten hin in ihre Studie ein: Von Queen Agnes, Meta von Salis und Carl Hilty bis hin zu Iris von Roten, Kunigund Feldges-Oeri und Emilie Lieberherr. Für die US-Leserin vielleicht etwas des Guten zu viel.

Dennoch sind die Rollen der genannten Personen im Stimmrechtskampf nicht unbedingt nachvollziehbar. Etwa die von Marie Boehlen, deren viele Ämter zwar exakt aufgezählt werden, nicht aber ihr Hauptverdienst, 1959 eine erste nationale Stimmrechts-

1 Deutschsprachige Originalversion: R. James Breiding, Gerhard Schwarz, Wirtschaftswunder Schweiz, Zürich 2011.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

vorlage miterzwungen und an vorderster Front erkämpft zu haben. Boehlen hatte erkannt, dass kein Weg daran vorbeiführte, dass das Stimm- und Wahlrecht nur auf die harte Tour mit einem Urnengang zu erkämpfen war und dass es nicht einfach mit einem Akt des Bundesgerichts gewährt werden konnte, wie sich dies unter anderem Iris von Roten vorstellte. Das bürgerliche Pendant zur SP-Kämpferin Marie Boehlen, die spätere SVP-Frau Marthe Gosteli, die dann 1971 an der Spitze des Stimmrechtskampfes stand, kommt hingegen bei Margrit V. Zinggeler zu Recht als Interviewpartnerin und Gründerin des Archivs zur Geschichte der Schweizerischen Frauenbewegung rege zu Wort. Ihre Rolle in den klassischen Frauenverbänden wird herausgearbeitet, ebenfalls die mutige «Erpressung» – «the pressure and blackmailing» – durch diese Verbände anlässlich der Unterzeichnung der Menschenrechtskonvention, die sie nicht ohne erneute Abstimmung zum Frauenstimmrecht durchliessen.[2]

Zinggeler bescheinigt den Schweizerinnen, nach dem Durchbruch im Stimm-, Wahl- und Familienrecht besonders schnell aufgeholt zu haben, ja die USA und andere Länder oft bereits zu übertreffen. Sie kommt auch auf Donald Trump, Hillary Clinton und den March of Women to Washington 2017 zu sprechen. Immer zieht Zinggeler die Bilanz des gegenwärtig Erreichten, und immer werden persönliche Geschichten dazu erzählt.

Zinggeler hat erfrischenderweise auch einen etwas anderen Blick aufs Geschehen und holt Namen ans Tageslicht, die selbst für Kennerinnen überraschend sind. Dass Hilde Schwab, die Ehefrau von Klaus, dem deutschen Gründer und Präsidenten des Weltwirtschaftsforums, «one of the most revered women in Switzerland» sei, mag doch erstaunen.

Sicher muss man an *Swiss Maid* das eine oder andere kritisieren, inklusive das fehlende Namensverzeichnis, doch sollte dies hinter dem Verdienst, eine erfolgreiche «Story of Women's Contributions to Switzerland's Success» erzählt zu haben, zurücktreten. Margrit V. Zinggeler gelang es, «the underlying primary infrastructure» zu präsentieren, die den von Breiding beschworenen schweizerischen Erfolg ermöglichte und ermöglicht. Nach der Lektüre des Buches mag der amerikanischen Leserin der Kopf brummen ob der Informationsfülle und den zahllosen Namen, aber keine wird mehr den Eindruck haben, die Schweizerinnen hätten zur Geschichte ihres Landes nichts beigetragen.

Noch beklagt Zinggelers Buch das Fehlen einer «masterfully narrated story of the political history of the Swiss Maids». Vielleicht anerkennt ja jetzt die schweizerische wissenschaftliche und wirtschaftliche Männerelite auf dem amerikanischen Umweg, dass *the Swiss Maid had made it*, dass Schweizer Mädchen es geschafft haben, die Schweiz erfolgreich zu machen.

Franziska Rogger, Hinterkappelen

Susanna Burghartz, Lucas Burkart, Christine Göttler, **Sites of Mediation. Connected Histories of Places, Processes, and Objects in Europe and Beyond, 1450–1650**, Leiden / Boston: Brill, 2016 (Intersections, Bd. 47), 430 Seiten, 110 Abbildungen.

Ziel der Herausgeber und Autoren ist klar: Es gilt, das *container-thinking* und den methodologischen Nationalismus der traditionellen historischen Disziplinen zu überwinden, welche lange Zeit die Nation und den Staat als prädestiniertes Analyseobjekt festschrieben und nach wie vor in starkem Masse in ihren jeweiligen Fachdisziplinen verharren.

2 Vgl. dazu einlässlicher die Rezensentin, in: Gebt den Schweizerinnen ihre Geschichte. Marthe Gosteli, ihr Archiv und der übersehene Kampf ums Frauenstimmrecht, Zürich 2015.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Geschichte müsse durch ihre direkten und indirekten Verflechtungen und Beziehungsketten, ihre lokalen Begegnungen und globalen Beziehungen analysiert werden, unter ständiger Berücksichtigung ihrer unterschiedlichen Intensitäten und Wirkungsbereiche. «In this way, connectivity in history sheds light equally on the circulation of persons, concepts, knowledge and goods and explores them in concrete spatial contexts.» (S. 2)

Es ist Susanna Burghartz, Lucas Burkart und Christine Göttler, dies sei an dieser Stelle bereits erwähnt, vollends gelungen, die obige Agenda in der vorliegenden Studie konstant durchzusetzen. Es ist vor allem die konkrete methodische Anwendung, welche die Studie so wertvoll und zu einer ausgezeichneten Vorlage für weitere disziplinübergreifende Forschungsprojekte innerhalb der vormodernen Globalgeschichte macht. Denn obwohl es in den letzten Jahren ohne Zweifel eine Öffnung der Mediävistik und der frühneuzeitlichen Geschichtswissenschaft hin zu einer globalen Perspektive und Analyse gegeben hat und wichtige Pionierstudien erschienen sind, stecken wir doch nach wie vor ziemlich am Anfang. Die hier zu besprechende Studie ist daher ein äusserst wichtiger Beitrag zu diesem spannenden und stetig wachsenden Forschungsfeld.

Grundlage des Projekts war das von 2012–2016 von der Swiss National Science Foundation geförderte interdisziplinäre Doktoratsprogramm *Sites of Mediation: Entangled Histories of Europe 1450–1650*. Die Früchte dieses Forschungsprojektes liegen dem Leser nun in der angesehenen Reihe *Intersections. Interdisciplinary Studies in Early Modern Culture* des *Brill*-Verlages vor und belegen deutlich, wie viel mit interdisziplinär angelegten Doktoratsprogrammen erreicht werden kann. Denn während manche Doktorierende in den Geistes- und Kulturwissenschaften ohne jegliche Betreuung oftmals bis zum Tage ihre Verteidigung auf sich alleine gestellt vor sich hin promovieren, wurde hier offensichtlich alles richtig gemacht und man muss dem Herausgeber- und Autorenteam ausdrücklich zu diesem gelungen Wurf gratulieren. Und wenn dann noch Grössen der Forschung, wie beispielsweise Antonella Romano (Directrice d'études am *Centre Alexandre Koyré*), sich dazu bereit erklären, ein auf den wissenschaftlichen Nachwuchs konzentriertes Forschungsvorhaben zu unterstützen, scheint der Erfolg garantiert.

Das Herausgeber- und Autorenteam verbindet erfolgreich globale Perspektiven und Forschungsfragen mit der Geschichte der materiellen Kultur und unterstreicht auf diese Weise das grosse Analysepotenzial von Objekten, Artefakten, Bildern und unterschiedlichsten anderen (Alltags-)Gegenständen, um die jeweils individuellen globalen Vorstellungswelten (im vorliegenden Fall primär) urbaner Kulturen zu analysieren. Hierfür konzentrieren sich die jeweiligen Artikel auf eine Reihe von europäischen Städten, die auf verschiedenen Ebenen der globalen und interregionalen Vernetzungen operierten und hier als Orte der Konnektivität, Begegnung und des Austauschs vorgestellt werden. Den analytischen Begriff ihres Titels *Sites* definieren Burghartz, Burkart und Göttler als «location, place, position, situation, or scene of particular activity, among other things» (S. 1). Diese Vielseitigkeit mache, so die Herausgeber, «'site' an appropriate concept to account for different and even divergent cultural and societal perspectives» (S. 1). *Mediation*, so weiter, «foregrounds relational and dynamic activities» (S. 1).

Nach der äusserst gelungen Einleitung, in der die Herausgeber das weitgefächerte und komplexe Forschungsfeld pragmatisch und verständnisvoll darstellen, folgen die drei Sektionen der Studie: *Staging Encounters* (S. 23–156), *Translation, Transmission, Transformation* (S. 157–296), *Fluid Worlds* (S. 297–406). Nach der Lektüre war schnell klar, dass die Artikel der drei Sektionen allesamt vorbildhafte Fallstudien sind und erfolgreich zu einer methodischen *tool-box* beitragen, welche wir so dringend für die vormoderne

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Globalgeschichte benötigen. Aber Schritt für Schritt: Es ist kein leichtes, einen solch geglückten Sammelband auf ein paar Seiten zu rezensieren. Daher können auch nur ein paar der hier vorliegenden Beiträge in Kürze vorgestellt werden, obwohl alle, das sei noch einmal ausdrücklich erwähnt, eine intensive Besprechung verdient hätten.

Antonella Romano leitet den Sammelband mit ihrem Beitrag *Rome and its Indies: A Global System of Knowledge at the End of the Sixteenth Century* (S. 23–45) ein. Im Mittelpunkt ihrer Analyse steht der Besuch fünf junger japanischer Männer in Rom, deren Familien bereits seit den 1540er Jahren in Kontakt mit den Portugiesen standen. Der Besuch stellt den wohl spektakulärsten Moment in Roms vormoderner globaler Verflechtungsgeschichte dar und er erfuhr europaweit eine enorme Aufmerksamkeit. Wenn von Rom als Weltstadt die Rede ist, dürfe dies aber nicht missverstanden werden als eine das weltweite Wissen dominierende und monopolisierende Metropole. Vielmehr, so die Autorin, war das Rom der «*post-Tridentine policy*» (S. 27) eine, wenn auch herausragende, Wissensmetropole unter anderen. Man fand in Rom zwar «(…) the knowledge of the world in a nutshell»; aber eben nicht, weil es einzig Akteur, sondern eben genauso Profiteur des frühneuzeitlichen globalen Wissenstransfers war.

Die Bedeutung Roms als Ort frühneuzeitlicher globaler Wissensvermittlung liegt, so die Autorin, also in seiner kumulativen Funktion. Denn was dort an Information von und über Japan letztlich ankam, basierte vielfach auf externen Vorkenntnissen, die von anderen Orten und Kanälen stammten, welche wiederum von anderen Akteuren vermittelt wurden und erst dann in den vielen Intellektuellen *Hubs* der Heiligen Stadt verarbeitet wurden. Vor diesem hochkomplexen Hintergrund muss daher die Bedeutung und Wirkung der japanischen Gesandtschaft als auch die Veröffentlichung des ersten spanischen Buches über China durch González de Mendoza verstanden werden. Japan und China trafen sich in Rom, aber eben nicht (!) durch Initiative eines römischen Masterplans, wie ein traditioneller diffusionistischer Ansatz argumentieren würde, sondern vielmehr aufgrund einer fragilen und vielschichtigen Konstellation, welche die verschiedenen Ressourcen – soziale, kulturelle und politische – zu stärken vermochte und Rom als Standort weltweiter Wissensproduktion begünstigte. «The connecting power of Rome – either directly or indirectly through a series of other sites of mediation, as is the case with both Nagasaki and Macao – defines it as the site of a global system of knowledge.» (S. 44)

Benedikt Bego-Ghina beschäftigt sich mit dem vielfältigen Wissenstransfer zwischen Venedig und der Levante nach der für das Christentum dramatischen Eroberung Konstantinopels 1453, in *Settings the Stage for Oneself and Others: Venice and the Levant in the Fifteenth Century* (S. 71–93). In einer ausgezeichneten Rezipienten-Analyse schafft es Bego-Ghina aufzuzeigen, dass die Schriften der Venezianer aus Istanbul insbesondere auch dazu dienten, das Lesepublikum zu Hause subtil zu beeinflussen. Der Autor konzentriert sich vor allem auf die schillernde Figur des Bartolomeo Minio (1428–1518) und seine Schriften in die Heimat. Minio verschleierte in seinen Berichten die schwache Position Venedigs gegenüber dem Osmanischen Reich. Während die Forschung generell dazu tendiert, Venedig eine pragmatische und rationale Haltung gegenüber seinen mächtigen muslimischen Nachbarn im Osten zuzuschreiben, zeigt Bego-Ghina, wie Minios Beschreibungen eine starke ideologische Komponente aufwiesen. Es war für ihn schlichtweg nicht möglich, so der Autor, seinem Lesepublikum die harte Realität, nämlich die eigene unterlegene Position gegenüber den Osmanen, unverblümt darzulegen: «In this regard Minio played to the expectations of his Venetian audience, manifested partially in the humanist discourse about the Ottomans.» (S. 92)

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Der Nachteil einiger globalhistorischer Analysen liegt oftmals darin, dass sie sich einzig mit fancy-klingenden Termini wie *border-crossing*, Mobilität, Netzwerkanalyse oder dem individuellen *traveller* beschäftigen, ohne dabei auf die vielfältigen (politischen, ökonomischen, ökologischen, militärischen, religiösen, etc.) globalen Machtstrukturen einzugehen, welche auf die jeweiligen Akteure einwirkten und deren Handlungen und Entscheidungen beeinflussten. Dies vermeidet Franziska Hilfiker in ihrem Aufsatz *Negotiating Arctic Waters: John Davis's The Worldes Hydrographical Discription* (S. 353–372), indem sie ihre Ergebnisse konsequent in den kolonialen Machtkampf um 1600 einbettet. Sie zeigt auf, wie facettenreich und vielschichtig die Wissensanreicherung über die Ozeane zu Beginn des 17. Jahrhunderts war und wie sie gezielt in den politischen Diskurs integriert wurde.

> (…) the exploration of Arctic hydrography and geography and its negotiation in and through different media was also positively stimulated by imperial rivalries and competition at sea. At the time, the mediation of these maritime spaces can also be read in part as a cooperative, trans-imperial project, one that (…) linked the cities of London and Amsterdam. (S. 370)

Obwohl die Autoren alle sehr gute Zusammenfassungen liefern, hätte man sich doch eine kurze abschliessende Schlussbetrachtung der Herausgeber gewünscht, beispielsweise mit einem Forschungsausblick und einem Appell zur Zusammenarbeit mit anderen kleineren Fächern, etwa der Islamwissenschaft. Was waren hier die vormodernen *sites of mediation* und deren Akteure? Dies ist allerdings nur ein minimaler Kritikpunkt eines sonst begeisterten Lesers und drückt vor allem die Hoffnung aus, dass sich an dieses erfolgreich abgeschlossene Projekt bald ein neues anschliessen wird. Die Studie ist sehr gut gegliedert und – das ist kein Normalfall – die Farbbilder und Stiche von ausgezeichneter Qualität. «Sites of Mediation: A Working Perspective?» (S. 3) Absolut! Die vorliegende Studie ist eine mustergültige Vorlage *in optima forma*, wie künftige Sammelbände zu diesem Thema zu gestalten sind: nämlich fächerübergreifend, transdisziplinär und im konsequentem Dialog zwischen etablierten und anerkannten Wissenschaftlern auf der einen und motivierten und engagierten Nachwuchswissenschaftlern auf der anderen Seite.

Tilmann Kulke, Ilia State University

Magali Delaloye, **Une histoire érotique du Kremlin. D'Ivan le Terrible à Raïssa Gorbatcheva**, Paris: Payot, 2016, 300 pages.

Disons-le d'entrée, d'érotisme, même pris dans son acception la plus large comme le suggère l'introduction, il n'est guère question dans cette version coupée et très remaniée d'une thèse soutenue à l'Université de Berne en 2015. Non que les individus formant le cercle du Kremlin soient dénués de désir et libres de relation sexuelle, ils illustrent à cet égard tout l'éventail des pratiques légales et illégales de leurs contemporains. Mais parce que l'adjectif érotique me semble à la fois inapproprié dans la perspective de genre retenue par l'auteure et bien trop réducteur pour couvrir l'éventail des relations humaines (amour, amitié, conjugalité, complicité, peur, trahison) nouées par l'équipe dirigeante et leurs épouses. Ce sont en effet les femmes et le féminin que Magali Delaloye s'efforce de faire émerger de cet espace du pouvoir si traditionnellement masculin, où vie privée et vie publique furent de tous temps imbriquées.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Longtemps objet marginal de la recherche, le thème de la vie privée et intime en Union soviétique n'est plus tout-à-fait inédit. Le sujet a suscité une floraison de publications, depuis la remise en cause à partir des années 70 des analyses globalisantes et des approches structurelles qui plaçaient l'individu au second plan, et surtout grâce à l'accès depuis les années 1990 à de nouvelles sources. Des travaux qui portent tant sur le cercle dirigeant (Oleg Khlevniouk, Sheila Fitzpatrick,) et Staline en particulier (Lili Marcou,), que sur les citoyens de base (Oleg Kharkhordin, Jochen Hellbeck). Mais le livre de Magali Delaloye nous raconte l'histoire souvent intéressante de cette intimité de la vie des dirigeants vivant au Kremlin dans une perspective de genre: quel type de relation de sexe et de genre se noue dans l'intimité du Kremlin? Car l'auteure ne se limite pas à la place des femmes et à leurs représentations, mais questionne la brève déconstruction des rapports de genre initiée par la révolution. Une histoire de la vie privée plus que des émotions, encore que la dévotion et la peur soient omniprésentes tout au long de l'ouvrage.

A défaut d'être équilibré, le découpage de l'ouvrage en cinq parties chronologiques, dont trois consacrées au règne de Staline, se fait à partir de thèmes cohérents, et souvent stimulants. Seule fait exception, en raison de l'étendue de la période couverte (du 15e siècle à 1924), la première partie. Intitulé «Amour meurtre et dynastie», le premier chapitre est consacré au rôle des femmes du Kremlin d'Ivan III à Pierre le Grand. Outre ce qui est attendu d'elles, le bien-être de leur mari, la capacité à engendrer des héritiers mâles en bonne santé, l'exercice de la couture, elles disposent parfois en tant que conjointe puis en tant que mère d'une influence déterminante sur les affaires de l'Etat. Mais leur position est précaire; en raison de la forte mortalité infantile et maternelle, mais aussi des intrigues, les tsars se marient souvent plusieurs fois, entrainant l'exil, l'entrée au monastère, la prison ou la mort de la famille déchue. Instrumentalisées dans les stratégies politiques et territoriales, les femmes n'en jouent pas moins un rôle important, à l'exemple de la seconde épouse d'Ivan III, la princesse Zoé Paléologue, nièce du dernier empereur byzantin. La princesse va totalement bouleverser les habitudes du palais princier, et métamorphoser le Kremlin primitif érigé au 14e siècle. Elle confie à l'architecte italien Féorovanti la construction de palais, dont celui à Facettes, et d'églises, fait élever des tours style Renaissance sur le Kremlin et introduit le protocole de la cour de Byzance et ses insignes. Plus déterminant encore est son rôle dans le bouleversement de l'ordre de succession dynastique. Malgré la règle héréditaire qui a remplacé l'ancien principe de frère aîné à frère cadet, Zoé parvient à imposer son fils aux dépens de la descendance de la première épouse d'Ivan III. Dans ce système de succession dynastique par primogéniture, le pouvoir autocratique mis en place sous les règnes d'Ivan III, de Vassily III (1505–1533) et d'Ivan IV, demeure suspendu à la capacité reproductive des épouses légitimes.

Ivan IV, incarne parfaitement cette dépendance des tsars. Issu comme son père Vassily III d'un second mariage du Tsar, le tsarévitch doit d'abord beaucoup à sa mère, Elena Glinskaïa, qui sut faire prévaloir le principe de primogéniture et assurer sa protection en prenant la régence. C'est aussi elle qui prit l'initiative de le faire couronner tsar à la cathédrale de la Dormition de Moscou, à un an, puis de l'introniser Grand-Prince avec l'accord du métropolite Daniel avant sa majorité. Faute de réseau dans l'aristocratie européenne, Ivan se marie avec Anastasia Romanov, la fille d'un boyard à la beauté frappante, à la suite d'une parade de jeunes filles, puis avec une princesse tcherkesse, en tout plus de six fois rompant ainsi avec la tradition orthodoxe qui en cas de veuvage limite les mariages au nombre de trois. Ivan devenu le terrible, qui ne fut pas si terrible avec ses

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

épouses, préférant l'enfermement au couvent à la mort, alors que pour sa part il se livre à des orgies dans le monastère d'Alexandrovskaïa Sloboda, laisse deux fils à sa mort en 1584. Dmitri, alors âgé de deux ans et Fedor, 27 ans, faible d'esprit et de caractère. Le premier décède avant d'atteindre la majorité d'un accident lors d'une crise d'épilepsie. Après le mort de Fedor en 1598, suivie de l'abdication de sa femme, il n'y a plus de successeur. Avec la fin des Riourikides s'ouvre le Temps des troubles. Mais on ne saura rien du passage au Kremlin de l'aventurière polonaise Marina Mniszek, femme des deux faux Dmitri, pas plus que des conjointes, sœurs ou mères des premiers Romanov.

Magali Delaloye reprend son récit avec le Tsar Pierre 1er, demi-frère d'Ivan V et fils de Natalia Kirillovna Narychkina. La seconde épouse d'Alexis 1er est une femme cultivée et émancipée qui transmet son goût de l'Europe à son fils. Après l'évincement de la régence de sa demi-sœur, la redoutable Sophie, qui est aussi l'amante de Vassili Golitsyne, à la suite de l'échec d'un complot visant à éliminer son demi-frère, Pierre confie le pouvoir à cette mère qu'il chérit. Marié à la belle Eudoxie Loupoukhine qui lui donne trois fils, dont deux ne survivront pas, Pierre néglige son épouse, mais il attendra le décès de Natalia Kirillovna Narychkina pour l'envoyer au couvent. Ayant coupé tout lien avec l'Eglise orthodoxe, le souverain mène une vie dissolue de ripaille dans le quartier allemand en compagnie de ses amis étrangers, entretenant une maîtresse pendant douze ans, puis finissant par en épouser une autre, la future Catherine. Bien qu'ayant élargi les bases de l'autocratie, en renforçant son pouvoir et son contrôle sur toutes les couches de la société et les différentes les institutions, Pierre se heurte à de nombreuses oppositions, impliquant Eudoxie et son fils, Alexis Pétrovitch qu'il fait condamner à mort. Son épouse qui lui succède sur le trône inaugure ainsi le siècle des impératrices dont l'histoire, qui se déroule à Saint-Pétersbourg, n'est pas narrée ici.

Le retour au Kremlin se fait en mars 1918, dans le cadre de la seconde partie dédiée au «Kremlin rouge». Dans le contexte de la guerre civile et des interventions étrangères, Moscou retrouve son rôle de capitale en raison de la centralité de ce bastion militaire. Outre les nombreux gardes et collaborateurs qui fréquentent en permanence les lieux, les nouveaux dirigeants de la Russie sont venus en famille, avec femmes et enfants. Des familles de camarades, l'endogamie partisane est de mise. Lénine accompagné de sa femme Nadejda Kroupskaïa, sera bientôt rejoint par son amante Inessa Armand. Parmi les épouses du Kremlin évoquées figurent encore Lilina Zinoviev, la femme du plus proche collaborateur de Lénine, et Natalia Sedova, la seconde épouse Trotski. Seule Alexandra Kollontaï, la fondatrice du Jenotdel, la section féminine du Parti, qui est la première femme du monde à participer à un exécutif – elle dirige quelque mois le Commissariat à l'assistance publique – puis à devenir ambassadrice, est là en son nom propre, non en tant qu'épouse ou amante. Mais toutes sont des militantes révolutionnaires, disposant d'une bonne éducation, souvent complétée à l'étranger, et occupent des fonctions dirigeantes au sein de l'Etat ou du Parti soviétique à l'instar de Natalia Kroupskaïa, d'Inessa Armand et d'Alexandra Kollontaï. À partir de ces trois figures célèbres, Delaloye reprend les débats théoriques déjà bien étudiés sur l'émancipation des femmes en lien avec celle des ouvriers. Si toutes ces femmes s'engagent à des degrés divers dans l'action politique pour promouvoir l'égalité entre hommes et femmes, parfois au prix d'âpres luttes et de nombreuses déceptions, elles incarnent dans leur vie privée des registres bien différenciés de la relation de couple. C'est dans ce décalage entre une aspiration à la révolution du couple et la réalité vécue des relations amoureuses que la perspective de l'auteure montre sa pertinence. Kroupskaja, l'épouse et collaboratrice de toujours, tolère et finit par apprécier Inessa Armand, se

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

proposant même de s'effacer devant la belle aventurière. La femme libre, «éprouvant une passion érotique mêlée de soutien politique» pour Lénine, dispose d'un statut d'amante très officiel comme en témoigne le dépôt de ses cendres dans le mur du Kremlin. Kollontaï, qui condamne la double morale bourgeoise et prône «l'amour camarade» selon la «théorie de verre d'eau», ne supporte pas les infidélités de son jeune amant. Les lettres qu'elle écrit au très indiscipliné marin militaire Pavel Dybenko témoignent de façon poignante du drame qui se joue dans l'intimité de cette révolutionnaire torturée par la difficulté de se libérer de la jalousie.

A cette génération de «femmes remarquables», chacune dans la diversité de sa personnalité et de ses rôles, succède à la fin des années vingt, les femmes des «staliniens». Si elles ne sont pas des théoriciennes de l'émancipation féminine, ces épouses continuent néanmoins à œuvrer pour l'égalité des sexes, mais dans des registres très marqués par les stéréotypes de genre. La longue période stalinienne initie un processus de transition déterminant dans l'effacement des femmes et de leurs droits notamment s'agissant de l'avortement. Les femmes du cercle de Staline ressemblent beaucoup à leurs époux. D'origine modeste, ces militantes de base formées dans la clandestinité, ayant parfois connu la déportation, mais pas l'exil à l'étranger, sont pour la plupart des autodidactes qui complètent leur formation à l'Université ouvrière, à l'instar de Maria Kaganovitcha, de Dora Andreïeva, d'Ekaterina Kalinina ou Vorochilova. Si Nadejda Allilouïeva, la seconde femme de Staline, qui se suicide en 1932, baigne dans la révolution depuis l'enfance par sa famille, Polina Molotova a rejoint le mouvement après Octobre. Cette bolchevique sévère aimant son mari mais vénérant Staline, fait partie des proches du Guide et de sa femme. En tant qu'intellectuelles, les femmes successives de Boukharine (Nadejda Loukina, Esfira Gourevitch et Anna Larina), font figure d'exception au Kremlin, soulignant encore la singularité si ce n'est l'anachronisme de la position de leur époux. L'enfant chéri du Parti est aussi le seul à dépasser les stéréotypes de genre dans les relations de couple, considérant ses épouses comme des égales, ainsi que dans la représentation de soi.

L'exercice de la parentalité se fait de façon différente en fonction des générations, «la rigueur et la discipline révolutionnaire» sont plus marquées chez les plus âgés, mais la répartition des tâches parentales reste très classique. Tout le travail revient aux femmes. Les stéréotypes de genre pèsent aussi sur le traitement différencié des enfants. En macho géorgien Staline est dur avec ses fils, alors qu'il passe tout à sa «petite patronne», le surnom de sa fille. Outre les deux Svetlana (les filles de Staline et Molotov) qui sont traitées en princesses, la petite bande compte quelques personnalités turbulentes, ou moins studieuses, comme les garçons adoptés ou pris en charge par les Vorochilov, le fils Mokoïan. Les enfants mâles du Kremlin furent des princes combattants, tous décimés par la guerre à l'exception de l'un des fils de Staline.

Dans le dernier chapitre de cette partie consacrée au «Temps de l'amitié», l'auteure évoque les corps masculins usés de cette génération qui a connu la clandestinité, la pauvreté et les privations. Dans l'intimité le Kremlin prend des allures de sanatorium, tant la maladie occupe les esprits, les discussions et les correspondances des dirigeants. Dans un univers où la maladie devient un signe de virilité, Staline, qui se plaint rarement, fait figure de héros tant son corps porte les stigmates de ses engagements révolutionnaires. Si elle n'est pas sans impact sur la gestion de la recherche médicale et le destin individuel de quelques médecins, l'évocation de la maladie permet surtout d'esquisser les contours du cercle des amis, pas seulement des collaborateurs politiques comme Kaganovitch et

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Molotov. Ce cercle des intimes se limite à Avel Enoukidzé, Alexandre Svanidzé, Sergo Ordjonikidzé, Kirov, Mikhaïl Kalinine, et Kliment Vorochilov, dont l'allure saine et sportive tranche avec celle du groupe. Seule l'amitié autorise cette promiscuité des corps et des souffrances, mais aussi les quolibets à l'encontre de la coquetterie de Vorochilov. Les mêmes auxquels s'adjoignent, Boudionny et Kirov, se retrouvent à l'occasion de partie de chasse, où l'important n'est pas la prise mais le moment passé ensemble. Loisir viril s'il en est, la chasse permet d'établir des liens de proximité au-delà des lignes politiques, et d'élargir progressivement le cercle à la nouvelle génération de Béria et Khrouchtchev. Si jusqu'en 1937 ils forment la direction collective de l'Etat-Parti, ces hommes ne sont pas des égaux, malgré le tutoiement. Hommes du pouvoir sans pouvoir, ils sont à la fois complices et victimes potentielles de celui auquel ils doivent leur position. Staline excelle d'ailleurs dans l'art de le leur rappeler par simple allusion, ou par l'arrestation d'un proche.

L'année 1937, marque la fin des amitiés: Enoukidzé, Svanidzé et Boukharine sont arrêtés, Ordzhonikidzé s'est suicidé, seul Kalinine, provisoirement, et Vorochilov, qui fait preuve, au-delà d'une déférence allant jusqu'à la flagornerie, d'intelligence tactique en s'auto-excluant, s'en sortent. Staline ne prend plus la peine de consulter systématiquement ses collègues, la loyauté n'est plus un gage de survie. Après l'élimination de ses rivaux il procède à celle des témoins, des anciens bolcheviks qui ne peuvent menacer sa position, mais qui en savent trop. Bien qu'habitant au Kremlin Boukharine, que tout oppose à Staline, ne peut pas être qualifié de stalinien, si ce n'est par sa soumission progressive au secrétaire général. Mais Boukharine n'était plus que l'ombre de lui-même, totalement usé; espérant épargner sa jeune épouse, il s'aplatit humainement devant Vorochilov, puis intellectuellement devant Molotov, et encore devant Ejov alors que Staline se joue de lui. La disparition de Boukharine marque celle d'une forme de virilité alternative au modèle stalinien. Durant les années trente les identités de genre que l'auteure traque dans la pilosité faciale, l'expression des sentiments et la mobilisation des héros littéraires pour le choix du pseudonyme, peuvent encore varier, même si elles déclinent toutes le thème de la virilité. Après la Grande terreur, la virilité romantique, barbue, d'un Boukharine, qui n'avait pas peur d'exprimer ses sentiments et de jouer avec les identités de genre, s'efface au profit d'un modèle unique beaucoup plus conservateur. Cette virilité stalinienne, qui s'appuie sur la force physique, la résistance à l'alcool, et s'inscrit dans une «matrice hétérosexuelle» des plus traditionnelles, celle du séducteur dominant les femmes, se construit aussi par la criminalisation de l'homosexualité masculine, la sodomie selon le terme retenu par la loi de 1934.

L'élimination de Nikolaï Ejov, le premier représentant de la nouvelle génération à avoir pénétré le cercle de Staline, inaugure un nouveau cycle de procès et surtout une nouvelle méthode, celle de l'arrestation de l'épouse de la future victime. Le processus débute par une enquête que le chef du NKVD a lui-même lancé par jalousie à l'encontre d'Isaac Babel, l'amant de sa seconde épouse! Après ses amants et ses proches, c'est au tour d'Evguenia Ejova d'être arrêtée par Béria, alors que le «nain sanglant», qui sombre dans la boisson, demande le divorce. S'il n'hésite pas à suivre les règles du jeu en avouant ses actions criminelles, Ejov rompt avec la tradition en s'accusant lors de son procès à huis clos de débauche. Pourtant les alcooliques sont nombreux au Kremlin, à l'exemple de Kalinine et Jdanov; Staline qui aime le vin organise les beuveries et pousse ses collaborateurs à la boisson pour les tester. Quant aux défauts de la vie privée ils n'interviennent habituellement pas dans les interactions politiques. Lors de leur procès il n'est nullement

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

question de la dépravation morale – le proxénétisme, la séduction de jeunes filles prépubères – pourtant bien connue d'un Iagoda et d'un Enoukidzé. Mais selon Magali Delaloye, les références explicites d'Ejov à ses pratiques homosexuelles, voire bisexuelles, sont adressées à Staline pour témoigner de son acceptation des normes de la virilité du clan. En «s'excluant de la communauté des hommes du Kremlin», Ejov conforte le lien rhétorique entre manquement politique et déchéance morale, mais seul Béria verra, et seulement en 1953, ce dernier terme figurer dans son acte d'accusation.

La Quatrième partie de l'ouvrage décrit l'éloignement des femmes du Kremlin, la fin de la vie mondaine et familiale du cercle des intimes. L'attaque contre les épouses permet à Staline de conserver ses collaborateurs sans douter de leur loyauté. Sur seize femmes du cercle du Kremlin, dix sont arrêtées, dont trois fusillées. Le processus d'exclusion de Polina Jemtchouchina Molotova, qui militait au parti depuis 1918 est progressif et concomitant à la montée en force de son mari dans l'Etat-Parti et sur la scène internationale. Celle qu'on surnomme la première dame est d'abord démise de ses principales fonctions politiques, au nom de manquements indéterminés, puis accusée de soutenir les nationalistes juifs, avant d'être exclue du Parti et arrêtée. Bien qu'ayant divorcé en hâte, selon la recommandation de Staline, Molotov est démis de ses fonctions de Ministre des affaires étrangères. Comme Polina Jemtchouchina, Ekaterina Kalinina, Ekaterina Poskrebycheva, la femme du secrétaire particulier de Staline, et Dora Khazan, la femme d'Andreïev, le secrétaire du Comité central, sont à leur tour déportées en tant qu'épouses de vieux-bolcheviks. Puis c'est le tour des belles-sœurs de Staline, les «pipelettes»: Maria Svianidze est fusillée, Anna et Evguenia Allouïeva sont toutes deux emprisonnées. Dans leur cas il ne s'agit pas de peser sur leur mari, mais de faire disparaitre les dernières personnes pouvant se prévaloir de connaître Staline, et ses moments de faiblesse. D'autres échappent à ce sort en se mettant volontairement en retrait, à l'instar d'Ekaterina Vorochilov, de Maria Kaganovitch et d'Achken Mikoïan, ainsi que des veuves Maria Kirova et Zinaïda Ordjonidze, qui se sont éloignées de la vie du Kremlin. Si elles travaillent, mais hors de la sphère politique, les épouses des nouveaux dirigeants ne participent plus à la vie intime du Kremlin. Cette disparition du référent féminin correspond à la fin de la révolution des femmes.

Les femmes des secrétaires généraux ayant succédé à Staline qui sont l'objet de la brève dernière partie marquent la réapparition des épouses, mais dans la fonction nouvelle, largement inspirée du modèle américain, de «premières dames», que chacune remplit de façon très différentes. Alors que Nina Khrouchtcheva, une femme dure et travailleuse, est mise en scène à deux reprises par son mari dans le cadre de sommets diplomatiques dont les images sont bien décortiquées par l'auteure du livre, Viktoria Brejneva, qui a cessé ses activités professionnelles dès l'arrivée de son premier enfant, est totalement absente, y compris lors des voyages à l'étranger. Mais c'est Raïssa Gorbatcheva, qui par son élégance, son intelligence, son omniprésence et son courage (lors du putsch) modernisa vraiment la présentation des épouses de dirigeants soviétiques, au point de devenir le réceptacle de toutes les critiques de la politique de son époux.

Les défauts révélés par la lecture de l'ouvrage procèdent à mon sens directement du format adopté pour l'édition: la transformation d'une thèse en un livre grand public. Le décalage – temporel et thématique – entre le projet initial, les rapports de genre au sein du cercle de Staline, et ce livre, consacré à une histoire des femmes du Kremlin dans la très longue durée, est source de nombreuses frustrations. Même si elle enfreignait l'unité de lieu imposée par le titre, la scotomisation de la période pétersbourgeoise – les réformes

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

de Pierre qui introduisent une première forme d'émancipation féminine et inaugurent le siècle des Impératrices, non plus seulement des régentes – fragilise l'ensemble. Nombre de figures éminentes de la génération des femmes d'Octobre, sont elles-mêmes le produit de cette émancipation qui travaille la petite noblesse libérale pétersbourgeoise tout au long du 19e siècle. En tant qu'espace physique et lieu de sociabilisation, le Kremlin demeure d'ailleurs peu exploré s'agissant du vingtième siècle.

Il existe surtout une trop grande disparité dans la place accordée aux différentes périodes. L'analyse des années vingt, pourtant les plus riches dans la perspective d'une révolution des rapports de genre, reste trop focalisée sur l'entourage direct de Lénine faisant l'impasse sur Trotski, ou même Radek qui auraient pu enrichir le panel des modèles de masculinité. L'approche de genre reste très binaire, faisant totalement abstraction de l'androgynie, pourtant présente dans les représentations visuelles de l'époque (affiches d'El Lissitzky). Les pages les plus intéressantes sont celles consacrées au temps de l'amitié et à la famille Vorochilov, cette microsociété soviétique, dans lesquelles l'auteure peut cerner ses personnages à travers la multiplicité de leurs fonctions (ami, conjoint, parent). Évoquons encore les chapitres sur le rôle d'Evguenia Ejova dans l'élimination de son mari, qui permet à Staline de modifier les formes de loyauté à son égard par l'instrumentalisation des femmes.

Si elle ne les mène pas toujours à terme, nombre de pistes dégagées par l'auteure sont stimulantes. La prise en compte du contexte domestique apporte incontestablement à la compréhension des relations intimes de pouvoir. Les relations conjugales et plus généralement familiales participent de la construction identitaire du groupe stalinien, elles permettent au travers d'une multitude de pratiques, de témoigner de son adhésion aux normes du régime. La distinction entre les amis et les collaborateurs affine notre connaissance de la structuration par strates de l'entourage de Staline, même si les conséquences de cette hiérarchisation des cercles demeurent obscures. Non moins pertinente est la focalisation sur les lieux de villégiature qui, de Béria à Gorbatchev, permettent d'assister à l'arrivée de nouvelles personnalités dans ce réseau informel préfigurant la recomposition institutionnelle du groupe dirigeant. En revanche, le travail dépasse trop rarement le cadre de ce microcosme pour interroger les interactions entre les rapports de genre entretenus par les gouvernants et les normes et représentations diffusées par le système soviétique auprès des gouvernés.

Si elle a su profiter de l'accès à de nouveaux types de sources, surtout les correspondances, et tirer parti du renouveau historiographique, Magali Delaloye butte en définitive comme ses prédécesseurs sur l'absence d'archives vraiment privées en URSS. Rentrer dans l'intimité du Kremlin nécessitait des mémorialistes et des sources fiables qui font souvent défaut comme elle le reconnait. Les fonds dit personnels (*Litchnye Fondy*) des principaux dirigeants n'ont en fait rien, ou si peu, de personnel. Quant aux nombreux ego-documents produits sous le stalinisme – les mémoires, les aveux, les autocritiques, (Brigitte Studer, Berthold Unfried) – ils procèdent d'autres logiques que de la restitution de l'intimité. Mais était-ce vraiment l'objet de ce livre, dont l'une des qualités est d'avoir montré la capacité des femmes à se glisser dans les brèches des rapports de pouvoir très inégaux pour devenir actrices de l'histoire. C'est tout à la fois passionnant et utile à notre compréhension de la Russie.

Jean-François Fayet, Université de Fribourg

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Marco Tomaszewski, **Familienbücher als Medien städtischer Kommunikation. Untersuchungen zur Basler Geschichtsschreibung im 16. Jahrhundert**, Tübingen: Mohr Siebeck, 2017 (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation. Studies in the Late Middle Ages, Humanism and the Reformation, Bd. 98), 252 Seiten, 10 Abbildungen.

Erste sogenannte Familienbücher entstanden im 14. Jahrhundert und waren in den folgenden zwei Jahrhunderten hauptsächlich ein wichtiger Bestandteil des Memorialwesens, indem sie unter anderem Abschriften von Anniversar- und Jahrzeitenbüchern festhielten. Mit der Reformation verloren letztere jedoch an Bedeutung und die Funktion und Verwendung von Familienbüchern wandelte sich. Sie dienten fortan zunehmend zur Wiedergabe genealogischer Verflechtungen, zum Kopieren von Urkunden und Ratsbüchern wie aber auch zur Abschrift von handschriftlich überlieferten Chroniken. Entsprechend nutzte die Geschichtswissenschaft Familienbücher bisher entweder zur Auseinandersetzung mit ihren historiographischen Inhalten, um diese für die städtische Geschichte nutzbar zu machen, oder aber zur Beschäftigung mit familiären und akteursbezogenen Aspekten, um mehr über Familiengeschichte und Selbstzeugnisse in Erfahrung zu bringen.

Mit Verweis auf ihren Kompilationscharakter plädiert Marco Tomaszewski in seiner Untersuchung jedoch für eine gesamtheitlichere Auseinandersetzung mit Familienbüchern, dies mit besonderer «Berücksichtigung ihrer medialen Eigenschaften im Kontext der städtischen Kommunikation» (S. 24). Damit lassen sich nicht nur neue Erkenntnisse über «Charakter und Stellenwert einer urbanen Schrift- und Druckkultur» gewinnen, sondern es können auch die kommunikativen Funktionsweisen handschriftlich überlieferter Geschichtsschreibung offengelegt werden (S. 24). Davon ausgehend untersucht er in der vorliegenden überarbeiteten Fassung seiner 2013 an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg eingereichten Dissertation die Bedeutung und Funktionsweise von Familienbüchern innerhalb der städtischen Kommunikation und Geschichtsschreibung. Ausgangslage der Studie sind drei Basler Fallbeispiele aus dem 16. Jahrhundert: Die *Beinheimische Handschrift* von Adalberg Meyer zum Pfeil (1474–1548) und dessen Nachfahren Hans Conrad (1589–1659), das *Basilea Petry Ryff* von Peter Ryff (1552–1629) und das Familienbuch von Christoph Offenburg (1509–1552), bei dem es sich gewissermassen um eine Erweiterung der Chronik Jakob Twingers von Königshofen handelt.

Die Rekonstruktion der unterschiedlichen Entstehungs- und Verwendungskontexte der jeweiligen Familienbücher erlauben Tomaszewski stichhaltige Rückschlüsse auf Fragen nach der kommunikativen Reichweite solcher Bücher und ihrer Bedeutung innerhalb städtischer Kommunikationsstrukturen. Waren sie ursprünglich als Teil des Memorialwesens und somit als Speichermedium zu verstehen, dienten sie im Anschluss an die Reformation zunehmend dem Festhalten von historischem und politischem «(Herrschafts-) Wissen sowie Wissen um Strukturen und Mitglieder der Familie» (S. 158). Damit verknüpft ist die Inszenierung ihrer jeweiligen Inhalte, womit Familienbücher einen repräsentativen Charakter erhielten und sich somit von einem Speichermedium zu einem Kommunikationsmedium wandelten. Gleichzeitig wurde das Familienbuch mittels einer vordergründigen Zurschaustellung von Exklusivität – indem beispielsweise Familienbücher explizit als geheim deklariert wurden, dennoch aber zahlreiche Abschriften und Kopien in ausgewählten Kreisen ausserhalb der Familie zirkulierten – an die Schnittstelle zwischen privater und öffentlicher Nutzung verlegt. In Anlehnung an Bernhard Menkes Konzept der *geschlossenen Öffentlichkeit* spricht Tomaszewski selbst von einer «kontrollierten Öffentlichkeit» (S. 136), wonach Familienbücher zwar bewusst und gezielt öffentlich eingesetzt, deren Zugänglichkeit jedoch reguliert und kontrolliert wurde. Daraus

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

ergab sich ein kollektives Bewusstsein von Exklusivität, womit Familienbücher zum kommunikativen Träger und Vermittler unterschiedlicher Kapitalformen wurden. Entsprechend erhielten Familienbücher – die als Ausdruck einer ständischen Praxis verstanden werden müssen – einen gemeinschaftsstiftenden Charakter (vgl. S. 180).

Etwas irritierend wirkt das Kapitel zur Editionsreihe der *Basler Chroniken*. Dieses ergibt sich aus Tomaszewskis Anspruch, Familienbücher nicht nur als vormodernes Medium der Überlieferung zu untersuchen, sondern diese den «*Basler Chroniken* als modernes Medium der Basler Stadtgeschichte» gegenüberzustellen (S. 3). Das ist eher ungewöhnlich, zumal diesbezügliche Ausführungen nicht in die eigentliche, dem Exkurs vorangehende Analysearbeit einfliessen und sich ihr Mehrwert für die Arbeit der Leserschaft daher nicht unmittelbar erschliesst. Ähnlich verhält es sich mit den zahlreichen gegenwartsbezogenen Ausführungen. So mag zum Beispiel die Inszenierung von Exklusivität und Gruppenbildung mittels im 20. Jahrhundert schriftlich überlieferter Trainingsmethoden im australischen Football (S. 147–148, in Anlehnung an Harold Love, 1993) ein Hinweis auf Kontinuitäten in der handschriftlichen Kommunikationskultur sein. Solche Kontinuitäten sind aber nicht beziehungsweise nur sehr beschränkt Gegenstand der Arbeit und erforderten eine separate, sorgfältigere Untersuchung.

Dessen ungeachtet handelt es sich bei Tomaszewskis Arbeit um einen wertvollen Beitrag, dessen wissenschaftliche Leistung, wie intendiert, eine Doppelte ist: Einerseits steht die Deutung der Familienbücher im Spannungsfeld zwischen familiärer, ständischer Exklusivität und städtischer Öffentlichkeit ganz in der Tradition eines selbstkonstruktivistischen Zugangs der Renaissanceforschung. So sieht Tomaszewski die Funktion von Familienbüchern im 16. Jahrhundert weniger in der Vermittlung von Texten und Inhalten, als in der Inszenierung des Selbst und des Kollektivs im Sinne einer kommunikativen Praktik. Damit verknüpft ist die Konstruktion von Beziehungsnetzwerken und Status. Daraus folgt, dass Familienbücher – entgegen ihres vermeintlichen Anspruchs – keinen privaten Charakter besassen, sondern dass sich ihre eigentliche Bedeutung explizit in einem (kontrollierten) öffentlichen Kontext entfaltete, womit letztlich auch neue analytische Ansätze für die moderne Renaissanceforschung ermöglicht werden. Andererseits eröffnet Tomaszewski innovative und vielversprechende Zugänge, wie sie nicht nur zur Erforschung der Geschichte Basels im 16. Jahrhundert, sondern darüber hinaus für die städtische und lokale Geschichtsschreibung generell nutzbar gemacht werden können.

Andreas Gehringer, Universität Basel

Marion Deschamp, **Mythologies luthériennes. Les Vies de Luther par lui-même, Mélanchton et Taillepied,** Lyon: Presses universitaires de Lyon, 2017 (Faits de religion), 204 pages, 10 illustrations.

Pensé et rédigé dans la perspective des célébrations du jubilé de la Réforme, le livre se construit autour de trois sources: trois récits de vie. Il mène le lecteur dans l'écriture autobiographique et rétrospective d'un Luther vieillissant, qui remonte à la genèse de sa révolte contre Rome (1545) pour se clore, en dépassant la frontière religieuse, sur l'univers du polémiste catholique Noël Taillepied et son récit aux accents de légende noire, largement inspiré par le mémoire biographique et hostile au Réformateur que compile patiemment Jean Colchée. De l'écriture de soi ou de «tentative d'historicisation appliquée à sa propre doctrine», l'ouvrage a comme point de mire la rhétorique de controverse: deux extrémités littéraires, deux parties d'une même pièce, puisqu'elles se placent au cœur même de l'appropriation d'une figure fondatrice et du combat pour la vraie image du Réformateur,

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

l'alimentant ou l'enraillant par le renversement des Vies en «Vies hostiles». Dans cet agencement, l'écrit biographique de Mélanchton (1546) opère en moyen terme et fait, pour ainsi dire, la transition du mort au vif. Bien plus, l'«économie du souvenir» qu'analyse et décode Marion Deschamp est ainsi enserrée dans des enjeux de taille: le texte, émanant du disciple et héritier de Luther, interroge le geste de transmission et l'impératif de continuité qui frappe les Églises luthériennes et plus largement le protestantisme après la mort du Réformateur. La mort réelle et physique de Luther exacerbe l'absence que l'intense campagne de portraits initiée une dizaine d'années plus tôt compensait d'une certaine façon jusque-là. Elle pose l'Église devant le défi de la commémoration et l'obligation de se positionner face à l'*ethos* de la sainteté et de l'exemplarité édifiante pour raconter Luther, son parcours et s'y relier. Ce ralliement s'opère par l'image, mais bien davantage s'est frotté, comme le documente et l'analyse Marion Deschamp dans une dernière partie, à la matérialité du corps mort de Luther, de son visage et de ses mains cristallisées dans la cire, obligeant par conséquent le mouvement à repenser, dans une tension permanente à sa propre identité doctrinale, le lien à la figure souche, son statut et sa place, du cœur du temple aux cœurs des croyants.

L'acte de mémoire, l'écriture mémorielle, ses défis, ses enjeux et sa gestion face à des traditions d'écriture ancrées et éprouvées sont des thématiques centrales de l'ouvrage. Par le biais de la geste mémorielle, l'ouvrage invite à repenser Luther, à «tourner lentement autour de sa statue posthume» (p. 19). Bien plus, c'est un temps de suspension que propose Marion Deschamp pour se confronter, grâce à l'architecture raisonnée de son ouvrage et une méthodologie rigoureuse et éclairante, au squelette de la mémoire luthérienne. Dans son introduction, qui a d'ailleurs la portée d'un essai d'histoire culturelle et sociale sur la fabrique de la mémoire, mais avant cela dans le choix même de son titre, l'auteure fait justement référence au terme de «mythologies». En les qualifiant ainsi, elle se distancie du même coup et d'entrée de jeu avec les représentations connues, reconnues et devenues quasiment acquises de Luther. Ce sont ces imaginaires collectifs, ayant servi à soutenir et à partager dans des contextes donnés au sein de «communautés électives» des appartenances et des lectures de la déchirure religieuse, que l'auteure déconstruit. Elle se frotte à l'écriture de la mémoire et désosse ces mises en mot d'une destinée, qui ont alimenté la perception d'une figure double d'un même Luther, puisqu'oscillant entre l'image d'un homme épris de Vérité mettant en fragilité le discours même de cette Église qui cherche à se définir dans une prise de distance avec les saints et leur culte, et la figure d'un être hérésiarque sous l'emprise du Diable. Dès lors, elle les envisage bien plus sous le jour d'éléments issus d'une mémoire manufacturée et travaillée qui autorise à penser l'écriture non seulement comme un acte contextualisé et un geste de construction, «de stylisation identitaire» (p. 14) aux facettes complexes et aux stratégies multiples, mais aussi de la poser sur la durée longue de la circulation et de la réception. C'est avec ce bagage conceptuel qu'est repensée la fixation dans les imaginaires collectifs de la dimension héroïque de ce moine devenu réformateur et promoteur d'une Église rénovée; investi en une figure portant en elle, par sa gestuelle de résistant à l'autorité cléricale, une modernité la faisant défenseuse de la liberté de conscience, de l'individu, voire de la démocratie.

Chaque texte est présenté avec sa bibliographie d'ouvrages critiques qui lui est propre, dont Marion Deschamp expose la lecture, puis la dépasse ou, tout du moins, s'appuie sur cet héritage pour lui donner un échelon critique supplémentaire et une ouverture plus large, grâce à la thématique mémorielle qu'elle préconise et analyse. Posé dans l'histoire du livre et la circulation des textes, par la mention des premières éditions,

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

des traductions et des remaniements antérieurs lors de rééditions, chaque texte est également abordé dans sa facture et sa dynamique discursive propres d'ouvrage polémique ou d'œuvre de compilation. Il est placé dans son contexte de publication, interrogeant intentions de l'auteur et situation politique des Églises luthériennes après la mort de Luther, celles-ci étant alors prises dans les luttes philippistes, et gnésioluthériennes plus particulièrement. Le système d'annotation est sobre et remplit, par les critères choisis, sa fonction de soutien au texte même et à la lecture globale des finalités critiques de l'ouvrage en soi. En effet, l'annotation s'attache à des éclaircissements de vocabulaire relatifs à la langue du XVI[e] siècle ou à une comparaison avec le texte original, mettant en évidence les choix opérés par le traducteur, indication des références bibliques implicites dans le texte, mise en contexte avec les productions polémiques et écrits théologiques de Luther. L'annotation est également historique et donne des précisions sur des évènements (conflits armés, bulles, ordonnances et décisions …) et des figures implicitement évoquées ou explicitement citées. Mais surtout, elle n'omet pas de souligner les lieux rhétoriques sur lesquels la mémoire collective a façonné et formé Luther en figure héroïque notamment, acteur et moteur de la liberté de conscience et de la modernité.

Dans sa postface, Olivier Christin poursuit la proposition entamée plus tôt par l'entreprise de Marion Deschamp qui fait de la mort un instant décisif et fondateur. La mort oblige à une mise à l'épreuve, puisqu'elle détache une communauté, une confession, de son capital symbolique, de l'aura prophétique du Réformateur. Elle pose dès lors de manière inévitable la question de la succession et confronte le mouvement même, la Réforme luthérienne comme plus tard la Réforme calvinienne, à ses capacités de succès, de survivance, d'enracinement et d'unité face à une Église romaine qui, elle, a réglé son rapport à la succession et à la vacance.

En conclusion, l'ouvrage de Marion Deschamp offre une position forte pour repenser évènements et acteurs, – composants incontournables de l'histoire du fait religieux au XVI[e] siècle –, devenus, moments décisifs et monuments, à l'image ici de Martin Luther. Il permet de faire brèche sans déraciner le mythe, puisqu'il l'étudie; ainsi par une remontée aux sources, l'espace du souvenir est réaménagé, Luther y est reposé, repensé au cœur de la fabrique d'une mémoire.

Geneviève Gross, Université de Genève

Sundar Henny, **Vom Leib geschrieben. Der Mikrokosmos Zürich und seine Selbstzeugnisse im 17. Jahrhundert**, Köln: Böhlau, 2016 (Selbstzeugnisse der Neuzeit, Bd. 25), 404 Seiten, 35 Abbildungen.

In der Basler Dissertation untersucht Henny anhand eines vielfältigen Quellenkorpus aus dem Zürich des 17. Jahrhunderts «die Leiblichkeit von Selbstzeugnissen», das heisst er will herausfinden, welche Rolle die materielle Verfasstheit für die Selbstdarstellung spielt. Das Werk umfasst neben einer dreigeteilten Einleitung fünf Fallstudien, 35 Abbildungen, eine Bibliographie und ein Personenregister.

Anhand der Selbstzeugnisse von Johann Jakob Breitinger (1575–1645), wichtiger Antistes der Zürcher Kirche, zeigt Henny, wie hoch dieser das materielle Schriftgut bewertete und damit seine beiden Vorgänger (Zwingli und Bullinger) nachzuahmen versuchte (S. 102). Er vergleicht Breitingers Streben, Schriftgut zu erfassen, aufzubewahren und zu verehren, mit dem katholischen Reliquienkult, ohne aber dessen magische Komponente zu vertiefen (S. 99–102). Salomon Hirzel (1580–1652), Kaufmann und späterer Bürgermeister, hinterliess Notate über familiäre *rites de passage*, Ehen-, Kinder- und Sterbelisten sowie eine Chronologie seines

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

politischen Wirkens. Der Form und dem Inhalt nach orientierte sich Hirzel an der Buchhaltung. Henny betrachtet die Quellen denn auch im Kontext frühneuzeitlicher Buchhaltungs- und Gebetspraxis und charakterisiert sie als «Gebet oder Sammlung von Gebeten», die weniger als Werkgerechtigkeit, sondern als materialisierte Opfergabe oder Danksage fungierten (S. 145–148). Auch Johann Heinrich Waser (1600–1669), Nachfolger von Hirzel, dienten seine zwei Bände *De vita sua* als Danksagung und Lobpreisung Gottes, jedoch vor allem als Erinnerung und Denkmal für seine Nachfahren (S. 174). Im Vergleich zu seinem Vorgänger schuf er ein monumentales materielles Denkmal zur Repräsentation nach aussen, in welchem er persönliches Schaffen, Heraldik und obrigkeitliche Ehre in einem göttlichen Kosmos verortete. Spannend liest sich das Kapitel über den Pfarrer und Professor Johannes Müller (1629–1684). Seine Lebensaufzeichnungen sind ausführlich notierte Gespräche über alltägliche, religiöse und politische Ereignisse und Kontroversen, welche wiederum von ihm kommentiert wurden. Stehen hier Dialog und Metadialog im Zentrum, sind seine prophetischen Predigten Monologe, mit denen er Ereignisse in den heilsgeschichtlichen Kontext stellte, Kritik an der Obrigkeit ausübte und als Autorität Zorn Gottes vermittelte. Gedruckt und mit Fussnoten und einem Stichwortregister versehen, verfolgte Müller hiermit ein didaktisches Ziel: Erbauung, Besänftigung von Zorn Gottes und Suche nach dessen Schutz. Innerhalb der fünf Fallbeispiele tanzt Johann Jakob Redinger (1619–1688), der «Pädagoge und Türkenmissionar», aus der Reihe. Henny betrachtet Redinger im religiös-politischen Kontext, verortet ihn und seine Schriften aber auch in der langen Tradition von Prophetentum. Redinger verfasste seine drei Schriften vermutlich in seiner zwanzig Jahre dauernden Haft in Zürich (S. 282), die er sich aufgrund seiner exzessiven Missionarstätigkeit und Prophetie sowie seiner Kritik an der rigiden Einbürgerungspolitik der Zürcher Obrigkeit zuzog. Obwohl auch er seine Person und sein Wirken in die Heilsgeschichte einreihte, sind seine Berichte vor allem Warnungen, Ermahnungen, Ankündigungen (S. 286). Indem er sich mit alttestamentlichen Propheten identifizierte, sich als einen Getriebenen und Leidenden darstellte, bedeutete sein Schreibakt nicht nur die physische Publikation seiner Erleuchtung, sondern letztlich auch eine Rechtfertigung seiner Person.

Die Relevanz des Forschungszieles unterstreicht Henny mit der sinnvollen, aber ehrgeizigen Forderung, Selbstzeugnisse aus verschiedenen Perspektiven zu untersuchen, sowie mit einer (etwas vorschnellen) Kritik an der Selbstzeugnisforschung, der er eine mangelnde Auseinandersetzung mit Archiverfahrung und der «dinglichen Verfasstheit der Texte» (S. 12) vorwirft. Erneutes Interesse an der Dinglichkeit von Selbstzeugnissen mag im Kontext der digitalen Welt nicht überraschen und der Leser ist auch gespannt auf die neuen Massstäbe, die der Autor zu setzen verspricht. Die theoretische Auseinandersetzung wirkt jedoch diffus und unvollständig. Was ist mit unserer Archiverfahrung *genau* gemeint? Es wäre fruchtbar gewesen, zu diskutieren, inwiefern sich die Wahrnehmung des Buches und damit auch die Archiverfahrung in der heutigen Zeit verändert haben.

Sätze, wie «Es gibt den 'reinen' Breitinger, das Individuum Breitinger also nicht» (S. 102) sind obsolet. In einem Satz wie «Das Selbstzeugnis aggregiert somit von einer dynamisch-polymorphen […] Sache zu einem statischen Gegenstand, der […] Leser und Schreiber […] trennt» (S. 73), liest man überholte Identitätskonzepte und Auffassungen über die Wechselwirkung zwischen Autor / Verleger – Gegenstand – Umfeld – Leser. Wird hier nicht der propagierte Ansatz demontiert?

Die Stärke des Buches liegt daher im kreativen Umgang mit Selbstzeugnissen, der neue Forschungsimpulse gibt. Henny schafft es, sich den Selbstzeugnissen mikrohistorisch anzunähern, liefert Biografien und Überlieferungsgeschichten und lässt mit vielen

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Exkursen ein immenses Wissen einfliessen. Hauptfrage und Zielsetzung gehen jedoch in dieser unbefriedigend strukturierten und sprunghaft erscheinenden Vielfalt oft unter oder werden sehr marginal abgehandelt (Kap. 6). Der Schluss fällt dann ebenfalls überraschend konventionell aus. Eine konzise Synthese über die «Leiblichkeit von Selbstzeugnissen» wäre wünschenswert gewesen.

Tobias Hug, Winterthur

Urs Amacher, **Heilige Körper. Die elf Katakombenheiligen des Kantons Solothurn**, Olten: Knapp, 2016, 140 Seiten, Abbildungen.

Bei den sogenannten Katakombenheiligen, die zu einem Spezialgebiet von Urs Amacher geworden sind, handelt es sich um ein vergleichsweise junges Phänomen. Ihre theatralisch inszenierten Überführungen und ihr opulenter Schmuck weisen ins Zeitalter des Barocks, in dem ihre Verehrung auch aufgekommen ist. Im Gegensatz zu Heiligen aus älteren Epochen, von denen sich in der Regel nur Fragmente erhalten haben, sind Katakombenheilige Ganzkörperreliquien, die sorgsam drapiert und reich geschmückt zur Andacht präsentiert wurden. Sie entstammten den römischen Katakomben – in die frühchristliche Zeit zurückreichende unterirdische Nekropolen, die seit dem 16. Jahrhundert wiederentdeckt und erforscht wurden. Die in den Katakomben aufgefundenen anonymen Gebeine, die man für die Überreste christlicher Märtyrerinnen und Märtyrern hielt, wurden geborgen und mit Fantasienamen versehen, damit sie den Gläubigen nah und fern zur Andacht dienten. Für die Vergabe der postum zu einem «zweiten Leben» erweckten Katakombenheiligen war formal der Kardinalvikar zuständig, der im Kardinalsrang stehende Vikar des Papstes in dessen Funktion als Bischof von Rom. Im Namen des Kardinalvikars wurden auch die Authentiken ausgestellt, die Echtheit der Gebeine bestätigende Urkunden, welche die aufgefundenen Knochen erst zu Reliquien machten. Mit detektivischem Spürsinn und viel Kleinarbeit in örtlichen Archiven ist nun Urs Amacher der Geschichte einer Reihe von Katakombenheiligen nachgegangen, die in die katholischen Orte der Eidgenossenschaft, insbesondere nach Solothurn, überführt worden waren. Daraus haben sich Geschichten um den Erwerb, die Translation, die – anatomisch korrekte! – Zusammenfügung und die schmückende Ausstattung dieser barocken Heiligen ergeben. Deren goldene Zeit lag zwischen der Mitte des 17. und der Mitte des 18. Jahrhunderts; nach dem Zweiten Vatikanischen Konzil waren sie nicht mehr opportun und wurden in der Folge etwa in einen Altar eingemauert oder gar auf einem Dachboden abgestellt. Der Band ist reich bebildert, wobei gerade die nicht anders als sinnlich zu bezeichnenden Fotografien von Patrick Lüthy in enger Verbindung mit dem Text dazu beitragen, den hier thematisierten Aspekt der barocken Religiosität wenigstens in Ansätzen erlebbar zu machen.

Georg Modestin, Solothurn

Flavio Häner, **Dinge sammeln, Wissen schaffen. Die Geschichte der naturhistorischen Sammlungen in Basel, 1735–1850**, Bielefeld: transcript, 2017 (Edition Museum, Bd. 23), 420 Seiten, 16 Abbildungen.

In seiner Dissertation zeichnet Flavio Häner die Entwicklung naturgeschichtlichen Sammelns von amateurwissenschaftlicher Betätigung zum staatlichen Museum nach. Seinen Bezugsrahmen bilden neuere wissenschaftshistorische Arbeiten zum Sammeln in akademischen Kontexten. Die Universität Basel – die älteste der Schweiz, 1450 gegründet – bietet daher den Ausgangspunkt. Allerdings war die Institution während des Untersu-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

chungszeitraums noch wenig entwickelt. Wissenschaft und Forschung hatten in der kirchlich geprägten Textil- und Handelsstadt Basel keine Lobby. Nur eine kleine Gruppe von Professoren, Apothekern und Pastoren widmete sich dem Sammeln von Objekten der Kunst, Geschichte, Medizin und Natur als Freizeitbeschäftigung mit theologischer Zielsetzung. Ob Vogelei, ob Versteinerung: Alles war Beweis für Gottes Schöpfung. Im 18. Jahrhundert wuchs die Zahl der Sammler, die begannen, untereinander und europaweit zu tauschen und zu handeln. Die ersten Kataloge erschienen in Kooperation mehrerer Sammler und von Zeichnern illustriert. Im Fokus standen Versteinerungen. Den einen galten sie als Hervorbringungen der Erde, anderen als Überreste der Sintflut, wiederum anderen als Objekte vulkanischen Ursprungs. Dann kam die These auf, dass, wo sich heute Berge befinden, früher ein Meer gewesen sei. Die Forschenden konnten weder auf standardisierte Verfahren noch auf eine einheitliche Nomenklatur zurückgreifen. Objektvergleiche mittels grafischer Darstellungen, chemisch-physikalische Analysen, Reisen und Publikationen dienten ihrer Suche nach Zusammenhängen. Ihre unterschiedlichen Forschungspraktiken brachten die Differenzierung einzelner naturgeschichtlicher Disziplinen hervor. Aber auch nationalstaatliche Konstrukte durchdrangen die Klassifizierung: Mineralien galten als einheimische Bürger, Fossilien als zugewanderte Fremde.

Die Ausrufung der Helvetischen Republik im Zuge der Revolution setzte eine scharfe Zäsur. Nach Pariser Muster sollten entstehen: Nationalmuseum und Botanischer Garten, Anatomisches Theater, Nationalbibliothek und Nationale Universität. Naturgeschichte, Physik und Geografie sollten als Schulfächer eingeführt werden. Doch schon 1803 scheiterte die «helvetische Bildungsreform» während der französischen Besatzung. Ihre Ideen lebten indes weiter und manifestierten sich in einer Privatschule (Bernoulli'sches Philotechnisches Institut) mit Naturgeschichte als Fach, die sich zu einer Proto-Universität weiterentwickelte. Vermächtnisse bereicherten die Naturaliensammlung der akademischen Bibliothek. 1818 wurde endlich die Universität reformiert, ein Lehrstuhl für Naturgeschichte und ein weiterer für Physik / Chemie begründet. Es war nur konsequent, die Naturaliensammlung in eine Lehrsammlung für Studierende, Gelehrte und Private zu verwandeln, indem die einzelnen Privatsammlungen nach einem einheitlichen System zusammengeführt und ab 1821 in einem Museumsgebäude der Öffentlichkeit präsentiert wurden. Laut Satzung umfasste das Museum Zoologie, Mineralogie, Paläontologie, Chemie und Physik.

Eine folgenschwere Entwicklung setzte 1830 ein, als sich das Umland von der Stadt Basel emanzipierte und das gesamte staatliche Vermögen, so auch die Sammlungen, zwischen Stadt und Land aufgeteilt werden mussten. Nun zahlte es sich aus, dass zahlreiche Erblasser festgeschrieben hatten, dass ihre Sammlungen dauerhaft in der Stadt Basel verbleiben sollten. Das Museum gehörte formal noch der Universität an, wurde aber mehr und mehr zur städtisch-bürgerlichen Institution. Die Zoologie expandierte, nicht zuletzt aufgrund von Spenden aus der Bevölkerung und aus Kreisen der Mission (exotische Tiere). Ein 1849 eröffneter klassizistischer Neubau für ein nunmehr staatliches / städtisches Mehrspartenmuseum für Kunst, Völkerkunde und Natur schloss den Prozess der Vergesellschaftung ab, machte aber zugleich der Eigenständigkeit der Naturgeschichte ein Ende. Damit endet die Darstellung der Entwicklung vom amateurwissenschaftlichen Sammeln zum kommunalen Museum.

Häner bietet einen reichhaltigen Überblick über die naturforschenden Netzwerke in Basel im 18. und 19. Jahrhundert. Er weitet die Untersuchung streckenweise auf die gesamte Schweiz aus, schildert wissenschaftliche Gesellschaften und relevante Kontrover-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

sen, etwa den Basaltstreit (vulkanisch oder nicht) oder den Gletscherstreit (beweglich oder nicht). Seine Arbeit beruht überwiegend auf historischen Publikationen (wissenschaftlichen Veröffentlichungen, Reiseberichten), Katalogen und Briefen. Damit geht jedoch auch eine Schwäche des grundsoliden Buchs einher: Da die Abhandlung massgeblich auf der Wiedergabe der jeweiligen Berichte fusst, werden spannende Fragestellungen zwar in den Fluss der Entwicklungen eingebettet, können von der interessierten Leserin aber schwer herauspräpariert werden. Wer in Häners Buch systematischen Aspekten nachgehen möchte, beispielsweise den Motiven des Sammelns vom Lobe Gottes zur Konstruktion der Nation, den Erklärungsansätzen für Versteinerungen im Wandel der Zeit, den Praktiken der Forschung, Systematisierung von Wissen und Vernetzung, hat keinen leichten Zugriff. Der eingangs formulierte Anspruch, zu zeigen, wie Menschen durch das Sammeln von Naturalien Wissen schaffen, kann daher nicht konsequent eingelöst werden. Das gleichsam als Anhang geschilderte Beispiel eines Mammutzahns mag dafür exemplarisch entschädigen. Sammlungen als epistemische Gegenstände kommen dennoch insgesamt weniger plastisch heraus als das Sammeln als Ausdruck einer «*civic science*», wie sie von der Wissenschaftshistorikerin Lynn Nyhart beschrieben und als Konzept fruchtbar gemacht worden ist. Dieser Ansatz hätte der gesellschaftlichen und politischen Kontextualisierung naturgeschichtlicher Wissensentwicklung in Basel vielleicht besser entsprochen.

Susanne Köstering, Museumsverband des Landes Brandenburg

Rolf Graber, **Demokratie und Revolten. Die Entstehung der direkten Demokratie in der Schweiz**, Zürich: Chronos, 2017, 232 Seiten.

Die direkte Demokratie der Schweiz, Wahrzeichen nationaler Eigenheit schlechthin, ist in der Wirklichkeit der innenpolitischen Auseinandersetzungen umstrittener, als man erwarten könnte. So wird häufig und heftig über den «Missbrauch der Volksrechte» gestritten, wobei die Grenze zwischen dem «vernünftigen» und dem «missbräuchlichen» Einsatz von Initiative und Referendum prinzipiell unbestimmt bleibt. Auch dass über die Reichweite der Volkssouveränität schweizerischer Ausprägung kein Konsens besteht, wie die Debatten über die sogenannte «Selbstbestimmungsinitiative» zeigten, ist ein Indiz für tief sitzende Divergenzen im Demokratieverständnis der Bürgerinnen und Bürger. Doch anders, als manche glauben, sind diese Ambivalenzen keineswegs das Produkt aktueller Konstellationen, sondern in der Entstehungsgeschichte der direkten Demokratie angelegt, wie Rolf Grabers neues Buch deutlich macht.

R. Graber legt seiner Darstellung fünf Aspekte zugrunde (S. 10f.): die ausgedehnte Gemeindeautonomie, das heisst «genossenschaftlich-kommunalistische Partizipationsmodelle», die Landsgemeinde als «politisches Referenzmodell», die spätmittelalterliche Befreiungs- und Widerstandstradition, die Konstituierung der Demokratiebewegungen des 19. Jahrhunderts als «Protestbewegungen» und schliesslich die Auswirkungen der Französischen Revolution. R. Graber will Demokratiegeschichte als «Protestgeschichte» schreiben (S. 11), ihre «rebellische Dynamik» erfassen, einen «alternativen geschichtlichen Grundstrom» herausarbeiten, der «für die Herausbildung der Volksrechte von zentraler Bedeutung ist» (S. 13). «Zentraler Orientierungspunkt» dieses Programms ist die «*agency*» der Bevölkerungsgruppen, die auf der Verliererseite der wirtschaftlichen Modernisierung stehen und sich als «plebejische Protestbewegung» konstituieren (S. 12). Ihnen sei es zu verdanken, dass «die Schweiz zum Experimentierfeld für direktdemokratische Partizipationsformen» geworden sei (S. 12). Damit ist ein Projekt von grosser Kohärenz

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

entworfen, das der inneren Logik der schweizerischen direkten Demokratie angemessener ist als die noch immer an Vorstellungen von Kontinuität und liberalem Fortschritt orientierten Deutungsmuster.

R. Graber beginnt seine Darstellung mit einem Kapitel über die «Politisierungsprozesse vor und nach der Französischen Revolution» (S. 21 ff.). Am Beispiel von Zürich verfolgt er, wie sich der Republikanismus klassischen Zuschnitts dynamisierte und radikalisierte. Zwei rivalisierende Souveränitätskonzepte bildeten sich heraus, von denen das eine einem oligarchischen Herrschaftsverständnis, das andere republikanisch-kommunalistischen Auffassungen entsprach. Entscheidend ist, dass sich naturrechtliche Argumentationsmuster in der Landbevölkerung verbreiteten. Diese verbanden sich – wie zum Beispiel im «Stäfner Handel» (1795) – mit Vorstellungen von überkommener Gemeindefreiheit. Die Verbindung unterschiedlicher Souveränitätskonzepte vollzog sich mithilfe des imaginären Modells der Landsgemeinde, in dem sich traditionale und moderne Auffassungen von Freiheit gleichermassen unterbringen liessen. Allerdings war damit der Gegensatz zwischen einem Verständnis von Freiheit einerseits als Privileg und andererseits als Grundrecht nicht aufgehoben, wie sich in der Demokratiegeschichte der Schweiz bis heute zeigt. Ein ebenso informativer wie anregender Abschnitt ist der «Dynamisierung des Geschlechterdiskurses von unten» gewidmet (S. 48 ff.). Denn es waren nicht zuletzt die sich mobilisierenden Frauen, die im Kontext der Protoindustrialisierung unüberhörbar «soziale Umverteilungsambitionen» artikulierten (S. 52).

R. Graber fächert das «breite Repertoire von Protest- und Widerstandsbewegungen» (S. 77) auf, die sich während der Restauration, der Regeneration und dann im Protest gegen die liberale Modernisierungspolitik manifestierten. Sie, so der Autor, müssten als die eigentlichen Akteure der Demokratiegeschichte gelten. Denn sie hätten die Erfahrung sozialer Ungleichheit artikuliert und es geschafft, «radikal-demokratische Forderungen mit kirchen-, kommunal- und lokalpolitischen Anliegen zu verbinden» (S. 107). Der Autor rekonstruiert das Profil dieser Bewegungen, zeichnet die Porträts ihrer Anführer und beschreibt die Performativität und Symbolik ihrer Aktionsformen. Um 1840 transformierten sich auch die Landsgemeinden in Kantonen wie Glarus und Schwyz, wo die Landsgemeindeverfassungen jetzt naturrechtlich abgestützt wurden. Gleichzeitig verbreiteten sich in den kleinbürgerlichen und proletarischen Schichten der Westschweiz frühsozialistische Ideen.

Ein umfangreiches Kapitel befasst sich mit der demokratischen Bewegung, die in den Kantonen Zürich, Thurgau, Baselland, Aargau, Bern und Solothurn Verfassungsrevisionen durchsetzte. R. Graber folgt weitgehend bisherigen Darstellungen, setzt aber deutlich eigene Akzente. So hebt er die Bedeutung von Medien und Kommunikation hervor oder die oft übersehene Mobilisierung der Frauen. In der Verschränkung von politischen und sozialen Anliegen (wie z. B. im «Frauenfelder Programm» von 1868) wird der innere Zusammenhang der einzelnen Bewegungen ebenso sichtbar wie in ihren Verläufen und demokratiepolitischen Erfolgen. Dank einzelnen «mikroanalytisch-lokalhistorischen Zugriffen» Grabers kommen dennoch wichtige kantonsspezifische Eigenheiten zur Geltung (z. B. in den Ausführungen zum Aargau, S. 159 f.).

Im Schlusskapitel zieht R. Graber das Fazit seiner «Demokratiegeschichte von unten» (S. 181), indem er vier Merkmale hervorhebt: den Einsatz legaler Protestformen (wie Bittschriften und Petitionen), die Berufung auf das Landsgemeindemodell, die Aktivierung «volkskultureller Protestformen» mit ihren inhärenten Androhungen von Gewalt und die Ausbildung einer bürgerlichen Öffentlichkeit durch Vereine und Gesellschaften.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

R. Grabers Geschichte der direkten Demokratie als Protestgeschichte ist in sich stimmig. Gegen das liberale Narrativ einer bürgerlich-liberalen Geschichte der direkten Demokratie «von oben» setzt er provokativ und überzeugend das Narrativ einer Demokratiegeschichte von unten. Dieser Ansatz ist produktiv, auch in der Art und Weise, wie er ausgeführt ist, und er ist dank einer Vielzahl von Einzeleinsichten empirisch ertragreich. Liest man Grabers Buch als Debattenbeitrag, so ergeben sich ausserdem weitere Fragen.

So frage ich mich heute, ob sich die demokratische Bewegung der 1860er Jahre nicht deutlicher, als R. Graber unterstellt, von früheren Bewegungen unterscheidet. Ihre Protestrhetorik, wie lautstark sie auch artikuliert wurde, tritt gegenüber dem Gewicht und der Differenziertheit des Forderungskatalogs zurück. Auch im Führungspersonal lassen sich deutliche Unterschiede ausmachen. Statt «Volksmänner» setzten sich in den 60er Jahren, von einzelnen Ausnahmen abgesehen, Angehörige bürgerlicher Milieus an die Spitze (Lehrer, Pfarrer, Journalisten, Kleinunternehmer). Sie waren es, welche die Reformagenda formulierten und propagierten. Hier artikulierte sich ein Typ von Volksbewegung, der sich nur unzureichend als «plebejische Protestbewegung» umschreiben lässt. Verkürzt und zugespitzt ausgedrückt: Im Kern ging es den Sechzigerdemokraten nicht mehr darum, den liberalen Staat zu bekämpfen, sondern ihn im Sinne der eigenen Interessen zu optimieren.

Mit «Demokratie und Revolten» legt R. Graber eine informative, anregende, gut geschriebene Darstellung vor. Zusammen mit dem 2013 publizierten, reichhaltigen und packenden Quellenband «Wege zur direkten Demokratie» bringt er die Historiographie der schweizerischen Demokratiegeschichte einen grossen Schritt voran.

Martin Schaffner, Basel

Cédric Humair, **La Suisse et les puissances européennes. Aux sources de l'indépendance (1813–1857)**, Neuchâtel: Livreo-Alphil, 2018 (Collection Focus 22), 140 pages.

L'analyse de Cédric Humair sur l'indépendance de la Suisse tombe à point nommé, au moment où notre pays hésite à s'engager plus en avant dans ses rapports avec l'Union européenne (accord-cadre institutionnel) et alors que la question de l'indépendance nationale ne quitte guère le devant de la scène.

L'historien lausannois situe les origines de l'indépendance de la Suisse durant la période qui tend de 1813 à 1857. Elle va de la période où les monarchies victorieuses de Napoléon I[er] décident du sort de cantons plus divisés que jamais, au moment où la Suisse parvient à imposer, par le traité de 1857, la suppression du double statut de Neuchâtel – alors canton suisse et principauté prussienne –, non seulement au roi de Prusse, mais également aux puissances garantes du système issu du Congrès de Vienne. À ce cadre chronologique novateur, Humair adjoint un autre élément méthodologique original qui est celui de traiter le point de vue britannique sur le maintien de l'indépendance helvétique. Les interventions anglaises visant à garantir la stabilité, l'indépendance et la neutralité de la Suisse – en fonction bien évidemment des intérêts de la Couronne britannique – s'avèrent être au final un fil rouge particulièrement judicieux. Alors que les autres puissances de la Quintuple Alliance menacent à plusieurs reprises la Suisse d'une intervention armée lorsque elle fait preuve de trop d'indépendance à leur goût, la Grande-Bretagne y met régulièrement son veto, par son action diplomatique. En outre, les Anglais jouent habilement des dissensions entres les monarchies quant à la politique à mener face à la Suisse. Spécialiste d'histoire économique, auteur d'une thèse qui a mis la focale sur la

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

politique commerciale de l'État fédéral au XIX[e] siècle, Humair ne tombe pas pour autant dans le piège d'une domination de l'économique sur le politique.

Les quatre parties de l'ouvrage témoignent de ce subtil équilibre. La première couvre la période de 1813 à 1830. Elle met plus particulièrement en évidence le jeu de la diplomatie britannique en vue de garantir l'indépendance de la Suisse, État tampon entre les grandes monarchies continentales. Pour la Grande-Bretagne, les enjeux sont multiples: garantir l'adoption par les cantons d'un nouveau Pacte fédéral en lieu et place de l'Acte de Médiation; manœuvrer afin de sortir le pays de l'orbite exclusive de la France; empêcher toute ingérence armée d'une des grandes puissances visant à mettre un terme au refuge libéral en Suisse à l'aube des révolutions de 1830.

Dans la deuxième partie, dont les bornes chronologiques s'étendent de 1813 à 1848, Humair aborde les relations commerciales de la Suisse. Son analyse consiste à démontrer les capacités des secteurs économiques du pays à diminuer d'abord leur dépendance envers les marchés continentaux, à éviter ensuite un rattachement à l'union douanière allemande (*Zollverein*). La voie de l'indépendance passe notamment par une conquête de nouveaux marchés outre-mer, américains notamment. Vers le milieu des années 1840, on estime qu'entre 44 et 48 % des exportations suisses sont destinées aux Amériques. Humair insiste sur le rôle central joué par la Grande-Bretagne dans l'affirmation de la «perspective atlantique» de l'économie helvétique: dès 1817, un consulat suisse est ouvert à Londres; des banquiers et des marchands suisses sont installés en Grande-Bretagne. Cité par Humair, la déclaration du président de la Diète, Ulrich Ochenbein, dans un discours de 1847 est à ce sujet particulièrement éclairante: «Sur l'ensemble du globe terrestre, aussi loin que la ténacité des audacieux Britanniques a pris pied ferme, le Suisse libre se trouve à ses côtés comme fidèle compagnon afin de trouver un débouché pour les produits issus de l'art et de la diligence de sa patrie.» (p. 57). En filigrane apparaît également la nécessité de réformer le Pacte fédéral de 1815 afin de donner plus de poids à la Confédération dans les grandes orientations de la politique commerciale.

La troisième partie retrace le mouvement vers la Constitution de 1848. L'auteur met en évidence le rôle ambivalent de la diplomatie britannique, freinant les velléités helvétiques de révision du Pacte fédéral durant les années 1830, craignant une guerre civile entre cantons libéraux et cantons conservateurs, ce qui ne manquerait pas d'entraîner l'intervention armée des monarchies continentales. Cette position ne fait que repousser le problème de l'adaptation du cadre politique et, face à la montée des idées libérales et nationalistes, face également aux nouvelles nécessités issues de l'industrialisation du pays, les tensions entre libéraux et conservateurs finissent par déboucher en 1847 sur un conflit armé.

La quatrième partie de l'ouvrage couvre la période de 1849 à la résolution de l'affaire de Neuchâtel. À cette date, la Confédération paraît avoir atteint l'apogée de son indépendance par rapport aux grandes monarchies européennes: non seulement les diplomates suisses parviennent à mettre un terme à la double appartenance de Neuchâtel, mais, au milieu des années 1850, l'économie suisse ne dépend plus exclusivement des économies française et autrichienne. Pour Humair, il s'agit là de «l'apogée de la perspective atlantique» que la guerre de Sécession (1861–1865) et sa flambée de protectionnisme viendra interrompre.

Au final, ce petit essai érudit – et l'*excursus* proposé par l'auteur est là pour en témoigner – a ceci de remarquable qu'il replace l'histoire et l'historien au centre du débat socio-politique actuel sur l'indépendance de la Suisse, tout en apportant une précieuse

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

réflexion sur la manière dont la Suisse et son économie se sont adaptées, au fil des décennies, à un contexte politique mondial mouvant.

Gérard Duc, Genève

Ernst Guggisberg, **Pflegekinder. Die Deutschschweizer Armenerziehungsvereine 1848–1965**, Baden: Hier und Jetzt, 2016, 544 Seiten, 51 Abbildungen, 16 Grafiken.

Ernst Guggisberg legt eine auf penible Quellenarbeit aufbauende, umfangreiche Geschichte der Deutschschweizer Armenerziehungsvereine vor. Die Analyse dieser privaten Fürsorgeakteure schliesst eine Lücke in der Wohlfahrtsgeschichte und legt ein solides Fundament für weitere Arbeiten. Das rund 500 Seiten Text umfassende Werk beinhaltet neben der Analyse der organisatorischen Struktur dieser «Armenerziehungsvereine» in vier Kantonen auch die Darstellung ihrer Arbeitsweise sowie Tabellen und Kartenmaterial. Ein Schwerpunkt liegt auf der Platzierung von Pflegekindern durch die Vereine.

Guggisbergs Erkenntnisinteresse ist, die Funktionsweise der Armenerziehungsvereine und ihren Stellenwert in der regionalen und kantonalen Fremdplatzierungslandschaft zu ergründen. Dabei geht er auch der Frage nach, ob Fremdplatzierung per definitionem eine «schlechtere Kindheit» als das Aufwachsen in der leiblichen Familie bedeutete. Er teilt die bearbeiteten Fragestellungen in eine «makroperspektivische Ebene» (Einordnung der Vereine im gesamtschweizerischen und kantonalen Kontext und Profilierung der Vereinskonzepte) und eine «mikroperspektivische Ebene» (Phasenablauf der Fremdplatzierung) ein (S. 26–27). Der von ihm verwendete Pflegekind-Begriff bezieht sich, unabhängig von der Art der Platzierung sowie der sonst üblichen Unterscheidung zwischen Kindheit und Jugendalter, auf die Altersspanne von Geburt bis zum vollendeten 16. Lebensjahr (S. 19).

Der Autor gliedert den Text in fünf Kapitel, wobei sich sein Untersuchungszeitraum von der Gründung des ältesten Armenerziehungsvereins im Kanton Basel-Landschaft 1848 bis zu dessen Reorganisation 1965 erstreckt (S. 18). Der Autor kontextualisiert die Armenerziehungsvereine zuerst mit einer Überblicksdarstellung der Formen der institutionalisierten Fremdplatzierung in der Schweiz im 19. und 20. Jahrhundert. Anschliessend behandelt er die grundsätzliche Struktur und Geschichte der Deutschschweizer Armenerziehungsvereine besonders in Hinblick auf ihre Erziehungsvorstellungen und wie diese durch die Fremdplatzierung gewährleistet werden sollten. Im darauffolgenden Kapitel wird der Umgang der vier Kantonalvereine mit je einem bestimmten Thema analysiert: die Legitimation der Vereinsarbeit des Basellandschaftlichen Armenerziehungsvereins, die Ressourcenbeschaffung des Aargauischen Armenziehungsvereins, der religiöse Erziehungsaspekt des Thurgauischen Armenerziehungsvereins und die Identitätsfindung des Solothurnischen Armenerziehungsvereins. Im nächsten, zentralen Kapitel werden die Stationen der Fremdplatzierung eines Kindes aus Sicht der Vereinsvorstände Schritt für Schritt beschrieben. Der letzte Teil befasst sich mit der Eigen- und Fremdwahrnehmung der Vereine.

Der Quellenkorpus der Arbeit umfasst vornehmlich die in grossem Umfang überlieferten Vereinsarchive sowie Privatarchive einzelner Vorstandsmitglieder. Diese werden sowohl in den Staatsarchiven als auch bei den Rechtsnachfolgern selbst aufbewahrt. Guggisberg, im Haupterwerb Archivar, hat eine grosse Zusatzleistung erbracht, indem er zahlreiche Bestände erst zugänglich gemacht und erschlossen hat. Ausserdem hat er Jahresberichte und Statuten zahlreicher Armenerziehungsvereine aus dem Bestand der Schweizerischen Nationalbibliothek konsultiert.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Seine methodische Grundlage ist die Inhaltsanalyse nach Mayring. Gestützt auf dessen Phasenmodell, schliesst Guggisberg der Hermeneutik und Analyse der Quellen eine Phase der Explikation durch «vitalstatistische Daten» (Sokoll) an (S. 47–48). Dabei liefern ihm die aggregierten Daten aus den Jahresberichten der vier Armenerziehungsvereine sowie fünf Datensammlungen der Kantone und Bezirke umfangreiches Zahlenmaterial zur Gegenüberstellung (S. 49). Diese Verbindung von qualitativer und quantitativer Analyse ist, wenn dadurch die Arbeit auch auszuufern droht, ein Alleinstellungsmerkmal von Guggisbergs Arbeit.

Der Autor ordnet die Armenerziehungsvereine in den Kontext der Sozietätenbildung im 19. Jahrhundert ein und thematisiert ihre Rationalisierung im Zusammenhang mit der Genese der Formen von Fremdplatzierung. Guggisberg stützt sich dabei auf zeitgenössische Überblickswerke, denen er 1314 Institutionen entnimmt und diese in den Stichjahren 1850, 1890 und 1930 unter quantitativen, geografischen und typologischen Gesichtspunkten vergleicht. Er analysiert ausführlich die Statuten und Organisationsstrukturen der vier Armenerziehungsvereine, die ihren Arbeitsschwerpunkt und grosse Teile ihrer Legitimation aus ihrem Verständnis einer «geeigneten Erziehung» und deren Herbeiführung durch entsprechende Fremdplatzierung ableiteten. Im Verlauf der Arbeit beleuchtet Guggisberg neben dieser Innenperspektive auch die Aussensicht auf die Vereine und widmet dem Verhältnis der beiden Wahrnehmungen das Ende des Hauptteils.

Im Kapitel zu den Profilen der Armenerziehungsvereine im kantonalen Kontext kommt die oben genannte Betrachtung der verschiedenen Vereine unter selektiven Gesichtspunkten zum Tragen. Dies ist sowohl mit Blick auf den Umfang des Textes als auch wissenschaftlich richtig. Möchte man allerdings genaue Informationen zu einem spezifischen Kanton finden, so sucht man die klassische Institutionengeschichte an dieser Stelle vergeblich. Gerade anhand statistischer Daten, wie zum Beispiel bei der Gegenüberstellung der Kostgelder, lassen sich die verschiedenen Vereine aber durchaus in sinnvolle Beziehung zueinander setzen und vergleichen.

Den wertvollen Schwerpunkt des Werkes bietet der Teil zu den Stationen der Fremdplatzierung, die Guggisberg Schritt für Schritt in Unterkapiteln nachzeichnet. Er beschreibt aufschlussreich und lebendig die Handlungsweisen und -spielräume sowie die relevanten Rollen im Prozess der vereinsbasierten Fremdplatzierung. Neu und sehr einleuchtend ist die explizite Einordnung der Berufsausbildung als eigenständige Platzierungsstation, die somit nicht an den Platzierungsprozess anschliessend, sondern als integraler Bestandteil davon verstanden wird.

Es ist augenfällig, dass sowohl die Darstellung der Struktur und Organisation der Armenerziehungsvereine im Kontext der Forschung zu Armut und Fürsorge als auch die detaillierte Aufarbeitung der Fremdplatzierungspraxis für sich bereits ordentliche Dissertationen abgegeben hätten. Es ist aber Guggisberg als Leistung anzurechnen, dass er diese beiden Dimensionen zusammengebracht und so eine umfangreiche, detaillierte und dennoch angenehm lesbare Arbeit vorgelegt hat. Sie ist ein wichtiger Beitrag zur aktuellen Diskussion über die fürsorgerischen Zwangsmassnahmen.

Miriam Baumeister, Universität Basel

Michael Lütscher (Hg.), **Schnee, Sonne und Stars. Wie der Wintertourismus von St. Moritz aus die Alpen erobert hat**, Zürich: Verlag Neue Zürcher Zeitung, 2015, 272 pages.

La question peut paraître incongrue: pourquoi l'hiver des montagnes a-t-il pu devenir un objet d'attraction, de loisir, de jeu, de sports, de bien-être, d'ivresse et de

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

bonheur? Pourquoi chercher à faire venir des êtres humains dans des régions couvertes de neige et de glace, difficiles d'accès à cause de ces conditions et inhospitalières dès lors qu'on y cherchait un gîte et un couvert? Des habitants y vivaient, mais quand ils n'étaient pas obligés de sortir pour le travail, ils restaient calfeutrés à l'intérieur de leur logis, impatients de voir la nature renaître au printemps. À la fin du XIX[e] siècle, la question n'avait rien d'incongrue. Dans un ouvrage fameux paru en 1876 – *Le terrain de jeu de l'Europe* –, l'alpiniste anglais Leslie Stephen l'avait d'ailleurs clairement posée. Dans la plupart des régions alpines, le tourisme suscitait les plus grandes attentions depuis une centaine d'années et amenait son lot croissant de visiteurs et de visiteuses. Mais la saison ne durait que cinq mois (mai-septembre) et les rentabilités hôtelières étaient à la mesure de cette saisonnalité. Hors saison, les hôtels restaient fermés, vides de toute présence humaine parce que la montagne ne présentait aucun intérêt.

C'est à cette question que, sous la direction de Michael Lütscher, plusieurs auteurs se sont attelés, question qui n'est pas réduite à la simple dimension économique. À travers l'exemple de St. Moritz, berceau du tourisme d'hiver en Suisse, mais pas exclusivement, l'ouvrage détaille les mécanismes de développement, de transformation, d'appropriation et de reconversion qui fondent aujourd'hui cette activité et qui l'amènent à porter la destinée de maintes régions de montagne. En devenant un or blanc, la neige cessait d'être vue comme un obstacle supplémentaire à la rude vie en montagne. Adoptant une approche chronologique fondée sur une très vaste bibliographie ainsi qu'une intelligente utilisation de diverses sources (manuscrites et visuelles), il parvient à saisir les grands moments de cette histoire longue maintenant de près de 150 ans. En dix chapitres d'une vingtaine de pages chacun et parsemés d'encarts développant des thématiques particulières, Michael Lütscher et ses collègues réussissent à synthétiser une page essentielle de la vie sociale, économique et culturelle de la Suisse tant, on le sait maintenant, le tourisme a pesé sur son essor et son imaginaire. Il ne se confine pas à une histoire héroïque même si parfois le style et quelques présentations peuvent le laisser croire. L'analyse est sérieuse, critique, référencée; elle sert donc aux chercheurs et chercheuses dont on attend qu'ils et elles se multiplient. Car agissant tels des miroirs grossissants sur les grandes étapes d'évolution, ce qui nous est dit dans l'ouvrage reste encore en deçà d'une compréhension pleine et entière du phénomène.

Plusieurs pages méritent cependant qu'on s'y arrête parce qu'elles sont réellement novatrices, notamment sur les aspects techniques et économiques – fabricants de ski et de matériel (bonnets, chaussures, tricots mais aussi remontées mécaniques et téléphériques), sponsoring (avec l'implication notamment des grandes banques), supports sportifs (courses, jeux olympiques) à l'essor des activités hivernales –, mais aussi les aspects environnementaux (réactions au réchauffement climatique, pression sur les écosystèmes alpins), ou encore socio-culturels (impacts de la mode, utilisation de l'image féminine, mais aussi du champion et de la championne dans la publicité, émergence des écoles de ski et du ski scolaire). Bref, et c'est l'idée centrale du livre, les sports d'hiver donnent le ton aux changements qu'ont connus non seulement la montagne suisse, européenne ou mondiale – la comparaison peut être aisément faite –, mais la société dans son ensemble. Ils ne sont pas les simples réceptacles des humeurs et des caprices des milieux urbains utilisant la montagne comme un faire-valoir et peu soucieux de ses habitants comme on peut encore l'affirmer jusqu'au milieu du XX[e] siècle. Mais avec les Trente Glorieuses, la société de consommation de masse assure aux sports d'hiver une nouvelle dimension qui, d'une part, façonne les attentes de générations avides de liberté, de vacances, de

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

rencontres et d'expériences et, d'autre part, détermine de nouvelles façons de vivre où l'innovation est loin d'être absente. La démocratisation du ski apporte son lot d'embarras mais, en même temps, change le regard porté sur les hauteurs. À ce titre, avec les sports d'hiver, la montagne accède au rang de modèle et d'incitatrice après avoir, pendant très longtemps, été synonyme de repli, d'atavisme, de retard. Le «*small is beautiful*» se conjugue dorénavant au «*high is beautiful*» jusqu'à ce que les changements climatiques et peut-être aussi une saturation ne les remettent en question. À cet égard, les dernières pages évoquent les défis auxquels le tourisme hivernal helvétique doit faire face.

Relevons encore que l'ouvrage livré est d'une très belle facture, richement illustré, mais nullement limité dans l'appareil critique. Ce qui est heureux dès lors que certains éditeurs en viennent parfois à rendre incompatibles le «beau» livre et le livre «scientifique».

Laurent Tissot, Université de Neuchâtel

Olesya Meskina, **Lebensbedingungen von Frauen und Kindern um die Wende zum 20. Jahrhundert. Untersucht am Beispiel der Schweiz (Kantone Basel) und Russlands (Region Woronesch)**, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016 (Menschen und Strukturen, Bd. 23), 328 Seiten, Abbildungen.

Die Autorin vergleicht die geschlechtsspezifische Rollenverteilung zwischen Mann und Frau sowie die Schwierigkeiten des Frauen- und Kinderlebens in zwei geographisch entfernten, politisch, wirtschaftlich und soziologisch disparaten Gesellschaftsstrukturen. Im ersten Teil ihrer Dissertation untersucht sie die Stellung der Frauen und Kinder im russischen Gouvernement Woronesch, im zweiten Teil konzentriert sie sich auf das gleiche Thema in beiden Basler Halbkantonen.

Die Stadt Woronesch liegt etwa 600 Kilometer südöstlich von Moskau, im Zentrum des Schwarzerde-Gebiets. Die Autorin analysiert die Lebensbedingungen der dortigen Landbevölkerung nach der Bauernbefreiung von 1861 bis zum Ersten Weltkrieg. Das Dorfleben wurde von der Gemeinde-Selbstverwaltung, der sogenannten *Obschina* oder *Mir*, bestimmt. Die konservativen, oft analphabetischen Bauern lebten nach den traditionellen Regeln des *Domostroj*, der Hausordnung aus dem 16. Jahrhundert. Frauen und Kinder wurden von den Männern bevormundet, vor allem als Arbeitskräfte betrachtet, durften ohne Erlaubnis das Haus nicht verlassen, Gewalt, gepaart mit Alkoholkonsum, gehörte zum Alltag. Die Frauen arbeiteten vom Frühling bis zum Herbst oft ab drei Uhr morgens bis Mitternacht im Haushalt und auf den Feldern. Im Winter verarbeiteten sie unter anderem Flachs und Wolle, um Bekleidung für die Familie herzustellen. Da sie durchschnittlich acht bis neun Kinder hatten, waren die Lebenserwartungen der erschöpften Frauen niedrig, oft starben sie im Kindbett. Aufgrund der schlechten hygienischen Bedingungen und der unzureichenden Ernährung war auch die Kindersterblichkeit extrem hoch. Nach den Berichten der Ärztegesellschaften starben 1876–1895 etwa 36 % aller Säuglinge, in einigen Dorfgemeinden erreichten 35 % der Kinder ihr vierzehntes Lebensjahr nicht, in anderen Siedlungen starben 68 % der Jugendlichen bevor sie achtzehn wurden. Die Dorfbevölkerung lebte zumeist in grosser Armut, die Kinder konnten während der kalten Jahreszeit kaum die Häuser verlassen, weil sie keine warmen Kleider und Schuhe besassen. Oft wurden sie zur Arbeit in die Städte statt in die Schule geschickt.

Während der Hungersnöte 1891–1893 und 1905–1906 richtete die Verwaltung in Woronesch in den ländlichen Gebieten öffentliche Kantinen für Kinder bis zum fünfzehnten Lebensjahr ein. Ab 1894 wurden Waisenhäuser und Kinderpflegeheime gegrün-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

det. Dank privater Initiativen entstanden Sommerkrippen für Bauernkinder, wo sie betreut wurden, während die Mütter die Feldarbeit verrichteten. Die Autorin liefert Statistikzahlen und schildert detailreich und mit grosser Empathie die schwierigen Lebensbedingungen von gross- und kleinrussischen (ukrainischen) Frauen und Kindern.

In Russland lebten 90 % der Bevölkerung auf dem Lande, wogegen die Landbevölkerung in der Schweiz während der Industrialisierung zunehmend in die Städte migrierte. Die Landflucht verstärkte sich noch im Zuge der Agrarkrise der 1870er bis 1890er Jahre, sodass bis 1900 nur noch 31 % der Gesamtbevölkerung in der Landwirtschaft beschäftigt waren. Die Bäuerinnen blieben ans Haus gebunden, sorgten für Haushalt und Garten und die Milchwirtschaft. Sie waren für den Anbau von Flachs und Hanf sowie für die Schafzucht verantwortlich, im Winter verarbeiteten sie die selbsterzeugten Materialien zu Bekleidung. Die Frauen in Baselland waren auch mit der Posamenten-Herstellung beschäftigt, bei allen Arbeiten mussten die Kinder helfen.

Da die männliche Vormundschaft über die Frauen in den Kantonen Basel in den 1870er Jahren offiziell aufgehoben wurde und auch das Zivilgesetzbuch von 1912 keine eheliche Vormundschaft mehr vorsah, konnten junge Frauen in der Stadt nach Arbeitsmöglichkeiten suchen. Meist fanden sie Anstellungen als Dienstmädchen oder in Fabriken, aber auch als Wäscherinnen, Glätterinnen, Näherinnen. Putzmacherinnen oder im Lebensmittelhandel. Meist verdienten die Frauen für die gleiche Arbeit weniger als die Männer, die Kinder wurden noch wesentlich schlechter bezahlt. Die Arbeiterfamilien lebten in grosser Armut, was die Frauen zwang, nach einer Geburt möglichst schnell wieder die Arbeit aufzunehmen. Ihre Kinder mussten sie in Pflege geben. Die meisten Pflegefamilien waren jedoch so arm, dass die aufgenommenen Kinder unterernährt und krank waren, oft starben sie. Da die unschuldigen Kinder nach dem Volksglauben als kleine Engel in den Himmel kamen, wurde solch zweifelhafte Pflege «Engelmacherei» genannt. Weil der Staat daran interessiert war, die Kindersterblichkeit zu verhindern, beteiligte er sich finanziell an den Pflegekosten.

Besonders schwierig war die Situation der ledigen Mütter. In der Stadt Basel war ihr «unsittliches Benehmen» strafbar, auf dem Lande wurden sie verachtet, jedoch geduldet. Ihre Kinder erwartete oft das bittere Los der sogenannten Verdingkinder. Die ab den 1870er Jahren aktiven Frauenvereine thematisierten das Problem der Kinderarbeit und den Kinderschutz. Sie halfen auch jungen Frauen, die nach ihrer Ankunft in die Stadt zur Prostitution gezwungen wurden. Weiterhin unterstützten sie die Frauenbildung und engagierten sich in der Armenpflege.

Die beiden Basler Halbkantone eröffneten in den 1890er Jahren Haushaltungs- und Landwirtschaftsschulen für junge Frauen. Die regionale Verwaltung in Woronesch begann ebenfalls für die Kinder- und Jugendbildung zu sorgen. Die Lebensbedingungen von russischen Frauen wurden schon in den zeitgenössischen Berichten als unwürdig bezeichnet. Die dortige Landbevölkerung blieb in der feudalen Tradition verankert, während die Bevölkerung in der Schweiz am Industrialisierungsprozess teilnahm. Die Autorin wertete für ihre Studie zahlreiche russische und schweizerische Quellen und Sekundärliteratur aus, um eine kontrastreiche Darstellung der Lebensbedingungen in einer ost- und mitteleuropäischen Region vorlegen zu können.

Helena Kanyar Becker, Basel

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Klaus Kreppel, unter Mitwirkung von Evelyn Adunka und Thomas Soxberger, **Jonas Kreppel – glaubenstreu und vaterländisch. Biografische Skizze über einen österreichisch-jüdischen Schriftsteller**, Wien: Mandelbaum Verlag, 2017, 307 Seiten, 25 Abbildungen.

Klaus Kreppel, pensionierter Gymnasiallehrer in Bielefeld, hat sich durch seine Dissertation über den frühen religiösen Sozialisten Wilhelm Hohoff und durch seine Arbeiten zur deutsch-jüdischen Einwanderung in Palästina / Israel einen Namen in der Wissenschaft gemacht. Er gehört zum christlichen Zweig der über die ganze Welt verstreuten Kreppel-Familie, der mit hoher Wahrscheinlichkeit eine gemeinsame Herkunft mit dem jüdischen Zweig hat. Familiengeschichtliche Recherchen erweiterten sich zu einer «politischen Biografie» Jonas Kreppels und zugleich zu einer «zeithistorischen Studie» (S. 11). Eingearbeitet sind dabei verschiedene Beiträge von Evelyn Adunka und Thomas Soxberger, die beide wichtige Schriften zur jüdischen Geschichte und Kultur publiziert haben. Jonas Kreppel, am 25. Dezember 1874 im galizischen Drohobycz geboren, arbeitete nach einer Druckerlehre als Redakteur, Verleger und Publizist. 1915 trat er als Referent in das Pressedepartement des österreichischen Aussenministeriums ein, das 1923 in das Bundeskanzleramt eingegliedert wurde. Bis 1938 blieb er dort Regierungsrat. Bekannt ist er durch sein 1925 erschienenes und immer noch grundlegendes Handbuch «Juden und Judentum von heute». Daneben veröffentlichte er zahlreiche politische Studien, ostjüdische Erzählungen, chassidische Legenden, Kriminalgeschichten um den «Wiener Sherlock Holmes» Max Spitzkopf sowie eine Anthologie des jüdischen Humors. Seine schriftstellerischen Werke schrieb er überwiegend in Jiddisch. Damit wurde er zu «einer der zentralen Figuren der jiddischen Literatur in Westgalizien» (S. 276). Es würde sich lohnen, einige seiner Arbeiten neu herauszugeben.

Jonas Kreppel war, nachdem er sich in seiner Jugend auch mit der jüdischen Aufklärung, der Haskala, vertraut gemacht hatte, «glaubenstreu und vaterländisch», wie ihn der Buchtitel treffend charakterisiert. Das zentrale Thema seiner Tätigkeit, das ihn sein ganzes Leben begleitete, war die Verbindung von thoratreuer Orthodoxie – mit Sympathien für den Chassidismus –, «jüdischer Lebenskultur» (S. 276) sowie patriotischem Eintreten für die Habsburger Monarchie und später für die Republik Österreich. Zunächst Anhänger des Zionismus, distanzierte er sich zusehends von dessen Nationsverständnis und Fixierung auf die Ansiedlung in Palästina. Entsprechend wurde er von manchen Zionisten erbittert bekämpft. Für Jonas Kreppel bedeutete das Judentum eine «religiöse Volksgemeinschaft» (S. 129, vgl. S. 180 / 181) mit Betonung auf der Religion. Eine «Verengung» auf «eine ethnische, soziologische oder politische Größe» (S. 275) lehnte er ab. Als Mitglied und Förderer der «Agudas Jisroel», der orthodoxen Weltvereinigung, setzte er sich durchaus für jüdische Siedlungen in Palästina ein – dabei warb er für einen Ausgleich mit den Arabern –, hob aber zugleich die Bedeutung des Diasporajudentums und dessen politische Unterstützung in der «Gegenwartsarbeit» (S. 66) hervor. So erwartete er auch als Gegenleistung für jüdischen Patriotismus «gesellschaftliche Anerkennung und Gleichberechtigung» (S. 90). Einen Sieg über Russland im Ersten Weltkrieg deutete er geradezu heilsgeschichtlich als «Erlösung» für die Juden (S. 94, 109). Solange es möglich war, bekämpfte er antisemitische Tendenzen. Die «Über-Nationalität» (S. 275, vgl. 243) der jüdischen Bevölkerung betrachtete er als ein im habsburgischen Vielvölkerreich bewährtes Muster, um die «Rivalität zwischen Religionen und Ethnien, Sprachen und Kulturen» (S. 106) zu überwinden. Mehrfach versuchte er, zwischen verschiedenen Richtungen im Judentum zu vermitteln, so wenn er sich an der Czernowitzer Sprachkonferenz von 1908

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

dafür stark machte, Jiddisch und Hebräisch als gleichberechtigte Sprachen anzuerkennen. Letztlich blieb er aber ein «Einzelgänger» (S. 124). Während der 1930er Jahre warnte er unermüdlich vor dem Nationalsozialismus und rief alle jüdischen Organisationen und ideologischen Richtungen, die Österreicher und die Westmächte eindringlich dazu auf, diesem energisch entgegenzuwirken. 1933 trat er zu diesem Zweck sogar der austrofaschistischen Einheitspartei «Vaterländische Front» bei und warb für eine konstitutionelle Monarchie. Nach dem «Anschluss» Österreichs an das Deutsche Reich wurde er am 5. Mai 1938 in «Schutzhaft» genommen und wenig später in das Konzentrationslager Dachau, danach nach Buchenwald deportiert. Obwohl sich offenbar Funktionshäftlinge bemühten, ihn zu schützen, starb er am 21. Juli 1940, offiziell an «Altersschwäche». Seine Asche konnte auf dem Wiener Zentralfriedhof beigesetzt werden. 2008 wurde die Grabinschrift auf Initiative Klaus Kreppels restauriert.

Die Studie beeindruckt durch die sorgfältige und umfassende Auswertung aller verfügbaren mündlichen und schriftlichen Quellen. Familiengeschichtliche Zusammenhänge werden ebenso erläutert wie die historisch-politischen Kontexte. Die Ausführungen bestechen dabei durch die sichere Kenntnis der einschlägigen Forschungsliteratur, setzen allerdings manchmal für weniger eingeweihte Leserinnen und Leser viel voraus. Immer wieder werden bedeutende Ereignisse und Zusammenhänge in neuem Licht behandelt, so das «Drohobyczer Blutbad» von 1911 oder die Abhängigkeit der christlich-sozialen Regierung Österreichs in den 1920er Jahren vom Vatikan. Klaus Kreppel begleitet Jonas Kreppels Wirken, bei aller Empathie, durchaus kritisch. Er verschweigt auch nicht dessen menschliche Schwächen, etwa seinen Umgang mit Geld oder seine Neigung zum Selbstlob. Schade, dass vermutlich aufgrund mangelnder Informationen diese Hinweise nur wenig mit seinem Werdegang als Publizist und Politiker verknüpft werden konnten. Insgesamt liegt hier ein Werk vor, das anhand der Biografie Jonas Kreppels wesentliche Einblicke in die jüdische Kultur, in innerjüdische Auseinandersetzungen, in die Geschichte des Habsburger Reiches und Österreichs sowie in deren publizistische und literarische Szene zwischen dem Ende des 19. Jahrhunderts und den 1930er Jahren gewährt. Das Buch ist für alle unverzichtbar, die sich mit diesen Themen beschäftigen.

Heiko Haumann, Elzach-Yach / Basel

Regierungsrat Kanton Solothurn (Hg.), **Geschichte des Kantons Solothurn, Band 5, 20. Jahrhundert,** Solothurn: Lehrmittelverlag Kanton Solothurn, 2018, Teil I 532 Seiten, Teil II 467 Seiten.

Der in rund sechs Jahren entstandene letzte Band der fünfbändigen Solothurner Kantonsgeschichte folgt in seiner Unterteilung dem klassischen Muster der Annales-Schule. Er setzt mit der Darlegung der materiellen Strukturen ein, mit «Landschaft und Bevölkerung» sowie mit «Wirtschaft und Verkehr», und er schliesst mit «Religion und Kultur» – dazwischen sind platziert «Politik und Staat». Auf zwei Teilbände verteilt werden in sechs Grosskapiteln von 17 verschiedenen Autoren verfasste Längsschnitt-Kleinkapitel präsentiert; die Projektleitung lag bei André Schluchter. Der stark und gut bebilderte, mit Quellentexten und Fallgeschichten angereicherte und mit Grafiken und Tabellen durchsetzte Doppelband versteift sich nicht auf forcierte Innovation, er ist schlicht modern im Sinne des gegebenen *state of the art.*

Die Bände verfolgen, wie die Projektleitung festhält, nicht das Ziel, mit einer auktorialen Meistererzählung aufzuwarten, sie wollen eine vielstimmige Annäherung an ein bewegtes Jahrhundert bieten. Vielfältig sind die Themen und Aspekte, die Texte der ver-

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

schiedenen Autoren präsentieren sich aber in bemerkenswert ausgeglichener und homogener Weise. Bei der Fülle des Stoffs, die das Programm einer Kantonsgeschichte zu bewältigen hat, werden Einzelgeschichten in der gebotenen Kürze vermittelt. Die Bände müssen eine Doppelfunktion erfüllen – und tun es auch: die eines Lesebuchs und die eines Nachschlagewerks mit einer diese Funktion gewährleistenden Strukturierung und einem Personen- und Sachregister.

Vieles ist (im guten Sinn) einfach eine Variante von nationalen oder gar transnationalen Entwicklungen, ob dies die Entstehung von Selbstbedienungsläden oder die Lockerung konfessioneller Bindungen betrifft. Andererseits werden unausgesprochen kantonale Besonderheiten und Ausprägungen sichtbar oder in Einzelfällen sogar explizit benannt. In der momentan wieder mehr beachteten Geschichte des Generalstreiks von 1918 bilden die Vorgänge in Grenchen einen *hot spot* mit der Schilderung der Ereignisse (aber auch mit aufschlussreichen tabellarischen Angaben) sowie mit Ausführungen zur anschliessenden «Bewältigung» des Streikerlebnisses. Da zeigt sich zum Beispiel der Unmut darüber, dass Olten wegen der Inanspruchnahme des Namens durch das «Oltener Komitee» in Verruf gekommen sei (Bd. II, S. 41–49). In einem separaten Gesundheitskapitel wird die Spanische Grippe 1918/19 behandelt (Bd. I, S. 428–430), zusammen mit einer sich anbietenden Ergänzung zur Häufung der Kinderlähmung in den Jahren 1947–1961. Einer in der jüngeren Zeit entstandenen Sensibilisierung entsprechend wird mit eindrücklich langen Listen den Fremdplatzierungen von Kindern Rechnung getragen (Bd. I, S. 225f.) Beim Ausmass dieses Phänomens dürfte es sich kaum um eine kantonale Besonderheit gehandelt haben.

Mag sein, dass die breite Beachtung der Verkehrsgeschichte das übliche Mass übersteigt und dies zwei Umständen geschuldet ist: der in jüngerer Zeit allgemein stark gewachsenen Bedeutung der Mobilität und speziellen kantonalen Gegebenheiten, etwa mit dem Eisenbahnknoten Olten oder dem Autobahndreieck Härkingen. Ebenfalls überkantonale Bedeutung kommt dem «Stromgiganten» Atel und dem bald überbordenden «Generationenkonflikt» um das AKW Gösgen zu; an den Demonstrationen von 1976/77 beteiligten sich Menschen aus der ganzen Schweiz und dem benachbarten Ausland und 1000 Polizisten eines gesamteidgenössischen Aufgebots (Bd. II, S. 110–114).

Gesamtschweizerisch ganz anders im Fokus stand Solothurn in der Frage, wie viel Raum den Muslimen in der Ausübung ihrer Religion eingeräumt werden soll. Bekanntlich entzündete sich der Minarett-Streit am Projekt des Türkischen Kulturvereins Olten und ist ein solothurnischer Nationalrat die treibende Kraft hinter den Einschränkungskampagnen des «Härkinger-Komitees für ein Minarett- und Burkaverbot». 2009 erhielt die Anti-Minarett-Initiative im Kanton eine überdurchschnittliche Unterstützung (64 % statt 57,5 %). Dass andere Minderheitsreligionen im Kanton eine weit unproblematischere Existenz haben, zeigen (auch mit Bildern verschiedener Tempel) andere Abschnitte dieses Kapitels (Bd. II, S. 294–301).

Im Wechselspiel zwischen Bund und Kanton kann man erkennen, worin der kantonale Beitrag zur eidgenössischen Politik besteht und wieweit umgekehrt eidgenössische Politik vom Kanton mitgetragen wird. Letzteres zum Beispiel bei der AHV-Vorlage von 1947, die von Kantonsrat Adrian von Arx, Ständerat Robert Schöpfer und den Bundesräten Hermann Obrecht und Walther Stampfli (alles Solothurner Freisinnige) auf den Weg gebracht und vom Solothurner Stimmvolk mit überdurchschnittlicher Zustimmung (87 % statt 80 %) gutgeheissen wurde. Das führte zum Pressekommentar, dass sich der Kanton «im eidgenössischen Gesamtbild mit Stolz sehen lassen könne» (Bd. I, S. 322). Von Stolz

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

war offenbar nicht die Rede, als Solothurn 1970 gegen die Schwarzenbach-Überfremdungsinitiative bei einer gesamtschweizerischen Ablehnung von 54 % bloss ein Nein von 48,6 % zustande brachte und sie mit sieben anderen Kantonen annahm. Eine Pressestimme wertete das als grosse Überraschung und nicht dem Ruf gerecht werdend, dass Solothurn ein politisch aufgeschlossener und frei von Emotionen urteilender Kanton sei (Bd. I, S. 101).

«Kultur» eignet sich besonders, um kantonale, regionale und lokale Eigenheiten sichtbar zu machen. Zum Programm einer solchen Geschichte gehört darum auch, herausragende kulturelle Leistungen zu würdigen. In diesem Sinn werden etwa die Schriftsteller Otto F. Walter, Silja Walter, Peter Bichsel, Franz Hohler (alle mehrfach preisgekrönt) vorgestellt. Es wird auch in Erinnerung gerufen, dass in diesem Kanton die gesamtschweizerisch bedeutsamen Filmtage (seit 1965) und die Literaturtage (seit 1979) durchgeführt werden. Ebenfalls gesamtschweizerische Bedeutung erlangte die 1970 auf Initiative des Oltener Literaturwissenschaftlers Peter André Bloch entstandene dissidente Schriftstellervereinigung «Gruppe Olten» (Bd. II, S. 332–338). Eine würdigende Erwähnung (mit Bild) erhält das in den 1960er Jahren aus der Architektenschule von Solothurn hervorgegangene Möbelsystem USM Haller, von dem gesagt wird, dass es als Designklassiker in den 1970er Jahren in die Sammlung des *MoMa* New York aufgenommen wurde (Bd. II, S. 381).

Die Beziehungen zu den Nachbarkantonen kann verständlicherweise nicht eingehend «auch noch» behandelt werden. So bleibt die Frage unerörtert, ob und wie ein Vergleich mit diesen, insbesondere mit dem Aargau, zusätzliche Erkenntnisse bringen könnte. Die kurzen Ausführungen zu den von Zeit zu Zeit lancierten Vorschlägen, einen Kanton Nordwestschweiz zu bilden, vermitteln gleich drei wesentliche Aussagen: Der Kanton sei ein «spätmittelalterliches Territorium» geblieben, die Siedlungsräume seien aber seit den 1960er Jahren stark über die Kantonsgrenzen hinausgewachsen, und der Kanton sei den Anziehungskräften der drei Metropolitanregionen Basel, Zürich und Bern ausgesetzt (Bd. II, S. 138 f.). Hier könnte auch noch das Verhältnis der Hauptstadt zum «Rest» des Kantons und das Verhältnis der Stadt Solothurn zu Olten vermehrt thematisiert werden.

Die Hauptfunktion dieser Geschichte besteht darin, der im Kanton Solothurn wohnhaften Bevölkerung die historische Dimension ihrer Gegenwart näher zu bringen, und in einer Nebenfunktion macht sie es möglich, aus einer ausserkantonalen Perspektive diesen Teil der Schweiz wahrzunehmen.

Georg Kreis, Basel

Paul-André Rosental, **Destins de l'eugénisme**, Paris: Éditions du Seuil, 2016 (La librairie du XXIe siècle), 553 pages, 16 illustrations.

Le livre de Paul-André Rosental renouvelle de manière étonnante l'histoire de l'eugénisme telle qu'elle s'est développée depuis les années 1980. Le pluriel de «destins» et le singulier d'«eugénisme» dans le titre de l'ouvrage indiquent dès l'abord que l'eugénisme constitue plutôt un concept inaltérable, utilisé de manière plus ou moins drastique ou apparente en divers lieux et époques, qu'un mouvement qui, d'une origine unique, aurait essaimé pour aboutir à un éventail d'eugénismes scientifiquement et culturellement déterminés. Cela signifie que les rassurantes différenciations traditionnellement évoquées, notamment pour l'espace francophone, entre eugénismes latin et anglo-saxon ou entre eugénismes positif et négatif ne sont pas forcément pertinentes. Plus encore, cette

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

approche renvoie dos à dos ceux qui pensent qu'il existe une discontinuité entre le projet eugéniste originel et ses diverses mises en œuvre et ceux qui estiment que le raisonnement eugéniste amène inéluctablement à la barbarie. S'appuyant sur la démarche de la microhistoire, l'auteur revisite à partir de l'historique d'une cité-jardin, les Jardins Ungemach à Strasbourg (1924–années 1980), et de la biographie de son créateur, Alfred Dachert (1875–1972), les thèses habituelles de l'histoire du phénomène eugéniste. Conçues dans l'Alsace allemande entre 1900 et 1910 et réalisées en France après la Première Guerre mondiale, la genèse même de ces résidences interroge la partition supposée entre un eugénisme latin, environnementaliste et quantitatif, et un eugénisme germanique, héréditariste et qualitatif. Il importe aussi de souligner la remarquable longévité de la cité-jardin et de leur créateur qui, sans représenter des éléments notablement influents du développement de l'eugénisme, ont été emblématiques pour plusieurs générations de penseurs, de fonctionnaires et de politiciens. On se plaît à imaginer que l'eugénisme a été rapidement discrédité après une Seconde Guerre mondiale marquée par les atrocités commises en son nom par le régime nazi, mais il apparaît que les conditions fixées pour obtenir la location d'un pavillon des Jardins Ungemach, notamment la capacité de procréer des enfants sains, n'ont pas varié entre 1924 et 1980.

Alors que de nombreuses initiatives ont vu le jour au lendemain de la Première Guerre mondiale afin de fournir des logements sociaux et de permettre aux couches populaires et moyennes d'accéder à la propriété, la cité-jardin de la Fondation Ungemach, du nom d'un industriel philanthrope local, prétendait cibler la classe moyenne tout en privilégiant la location. En outre, cette initiative de logement social se distinguait des réalisations contemporaines du fait qu'elle était «pensée et mise en œuvre comme une expérimentation, comme un laboratoire humain destiné à mesurer la possibilité d'agir sur la 'qualité de la population' par une sélection scientifique de ses résidents, lesquels s'engage[aie]nt contractuellement à atteindre des objectifs de fécondité» (p. 51). Alfred Dachert, le démiurge de cette cité-jardin, était un homme instruit mais qui, privé de hautes études, a dû entrer tôt dans la vie professionnelle. Sa réussite dans les affaires, au sein du groupe Ungemach, lui a permis de donner une réalité à ses rêves: une production littéraire abondante, sous couvert du pseudonyme d'Abel Ruffenach, et la création de la cité-jardin, son «poème de pierres», l'ensemble exprimant sa conception personnelle de l'eugénisme. Sans le destin exceptionnel d'Alfred Dachert, les Jardins Ungemach n'auraient certainement pas vu le jour sous cette forme et cette réussite même est significative de l'existence de courants socio-politiques propres à favoriser le développement de l'eugénisme.

Installée dans la proche périphérie de Strasbourg et inaugurée en 1924, la cité-jardin, avec ses quarante pavillons inspirés de l'architecture régionale, a immédiatement connu un grand succès, 292 ménages ayant déposé leur candidature (p. 36). Succès qui ne s'est pas démenti tout au long de la construction d'une centaine de maisons supplémentaires et par la suite non plus, malgré les aléas socio-politiques du XX^{e} siècle. L'auteur inscrit du reste minutieusement les soixante années d'existence de la cité-jardin, dans l'organisation voulue par Dachert, non seulement dans l'histoire régionale pour en comprendre la longévité mais également dans le cadre de courants de pensée et de mises en œuvre de systèmes soutenant l'application des thèses eugénistes. Il montre ainsi à quel point la notion de sélection, l'une des opérations caractéristiques des administrations de masse (p. 212), a été constitutive de l'expérience de Dachert et comment elle a permis d'organiser un triage des ménages susceptible de favoriser et d'accroître une population

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

de qualité. Il expose comment la «clause de progéniture» – les habitations des Jardins Ungemach étaient destinées à de jeunes ménages en bonne santé, désireux d'avoir des enfants et de les élever dans de bonnes conditions d'hygiène et de moralité (p. 221) – impliquant des contrôles et des inspections nourrissant l'élaboration de copieuses statistiques, a finalement été assez bien respectée. Si les années 1930 sont marquées par la résistance de certains résidents refusant d'être réduits au rôle de procréateurs et par la confrontation avec une réalité démographique préoccupante – le vieillissement de la population –, les années 1940 sont évidemment caractérisées par l'occupation nazie, se traduisant entre autre par le placement dans la cité de ses agents ou de personnes qui lui étaient favorables. Ces années chaotiques ont poussé Dachert à trouver le salut des Jardins Ungemach dans leur municipalisation: dès 1950, leur statut est devenu public et ils ont dès lors bénéficié des services administratifs de la ville et d'une forme de reconnaissance collective. L'administration municipale a du reste fidèlement perpétué les règles de la fondation, dans un cadre social qui pourtant évoluait rapidement, notamment grâce à l'implication du premier adjoint au maire durant les années 1960, Roger Bailliard.

Parallèlement aux soubresauts institutionnels animant les décennies d'existence de la cité, Paul-André Rosental évoque l'environnement et les références scientifiques dont a pu se prévaloir l'expérience de Dachert. Si les soutiens savants provenaient au cours des années 1920 et 1930 de manière significative de l'espace anglo-saxon, les intérêts pour la démarche étaient plutôt exprimés après la guerre par des institutions françaises, en particulier l'Institut national d'études démographiques (INED) qui participait au cours des années 1950 à une tentative de réforme de l'eugénisme. Il s'agissait alors, en effet, de confirmer le bien-fondé de la pensée eugéniste, en la débarrassant de ses oripeaux racistes, et d'affirmer avec force la nécessité d'allier quantité et qualité dans l'étude des phénomènes démographiques. Pour l'auteur, on rejoint ainsi une ambition permanente du natalisme à la française: conjuguer le nombre et la valeur. Il n'en reste cependant pas là et il s'attache dans la dernière partie de son ouvrage à démontrer à quel point l'eugénisme a pu inspirer, sous-tendre ou investir de multiples espaces au cours de la seconde moitié du XX^{e} siècle, de la démographie qualitative aux théories du développement personnel, en passant par la sécurité sociale, l'assimilation socio-culturelle ou la réussite scolaire.

Paul-André Rosental débute son livre en narrant de surprenantes découvertes effectuées dans les archives de l'INED et on peut y voir l'annonce d'un ouvrage qui s'appuie sur un corpus de sources remarquable et sur un appareil de références impressionnant. Outre le renouvellement du regard contemporain sur l'eugénisme, ce travail rigoureux offre une lecture, certes exigeante, mais aussi passionnante par la diversité de ses points de vue et la qualité des acteurs qui y sont évoqués.

Gilles Jeanmonod, Chavannes-près-Renens

Alexandre Elsig, **Les Shrapnels du mensonge. La Suisse face à la propagande allemande de la Grande Guerre**, Lausanne: Antipodes, 2017, 581 pages.

La Grande Guerre est souvent considérée comme la période où naît la propagande moderne. Les techniques de communication et l'élargissement du public alphabétisé contribuent à faire de ce conflit un «moment» dans l'histoire de la propagande de masse. Au sein de la machinerie mise en place par les États belligérants, les États neutres jouent un rôle prépondérant. Leur étude a déjà suscité un certain nombre de recherches, en particulier sur la France. Alexandre Elsig apporte une pierre importante à cet édifice en se focalisant sur le cas helvétique. Son livre, adapté de sa thèse de doctorat, a pour ambition

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

d'analyser et de décrypter «les enjeux et les mécanismes qui régissent le combat mené par les propagandes belligérantes en Suisse, à déterminer leurs champs et leurs moyens d'action, à réfléchir à leur impact et à esquisser les réactions et les réponses développées dans la Confédération, qu'elles soient étatiques ou privées.» (p. 19–20)

Le sujet étant vaste, Elsig a décidé de se focaliser sur la propagande allemande en Suisse en étudiant son action institutionnelle avant de chercher à comprendre l'effet de cette propagande et les réponses suisses qui y ont été apportées. Il faut cependant d'ores et déjà préciser que le présent ouvrage va bien au-delà d'une seule analyse de la propagande allemande et que l'auteur n'a de cesse de mettre en perspective ce cas d'étude avec les propagandes d'autres belligérants en Suisse ou avec la propagande allemande dans d'autres pays neutres. Afin d'atteindre les objectifs ambitieux qu'il s'est fixés, Alexandre Elsig a dû consulter un nombre impressionnant de sources. Il s'est en particulier focalisé sur les archives inédites de l'*Auswärtiges Amt*, les archives du contrôle de la presse (par le biais d'archives cantonales et fédérales), sans oublier de très nombreuses publications d'époque, des journaux aux écrits d'intellectuels en passant par les cartes postales et les affiches. L'analyse de ce matériel varié et imposant a permis la rédaction d'un ouvrage fort de quatre parties et quatorze chapitres agencés de façon chronologico-thématique. Si cette étude est structurée en fonction des grandes articulations temporelles ayant marqué la propagande allemande en Suisse, chaque partie permet d'aborder plus précisément l'un des composants de cette propagande.

La Suisse occupe une place singulière au sein des propagandes belligérantes de par ses caractéristiques propres: son positionnement au cœur de l'Europe, en contact avec trois grandes puissances belligérantes; la composition multiculturelle et plurilingue du pays, permettant de faire porter une voix dans les pays culturellement proches; et enfin le rôle de la Suisse comme terre d'asile prisée, un lieu d'où agissent de nombreux mouvements dissidents, nationalistes ou pacifistes. Il n'est dès lors pas étonnant de voir les belligérants être très actifs sur terre helvétique dès le début du conflit. Elsig décrit de façon détaillée la création et le développement des réseaux de propagande, soulignant le moment charnière que constitue l'année 1916. À partir des acteurs qui composent ces réseaux, il montre comment l'Allemagne cherche à étendre son emprise sur tous les domaines de l'information ou de la culture. L'amateurisme des débuts fait place à une véritable machine de guerre.

Au fil des chapitres, Alexandre Elsig s'intéresse successivement à différents aspects de la presse. Les propagandes allemandes ou alliées, quand elles ne fondent pas leurs propres journaux ou revues, cherchent à influencer la presse helvétique en prenant leur contrôle avec plus ou moins de succès. Elles inondent également le marché suisse avec les nouvelles de leurs agences de presse, des magazines et des revues spécialisées. Il faut occuper le plus de place possible, au risque de produire un effet de rejet. Elsig s'intéresse également au rôle, dans cette lutte, de deux maisons d'édition, Wyss et Payot. Les derniers chapitres du livre analysent plus en détail la vaste propagande artistique que met petit à petit en place l'Allemagne. L'auteur nous éclaire sur les fortunes dépensées en expositions et spectacles organisés par le comte Harry Kessler, tout comme il détaille les activités de propagande orientées vers le grand public via le théâtre, les concerts, le cabaret ou le cinéma. Ce foisonnement culturel attire en Suisse les plus grands artistes européens, au grand dam des artistes locaux. Enfin, les belligérants soutiennent discrètement les pacifistes des pays ennemis. Face à ce déferlement, les intellectuels et la Confédération mettent en place un système de contre-propagande plus ou moins efficace: helvétisme et

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

discours de concorde chez les uns, système de censure chez l'autre. Ces éléments sont présentés en début de livre tandis que l'ouvrage se conclut sur un bilan relativement mitigé de cette «totalisation culturelle».

D'un point de vue plus formel, l'ensemble est clairement structuré, très bien écrit et, bien que dense, se lit aisément. L'index des noms de personnes présent en fin d'ouvrage facilite les recherches plus précises. Si peu d'illustrations sont directement présentes dans le livre, l'auteur et l'éditeur ont eu la bonne idée d'enrichir le livre avec des codes QR ou des liens internet qui permettent de consulter des documents plus visuels en haute définition directement depuis un smartphone ou un ordinateur. Ces images et vidéos apportent une réelle plus-value aux propos d'Elsig. Par contre, nous ne pouvons que vivement regretter l'agencement des notes en fin de chapitre. Cette disposition rend leur consultation passablement fastidieuse, pour ne pas dire décourageante, et ne rend pas hommage à la solidité de l'appareil critique. Dans l'ensemble, Alexandre Elsig nous livre un bel ouvrage d'histoire politique et culturelle. Sa lecture deviendra très certainement un passage obligé pour quiconque s'intéresse de près à l'histoire de la Suisse pendant la Première Guerre mondiale.

Cédric Cotter, Vétroz

Chantal Berthoud, **Le Cycle d'orientation genevois. Une école secondaire pour démocratiser l'accès à la culture 1927–1977**, Gollion: Infolio, 2016, 650 pages.

Tiré d'une thèse de doctorat, l'ouvrage de Chantal Berthoud évoque les trente-cinq ans de genèse et les quinze premières années de l'histoire de l'école moyenne genevoise organisée dès 1962 dans un Cycle d'orientation de l'enseignement secondaire (ci-après CO). Son étude part d'un premier projet d'école moyenne à Genève, dont elle analyse l'échec, et se conclut sur un moment marqué à la fois par le départ du premier directeur général du CO, Robert Hari, et l'adoption par le Grand Conseil genevois de nouvelles finalités assignées à l'Instruction publique qui remplaçaient un texte bien différent de 1940. Dès ses premières pages, et avec raison, ce sont bien les questions de l'orientation et de la sélection, parfois confondues, ainsi que du passage de l'école primaire à l'enseignement secondaire, qui sont au cœur de ce livre très dense. L'auteure souligne notamment la forte, et efficace, résistance des enseignants du secondaire à la perspective d'une remise en cause de leurs statuts distincts: ceux du Collège, la voie gymnasiale classique, ne voulaient pas se retrouver avec le même statut que leurs collègues des autres écoles du secondaire et ceux de l'enseignement secondaire avaient les mêmes craintes vis-à-vis de l'enseignement primaire. Dès lors, ce projet de 1927 a également marqué le point de départ d'une lutte entre enseignants secondaires et instituteurs.

L'une des thèses importantes de cette étude consiste à montrer que la refonte de la loi sur l'instruction publique de 1940 a en réalité posé les jalons d'un développement à venir de l'enseignement secondaire et d'une école moyenne pour tous, et qu'il serait réducteur de n'y voir que la dimension conservatrice des finalités et objectifs qu'elle a introduits en même temps. D'autres projets d'école moyenne voient ensuite le jour, suscitant des tensions entre les mondes du secondaire et du primaire: le premier est accusé d'ignorer complètement les apports de la psychologie du développement et le second de prendre trop d'importance en amont dans l'orientation, ou la sélection, des élèves. Et en toile de fond, c'est aussi la question de la formation du corps enseignant qui se pose, les sciences de l'éducation ne parvenant pas, à ce moment-là, à s'affirmer comme un champ de référence pour l'enseignement secondaire.

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Après la guerre et au cours des années cinquante, le canton de Genève est sensible à l'air du temps, exprimé notamment, à l'époque, dans le cadre de la Conférence internationale de l'instruction publique, qui mène à la fois à étendre l'accès des jeunes à la culture et à élargir le recrutement des élites en fonction des besoins nouveaux de la société, en agissant aussi en faveur des élèves méritants de condition modeste. Il est également question de repenser les savoirs pour qu'ils ne soient plus seulement encyclopédiques et préparent mieux les élèves à leur vie future dans la société. Ces attentes nouvelles, associées à l'idée d'un enseignement du second degré désormais conçu en continuité avec le précédent, sont encore complétées par l'idée de réunir toutes les catégories d'élèves dans un même bâtiment. Enfin, la notion d'orientation prend d'autant plus d'importance qu'elle doit alors permettre de diminuer le nombre des élèves qui entrent dans le monde professionnel sans la moindre formation. Sur la base d'un rapport publié en 1959, le projet de CO implique la suppression de la 7e année primaire pour instaurer un parcours de trois années dont la première se déroulerait dans des classes hétérogènes. Mais ce transfert de l'orientation-sélection dans le secondaire est rendu impossible par les pressions concomitantes et efficaces des enseignants du secondaire, des parents d'élèves et des milieux économiques. Il n'y a donc pas d'hétérogénéité dans les classes de 7e année du CO qui s'ouvrent en 1962.

Dans la seconde partie de l'ouvrage, enrichie par de nombreux témoignages qu'elle a recueillis, Chantal Berthoud interroge l'écart entre le projet forgé au cours de ces longues années et ce qu'en font ses responsables dès qu'il est mis sur pied. Elle souligne à ce propos le contraste entre la dynamique d'innovation qui va prévaloir et le caractère désuet des finalités de l'instruction publique telles qu'elles avaient été définies en 1940. Dès lors, la reformulation de ces objectifs par les parlementaires genevois en 1977 légitime après coup une évolution déjà largement engagée, avec un fameux alinéa stipulant qu'il faut «tendre à corriger les inégalités de chance scolaire des élèves dès les premiers degrés de l'école» et des éléments concernant une préparation à la vie en société.

La nouvelle école moyenne genevoise s'installe progressivement au cours des années soixante, la cohabitation avec les écoles traditionnelles suscitant de fortes tensions avec le Collège (école gymnasiale) qui reproche au CO de lui envoyer des élèves trop faibles. Du côté du CO et de son premier directeur général, alors même que les objectifs qui leur ont été assignés demeurent imprécis, l'idée d'une orientation continue qui retarde autant que possible les «sélections irréversibles» prédomine. L'heure est ainsi à la démocratisation des études, mais aussi au développement de l'esprit de recherche et de l'esprit critique.

Les nouveaux établissements du CO intègrent tous des innovations comme la présence de psychologues scolaires, des formes de participation menant à de nouvelles formes de dialogue avec les élèves et, surtout, la mixité des classes qui s'impose de fait, sans avoir été prévue dans les projets initiaux, pour des raisons pragmatiques liées notamment à la construction de nouveaux bâtiments. De jeunes enseignants suppléants y sont accueillis, mais aussi, dans un premier temps, des instituteurs issus des anciennes classes de 7e année primaire. Les contenus des cours sont également repensés. Malgré une crispation constante autour de l'enseignement du latin, qui avait contribué à empêcher l'introduction de classes hétérogènes en 7e année, une nouvelle section prégymnasiale est introduite qui privilégie les sciences. Des cours innovants sont également proposés aux élèves comme l'information générale (pour la culture générale) ou la critique de l'information (pour l'esprit critique). La question des choix ultérieurs de formation des élèves est aussi présente avec l'information professionnelle. Enfin, un secteur de recherche

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

est intégré au cœur de l'école moyenne pour examiner les questions liées à l'orientation et contribuer ainsi à la légitimation de cette nouvelle école moyenne, généralisée à partir de 1969.

Le CO a développé d'emblée une politique d'information et de dialogue avec les parents d'élèves, créant le journal mensuel *CO Parents* dès 1967, ainsi qu'une École des parents. Il a lancé des enquêtes auprès de ces parents afin de mieux connaître leur vécu et leurs attentes à son égard. Parallèlement, des contestations politiques émergent à partir d'un mécontentement des milieux économiques contestant l'idée d'un accès de tous les élèves à une culture générale et accusant le CO de vouloir envoyer trop d'élèves dans des études longues. Elles concernent notamment le refus ouvertement exprimé par le directeur général Robert Hari et le conseiller d'État André Chavanne de laisser se développer une apologie des armes et des actions militaires auprès des élèves, conformément aux recommandations du Bureau International de l'Éducation, mais en contradiction avec les objectifs de l'école établis en 1940 et toujours en vigueur. Une enquête officielle est par ailleurs menée sur une prétendue politisation du CO, enquête qui aboutit au constat de son inexistence mis à part quelques cas isolés au niveau des enseignants.

En réalité, les enjeux liés à l'orientation-sélection des élèves demeurent très sensibles et portent à la fois sur le passage de l'enseignement primaire au CO, sur les relations avec les écoles de l'enseignement post-obligatoire et surtout sur les modalités pédagogiques de cette orientation continue censée caractériser le CO. Les débats et bilans de la première décennie ont ainsi débouché sur le principe d'une Réforme II qui prévoit une première phase de tronc commun, puis une orientation par des niveaux différenciés en allemand et mathématiques, ainsi qu'un choix de certaines disciplines en option. Mais Chantal Berthoud annonce d'emblée l'échec à venir de la Réforme II: circonscrite à trois établissements et à leurs projets particuliers, elle n'a pu relever d'une vision d'ensemble de l'évolution du CO.

Fruit d'une enquête considérable, ce bel ouvrage est d'une grande richesse et sa lecture fort intéressante. Sa densité aurait certes mérité un index des personnes et des thématiques, même s'il comprend déjà de très utiles annexes. Il reconstruit l'histoire d'une structure-clé de l'enseignement public genevois. Sa première partie consacrée à la longue genèse du CO dès les années vingt est pertinente et nécessaire pour inscrire dans la durée l'importance majeure des enjeux de finalités qui sont posés à l'institution scolaire. La seconde partie qui évoque la création effective et les premiers temps du CO se présente très différemment, compte tenu de la parole de témoins qui accompagne constamment le récit de ces années pionnières. Mais il ne s'agit là que d'initiateurs ou de cadres, et l'auteure a bien raison d'appeler de ses vœux, dans sa conclusion, une autre histoire orale qui puisse rendre compte de l'expérience et des pratiques enseignantes dans les classes; et de l'évolution ultérieure, jusqu'à un présent qui semble chargé de transformations profondes, de la manière dont le CO se situe par rapport aux objectifs légaux de l'école adoptés en 1977 et toujours en vigueur.

Charles Heimberg, Petit-Lancy

Marlen Oehler Brunnschweiler, **Schweizer Judentümer: Identitätsbilder und Geschichten des Selbst in der Schweizerisch-Jüdischen Presse der 1930er Jahre**, Köln / Weimar / Berlin: Böhlau, 2013, 404 Seiten.

Seit ihrer Begründung im Zuge der Emanzipation spiegelte im deutschsprachigen Raum und weit darüber hinaus die reiche jüdische Presselandschaft die innerjüdischen

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

Debatten wieder, die sich in der Folge der neuen Wirklichkeit zwischen Abgrenzung, Akzeptanz, Akkulturation und Assimilation entfalteten. Jüdische Antworten auf die Emanzipation umfassten von der Taufe über Reformbewegung, Neoorthodoxie, Sozialismus bis zum Kulturjudentum alle nur denkbaren Identitätsofferten. In dem von der Presse geschaffenen öffentlichen Raum tobten heftigste innerjüdische Kontroversen, dies auch vor dem Hintergrund der Tatsache, dass trotz des Eintritts in die europäische Gesellschaft und trotz aller Angleichungsbemühungen die Judenfeindschaft nicht etwa abnahm, sondern seit den 1870er Jahren als «Antisemitismus» in säkularisierter und pseudowissenschaftlicher Gestalt vehement wieder auflebte.

Dies alles schlug sich auch in der jüdischen Presse nieder. In Zeitungen und Zeitschriften wurden Identitätsentwürfe skizziert und diskutiert. Die Presse sollte dabei die Voraussetzungen schaffen für ein neues jüdisches Bewusstsein. Der religiösen Reform verpflichtete Blätter wetteiferten mit orthodoxen, zionistischen, kulturjüdischen und nationaljüdischen Erzeugnissen. «Stärkung nach innen und Vertretung nach aussen» war dabei die Devise auch der jüdischen Presse in der Schweiz, wie sie sich nach 1900 herausbildete. So etwa betonte das vom Zürcher Rabbiner Dr. Martin Littmann seit 1901 herausgegebene *Israelitische Wochenblatt* (IW) bereits in der ersten Ausgabe Folgendes: «Vor allem will die Zeitung die Juden in der Schweiz anregen, Ideen, die der Gesamtheit dienen können, zur Diskussion zu stellen.» Überraschend ist dann die Fülle dieser Ideen, Ideologien und Identitätsentwürfe für eine Gemeinschaft, die offiziell nie mehr als 20'000 Personen zählte.

In ihrer Dissertation geht nun Marlen Oehler Brunnschweiler diesen Ideen nach und untersucht die Identitätsbilder und – wie sie sagt – die «Geschichten des Selbst» in der schweizerischen jüdischen Presse der 1930er Jahre. Bedingt durch die europäische Krise und die Machtergreifung der Nationalsozialisten stellte sich in diesen Jahren die Frage nach der Zukunft und Verfasstheit jüdischer Existenz in besonders dringlicher, intensiver und auch drastischer Art und Weise, gerade auch in einer Schweiz, die sich als sicherer und neutraler Hort im Zentrum des europäischen Orkans verstand.

Als erste Autorin überhaupt liefert Oehler Brunnschweiler dabei eine Übersicht und eine detaillierte Analyse der schweizerisch-jüdischen Presseerzeugnisse der damaligen Zeit und ihrer Inhalte. Sie konzentriert sich dabei auf die drei grossen jüdischen Blätter der Deutschschweiz, *Israelitisches Wochenblatt für die Schweiz*, *Jüdische Pressezentrale* und *Jüdisches Heim*. Während das *Jüdische Heim* explizit zionistisch ausgerichtet war, finden sich in den anderen Titeln eine breite Palette an Meinungen und Identitätsangeboten.

Für ihre Untersuchung verwendet Marlen Oehler Brunnschweiler die Instrumente der Diskursanalyse nach Michel Foucault. Dies ermöglicht das Herauskristallisieren der Topoi und zeigt, wie diese von der äusseren Realität geprägte wurden, aber gleichzeitig auch Wirklichkeit schufen. Zunächst analysiert die Autorin den Kontext. So waren die 1930er Jahre geprägt von der Weltwirtschaftskrise und dem Aufkommen von Faschismus und Nationalsozialismus. Der Antisemitismus nahm nicht nur in Deutschland epidemische Züge an. Auch in anderen europäischen Ländern war die jüdische Existenz zusehends in der Krise, so etwa in Polen, das mit 3,3 Millionen Menschen die grösste jüdische Gemeinde Europas beherbergte. Auch das Schweizer Judentum sah sich nach 1933 zusehends unter Druck und agierte defensiv, wie Oehler Brunnschweiler in ihrer Kontextanalyse klar zeigt. So hätten Fassungslosigkeit, Ohnmacht, Sprachlosigkeit und Agonie die Berichterstattung geprägt, angesichts des Aufstiegs der Nationalsozialisten im Nachbarland und der rechtsradikalen Fronten im eigenen Land. Die Zeichen der Zeit seien schwer zu deuten gewesen. Der Glaube an eine liberale, rechtsstaatlich verfasste und pluralistische Schweiz blieb aber meist gross. Zusehends

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

seien die Jüdinnen und Juden unter dem Eindruck der «geistigen Landesverteidigung» gestanden, deren Duktus sie übernommen haben, so Marlen Oehler Brunnschweiler. Generell macht sie vier Identitätsofferten fest, welche damals in der jüdischen Presse verhandelt wurden und die sie im Hauptteil der Arbeit analysiert: 1) die Juden als Erinnerungs- und Schicksalsgemeinschaft, 2) die Juden als Kulturgemeinschaft, 3) den Entwurf einer schweizerisch-jüdischen Ethnizität, 4) die Juden als Volksgemeinschaft/Nation, die zum Teil biologistisch definiert wurde.

Mit grosser Akribie und Detailtreue arbeitet die Autorin diese Offerten aus zahlreichen Artikeln, Berichten, Kommentaren, Essays, Leitartikeln und Leserbriefen heraus und macht dadurch die Vielfalt der jüdischen Identitätsbilder in der Schweiz der 1930er Jahre sichtbar. Von sogenannt hybriden Identitätsräumen und der Schaffung einer eigenen schweizerisch-jüdischen Identität über religiöse und kulturelle Identifikationen bis hin zu nationaljüdischen und zionistischen Entwürfen ist alles da. Es entsteht das Bild eines unglaublich reichen inneren Diskurses in einer ideell breit aufgestellten Presselandschaft, bei gleichzeitiger Machtlosigkeit nach aussen. Die von der Autorin im Untersuchungszeitraum eruierten und rekonstruierten Entwürfe jüdischer Identitätsofferten bilden eine regelrechte «Ansammlung von Judentümern». Es ergibt sich so ein buntes Bild von höchster Lebendigkeit trotz widrigster Zeitumstände.

Während die Erkenntnis von jüdischer Vielfalt nicht neu ist, so ist es das grosse Verdienst der Autorin, die jüdische Presse der 1930er Jahre erstmals systematisch durchforscht, diese Quelle allgemein zugänglich gemacht und in archäologischer Manier die Autoren, Inhalte, Haltungen, Debatten und Kontroversen der damaligen Zeit in Erinnerung gebracht zu haben. Damit erfüllt die Autorin ein Forschungsdesiderat. Die schwierige Epoche der Geschichte der Schweizer Juden wird durch die vorliegende Arbeit anschaulich. Marlen Oehler Brunnschweilers Studie bildet so eine äusserst wertvolle Grundlage zum Verständnis des Schweizer Judentums und seiner Institutionen in den 1930er Jahren, aber auch noch lange danach, wirkten doch viele der von Oehler Brunnschweiler wiederentdeckten Autoren und Protagonisten für Jahrzehnte in der jüdischen und oft auch in der nichtjüdischen Öffentlichkeit.

Simon Erlanger, IJCF / Universität Luzern

Alexandra Walther, **La Suisse s'interroge ou l'exercice de l'audace,** Lausanne: Antipodes, 2016 (Médias et Histoire), 124 pages.

Ce livre étudie une série de cinq courts-métrages sur la Suisse moderne tournés par le cinéaste Henry Brandt (1921–1998) à l'occasion de l'Exposition nationale de Lausanne, en 1964, qui a reçu plus de 100 millions d'entrées – en considérant les visiteurs retournés plus d'une fois (p. 20). L'intérêt de cette étude historique réside dans l'analyse de la raison d'être de ces documentaires d'une autre époque, censés montrer la Suisse aux Suisses.

Ces courts-métrages d'Henry Brandt sont: *La Suisse est belle* (4 min 10 s), *Problèmes* (3 min 50 s), *La Course au bonheur* (4 min), *Croissance* (4 min 10 s), *Ton pays est dans le monde* (3 min 50 s). Chacun de ces films dure environ quatre minutes et date de 1964; mais en réalité, le cinéaste a travaillé avec sa collaboratrice Jacqueline Veuve durant plus de deux ans à leur préparation (pp. 81 et 84).

Dans l'univers du cinéma documentaire, la question de l'autoportrait national est toujours délicate, comme l'avaient prouvé dans un tout autre contexte certains documentaires produits à la même époque par l'Office national du film du Canada. Mais dans le cas présent, devait-on montrer la Suisse «telle qu'elle est vraiment», c'est-à-dire d'une manière

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

conforme aux habituels clichés enjolivés et aux portraits de famille, ou peut-on se permettre de critiquer le modèle suisse? Autrement dit, devrait-on commencer un portrait national par une critique de sa société, avant même sa description et sa mise en situation? Ce sont précisément les interrogations auxquelles les décideurs (les membres du «comité-directeur») ont répondu par la négative, et tout le livre montre comment Henry Brandt a tenté de manœuvrer et d'exprimer indirectement ce qu'il ne pouvait pas démontrer directement ou, comme l'écrit habilement Alexandra Walther: «ne pas montrer ce qui a été fait, mais ce qui reste à faire» (p. 78).

L'ouvrage se subdivise en trois parties. Dans sa préface, Malik Melihi souligne fort à propos l'actualité des thèmes abordés initialement dans ces films d'Henry Brandt, même pour un spectateur du XXI[e] siècle (et j'ajouterais, pour un observateur qui ne serait pas forcément suisse): «pollution de l'air et de l'eau, la surpopulation, le vieillissement de la population, la population étrangère, la surconsommation, la course à l'argent» (p. 12). On comprend que le cinéaste Henry Brandt – dont on pourrait noter le prochain centenaire – a dû faire approuver ses projets avant même l'étape de la scénarisation et faire face à des mises en garde, des avertissements, à des cahiers de charge, à des demandes de refonte (p. 85) de la part d'une multitude de décideurs. Selon la formule éloquente d'Alexandra Walther, le réalisateur Henry Brandt aura néanmoins réussi à «transcender les contraintes» (p. 105). Les possibilités de nuances entre l'hagiographie et la critique semblent relativement minces. Dans un entretien radiophonique datant de 1964, Henry Brandt déclarera spontanément son agacement et son impuissance: «Nous n'avons pour ainsi dire pas la possibilité de faire des films libres» (p. 104).

Les problèmes soulevés par Henry Brandt sont indéniablement pertinents et dépassent une simple description du «sentiment national suisse»: accès limité aux études supérieures, troubles de la jeunesse, vieillissement de la population (p. 77). Mais les questions que le cinéaste a été incité à écarter avant même le tournage sembleront encore plus dérangeantes: «adolescents à problème, le divorce, l'alcoolisme, le suicide, la solitude, la peur des idées audacieuses et nouvelles (…)» et bien d'autres sujets (p. 82). Mais on voit que les films d'Henry Brandt dérangent par les messages qu'ils véhiculent: «Les parents sont obsédés par l'apparence et la consommation. Ils n'ont pas de vie sociale (ils mangent seuls à midi et le père boit un verre en solitaire après le travail)» (p. 93).

Le livre *La Suisse s'interroge ou l'exercice de l'audace* intéressera particulièrement les historiens du cinéma mais aussi les sociologues, anthropologues et juristes voulant comprendre les mécanismes et rouages de la censure ou, du moins, du contrôle institutionnel du contenu des films et ce, même dans «un pays libre», à une époque où l'expression même d'identité nationale n'existait pas en tant que telle. La principale force de cette démonstration réside dans la quantité d'éléments historiques (liés à la préproduction) et analytiques apportés pour un corpus filmique somme toute très bref, totalisant moins d'une demi-heure. Mais on comprendra qu'en dehors des limites helvétiques, l'intérêt de ce petit livre contenant très peu d'illustrations sera bien moindre. Malgré quelques petites fautes d'orthographe (par exemple le nom du cinéaste d'animation canadien Norman McLaren), le style d'Alexandra Walther est vivant et bien documenté; c'est assurément l'étude la plus précise consacrée à Henry Brandt.

Yves Laberge, Université d'Ottawa

© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

KLIO

KLIO Buchhandlung und Antiquariat
von der Crone, Heiniger Linow & Co.

Wissenschaftliche Buchhandlung mit umfangreichem Sortiment und fachspezifischen Dienstleistungen

Buchhändlerisch und wissenschaftlich ausgebildetes Personal

Eigene Neuheitenkataloge

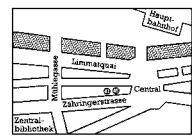
An- und Verkauf antiquarischer Bücher

Geschichte
Philosophie
Germanistik
Alte Sprachen
Soziologie
Politologie
Ethnologie
Theologie
Kommunikation
Belletristik

KLIO Buchhandlung
Zähringerstrasse 45
CH-8001 Zürich
Tel. 044 251 42 12

KLIO Antiquariat
Zähringerstrasse 41
CH-8001 Zürich
Tel. 044 251 86 10

www.klio-buch.ch



© 2019 Schwabe Verlag – Open Access erst ab 01.05.2020 gestattet

ITINERA 46
Herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte
Jessika Nowak und Jan Rüdiger (Hg.)

Zwischen Basel und Marseille
Das Burgund der Rudolfinger
(9.–11. Jahrhundert)

De Bâle à Marseille
L'espace bourguignon à l'époque rodolphienne
(IXe–XIe siècles)

2019. 176 Seiten. Broschiert.
sFr. 48.– / € (D) 48. –
ISBN 978-3-7965-3918-3
ISSN 2624-5566
Bereits erschienen

Im Schatten des alles überragenden Burgund der grossen Herzöge steht jenes verhältnismässig unbekannte Königtum Burgund, das 888 begann, als sich im Zuge der Pulverisierung der Karolingerherrschaft der Lokalaristokrat Rudolf in Saint-Maurice d'Agaune zum König ausrief. Es endete anderthalb Jahrhunderte später durch Absorption ins Reich der Salier. Von diesem Königtum ausgehend, soll in diesem Heft der Geschichtsraum Burgund zwischen Rhein und Rhônetal diskutiert werden, der bemerkenswerterweise keine eigene Historiographie hervorgebracht hat und umso interessanter ist, als er keine «starken» Könige kannte und sich auch sonst in vielerlei Hinsicht gängigen Deutungsmustern entzieht.

C'est dans l'ombre de l'imposante Bourgogne des grands ducs que se situe le royaume de Bourgogne qui naquit en 888 lorsqu'un aristocrate local, Rodolphe, profita du morcellement de l'empire carolingien pour se proclamer roi à Saint-Maurice d'Agaune. Disparu à peu près un siècle et demi après son instauration en étant absorbé par la Germanie, il est relativement méconnu. À partir de ce royaume, ce volume interroge l'histoire de l'espace bourguignon qui s'étendait du Rhin à la vallée du Rhône et met en lumière cet espace qui n'a étrangement produit aucune historiographie, qui n'a pas non plus connu de rois «forts», au sens classique du terme, et qui se soustrait à bien des égards aux modèles d'interprétation courants.

SCHWABE VERLAG
www.schwabeverlag.ch